



**CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET
ORDRE DU JOUR
RÉUNION RÉGULIÈRE**

**le mardi 17 août 2021, 19 h 00
PAR VOIE DE PARTICIPATION ÉLECTRONIQUE**

Pages

1. OUVERTURE DE LA RÉUNION
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3. DIVULGATIONS D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES
4. RAPPORT DU MAIRE
5. ORDRE DU JOUR PAR CONSENTEMENT

Les items énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront considérés pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces items, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.

- | | | |
|------|---|-----|
| 5.1. | Adoption du procès-verbal de la réunion régulière du conseil du 13 juillet 2021. | 1 |
| 5.2. | Comptes payables en date du 31 juillet 2021. | 30 |
| 5.3. | Règlement 2021-58 - pour autoriser la signature d'une entente d'empiètement sur un chemin municipal. | 63 |
| 5.4. | Adoption du procès-verbal de la réunion du conseil d'administration des bibliothèques publiques du 25 mai 2021. | 67 |
| 5.5. | Construction - C-07-2021 - Permis de construire pour le mois de juillet 2021. | 80 |
| 5.6. | Rapport du surintendant du drainage pour les mois de mai, juin et juillet 2021. | 84 |
| 5.7. | Rapport de l'agence ontarienne des eaux pour les mois de mai et juin 2021. | 92 |
| 5.8. | Incendies - IN-03-2021 - Rapport d'activités pour les mois de juin et de juillet 2021. | 121 |

6. RAPPORTS COMITÉS/SERVICES

6.1.	Direction générale - DG-21-2021 - Réouverture de l'hôtel de ville et des salles communautaires.	124
6.2.	Finances - F-13-2021 - Révisions budgétaires 2021.	132
6.3.	Finances - F-14-2021 - Rapport comparatif au 30 juin 2021.	138
6.4.	Travaux publics - ENG-03-2021 - Subvention pour le plan directeur du réseau de distribution d'eau potable - Lefaiivre, Alfred and Plantagenet.	173
6.5.	Greffe - GR-04-2021 - Services de votation par téléphone et internet pour les élections municipales 2022.	176
6.6.	Urbanisme - URB-27-2021 - Demande d'autorisation Ferme Maisonneuve Inc. B-058-2021	179
6.7.	Urbanisme - URB-28-2021 - Demande d'autorisation Séguin et Fils Entreprises Inc. B-061-2021	188
6.8.	Urbanisme - URB-29-2021 - Demande d'autorisation Séguin et Fils Entreprises Inc. B-060-2021	194

7. DÉLÉGATIONS

7.1.	Comité consultatif en environnement - Coalition pour l'action climatique Mme Nathalie Belliveau	200
7.2.	Comité consultatif en environnement - Politique environnementale. Mme Nathalie Belliveau	224

8. RÈGLEMENTS

8.1.	Règlement 2021-58 - pour autoriser la signature d'une entente d'empiètement sur un chemin municipal.	
------	--	--

9. PÉRIODE DE QUESTIONS

PAUSE

10. MOTIONS

10.1.	Dons - Budgets discrétionnaires	253
10.2.	Ville de Toronto - Renforcement des modifications de la Loi sur les infractions provinciales plus équitables en Ontario.	254
10.3.	Fièremment franco - Journée des Franco-ontariens le 25 septembre 2021.	258
10.4.	Ville de Woodstock - Crise du logement abordable au Canada.	259
10.5.	Municipalité de Shuniah - Mois de sensibilisation à la maladie de Lyme.	261
10.6.	Ville de Kitchener - Hausse des prix des matériaux de construction.	263
10.7.	Proposition de Manotick Tree Movers inc.	265
11.	CORRESPONDANCE	
11.1.	Ministère des Affaires municipales et du Logement - Loi visant à redonner vie aux rues commerçantes: Proclamation modifiant la Loi sur les municipalités et la Loi sur la cité de Toronto.	270
11.2.	Nouveau pacte vert	274
11.3.	Comité de protection des sources de "Raisin-South Nation" : Mise à jour annuelle.	280
11.4.	Conservation de la Nation Sud: Fin de l'avis de niveau I de bas niveau pour le bassin versant de la Rivière Nation Sud.	303
12.	HUIS CLOS	
13.	RÈGLEMENT DE RATIFICATION	
13.1.	Règlement numéro 2021-59 confirmant les procédures de la réunion du conseil du 17 août 2021.	306
14.	CLÔTURE	



CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET

PROCÈS-VERBAL

RÉUNION RÉGULIÈRE

le mardi 13 juillet 2021, 19 h 00
PAR VOIE DE PARTICIPATION ÉLECTRONIQUE

- Présences: Stephane Sarrazin, maire
 René Beaulne, Conseiller
 Chantal Galipeau, Conseillère
 Yves Laviolette, Conseiller
 Antoni Viau, Conseiller
 Ian Walker, Conseiller
- Absence: Suzanne Lafrance, Conseillère
- Personnel présent: Michel Potvin, Directeur général
 Annie Rochefort, Greffière
 Ken St-Denis, Directeur des loisirs
 Guylaine Poirier, Administratrice de zonage
 Roch Hébert, Surintendant des travaux publics
 Julie Ménard-Brault, Trésorière par intérim
- Personnel absent: Dominique Lacelle, Directrice générale des bibliothèques
 Martin Taillefer, Chef du service des bâtiments
 Jonathan Gendron, Ingénieur municipal

1. **OUVERTURE DE LA RÉUNION**

Résolution 2021-305

Proposée par: René Beaulne

Appuyée par: Yves Laviolette

QU'IL SOIT RÉSOLU que cette réunion régulière du Conseil soit déclarée ouverte à 19h00.

Adoptée

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Résolution 2021-306

Proposée par: Ian Walker

Appuyée par: René Beaulne

QU'IL SOIT RÉSOLU que l'ordre du jour soit adopté avec la modification suivante:

Que le point 7.2 Protection des terres humides d'importance locales - Mme Alison McDonald de la Nation Sud soit traité après le point 6.1 Directeur général - Terres humides d'importance locales.

Adoptée

3. DIVULGATIONS D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES

Aucune

4. RAPPORT DU MAIRE

Le Maire présente son rapport au Conseil :

Le Maire a aussi eu des discussions avec des résidents et les chefs de service concernant divers dossiers, fait une revue ainsi que la préparation de correspondance, traité de dossiers administratifs, ou des communications téléphoniques, et signé des chèques.

5. ORDRE DU JOUR PAR CONSENTEMENT

Texte des résolutions adoptées par consentement telles qu'identifiées dans la résolution 2021-307:

5.1 QU'IL SOIT RÉSOLU que le procès-verbal de la réunion spécial du conseil du 15 juin 2021 soit adopté tel que présenté.

5.2 QU'IL SOIT RÉSOLU que le procès-verbal de la réunion du comité plénier du 15 juin 2021 soit adopté tel que présenté.

5.3 QU'IL SOIT RÉSOLU que les comptes payables en date du 6 juillet 2021, au montant de 2,558,057.91 \$ soient adoptés.

5.4 QU'IL SOIT RÉSOLU que le règlement 2021-50 pour modifier le règlement de zonage 2009-50 soit lu en première et deuxième lectures.

5.5 QU'IL SOIT RÉSOLU que le règlement 2021-51 pour confirmer l'acquisition de certains biens-fonds et les dédier comme voie publique soit lu en première et deuxième lectures.

5.6 QU'IL SOIT RÉSOLU que le règlement 2021-52 pour exempter des terrains de la réglementation relative aux parties de lots soit lu en première et deuxième lectures.

5.7 QU'IL SOIT RÉSOLU que le règlement 2021-53 pour nommer un trésorier soit lu en première et deuxième lectures.

5.8 QU'IL SOIT RÉSOLU que le règlement 2021-54 pour autoriser la signature d'une entente avec les Comtés Unis de Prescott Russell en lien avec le Fond ontarien de préparation à la légalisation du cannabis soit lu en première et deuxième lectures.

5.9 QU'IL SOIT RÉSOLU que le règlement 2021-55 pour autoriser la prolongation de l'entente d'accès avec M. Gerhard Bruins et Mme Cheryl Schramm pour l'étude des oiseaux migrateurs soit lu en première et deuxième lectures.

5.10 QU'IL SOIT RÉSOLU que le règlement 2021-56 pour autoriser l'entente avec le ministère de l'Agriculture, de l'alimentation et des affaires rurales en vertu du programme de développement économique des collectivités rurales soit lu en première et deuxième lectures.

5.11 QU'IL SOIT RÉSOLU que le rapport C-05-2021 Permis de construire pour le mois de mai 2021 soit reçu.

5.12 QU'IL SOIT RÉSOLU que le rapport C-06-2021 Permis de construire pour le mois de juin 2021 soit reçu.

5.13 QU'IL SOIT RÉSOLU que le procès-verbal de la réunion du conseil d'administration d'Hydro 2000 Inc. du 16 avril 2021 soit reçu.

5.14 QU'IL SOIT RÉSOLU que le procès-verbal de la réunion du comité Art, Culture et Patrimoine du 13 mai 2021 soit reçu.

5.15 QU'IL SOIT RÉSOLU que le procès-verbal de la réunion du comité consultatif des loisirs du 3 mai 2021 soit reçu.

5.16 QU'IL SOIT RÉSOLU que le procès-verbal de la réunion du comité consultatif de la marina du 26 mai 2021 soit reçu.

5.17 QU'IL SOIT RÉSOLU que le procès-verbal de la réunion du comité du 150e d'Alfred du 17 mai 2021 soit reçu.

5.18 QU'IL SOIT RÉSOLU que le Plan d'Action Art et Culture 2021-2022 soit reçu.

5.19 QU'IL SOIT RÉSOLU que le Plan d'Action Patrimoine 2021-2022 soit reçu.

Résolution 2021-307

Proposée par: Ian Walker

Appuyée par: Antoni Viau

QU'IL SOIT RÉSOLU que les items suivants, tels qu'identifiés sous la rubrique ORDRE DU JOUR PAR CONSENTEMENT à l'ordre du jour de la réunion régulière du 13 juillet 2021, soient adoptés:

5.1 Procès-verbal de la réunion spéciale du 15 juin 2021;

5.2 Procès-verbal de la réunion du comité plénier du 15 juin 2021;

- 5.3 Comptes payables en date du 6 juillet 2021;
- 5.4 Règlement 2021-50 pour modifier le règlement de zonage 2009-50 en première et en deuxième lecture;
- 5.5 Règlement 2021-51 pour confirmer l'acquisition et la désignation de bien-fonds comme voie publique, en première et deuxième lecture;
- 5.6 Règlement 2021-52 pour exempter des terrains de la réglementation relative aux parties de lot, en première et deuxième lecture;
- 5.7 Règlement 2021-53 pour nommer un trésorier, en première et deuxième lecture;
- 5.8 Règlement 2021-54 pour autoriser la signature de l'entente avec les Comtés unis de Prescott et Russell en lien avec le Fond ontarien de préparation à la légalisation du cannabis, en première et deuxième lecture.
- 5.9 Règlement 2021-55 pour autoriser la prolongation de l'entente avec M. Gerhard Bruins pour l'étude des oiseaux migrateurs, en première et deuxième lecture;
- 5.10 Règlement 2021-56 pour autoriser la signature de l'entente avec le ministère de l'agriculture, l'alimentation et les affaires rurales de l'Ontario en vertu du programme de développement économique des collectivités rurales, en première et deuxième lecture;
- 5.11 Rapport C-05-2021 permis de construire pour mai 2021;
- 5.12 Rapport C-06-2021 permis de construire pour juin 2021;
- 5.13 Procès-verbal réunion conseil d'administration Hydro 2000 Inc. du 16 avril 2021.
- 5.14 Procès-verbal réunion du comité Art, Culture et Patrimoine du 13 mai 2021;
- 5.15 Procès-verbal réunion du comité consultatif des loisirs du 3 mai 2021;
- 5.16 Procès-verbal réunion du comité consultatif de la marina du 26 mai 2021;
- 5.17 Procès-verbal réunion du comité du 150e Alfred du 17 mai 2021;
- 5.18 Plan d'action Art et Culture 2021-22; et
- 5.19 Plan d'action Patrimoine 2021-22

Adoptée

6. RAPPORTS DES COMITÉS/DÉPARTEMENTS

6.1 Directeur général - DG-20-2021 - Protection des terres humides d'importance locales.

Le directeur général présente son rapport.

Résolution 2021-308

Proposée par: Ian Walker

Appuyée par: Yves Laviolette

ATTENDU que le Canton d'Alfred et Plantagenet désire se doter d'un règlement en vue de désigner et de protéger les terres humides d'importance locale ;

ET ATTENDU que la Conservation de la Nation sud (CNS) est disposée à produire une cartographie détaillée en vue de l'élaboration d'un règlement dans le but de désigner et de protéger les terres humides d'importance locale au coût d'environ 16 000 \$;

QU'IL SOIT RÉSOLU que le conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet autorise l'administration de procéder à une entente de services avec la CNS pour la production d'une cartographie en appui à l'élaboration d'un règlement visant à protéger les terres humides d'importance locale et que cette somme soit réallouée au budget du département de l'administration lors de la révision budgétaire du mois d'août 2021.

Adoptée

7. DÉLÉGATIONS

7.2 Protection des terres humides d'importance locales.

Le maire souhaite la bienvenue à Mme McDonald, qui présente au conseil.

6. RAPPORTS DES COMITÉS/DÉPARTEMENTS

6.2 Dépôt du rapport du commissaire à l'intégrité - ALPL-2101-2102 - Décision finale.

Résolution 2021-309

Proposée par: Ian Walker

Appuyée par: Antoni Viau

QU'IL SOIT RÉSOLU que le rapport du commissaire à l'intégrité ALPL-2101-2102 - Décision finale soit reçu.

Adoptée

6.3 Finances - F-12-2021 - Coupure d'approvisionnement en eau.

La trésorière, Mme Julie Ménard-Brault présente son rapport et demande une directive du conseil. Après discussion, le conseil donne directive à la trésorière

de procéder avec l'option no. 3 de couper l'approvisionnement en eaux pour tous les comptes en souffrance au 31 juillet 2021.

Résolution 2021-310

Proposée par: Antoni Viau

Appuyée par: Yves Laviolette

ATTENDU que la Loi de 2001 sur les municipalités, ainsi que les règlements municipaux 2021-16, 2021-17, 2021-17 et 2021-19 en lien avec l'approvisionnement en eau stipulent qu'une municipalité peut couper un service public à un bien-fonds si les droit et redevances payables par le propriétaire sont en souffrance;

QU'IL SOIT RÉSOLU que le rapport F-12-2021 Coupure d'approvisionnement en eau soit reçu;

QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU que le conseil du canton d'Alfred et Plantagenet mandate l'administration de procéder avec l'option 3 Coupure en approvisionnement en eau pour tous les comptes en souffrance au 31 juillet 2021.

Adoptée

6.4 Urbanisme - URB-16-2021 - Demande de modification au règlement de zonage 2009-50.

Résolution 2021-311

Proposée par: Chantal Galipeau

Appuyée par: René Beaulne

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil municipal approuve la demande de modification au Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet, dossier ZON-3-2021, soumise par la compagnie Sonibrand Farm Inc. / Arnold Kuratli, agente pour la compagnie Buhler Dairy Farm Inc., propriétaire, affectant la propriété située au 690 Concession 10 – Alfred à Alfred, décrite comme étant une partie du Lot 6, Concession 10 de l'ancien Canton d'Alfred.

La modification au Règlement de zonage a pour but de changer la catégorie de zonage d'une partie de la propriété de la zone «Agricole (A)» à la zone «Agricole – Exception 1 (A-1)». La catégorie de zonage «A-1» interdira la construction de tout bâtiment utilisé à des fins résidentielles sur la propriété.

Adoptée

6.5 Urbanisme - URB-24-2021 - Demande d'autorisation pour un détachement de terrain.

Résolution 2021-312

Proposée par: Ian Walker

Appuyée par: Antoni Viau

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil municipal approuve la demande d'autorisation, dossier B-050-2021, soumise par Monsieur Mathieu Gignac, Monsieur Derek Vaillant et Madame Tammy Vaillant, propriétaires, affectant la propriété située au 3153 avenue Du Quai à Wendover, décrite comme étant une partie du Lot 32, Concession Broken Front de l'ancien Canton de Plantagenet Nord, qui a pour but de permettre la création d'un nouveau lot destiné à des fins résidentielles, sujet aux conditions suivantes :

1. Qu'une compensation monétaire pour fins de parcs, au montant de 1 104.00\$, soit payée à la municipalité.
2. Que l'arpenteur-géomètre s'assure que les marges de recul entre la nouvelle de propriété et les bâtiments existants sur le lot retenu (B) soient respectées comme prescrites dans le Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet.
3. Qu'un nouveau raccordement au service d'aqueduc municipal et au service d'égout sanitaire soit effectué pour le nouveau lot créé. Que toutes les démarches soient faites par les propriétaires et que tous les frais reliés à ces travaux soient assumés par eux.
4. Que l'accès et l'aire de stationnement requis pour l'immeuble existant sur le lot retenu (B) soient réaménagés et que les dispositions prescrites dans le Règlement de zonage No. 2009-50 au sujet de l'accès et de l'aire de stationnement soient respectées.

Adoptée

6.6 Urbanisme - URB-25-2021 - Demande d'autorisation pour un détachement de terrain.

Résolution 2021-313

Proposée par: Yves Laviolette

Appuyée par: René Beaulne

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil municipal approuve la demande d'autorisation, dossier B-051-2021, soumise par Monsieur André P. Barrette,

arpenteur et agent pour les propriétaires, Monsieur Marc Wray et Madame Zillah Wray, affectant la propriété située au 581 Concession 1 – Plantagenet à Plantagenet, décrite comme étant une partie des Lots 5 et 6, Concession Broken Front de l'ancien Canton de Plantagenet Nord. Elle a pour but de permettre l'agrandissement d'un lot vacant existant, destiné à des fins résidentielles, qui appartient à Monsieur Marc Stewart Wray, sujet à la condition suivante :

1. Que l'arpenteur-géomètre s'assure que les marges de recul entre la nouvelle ligne de propriété et les bâtiments existants sur le lot retenu (B) soient respectées comme prescrites dans le Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet.

Adoptée

6.7 Urbanisme - URB-26-2021 - Demande de modification au règlement de zonage 2009-50.

Résolution 2021-314

Proposée par: Antoni Viau

Appuyée par: Chantal Galipeau

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil municipal considère la demande de modification au Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet complète et que le processus d'approbation se poursuive. La demande concerne la propriété située au 265 rue Main à Plantagenet.

Adoptée

7. DÉLÉGATIONS

7.1 Comité consultatif en environnement - Projet 50 millions d'arbres.

Le maire souhaite la bienvenue à Mme Caroline Goulet, qui à son tour souhaite la bienvenue à son collègue M. John Mesman. M. Mesman présente au conseil. Mme Caroline Goulet présente le programme 50 millions d'arbres.

Mme McDonald, Mme Goulet et M. Mesman quittent la rencontre à 20h16.

Le conseil mandate le comité de l'environnement de rencontrer l'administration pour étudier la proposition.

8. RÈGLEMENTS

8.1 Règlement 2021-50 pour modifier le règlement de zonage 2009-50.**Résolution 2021-315**

Proposée par: René Beaulne

Appuyée par: Yves Laviolette

QU'IL SOIT RÉSOLU que le règlement 2021-50 pour modifier le règlement de zonage 2009-50 soit adopté en troisième lecture.

Adoptée

8.2 Règlement 2021-51 confirmant l'acquisition de certains biens-fonds et les dédier comme voie publique.**Résolution 2021-316**

Proposée par: Antoni Viau

Appuyée par: René Beaulne

QU'IL SOIT RÉSOLU que le règlement 2021-51 confirmant l'acquisition de certains biens-fonds et les dédier comme voie publique soit adopté en troisième lecture.

Adoptée

8.3 Règlement 2021-52 - pour exempter des terrains de la réglementation relative aux parties de lots.**Résolution 2021-317**

Proposée par: René Beaulne

Appuyée par: Antoni Viau

QU'IL SOIT RÉSOLU que le règlement 2021-52 pour exempter certains terrains de la réglementation relative aux parties de lots soit adopté en troisième lecture.

Adoptée

8.4 Règlement 2021-53 pour nommer un trésorier.

Résolution 2021-318**Proposée par:** René Beaulne**Appuyée par:** Antoni Viau**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le règlement 2021-53 pour nommer un trésorier soit adopté après la troisième lecture.**Adoptée**

- 8.5 Règlement 2021-54 pour autoriser la signature d'une entente avec les Comtés Unis de Prescott et Russell en lien avec le Fond ontarien de préparation à la légalisation du cannabis.**

Résolution 2021-319**Proposée par:** Chantal Galipeau**Appuyée par:** René Beaulne**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le règlement 2021-54 pour autoriser la signature de l'entente avec les Comtés Unis de Prescott et Russell en lien avec le Fond ontarien de préparation à la légalisation du cannabis soit adopté en troisième lecture.**Adoptée**

- 8.6 Règlement 2021-55 pour autoriser la prolongation de l'entente d'accès avec M. Gerhard Bruins et Mme Cheryl Schramm pour l'études des oiseaux migrateurs.**

Résolution 2021-320**Proposée par:** Ian Walker**Appuyée par:** René Beaulne**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le règlement 2021-55 pour autoriser la prolongation de l'entente d'accès avec M. Gerhard Bruins et Mme Cheryl Schramm soit adopté en troisième lecture.**Adoptée**

- 8.7 Règlement 2021-56 pour autoriser la signature de l'entente avec le ministère de l'agriculture, l'alimentation et les affaires rurales en vertu du programme de développement économique des collectivités rurales.**

Résolution 2021-321

Proposée par: Yves Laviolette
Appuyée par: Ian Walker
QU'IL SOIT RÉSOLU que le règlement 2021-56 pour autoriser l'entente avec le ministère de l'agriculture, l'alimentation et les affaires rurales soit adopté en troisième lecture.

Adoptée

9. PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune

PAUSE

10. MOTIONS

10.1 Dons - Budgets discrétionnaires

Résolution 2021-322

Proposée par: Ian Walker

Appuyée par: Antoni Viau

QU'IL SOIT RÉSOLU que les membres du Conseil contribuent les dons suivants de leur budget discrétionnaire respectif :

René Beaulne:

Comité des bibliothèques: 200.00 \$

Chantal Galipeau:

Comité des bibliothèques: 100.00 \$

Adoptée

10.2 Ville d'Ottawa - Arrêter la décharge de déchets radioactifs de Chalk River.

Résolution 2021-323

Proposée par: Ian Walker

Appuyée par: Yves Laviolette

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Canton d'Alfred et Plantagenet appuie la demande d'appui de la Ville d'Ottawa pour une évaluation régionale en lien avec la décharge de déchets radioactifs de Chalk River.

Adoptée

10.3 Canton d'Archipelago - "Road Management Action on Invasive Phragmites".

Résolution 2021-324

Proposée par: Ian Walker

Appuyée par: Antoni Viau

QU'IL SOIT RÉSOLU que le conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet reçoive la demande d'appui du Canton d'Archipelago pour "Road Management Action on Invasive Phragmites".

Adoptée

10.4 Ville de Plympton-Wyoming - Appui pour les services d'incendies.

Résolution 2021-325

Proposée par: René Beaulne

Appuyée par: Ian Walker

QU'IL SOIT RÉSOLU que le conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet reçoive la résolution de la ville de Plympton-Wyoming en support pour les départements d'incendies.

Adoptée

10.5 Fort Erie - Impôts sur les gains en capital de la résidence principale.

Résolution 2021-326

Proposée par: René Beaulne

Appuyée par: Antoni Viau

QU'IL SOIT RÉSOLU que le conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet appuie la résolution de Fort Erie en lien avec les gains sur capital pour la résidence principale.

Adoptée

10.6 Municipalité de St-Charles - Taxe de cession foncière municipale.**Résolution 2021-327****Proposée par:** Yves Laviolette**Appuyée par:** Antoni Viau**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet reçoive la résolution de la municipalité de St-Charles sur les gains en capital de la résidence principale.**Adoptée****10.7 Chambre des communes - Appui pour la motion M-84 contre les crimes et incidents haineux & le projet de loi d'initiative parlementaire C-313 interdisant les symboles de haine.****Résolution 2021-328****Proposée par:** Antoni Viau**Appuyée par:** Yves Laviolette**QU'IL SOIT RÉSOLU** que le conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet reçoive la résolution de la Chambre des Communes M-84 contre les crimes et incidents haineux et le projet de loi C-313 interdisant les symboles de haine.**Adoptée****11. CORRESPONDANCE****Résolution 2021-329****Proposée par:** Yves Laviolette**Appuyée par:** René Beaulne**QU'IL SOIT RÉSOLU** que la correspondance inscrite aux points 11.1 à 11.3 soit reçue et classée.**Adoptée****11.1 Enbridge - Avis de la commission de l'énergie de l'Ontario aux clients d'Enbridge Gas Inc.****11.2 Entrée dans la deuxième étape du Plan d'action pour le déconfinement.****11.3 Module de formation en ligne sur les animaux laissés dans un véhicule.****12. HUIS CLOS**

Résolution 2021-330**Proposée par:** Chantal Galipeau**Appuyée par:** Ian Walker

QU'IL SOIT RÉSOLU que cette portion de la réunion soit tenue à huis clos afin de considérer des renseignements privés concernant des personnes qui peuvent être identifiées; les relations de travail ou les négociations avec les employés; les litiges actuels ou éventuels ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local en vertu des articles 239(2)(b)(d)(e) de la Loi de 2001 sur les municipalités.

Adoptée**Résolution 2021-331****Proposée par:** René Beaulne**Appuyée par:** Ian Walker

QU'IL SOIT RÉSOLU que la réunion soit rouverte au public à 21h03.

Adoptée

12.1 Adoption du procès-verbal de la réunion à huis clos du 1 juin 2021.

12.2 Une position devant être observée dans le cadre d'une négociation par la municipalité.

12.3 Une position devant être observée dans le cadre d'une négociation par la municipalité.

13. RÈGLEMENT DE RATIFICATION

13.1 Règlement numéro 2021-57 confirmant les procédures de la réunion du Conseil du 13 juillet 2021.

Résolution 2021-332**Proposée par:** René Beaulne**Appuyée par:** Ian Walker

QU'IL SOIT RÉSOLU que le règlement numéro 2021-57, un règlement pour confirmer les procédures du Conseil lors de sa réunion du 13 juillet 2021, soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

14. CLÔTURE**Résolution 2021-333****Proposée par:** Yves Laviolette**Appuyée par:** René Beaulne**QU'IL SOIT RÉSOLU** que cette réunion soit levée à 21h05.**Adoptée**

Stéphane Sarrazin, Président

Annie Rochefort, Greffière



CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET

TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET

Le 11 août 2021

M. Stéphane Sarrazin, Maire
Membres du Conseil
Canton d'Alfred et Plantagenet

Chers membres du Conseil,

Vous trouverez ci-joint la liste des comptes payables pour la période du 1 juillet au 31 juillet 2021

Liste #1 - Comptes payables - 1 juillet au 31 juillet 2021 Batch #98 & Mastercard	1,027714.61\$
Liste #2 – Paie #14, #15 – Employés & Conseil	255,667.24\$

En espérant le tout conforme, je demeure

Bien à vous,

Alexandre Charlebois
Trésorier

CANTON D'ALFRED/PLANTAGENET TOWNSHIP OF
Council/Board Report - Smry(Unpaid)



AP5060 **Page :** 1
Date : Aug 10, 2021 **Time :** 4:13 pm

Vendor : AALT001 To ZURI000
Batch : 98 To 98

Cash Requirement Date : Aug 10, 2021
Unpaid Invoice Due Date : Aug 10, 2021
Bank : 0099 To 9

Vendor	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount	Released Amount	Payable Amount
Invoice/Description	Batch	Invoice Date	Invoice Due Date					
Unpaid Total :				0.00	0.00	0.00	0.00	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000

Batch : 18 To 98

Cheque Dates : Jan 01, 2021 To Aug 10, 2021

Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name	Batch	Invoice Date	Due Date	Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
BARO002	ANDRE BARRON TENT SERVICE						
0228	SET UP MONDAY SEPT 13 - FRAME, INSPECTION, FRAIS LIVRAISON, TABLES RECTANGULAIRE, CHAISE PLIANTE	98	21-Jun-2021	08-Jul-2021	12,448.08	12,448.08	0.00
Supplier Totals :					12,448.08	12,448.08	0.00
BELL003	BELL CANADA						
526760510-JUILLE	INTERNET - CENTRE COMMUNAUTAIRE PLANTAGENET	98	01-Jul-2021	15-Jul-2021	91.53	91.53	0.00
529784214-JUILLE	SERVICE INTERNET - CASERNE POMPIER WENDOVER - 105 COUNTY ROAD	98	10-Jul-2021	21-Jul-2021	74.58	74.58	0.00
Supplier Totals :					166.11	166.11	0.00
BINE002	LA BINERIE PLANTAGENET						
119369	SANDWICH INDIVIDUEL - SUPPLIES MARINA	98	09-Jul-2021	15-Jul-2021	29.40	29.40	0.00
Supplier Totals :					29.40	29.40	0.00
BISS006	BISSONNETTE VALU MART # 2726						
01 1552	ARTIC GLCR ICE - MARINA	98	02-Jul-2021	08-Jul-2021	42.00	42.00	0.00
01 2748	ARTIC GLCR ICE - MARINA	98	07-Jul-2021	08-Jul-2021	42.00	42.00	0.00
01 4265	SUPPLIES - MARINA LEFAIVRE	98	13-Jul-2021	21-Jul-2021	19.75	19.75	0.00
02 7291	SUPPLIES - MARINA	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	114.32	114.32	0.00
03 6614	SUPPLIES - MARINA	98	09-Jul-2021	15-Jul-2021	49.67	49.67	0.00
30 8569	SUPPLIES - FIRE DEPARTMENT	98	08-Jun-2021	21-Jul-2021	15.00	15.00	0.00
Supplier Totals :					282.74	282.74	0.00
BRIS013	BRISEBOIS MOBILE TECHNICIAN						
001559	BACKHOW HOSE, RET RE, #CASE 580, LABOUR	98	21-Jun-2021	08-Jul-2021	282.50	282.50	0.00
001575	BROOM TO KOBTA, CUSTOM PARTS, SUPPLIES	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	327.70	327.70	0.00
Supplier Totals :					610.20	610.20	0.00
BROD000	BRODART CANADA COMPANY						
061631	S ADJ SHLF END PANEL DISP BLCK	98	29-Jun-2021	21-Jul-2021	343.78	343.78	0.00
061740	D BOOK DISPLAY STAND - BIBLIOTHEQUE	98	08-Jul-2021	21-Jul-2021	413.58	413.58	0.00
Supplier Totals :					757.36	757.36	0.00
CHAR018	ROGER CHARTRAND						
597694	TRANSPORT 2 CALVRET BOLT ROAD ALFRED - TRANSPORT 2 CALVRET CONC. 3 LEFAIVRE	98	22-Jun-2021	21-Jul-2021	282.50	282.50	0.00
Supplier Totals :					282.50	282.50	0.00
DEER001	JOHN DEERE FINANCIAL						



Vendor : AALT001 To ZURI000

Batch : 18 To 98

Cheque Dates : Jan 01, 2021 To Aug 10, 2021

Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name	Batch	Invoice Date	Due Date	Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
P47732	FILTER ELEME - E-8	98	02-Jul-2021	08-Jul-2021	230.54	230.54	0.00
Supplier Totals :					230.54	230.54	0.00
DESJ003	DESJARDINS GUY M.						
19-023	PERMIT #19-023 - REMBOURSEMENT DEPOT PERFORMANCE	98	07-Jul-2021	08-Jul-2021	150.00	150.00	0.00
Supplier Totals :					150.00	150.00	0.00
FLAM001	FLAME SAFETY CANADA FIRE PROTECTION INC.						
1905	SCBA HYDROTEST, O RING, VALVE STEM REPAIRED	98	27-May-2021	21-Jul-2021	2,112.08	2,112.08	0.00
Supplier Totals :					2,112.08	2,112.08	0.00
GAUT007	GAUTHIER MARTINE						
1 JUILLET 2021	ENREGISTREMENT CHASON VIRTUEL POUR CANADA PR 21	98	01-Jul-2021	15-Jul-2021	400.00	400.00	0.00
Supplier Totals :					400.00	400.00	0.00
GORD004	GORDON SCOTT CAMPBELL						
7746	PROFESSIONAL SERVICES RENDERED - FILE #03256-001 - REVIEW OF FORESTRY BYLAW	98	30-Jun-2021	08-Jul-2021	2,012.81	2,012.81	0.00
Supplier Totals :					2,012.81	2,012.81	0.00
GRIFF001	GRIFFIN CLARE ELLA						
#001	DESIGNING SIGNAGE PROTOTYPES OF POTENTIAL USE IN TOWNSHIP PARKS	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	423.00	423.00	0.00
Supplier Totals :					423.00	423.00	0.00
HOUL014	LES GOUITTIERES HOULE						
02976	INSTALLER GOUITTIERES, AJOUTER DES CLIPS, RE CONNECTÉ - DESCENT (FRONT)	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	565.00	565.00	0.00
Supplier Totals :					565.00	565.00	0.00
HYDR000	HYDRO ONE NETWORKS INC.						
200003755988-JU	SERVICE - ST. LIGHT CONCESSION 1 LOT 4	98	15-Jul-2021	21-Jul-2021	18.00	18.00	0.00
200006164925-JU	SERVICE - CONC 7 LOT 11 PUMP - ALFRED LAGOON	98	14-Jul-2021	21-Jul-2021	75.21	75.21	0.00
200011011891-JU	SERVICE - ST. LIGHTS CONC. 5 LOT 5 - LAJEUNESSE ROAD	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	381.09	381.09	0.00
200011018561-JU	SERVICE - ST. LIGHTS - CONC. 9 LOT 20-21	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	113.39	113.39	0.00
200012161040-JU	SERVICE - 2005 DU PARC ST. LEFAIVRE BALL FIELD	98	15-Jul-2021	21-Jul-2021	34.47	34.47	0.00
200012162252-JU	SERVICE - 2005 DU PARC ST. LEFAIVRE- CENTRE COMMUNAUTAIRE	98	15-Jul-2021	21-Jul-2021	234.97	234.97	0.00
200016194826-JU	SERVICE - ST. LIGHTS CONC. 1 LOT 18-21 -	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	1,447.75	1,447.75	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000
Batch : 18 To 98

Cheque Dates : Jan 01, 2021 To Aug 10, 2021
Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name				Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
Invoice No.	Description	Batch	Invoice Date	Due Date			
	LEFAIVRE						
200016198058-JU	SERVICE - ST. LIGHTS CONC. 5-6 LOT 7 PELADEAU ROAD	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	98.99	98.99	0.00
200019877994-JU	SERVICE - ST. LIGHTS OCNC. 6 LOT 1 - BOUNDARY ROAD & HWY 17	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	18.09	18.09	0.00
200019896586-JU	SERVICE - ST. LIGHTS CONC. 1 LOT 8-9 TREADWELL	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	394.37	394.37	0.00
200019936396-JU	SERVICE - ST. LIGHTS CONC. 2 LOT 21	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	167.50	167.50	0.00
200023183169-JU	SERVICE - RUE DU CENTRE - WENDOVER BALL FIELD	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	43.71	43.71	0.00
200023712326-JU	SERVICE - PRINCIPAL ST. WENDOVER SEWER	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	171.90	171.90	0.00
200039084806-JU	SERVICE - ST. LIGHTS CONC. 4 LOT 10	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	118.45	118.45	0.00
200039087735-JU	SERVICE - ST. LIGHTS CONC. 7-8 LOT 9-10	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	920.04	920.04	0.00
200039095819-JU	SERVICE - ST. LIGHTS CONC. 1 LOT 37 (HWY 17 & DIVISION)	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	18.09	18.09	0.00
200046211373-JU	SERVICE - 141 COUNTY ROAD 9 - TREADWELL BALL FIELD	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	32.95	32.95	0.00
200047569171-JU	SERVICE - ST. LIGHTS CONC. 1 BF LOT 29-33	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	1,446.97	1,446.97	0.00
200047591605-JU	SERVICE - ST. LIGHTS - CONC 8 LOT 21 DUPONT CORNERS	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	18.09	18.09	0.00
200048323650-JU	SERVICE - 490 CONC. 4 WATER TOWER PLANTAGENET	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	54.45	54.45	0.00
200051123314-JU	SERVICE - TWO WAY FLASHER	98	06-Jul-2021	15-Jul-2021	48.52	48.52	0.00
200051905778-JU	SERVICE - ST. LIGHTS EASTWOOD EST	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	47.03	47.03	0.00
200052357941-JU	SERVICE - 7200 COUNTY RD 17	98	12-Jul-2021	21-Jul-2021	10,011.42	10,011.42	0.00
200059278485-JU	SERVICE - ST. LIGHTS OCNC. 1 LOT 23 (SUBDIVISION)	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	18.09	18.09	0.00
200059311629-JU	SERVICE ST. LIGHTS - CONC. 9 LOT 13	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	18.09	18.09	0.00
200062224760-JU	SERVICE - PRINCIPAL ST. SEWER	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	324.85	324.85	0.00
200064427973-JU	SERVICE - ST. LIGHTS CONC. 9 LOT 5	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	18.09	18.09	0.00
200065753136-JU	SERVICE - 1950 RUE LAJOIE ST. LEFAIVRE - GARAGE MUNICIPAL	98	15-Jul-2021	21-Jul-2021	84.22	84.22	0.00
200068667378-JU	SERVICE - 1971 HOTEL DE VILLE ST. BIBLIOTHEQUE LEFAIVRE	98	15-Jul-2021	21-Jul-2021	113.95	113.95	0.00
200078636554-JU	SERVICE - WENDOVER COMMUNITY CETNRE & LIBRARY	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	68.49	68.49	0.00
200085067452-JU	SERVICE - 2015 LAJOIE ST. LEFAIVRE - ALFRED LEFAIVRE WATER PLAN	98	12-Jul-2021	21-Jul-2021	9,195.08	9,195.08	0.00
200087393836-JU	SERVICE - 1971 HOTEL DE VILLE LEFAIVRE - CASERNE	98	15-Jul-2021	21-Jul-2021	68.50	68.50	0.00
200087428895-JU	SERVICE - RUE QUAI - MARINA	98	15-Jul-2021	21-Jul-2021	116.49	116.49	0.00
200088924517-JU	SERVICE - LOISIRS AVE DU QUAI	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	46.48	46.48	0.00
200096176174-JU	SERVICE - TREADWELL WHARF	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	34.67	34.67	0.00
200102383972-JU	SERVICE - CENTRE COMMUNAUTAIRE	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	621.36	621.36	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000

Batch : 18 To 98

Cheque Dates : Jan 01, 2021 To Aug 10, 2021

Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name				Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
Invoice No.	Description	Batch	Invoice Date	Due Date			
200109051916-JU	WENDOVER SERVICE - ST. LIGHTS CONC. 6 LOT 7 - SUBDIVISION	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	615.43	615.43	0.00
200111336466-JU	SERVICE - 130 COUNTY ROAD 9 -TREADWELL CENTRE COMMUNAUTAIRE	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	87.40	87.40	0.00
200113830174-JU	SERVICE - PRINCIPAL ST. WENDOVER SEWER	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	36.28	36.28	0.00
200115862932-JU	SERVICE - ST. LIGHTS OCNC. 1 LOT 1 - SUBDIVISION	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	105.80	105.80	0.00
200123160867-JU	SERVICE - RADIO TOWER CONC. 3 LOT 6	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	36.50	36.50	0.00
200126400970-JU	SERVICE - AVE DU QUAI - PUMPING STATION	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	902.91	902.91	0.00
200126401980-JU	SERVICE - WENDOVER WHARF	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	33.88	33.88	0.00
200126845352-JU	SERVICE - ST. LIGHTS TELEGRAPH & BOLT ROAD	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	226.50	226.50	0.00
200152340184-JU	SERVICE - LANDFILL ALFRED 3420 CONCESSION 4	98	14-Jul-2021	21-Jul-2021	47.60	47.60	0.00
200194357150-JU	SERVICE - 105 COUNTY ROAD 19 - CASERNE WENDOVER	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	219.57	219.57	0.00
200215295713-JU	SERVICE - ST. LIGHTS WENDOVER COMMUNITY CENTRE	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	5.62	5.62	0.00
200244397329-JU	ST. LIGHTS - ROUTE 25 HWY 17	98	14-Jul-2021	21-Jul-2021	9.55	9.55	0.00
200255091072-JU	ST. LIGHTS - CONCESSION LOT 0, FRONT OF 1991 LACELLE	98	14-Jul-2021	21-Jul-2021	9.55	9.55	0.00
200267959841-JU	ST LIGHTS - 363/355 TRILLIUM, ACROSS 363 & 355 TRILLIUM	98	14-Jul-2021	21-Jul-2021	15.76	15.76	0.00
200267959942-JU	ST. LIGHTS - 380-398 TRILLIUM, ACROSS FROM 380, 388	98	14-Jul-2021	21-Jul-2021	21.84	21.84	0.00
Supplier Totals :					29,018.00	29,018.00	0.00
IRON001	IRON MOUNTAIN CANADA CORPORATION						
DSL382	SHREDDING SERVICES - PERIOD 05/26/2021 - 06/22/2021	98	30-Jun-2021	15-Jul-2021	153.33	153.33	0.00
Supplier Totals :					153.33	153.33	0.00
JOHN004	JOHN SAYWELL						
2107	DOSSIER: ALPL-2101 ET 2102 -	98	07-Jul-2021	21-Jul-2021	2,803.81	2,803.81	0.00
Supplier Totals :					2,803.81	2,803.81	0.00
KOCH001	KOCH PETER						
20-102	PERMIT #20-102 - REMBOURSEMENT DEPOT PERFORMANCE	98	06-Jul-2021	08-Jul-2021	1,000.00	1,000.00	0.00
Supplier Totals :					1,000.00	1,000.00	0.00
LARA002	LARABIE ANTOINE						
21-099	PERMIT #21-099 - REMBOURSEMENT DEPOT PERFORMANCE	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	200.00	200.00	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000

Batch : 18 To 98

Cheque Dates : Jan 01, 2021

To Aug 10, 2021

Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name	Batch	Invoice Date	Due Date	Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
Supplier Totals :					200.00	200.00	0.00
LEFE006 0113	LEFEBVRE MATHIEU TRAITEMENT COMPLET EXTERIEUR INTERIEUR CONTRE FOURMIS	98	21-May-2021	08-Jul-2021	474.60	474.60	0.00
Supplier Totals :					474.60	474.60	0.00
LERO002 21-053	LEROUX ERIC PERMIT #21-053 - REMBOURSEMENT DEPOT PERFORMANCE	98	09-Jul-2021	15-Jul-2021	200.00	200.00	0.00
Supplier Totals :					200.00	200.00	0.00
LRL0001 130683.02-1	LRL ASSOCIATES LTD PROFESSIONAL SERVICES FROM JUNE 1, 2021 TO JUNE 30, 2021 - PROJECT 130683.02	98	07-Jul-2021	15-Jul-2021	3,111.74	3,111.74	0.00
Supplier Totals :					3,111.74	3,111.74	0.00
MAYE004 21-068	MAYER RONALD PERMIT #21-068 - DEPOT PERFORMANCE	98	29-Jun-2021	08-Jul-2021	200.00	200.00	0.00
Supplier Totals :					200.00	200.00	0.00
MENA016 20-2019	MENARD LUC PERMIT #20-109 - REMBOURSEMENT DEPOT PERFORMANCE	98	06-Jul-2021	08-Jul-2021	200.00	200.00	0.00
Supplier Totals :					200.00	200.00	0.00
MINI004 203105210927004	MINISTER OF FINANCE / policing 420310-REIMB-LOCAL SERVICE REALIGNMENT - JAN-MAR 2021	98	31-May-2021	08-Jul-2021	-2,501.00	-2,501.00	0.00
212106211221004	420310-REIMB-LOCAL SERVICE EALIGNMENT - MAY 2021 OPP LSR	98	30-Jun-2021	08-Jul-2021	130,605.00	130,605.00	0.00
Supplier Totals :					128,104.00	128,104.00	0.00
PREC001 1601238	PRECISION ROOFING & SIDING INC GABLE DEVIDER, BASE, SCREWS, RIDGE CAP, LARGE FOAM CLOS	98	05-May-2021	15-Jul-2021	3,273.30	3,273.30	0.00
Supplier Totals :					3,273.30	3,273.30	0.00
PREV004 JUILLET 2021	PREVOST MICHEL REMBOURSEMENT DE FRAIS KILOMETRAGE - PRÉSENTATION L'INAUGURATION DE LA CROIX CHEMIN CARRIERE 11 JUIL	98	08-Jul-2021	08-Jul-2021	72.00	72.00	0.00
Supplier Totals :					72.00	72.00	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000

Batch : 18 To 98

Cheque Dates : Jan 01, 2021

To Aug 10, 2021

Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name	Batch	Invoice Date	Due Date	Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
RENO001	RENO ALL IMPROVEMENTS						
21-482	JOBSITE: 2005 PARC ST. LEFAIVRE - COMMUNITY CENTRE - RIP AND IDPOSE OF OLD SHINGLES, MATERIALS	98	04-Jul-2021	08-Jul-2021	13,308.01	13,308.01	0.00
Supplier Totals :					13,308.01	13,308.01	0.00
ROGE002	ROGERS WIRELESS						
2334472672	CELLULAIRES EMPLOYES - DEPT. ADMIN., TRAVAUX PUBLICS, CONSTRUCTION, POMPIER, BY-LAW, LOISIRS, MAIRE	98	01-Jul-2021	08-Jul-2021	443.82	443.82	0.00
Supplier Totals :					443.82	443.82	0.00
SHIB001	SHIRLEY BAAKLINI						
2100	REQUALIFICATION SN, FORMATION/REQUALIFICATI ON PREMIERS SOINS/RCR-C, KILOMÉTRAGE FORMATION	98	21-Jul-2021	21-Jul-2021	696.36	696.36	0.00
Supplier Totals :					696.36	696.36	0.00
SIGN002	SIGN FLOW						
1827	PAINTING LOT AS EXISTING OR ACCORDING TO PLAN PROVIDED BY CUSTOMER	98	21-Jul-2021	21-Jul-2021	2,005.75	2,005.75	0.00
Supplier Totals :					2,005.75	2,005.75	0.00
SUNB001	SUNBELT RENTALS OF CANADA						
73635816-0001	SMOOTH DRUM RIDE-ON ROLLER CAB	98	19-Jun-2021	15-Jul-2021	9,211.48	9,211.48	0.00
Supplier Totals :					9,211.48	9,211.48	0.00
TECH001	TECHNICAL STANDARDS AND SAFETY AUTHORITY						
6804315	ELEVATING DEVICES LICENCE - VALID 2021-08-26 TO 2022-08-25	98	27-Jun-2021	08-Jul-2021	250.00	250.00	0.00
Supplier Totals :					250.00	250.00	0.00
TELM001	TELMATIK						
218269	SYSTEME D'ALERTE & NOTIFICATIONS CITOYENS - 2021-07-01 AU 2022-06-30	98	01-Jul-2021	15-Jul-2021	9,475.05	9,475.05	0.00
Supplier Totals :					9,475.05	9,475.05	0.00
THOM005	THOMAS GORDON						
LE 12 JUILLET 202	REMBOURSEMENT - FRAIS POTEAU CIVIQUE PERMIS 21-123	98	12-Jul-2021	21-Jul-2021	175.00	175.00	0.00
Supplier Totals :					175.00	175.00	0.00
TMJC000	CONSTRUCTION TMJ						
27	ASPHALTE TROITTOIR POUR PARC 298 TRILLIUM	98	30-Jun-2021	29-Jul-2021	1,230.29	1,230.29	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000

Batch : 18 To 98

Cheque Dates : Jan 01, 2021 To Aug 10, 2021

Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name	Batch	Invoice Date	Due Date	Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
Supplier Totals :					1,230.29	1,230.29	0.00
TRIM001	TRIMM KEVIN						
LE 7 JUILLET 2021	REMBOURSEMENT CREDIT TAXE - ROLL #020-001-07700- 0000	98	07-Jul-2021	08-Jul-2021	280.13	280.13	0.00
Supplier Totals :					280.13	280.13	0.00
TULLI001	TULLIO MICHAEL						
21-074	PERMIT #21-074 - REMBOURSEMENT DEPOT PERFORMANCE	98	08-Jun-2021	15-Jul-2021	100.00	100.00	0.00
Supplier Totals :					100.00	100.00	0.00
UPIP000	LOUISE CHARBONNEAU GAS BAR						
282505	FUEL	98	28-Jun-2021	08-Jul-2021	55.62	55.62	0.00
289471	FUEL	98	19-Jul-2021	29-Jul-2021	48.30	48.30	0.00
Supplier Totals :					103.92	103.92	0.00
VALE002	VALLEN CANADA INC.						
30219148-00	OIL FILTER, SOLBERG, O- RING, BREATHING AIR SHOP SUPPLIES, OIL CHAMLUBE SYTETIC	98	17-Jun-2021	21-Jul-2021	1,362.24	1,362.24	0.00
Supplier Totals :					1,362.24	1,362.24	0.00
VINC002	VINCENT CONSTRUCTION 2002 INC.						
20-009	PERMIT #20-009 - REMBOURSEMENT DEPOT PERFORMANCE	98	06-Jul-2021	08-Jul-2021	1,000.00	1,000.00	0.00
Supplier Totals :					1,000.00	1,000.00	0.00
WAGA001	WAGAR & CORPUT WEED CONTROL INC						
0000130420	VEGETATION - WEED SPRAYING OF POST & GUIDERAILS FOR 2021	98	14-Jul-2021	21-Jul-2021	305.10	305.10	0.00
Supplier Totals :					305.10	305.10	0.00
WAHA001	WAHAY STEPHEN						
21-083	PERMIT #21-083 - REMBOURSEMENT DEPOT PERFORMANCE	98	12-Jul-2021	21-Jul-2021	200.00	200.00	0.00
Supplier Totals :					200.00	200.00	0.00
ZOOM001	ZOOM VIDEO COMMUNICAITONS INC.						
INV95931777	ACCOUNT #116285959 - STANDARD BIZ MONTHLY - PERIOD JULY 7, 2021 - AU 6, 2021	98	07-Jul-2021	15-Jul-2021	61.02	61.02	0.00
Supplier Totals :					61.02	61.02	0.00
Computer Paid Total :					229,488.77	229,488.77	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000
Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021 To 10-Aug-2021
Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
Invoice No.	Description	Batch Invoice Date	Due Date			
AALT001	AALTO TECHNOLOGIES					
000006789	MONTHLY GO LIVE BASE DATA - AUG 01 TO AUG 31 2021	98 06-Jul-2021	21-Jul-2021	830.04	830.04	0.00
Supplier Totals :				830.04	830.04	0.00
ASSO000	ASSOCIATION OF MUNICIPALITIES OF ONTARIO					
AM012111	AMO 2021 MEMBER VIRTUAL CONFERENCE REGISTRATION FEE - STEPHANE SARRAZIN	98 28-Apr-2021	15-Jul-2021	678.00	678.00	0.00
Supplier Totals :				678.00	678.00	0.00
BERC014	BERCIER FRANCOIS					
JUIN 2021	DEPENSES CELLULAIRE - JUIN 2021	98 01-Jul-2021	08-Jul-2021	40.00	40.00	0.00
Supplier Totals :				40.00	40.00	0.00
BERI003	BERIAULT MARC-ANDRE					
JUIN 2021	DEPENSES CELLULAIRE - JUIN 2021	98 01-Jul-2021	08-Jul-2021	40.00	40.00	0.00
Supplier Totals :				40.00	40.00	0.00
BERT001	BERTRAND SUPPLIES					
521419	LUNETTE Z500 TINTED LENS	98 25-Jun-2021	08-Jul-2021	40.68	40.68	0.00
521667	VEST. SURVEYOR ORANGE	98 29-Jun-2021	08-Jul-2021	105.09	105.09	0.00
Supplier Totals :				145.77	145.77	0.00
BEST003	BEST SAFETY TRAINING & CONSULTING LTD.					
2925	Training- Traffic Control, working at heights, chainsaw, confined spaces propane heating & torch	98 19-May-2021	23-Jul-2021	6,983.41	6,983.41	0.00
Supplier Totals :				6,983.41	6,983.41	0.00
BLUE000	BLUE MOUNTAIN CHRYSLER					
TOWN210719	2019 Dodge RAM 3500 Purchase	98 19-Jul-2021	29-Jul-2021	74,897.09	74,897.09	0.00
Supplier Totals :				74,897.09	74,897.09	0.00
BOUR020	BOURGAULT JEAN-YVES					
JUIN 2021	DEPENSES CELLULAIRE - JUIN 2021	98 01-Jul-2021	08-Jul-2021	40.00	40.00	0.00
Supplier Totals :				40.00	40.00	0.00
BRAZ001	BRAZEAU SANITATION INC					
A211773	REG TOILETS RENTED FROM 2021/06/26 - 2021/07/26 LEFAIVRE, TREADWELL, CURRAN, PLANTAGENET, WENDOVER	98 29-Jun-2021	08-Jul-2021	1,231.70	1,231.70	0.00
Supplier Totals :				1,231.70	1,231.70	0.00
CADI004	JP DESIGN - 3915417 CANADA INC					



Vendor : AALT001 To ZURI000
Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021 To 10-Aug-2021
Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
Invoice No.	Description	Batch Invoice Date	Due Date			
12133	POSTE 12" X 18" IMPRESSIONS	98 19-Jul-2021	21-Jul-2021	152.55	152.5€	0.00
12134	2 MONTAGES POUR AFFICHE DE PARC	98 16-Jul-2021	21-Jul-2021	168.26	168.2€	0.00
Supplier Totals :				320.81	320.81	0.00
CADI012	CADIEUX MARTIN					
JUIN 2021	DEPENSES CELLULAIRE - JUIN 2021	98 01-Jul-2021	08-Jul-2021	40.00	40.0€	0.00
Supplier Totals :				40.00	40.0€	0.00
CANA003	CANADIAN RED CROSS					
CRC-360655	RED CROSS SWIM KIDS PROGRESS CARD, BADES, PRESCHOOL STICKER	98 08-Jul-2021	15-Jul-2021	386.62	386.62	0.00
Supplier Totals :				386.62	386.62	0.00
CANA025	9050531 CANADA INC.					
0021298	Gloves 6mil black, tie wrap, bungee 15",mix little trees	98 22-Jul-2021	29-Jul-2021	163.42	163.42	0.00
Supplier Totals :				163.42	163.42	0.00
CARR003	CARRIERE & POIRIER EQUIPMENT LTD					
155649	PERFORM ENGINE WIRE HARNESS, REPLACE ENGINE OIL & FILTER, REPLACE FUEL FILTER, CLEAN AIR FILTER, HYD	98 01-Jun-2021	21-Jul-2021	10,326.55	10,326.5€	0.00
156456	LOCATION DE HAULOTTE 4527A	98 25-Jun-2021	08-Jul-2021	282.50	282.5€	0.00
156457	LOCATION DE ATLAS COPCO - REF RENTAL #4972	98 25-Jun-2021	08-Jul-2021	135.60	135.6€	0.00
156569	BRUSH, POLYPROPYLENE, BEARING HOLE WITH LOCK, FLANCE TRIANGULAR 3 HOLES - E-51	98 28-Jun-2021	08-Jul-2021	1,661.38	1,661.3€	0.00
156815	KUBOTA PREMIUM UDT, ENVIRO CHARGES OIL CONTAINERS - E-54	98 07-Jul-2021	15-Jul-2021	115.71	115.71	0.00
156897	AXLE ANTI-SCALP ROLLER KIT	98 09-Jul-2021	15-Jul-2021	133.68	133.6€	0.00
157030	TEST BATTERY, TEST ALTERNATOR FULL THROTTLE, TEST IDLE 3, TEST POWER THAT COMING FROM ECU - TRACTOR	98 14-Jul-2021	21-Jul-2021	4,021.50	4,021.5€	0.00
157210	SPK BLADE MULCH, QUARTZ 5000 SN ENVIRO CHARGES OIL CONTAINER, OIL FILTER KAWA, AXLE ANTI-SCALP ROLLE	98 20-Jul-2021	21-Jul-2021	437.97	437.97	0.00
Supplier Totals :				17,114.89	17,114.8€	0.00
CEDA001	CEDAR SIGNS INC.					
INV/2021/2515	MAXIMUM SPEED KM/H, BEGINS TAB, STOP, POST U-CHANNEL 12", SIGN MOUNTING HARDWARE - MANITOULIN SHIPPI	98 25-Jun-2021	08-Jul-2021	7,725.32	7,725.32	0.00
Supplier Totals :				7,725.32	7,725.32	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000
 Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021 To 10-Aug-2021
 Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount	
Invoice No.	Description	Batch	Invoice Date	Due Date			
CHAR015	GARAGE CHARTRAND & PINEAU						
38718	CHECK HEATER FAN, REPLACE RIGHT SIDE FRONT SPRING ASS., SPRING ASS., F. WASHER, BOLT	98	10-May-2021	08-Jul-2021	1,339.70	1,339.70	0.00
38842	REPAIR AIR LEAK ON DUMP, REPLACE REGULATOR VALVE	98	14-Jun-2021	08-Jul-2021	208.34	208.34	0.00
Supplier Totals :					1,548.04	1,548.04	0.00
CHAR052	CHARBONNEAU MICHEL						
005385	REMBOURSEMENT MTO DRIVERTEST D87 - TEST - AUTHOR. #005385	98	28-Jun-2021	15-Jul-2021	23.75	23.75	0.00
009106	REMBOURSEMENT - DRIVERSTEST D87 2021 - AUTHOR. 009106	98	28-Jun-2021	15-Jul-2021	90.00	90.00	0.00
Supplier Totals :					113.75	113.75	0.00
CHOL000	CHOLETTE ELECTRIC INC						
39876	MARINA LEFAIVRE - BUBBLE WP COVER - BALL PARK PLANTAGENET BREAKER - PARK PLANTAGENET	98	30-Jun-2021	08-Jul-2021	367.37	367.37	0.00
Supplier Totals :					367.37	367.37	0.00
CINT001	CINTAS CANADA LTD.						
4088381198	XTRAC MAT, SHOP TOWEL, SHOPCOAT, COVERALL	98	28-Jun-2021	08-Jul-2021	337.55	337.55	0.00
4088972375	XTRAC MAT, COVERALL, SHOP TOWEL, SHOPCOAT	98	05-Jul-2021	08-Jul-2021	337.55	337.55	0.00
4089633073	XTRAC MAT, SHOP TOWEL, COVERALL, SHOPCOAT	98	12-Jul-2021	21-Jul-2021	337.55	337.55	0.00
4090293860	XTRAC MAT, SHOPCOAT, COVERALL, SHOP TOWEL	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	337.55	337.55	0.00
Supplier Totals :					1,350.20	1,350.20	0.00
CLAR003	CITE DE CLARENCE ROCKLAND CITY						
10070064	REGIONAL TRAINING CENTER - RTC TRAINING-NFPA 1001 FIREFIGHTER - BLENDED	98	08-Jun-2021	21-Jul-2021	813.60	813.60	0.00
10070149	COUTS DE DECHETS RESIDENTIELLE 2021 - 3360 RUE MAISONNEUVE	98	08-Jul-2021	21-Jul-2021	206.25	206.25	0.00
Supplier Totals :					1,019.85	1,019.85	0.00
COIN001	LE COIN DU LIVRE						
F32089	ACHAT LIVRES - BIBLIOTHEQUE WENDOVER	98	24-Jun-2021	21-Jul-2021	215.71	215.71	0.00
F32100	ACHAT DE LIVRES - BIBLIOTHEQUE WENDOVER	98	07-Jul-2021	21-Jul-2021	163.51	163.51	0.00
F32101	ACHAT LIVRES - BIBLIOTHEQUE ALFRED	98	07-Jul-2021	21-Jul-2021	124.85	124.85	0.00
F32102	ACHAT LIVRES - BIBLIOTHEQUE LEFAIVRE	98	07-Jul-2021	15-Jul-2021	492.81	492.81	0.00
F32103	ACHAT LIVRES - BIBLIOTHEQUE CURRAN	98	07-Jul-2021	15-Jul-2021	457.51	457.51	0.00
F32104	ACHAT LIVRES - BIBLIOTHEQUE PLANTAGENET	98	07-Jul-2021	15-Jul-2021	309.31	309.31	0.00
F32118	ACHAT LIVRES -	98	16-Jul-2021	21-Jul-2021	123.19	123.19	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000

Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021

To 10-Aug-2021

Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount	
Invoice No.	Description	Batch	Invoice Date	Due Date			
F32120	BIBLIOTHEQUE ALFRED ACHAT LIVRES - BIBLIOTHEQUE	98	16-Jul-2021	21-Jul-2021	70.43	70.43	0.00
F32122	ACHAT LIVRES - BIBLIOTHEQUE CURRAN	98	16-Jul-2021	21-Jul-2021	112.90	112.90	0.00
F32124	ACHAT LIVRES - BIBLIOTHEQUE	98	16-Jul-2021	21-Jul-2021	143.29	143.29	0.00
F32125	ACHAT LIVRES - BIBLIOTHEQUE LEFAIVRE	98	16-Jul-2021	21-Jul-2021	255.51	255.51	0.00
N32098	ACHAT LIVRES - BIBLIOTHEQUE ALFRED, CURRAN, LEFAIVRE, PLANTAGENET	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	-186.06	-186.06	0.00
Supplier Totals :					2,282.96	2,282.96	0.00
COLA001	COLACEM CANADA INC - DIVISION BERTRAND CONST.						
FP6008057	GRANULAR B	98	22-Jun-2021	21-Jul-2021	2,372.67	2,372.67	0.00
FP6008072	GRANULAR M, GRANULAR B - RUE PRINCIPALE, BOLT ROAD	98	22-Jun-2021	21-Jul-2021	1,022.82	1,022.82	0.00
FP6008094	81-HL3F-5828	98	23-Jun-2021	15-Jul-2021	179.50	179.50	0.00
FP6008108	GABION STONE - CULVERT BOLT RD	98	23-Jun-2021	15-Jul-2021	415.40	415.40	0.00
FP6008145	GRANULAR M - RUE PRINCIPALE	98	24-Jun-2021	15-Jul-2021	1,032.22	1,032.22	0.00
FP6008181	GRANULAR M - RUE PRINCIPALE	98	25-Jun-2021	15-Jul-2021	308.43	308.43	0.00
FP6008221	GRANULAR M - RUE PRINCIPALE	98	28-Jun-2021	15-Jul-2021	610.26	610.26	0.00
FP6008264	GRANULAR M - RUE PRINCIPALE	98	29-Jun-2021	15-Jul-2021	611.49	611.49	0.00
FP6008352	GRANULAR M - CONC. 2 LEFAIVRE	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	16,181.15	16,181.15	0.00
FP6008373	GRANULAR B, GRANULAR A - GABION STONE - CULVERT PITCH OFF ROAD	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	1,551.40	1,551.40	0.00
FP6008396	GRANULAR M - CONC. 2 LEFAIVRE	98	06-Jul-2021	29-Jul-2021	16,062.90	16,062.90	0.00
FP6008424	GABION STONE	98	06-Jul-2021	29-Jul-2021	409.25	409.25	0.00
FP6008445	GRANULAR M - CONC 2 LEFAIVRE	98	07-Jul-2021	15-Jul-2021	17,270.02	17,270.02	0.00
FP6008487	GRANULAR M - CONC 2 LEFAIVRE	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	15,290.00	15,290.00	0.00
FP6008507	GRANULAR B - GRANULAR A - GABION STONE - CULVERT PITCH OFF	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	1,114.90	1,114.90	0.00
FP6008555	GRANULAR M - CONC. 2 LEFAIVRE	98	12-Jul-2021	21-Jul-2021	15,376.33	15,376.33	0.00
FP6008575	GRANULAR M, GRANULAR B, GRANULAR A - SIDEWALK PLANTAGENET, PITCH OFF	98	12-Jul-2021	21-Jul-2021	1,225.93	1,225.93	0.00
FP6008594	GRANULAR M- CONCESSION 2 LEFAIVRE	98	13-Jul-2021	21-Jul-2021	16,815.43	16,815.43	0.00
FP6008610	GRANULAR B, GRANULAR M - SIDE WALK PLANTAGENET, PITCH OFF	98	13-Jul-2021	21-Jul-2021	1,235.50	1,235.50	0.00
FP6008631	GRANULAR M - CONCESSION 2 LEFAIVRE	98	14-Jul-2021	21-Jul-2021	11,369.19	11,369.19	0.00
FP6008646	GABION STONE - GRANULAR M - PITCH OFF, TROITTOIR PLANTAGENET	98	14-Jul-2021	21-Jul-2021	371.01	371.01	0.00
FP6008663	GRANULAR M, GRANULAR A - CONCESSION 2 LEFAIVRE	98	15-Jul-2021	21-Jul-2021	7,423.63	7,423.63	0.00
FP6008684	GABION STONE, GRANULAR B	98	15-Jul-2021	21-Jul-2021	878.00	878.00	0.00
FP6008718	GRANULAR M - TROTTOIR PLANTAGENET	98	16-Jul-2021	21-Jul-2021	307.09	307.09	0.00
FP6008756	GRANULAR M - TROITTOIR	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	154.15	154.15	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000
Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021 To 10-Aug-2021
Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
Invoice No.	Description	Batch Invoice Date	Due Date			
FP6008792	PLANTAGENET GRANULAR M - TROTTOIR PLANTAGENET	98 20-Jul-2021	21-Jul-2021	1,253.42	1,253.42	0.00
Supplier Totals :				130,842.09	130,842.09	0.00
CONS001	CONSEIL ECOLES PUBLIQUES L'EST ONTARIEN					
REDEVANCES-JI	FRAIS DE REDEVANCES - JUN 2021	98 01-Jun-2021	08-Jul-2021	1,882.00	1,882.00	0.00
Supplier Totals :				1,882.00	1,882.00	0.00
COOL001	COOL CONTAINERS & RENTAL					
34553	TRANSPORT ELECTRONIC BIN TO RECYCLE ACTION	98 24-Jun-2021	08-Jul-2021	113.00	113.00	0.00
34565	CURSIDE COLLECTION OF WASTE AND RECYCLABLE - COMMERCIAL PROPERTIES WASTE & RECYCLABLE - JUN 2021	98 30-Jun-2021	08-Jul-2021	48,179.29	48,179.29	0.00
Supplier Totals :				48,292.29	48,292.29	0.00
CRAN002	CRANE SUPPLY					
14-146319	ROD TYPE, STANDARD SERVICE BOX LESS, MUELLER 110 COMP JOINT BALL TYPE CURB STOP	98 20-Jul-2021	21-Jul-2021	2,236.61	2,236.61	0.00
Supplier Totals :				2,236.61	2,236.61	0.00
DAOUA001	DAOUST ALAIN					
JUN 2021	DEPENSES CELLULAIRE - JUN 2021	98 01-Jul-2021	08-Jul-2021	40.00	40.00	0.00
Supplier Totals :				40.00	40.00	0.00
DESR001	BENOIT DESROCHERS					
5 JULY, 2021	SUMMARY OF WORK - LIBRARIES ALFRED & PLANTAGENET - FEB/21 TO JUNE/21	98 05-Jul-2021	21-Jul-2021	495.00	495.00	0.00
Supplier Totals :				495.00	495.00	0.00
DICA006	DICAIRE MAXIME					
JUN 2021	DEPENSES CELLULAIRE - JUN 2021	98 01-Jul-2021	08-Jul-2021	40.00	40.00	0.00
Supplier Totals :				40.00	40.00	0.00
EAST010	EAST ROCK EQUIPMENT INC					
01-6487	DOOSAN MACHINE RENTAL CREDIT	98 26-May-2021	08-Jul-2021	-1,224.16	-1,224.16	0.00
01-6889	DOOSAN EXCAVATOR MODEL - RENTAL	98 30-Jun-2021	08-Jul-2021	10,509.00	10,509.00	0.00
Supplier Totals :				9,284.84	9,284.84	0.00
ENBR002	ENBRIDGE					
910000037412-JL	SERVICE - 5000 RUE CENTRE WENDOVER - CENTRE COMMUNAUTAIRE & BIBLIOTHEQUE	98 21-Jul-2021	21-Jul-2021	77.36	77.36	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000
Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021 To 10-Aug-2021
Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount	
Invoice No.	Description	Batch	Invoice Date	Due Date			
910000037425-JL	SERVICE - 185 COUNTY RD 17 PLANTAGENET - GARAGE	98	21-Jul-2021	21-Jul-2021	91.55	91.5€	0.00
910000718875-JL	SERVICE - 555 ST-PHILIPPE ALFRED - CENTRE COMMUN. ALFRED & BIBLIOTHEQUE	98	21-Jul-2021	21-Jul-2021	407.96	407.9€	0.00
910000719015-JL	SERVICE - 3108 DU QUAI WENDOVER - BUNKER LOISIRS	98	21-Jul-2021	21-Jul-2021	83.86	83.8€	0.00
910003911206-JL	SERVICE - 265 ST-PHILIPPE ALFRED BUREAU MUNICIPAL & GARAGE & DEPT. INCENDIE	98	21-Jul-2021	21-Jul-2021	91.56	91.5€	0.00
910005913963-JL	205 OLD HWY 17 PLANTAGENET - BUREAU MUNICIPAL	98	21-Jul-2021	21-Jul-2021	113.30	113.3€	0.00
910007380883-JL	SERVICE - 220 RUE MAIN PLANTAGENET - CENTRE COMMUNAUTAIRE	98	21-Jul-2021	21-Jul-2021	91.19	91.1€	0.00
910012216012-JL	SERVICE - 570 RUE ALBERT PLANTAGENET RECREATION	98	21-Jul-2021	21-Jul-2021	340.35	340.3€	0.00
910020227270-JL	SERVICE - 105 COUNTY RD 19 WENDOVER - CASERNE POMPIER	98	21-Jul-2021	21-Jul-2021	69.00	69.0€	0.00
Supplier Totals :					1,366.13	1,366.1€	0.00
FIRE006	FIREFIXX FIRE EQUIPMENT SERVICES						
1245	2.5" CSA X 10' HARD SUCTION HOSE, SCEPTER FUEL LINE ASSEMBLY WITH MERCURY FITTINGS	98	28-Jun-2021	21-Jul-2021	577.35	577.3€	0.00
Supplier Totals :					577.35	577.3€	0.00
FRED000	FRED WELDING INC. AND MACHINE SHOP						
14789	REPAIR 2 SNOW PLOW - PLATE, FLAT, ANGLE, BOLT, PRIMER	98	24-Jun-2021	08-Jul-2021	1,676.92	1,676.9€	0.00
Supplier Totals :					1,676.92	1,676.9€	0.00
GEND004	GENDRON JONATHAN						
#48	LUNCH - CUEILLETTE PRODUITS DANGEREUX	98	17-Jul-2021	21-Jul-2021	284.51	284.51	0.00
Supplier Totals :					284.51	284.51	0.00
HITE001	HI-TECH HYDRAULIQUE						
2436	RACCORD NPT MALE, FERRULE, CERTISSAGE DE BOYAU, BOYAU TRACO COMPTACT - E-51	98	28-Jun-2021	08-Jul-2021	135.19	135.1€	0.00
Supplier Totals :					135.19	135.1€	0.00
HOME002	BOURGET HOME HARDWARE						
22377	WORMS LARGE - MARINA	98	13-Jul-2021	21-Jul-2021	36.08	36.0€	0.00
Supplier Totals :					36.08	36.0€	0.00
HYDR001	HYDRO 2000 INC						
30487000-JUILLE	SERVICE - 265 RUE ST- PHILIPPE ALFRED - BUREAU MUNICIPAL ALFRED, GARAGE, POMPIER	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	23.07	23.07	0.00
30701000-JUILLE	SERVICE - LAROCQUE BALL PARK - BACKSTOP	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	23.07	23.07	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000

Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021

To 10-Aug-2021

Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name				Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
Invoice No.	Description	Batch	Invoice Date	Due Date			
30702000-JUILLE	SERVICE - LAROCQUE BALL PARK - CENTRE	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	23.07	23.07	0.00
30705000-JUILLE	SERVICE - ALFRED WATER TOWER	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	269.37	269.37	0.00
30710000-JUILLE	SERVICE - 555 RUE ST-PHILIPPE - LOISIRS	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	23.22	23.22	0.00
30720000-JUILLE	SERVICE - 555 RUE ST-PHILIPPE - CENTRE COMMUNAUTAIRE ALFRED, BIBLIOTHEQUE	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	363.88	363.88	0.00
30801000-JUILLE	SERVICE - 600 COUNTY RD 9-PLANTAGENET SEWER	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	125.64	125.64	0.00
30808500-JUILLE	SERVICE - PLANTAGENET NATION DISTRIBUTION	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	23.07	23.07	0.00
30809000-JUILLE	SERVICE - PLANTAGENET/NATION DISTRIBUTION	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	23.07	23.07	0.00
30813500-JUILLE	SERVICE - 315 PITCH OFF RD - PLANTAGENET SEWER	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	310.72	310.72	0.00
30813700-JUILLE	SERVICE - 171 OLD HWY 17 - ALFRED LEFAIVRE PLANTAGENET NATION DISTRIBUTION	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	26.01	26.01	0.00
30815500-JUILLE	SERVICE - 205 OLD HWY 17 PLANTAGENET - ADMIN.	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	563.83	563.83	0.00
30816000-JUILLE	SERVICE - 185 OLD HWY 17 - GARAGE PLANTAGENET	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	362.52	362.52	0.00
30816500-JUILLE	SERVICE - 207 OLD HWY 17 - CASERNE PLANTAGENET	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	129.39	129.39	0.00
30820000-JUILLE	SERVICE - 570 RUE ALBERT PLANTAGENET - LOISIRS	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	302.37	302.37	0.00
30820500-JUILLE	SERVICE - 550 RUE ALBERT - PLANTAGENET LOCAL SCOUT & BIBLIOTHEQUE	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	77.58	77.58	0.00
30825500-JUILLE	SERVICE - 220 RUE MAIN PLANTAGENET - VIEUX CENTRE COMMUN.	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	114.63	114.63	0.00
30826000-JUILLE	SERVICE - 224 RUE MAIN PLANTAGENET - AGE D'OR	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	467.12	467.12	0.00
30826500-JUILLE	SERVICE - 220 RUE MAIN PLANTAGENET - CENTRE COMMUNAUTAIRE	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	537.29	537.29	0.00
39481000-JUILLE	SERVICE - LUMIERES DE RUES	98	19-Jul-2021	21-Jul-2021	2,322.85	2,322.85	0.00
Supplier Totals :					6,111.77	6,111.77	0.00
IGSH000	PRIME/IGS HAWKESBURY INC.						
412888	INTERNET - BIBLIOTHEQUE CURRAN	98	01-Jul-2021	21-Jul-2021	42.93	42.93	0.00
413011	INTERNET - BIBLIOTHEQUE PLANTAGENET	98	01-Jul-2021	21-Jul-2021	42.93	42.93	0.00
413054	INTERNET - BIBLIOTHEQUE LEFAIVRE	98	01-Jul-2021	21-Jul-2021	62.14	62.14	0.00
413171	INTERNET - BIBLIOTHEQUE ALFRE	98	01-Jul-2021	21-Jul-2021	55.36	55.36	0.00
413184	INTERNET - BIBLIOTHEQUE WENDOVER	98	01-Jul-2021	21-Jul-2021	55.36	55.36	0.00
Supplier Totals :					258.72	258.72	0.00
IKOI001	IKO INDUSTRIES LTD C/O TX4079C						
21019306	SCALE USAGE - JUNE 2021	98	05-Jul-2021	08-Jul-2021	248.60	248.60	0.00
Supplier Totals :					248.60	248.60	0.00
INNO000	INNOVATIVE SURFACE SOLUTIONS						
INV56309	10370/PROPATCH - CARP	98	23-Jun-2021	08-Jul-2021	5,930.67	5,930.67	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000
 Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021 To 10-Aug-2021
 Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount	
Invoice No.	Description	Batch	Invoice Date	Due Date			
Supplier Totals :				5,930.67	5,930.67	0.00	
JOLY007	JOLY JOELLE						
202112	SERVICES DE COMMUNICATIONS, MARKETING ET WEB	98	22-Jun-2021	08-Jul-2021	500.00	500.00	0.00
Supplier Totals :				500.00	500.00	0.00	
JP2G001	JP2G CONSULTANTS INC						
33295	PROFESSIONAL SERVICES RENDERED - ADDITIONAL CONSULTING PERIOD MAY 29 - JUNE 25, 2021	98	15-Jul-2021	21-Jul-2021	864.45	864.45	0.00
Supplier Totals :				864.45	864.45	0.00	
KONI000	KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS (CANADA) LTD						
273882381	BIZHUB C368 - QUATERLY INVOICE MAINTENANCE AGREEMENT - 04/01/2021 - 06/30/2021	98	30-Jun-2021	08-Jul-2021	471.69	471.69	0.00
Supplier Totals :				471.69	471.69	0.00	
LALA006	JACQUES LALANDE						
057	REPAIR WATER MAIN - 11, 12, 13 MAI 2021 - BACKHOE, TRUCKING, LABOUR WITH SERV. TRUCK WATER PUMP	98	28-Jun-2021	21-Jul-2021	1,469.00	1,469.00	0.00
059	DENEIGEMENT RUE PRINCIPALE WENDOVER - NETTOYAGE DE NEIGE, ENLEVER GLACE ET NEIGE, NETTOYER PATHWAY	98	28-Jun-2021	21-Jul-2021	1,966.20	1,966.20	0.00
060	22 JUIN 2021- TRAVAUX EFFECTUER SUR TERRAIN MUNICIPALITE RACCORDER SERVICES AU MUNICIPALE POUR PROPR	98	28-Jun-2021	08-Jul-2021	1,130.00	1,130.00	0.00
Supplier Totals :				4,565.20	4,565.20	0.00	
LALO001	LALONDE LUMBER INC						
F1086145	CROSS BOLT ST. & CONC. 4 - PCS SENOTUBE, PCS CONCRETE RE-BAR	98	18-May-2021	08-Jul-2021	286.89	286.89	0.00
F1087909	MUNICIPAL "T" 3/4 COMPRESSION	98	22-Jun-2021	08-Jul-2021	125.37	125.37	0.00
F1087998	MAKITA BL RECIPRO SAW, MAKITA BATTERY, MAKITA DUAL PROT RAPID CHARGER	98	23-Jun-2021	21-Jul-2021	689.12	689.12	0.00
F1088475	ROUND MOUTH SHOVEL, PICK & MATTOCK	98	06-Jul-2021	15-Jul-2021	123.11	123.11	0.00
F10884808	RENTAL DIESEL COMPACTOR	98	05-Jul-2021	15-Jul-2021	152.55	152.55	0.00
F1088575	RENTAL DIESEL COMPACTOR	98	08-Jul-2021	15-Jul-2021	457.65	457.65	0.00
F1088593	TREMCLAD GLOSS BLACK, WHITE	98	09-Jul-2021	15-Jul-2021	337.85	337.85	0.00
F1088606	SUPERSPKE BLACK HEAVY DUTY	98	09-Jul-2021	15-Jul-2021	41.74	41.74	0.00
F1088753	LOW EXPANSION FOAM	98	13-Jul-2021	21-Jul-2021	16.89	16.89	0.00
F1088844	TREMCLAD, SEMI-GLOSS BASE, SMALL TRAY PLASTIC LINER, ROLLER & HANDLE	98	15-Jul-2021	21-Jul-2021	632.18	632.18	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000

Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021

To 10-Aug-2021

Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
Invoice No.	Description	Batch Invoice Date	Due Date			
Supplier Totals :				2,863.35	2,863.35	0.00
LALOG001	LALONDE GUY					
JUIN 2021	DEPENSES CELLULAIRE - JUIN 2021	98 01-Jul-2021	08-Jul-2021	40.00	40.00	0.00
Supplier Totals :				40.00	40.00	0.00
LAND001	PNEU LANDRIAULT TIRE & TRUCKING					
042223	TUBE TR13, REPARATION PNEU	98 30-Jun-2021	08-Jul-2021	66.61	66.61	0.00
Supplier Totals :				66.61	66.61	0.00
LANI002	LES ENTREPRISES PM LANIEL INC					
428971	TRANSPORT DE ROCHES - 5, 6, 7, 8 JUILLET 2021 - CONC. 2 LEFAIVRE	98 11-Jul-2021	15-Jul-2021	8,324.04	8,324.04	0.00
428984	TRANSPORT ROCHE - CONCESSION 2 LEFAIVRE - 12, 13, 14, 15 JUILLET 2021	98 17-Jul-2021	21-Jul-2021	6,496.39	6,496.39	0.00
Supplier Totals :				14,820.43	14,820.43	0.00
LECO006	LES COMPTEURS LECOMPTE LTEE					
57747	COMPTEURS D'EAU , ANTENNE RADIO ITRON ERT	98 07-Jul-2021	15-Jul-2021	16,918.36	16,918.36	0.00
Supplier Totals :				16,918.36	16,918.36	0.00
LERO003	LEROUX CONSULTANT					
2021-0600	DRAINAGE SUPERINTENDENT CHARGEABLE FEES - JUNE 1 TO JUNE 30, 2021	98 30-Jun-2021	08-Jul-2021	1,156.78	1,156.78	0.00
Supplier Totals :				1,156.78	1,156.78	0.00
LIFE001	THE ROYAL LIFE SAVING SOCIETY CANADA					
188846	9 NATIONAL LIFEGARD - POOL RECERT 2021-06-17 - AQUA PARC OPTIMIST ALFRED	98 14-Jul-2021	21-Jul-2021	308.25	308.25	0.00
Supplier Totals :				308.25	308.25	0.00
LYNN002	LYNN'S JANITORIAL SERVICES					
40	ENTRETIEN HOTEL DE VILLE & GARAGE PLANTAGENET, LEFAIVRE - CELLULAIRE	98 21-Jul-2021	21-Jul-2021	2,870.20	2,870.20	0.00
Supplier Totals :				2,870.20	2,870.20	0.00
MACE001	MACEWEN PETROLEUM INC					
23984	REGULAR ETHANOL BLEND - FIRE DEPARTMENT	98 30-Jun-2021	21-Jul-2021	233.28	233.28	0.00
796195	DIESEL CLAIR - 205 OLD HWY 17 PLANTAGENET - GARAGE	98 30-Jun-2021	08-Jul-2021	1,600.80	1,600.80	0.00
796244	DIESEL COLORE - 205 OLD HWY 17 PLANTAGENET - GARAGE	98 30-Jun-2021	08-Jul-2021	755.48	755.48	0.00
796249	ESSENCE AVEC ETHANOL - 205 OLD HWY 17	98 30-Jun-2021	08-Jul-2021	1,470.08	1,470.08	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000

Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021

To 10-Aug-2021

Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
Invoice No.	Description	Batch Invoice Date	Due Date			
797377	PLANTAGENET - GARAGE ESSENCE AVEC ETHANOL - 1960 RUE QUAI LEFAIVRE - MARINA	98 02-Jul-2021	08-Jul-2021	5,947.94	5,947.94	0.00
797443	DIESEL CLAIR - 1960 RUE DU QUAI LEFAIVRE MARINA	98 02-Jul-2021	08-Jul-2021	1,517.69	1,517.69	0.00
799296	ESSENCE AVEC ETHANOL - 1960 RUE DU QUAI - MARINA	98 05-Jul-2021	08-Jul-2021	6,874.77	6,874.77	0.00
799371	DIESEL CLAIR - 1960 RUE DU QUAI LEFAIVRE MARINA	98 05-Jul-2021	08-Jul-2021	4,405.47	4,405.47	0.00
803073	DIESEL CLAIR - 205 OLD HWY 17 PLANTAGENET - GARAGE	98 07-Jul-2021	08-Jul-2021	455.42	455.42	0.00
803078	DIESEL COLORE - 205 OLD HWY 17 PLANTAGENET - GARAGE	98 07-Jul-2021	08-Jul-2021	794.90	794.90	0.00
803084	ESSENCE AVEC ETHANOL - 205 OLD HWY 17 PLANTAGENET - GARAGE	98 07-Jul-2021	08-Jul-2021	1,048.21	1,048.21	0.00
803244	ESSENCE AVEC ETHANOL - 1960 RUE DU QUAI - MARINA	98 07-Jul-2021	08-Jul-2021	4,620.01	4,620.01	0.00
803273	DIESEL CLAIR - 1960 RUE DU QUAI - MARINA	98 07-Jul-2021	08-Jul-2021	4,148.67	4,148.67	0.00
805348	ESSENCE AVEC ETHANOL - 1960 RUE DU QUAI - MARINA	98 09-Jul-2021	09-Jul-2021	3,763.44	3,763.44	0.00
805366	ESSENCE AVEC ETHANOL - 1960 RUE DU QUAI - MARINA	98 09-Jul-2021	09-Jul-2021	2,768.82	2,768.82	0.00
806441	ESSENCE AVEC ETHANOL - 1960 RUE QUAI - MARINA	98 12-Jul-2021	12-Jul-2021	5,165.58	5,165.58	0.00
806463	DIESEL CLAIR - 1960 RUE DU QUAI - MARINA	98 12-Jul-2021	12-Jul-2021	1,403.37	1,403.37	0.00
808157	ESSENCE AVEC ETHANOL - 1960 RUE DU QUAI - MARINA	98 12-Jul-2021	12-Jul-2021	10,184.62	10,184.62	0.00
808191	DIESEL CLAIR - 1960 RUE DU QUAI - MARINA	98 12-Jul-2021	12-Jul-2021	2,368.27	2,368.27	0.00
810396	DIESEL CLAIR - 205 OLD HWY 17 PLANTAGENET - GARAGE	98 14-Jul-2021	21-Jul-2021	837.06	837.06	0.00
810443	DIESEL COLORE - 205 OLD HWY 17 PLANTAGENET - GARAGE	98 14-Jul-2021	21-Jul-2021	1,362.03	1,362.03	0.00
810455	ESSENCE AVEC ETHANOL - 205 OLD HWY 17 PLANTAGENET - GARAGE	98 14-Jul-2021	14-Jul-2021	937.19	937.19	0.00
810559	DIESEL CLAIR - 1960 RUE DU QUAI - MARINA	98 14-Jul-2021	21-Jul-2021	1,685.24	1,685.24	0.00
810572	ESSENCE AVEC ETHANOL - 1960 RUE DU QUAI - MARINA	98 14-Jul-2021	21-Jul-2021	4,003.68	4,003.68	0.00
812638	DIESEL CLAIR - 1960 RUE DU QUAI MARINA	98 16-Jul-2021	21-Jul-2021	4,796.67	4,796.67	0.00
812657	ESSENCE AVEC ETHANOL - 1960 RUE QUAI - MARINA	98 16-Jul-2021	21-Jul-2021	10,793.14	10,793.14	0.00
813490	ESSENCE AVEC ETHANOL - 1960 RUE DU QUAI MARINA LEFAIVRE	98 19-Jul-2021	21-Jul-2021	1,594.03	1,594.03	0.00
816262	ESSENCE AVEC ETHANOL - 1960 RUE QUAI LEFAIVRE - MARINA	98 20-Jul-2021	20-Jul-2021	10,027.30	10,027.30	0.00
817167	DIESEL COLORE - 205 OLD HWY 17 PLANTAGENET	98 21-Jul-2021	21-Jul-2021	1,390.15	1,390.15	0.00
817179	DIESEL CLAIR - 205 OLD HWY 17 PLANTAGENET - GARAGE	98 21-Jul-2021	21-Jul-2021	1,028.92	1,028.92	0.00
817189	ESSENCE AVEC ETHANOL - 205 OLD HWY 17 PLANTAGENET - GARAGE	98 21-Jul-2021	21-Jul-2021	1,218.20	1,218.20	0.00
817261	ESSENCE AVEC ETHANOL - 1960 RUE QUAI - MARINA	98 20-Jul-2021	21-Jul-2021	4,836.51	4,836.51	0.00
817287	DIESEL CLAIR - 1960 RUE MARINA LEFAIVRE	98 21-Jul-2021	21-Jul-2021	2,372.62	2,372.62	0.00
Supplier Totals :				106,409.56	106,409.56	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000
Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021 To 10-Aug-2021
Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
Invoice No.	Description	Batch Invoice Date	Due Date			
MALE004	ENTREPRISE RICHARD MALETTE					
17098	CONDENSEUR RAD, AC DRYER, ACCUMULATEUR, HOSE, TRANSPORT, FREON, OZ PAG OIL, LITRE PRESTONE ROUGE CON	98 13-Jul-2021	21-Jul-2021	6,041.21	6,041.21	0.00
Supplier Totals :				6,041.21	6,041.21	0.00
MATE001	MATERIAUX PONT-MASSON					
401237965	CLIMATISEUR PORTATIF	98 25-Jun-2021	08-Jul-2021	394.37	394.37	0.00
401240769	SAC DECHET	98 09-Jul-2021	21-Jul-2021	83.60	83.60	0.00
6256546	ANTIDERAPANT NOIR	98 21-Jun-2021	08-Jul-2021	46.32	46.32	0.00
6527114	ATTACHE CABLE, SCELLANT SILIC., VIS TEK PAN	98 22-Jun-2021	08-Jul-2021	67.63	67.63	0.00
6527671	CORDE A LINGE 150' OR	98 23-Jun-2021	08-Jul-2021	28.24	28.24	0.00
6527953	MOUSQUETON SECURITE	98 24-Jun-2021	08-Jul-2021	50.57	50.57	0.00
6527954	PLATEAU PLAST.	98 24-Jun-2021	08-Jul-2021	9.22	9.22	0.00
6528004	RUB.T/US. ROBUSTE, ATTACHE CABLE	98 24-Jun-2021	08-Jul-2021	32.75	32.75	0.00
6528093	BARRE PLATE NOIR	98 25-Jun-2021	08-Jul-2021	5.07	5.07	0.00
6528927	TIRE-FOND, RONDEL. PLATE, BOIS TRAITÉ, PLY EPI. STD	98 28-Jun-2021	08-Jul-2021	135.42	135.42	0.00
6529324	PEINTURES - X2	98 29-Jun-2021	08-Jul-2021	154.79	154.79	0.00
6529983	ENS PLATEAU, PINCEAU, VARA.TEINT.	98 30-Jun-2021	08-Jul-2021	37.65	37.65	0.00
6530229	GANT NITRILE, COUPE DE CLEF	98 30-Jun-2021	08-Jul-2021	37.27	37.27	0.00
6531699	FIELD MARKER SNOWWHITE, PALETTE RETOURNABLE	98 05-Jul-2021	21-Jul-2021	977.45	977.45	0.00
6532394	GANT NITRILE, BROSSE CUVETTE	98 07-Jul-2021	21-Jul-2021	52.40	52.40	0.00
6533702	BROSSE PLANCHER, BALAI CONTRAC. EXT.	98 09-Jul-2021	21-Jul-2021	63.82	63.82	0.00
6534357	TUYAU CUIVRE, ROB. VIDANGE ANGLE, ROBINET BILLE LT. ADAPT. POUSSER, TUYAU PVC TRANSP.	98 12-Jul-2021	21-Jul-2021	43.29	43.29	0.00
6535229	EPINETTE - PIQUET	98 14-Jul-2021	21-Jul-2021	62.24	62.24	0.00
Supplier Totals :				2,282.10	2,282.10	0.00
MAXI002	MAXIBURO LTEE					
405272	FOURNITURES BUREAUX - ADMINISTRATION, CONSTRUCTION DEPT.	98 30-Jun-2021	08-Jul-2021	1,003.72	1,003.72	0.00
405528	FOURNITURES BUREAUX - DEPT. ADMINISTRATION, CONSTRUCTION, BY-LAW	98 12-Jul-2021	21-Jul-2021	140.28	140.28	0.00
Supplier Totals :				1,144.00	1,144.00	0.00
MINI002	MINISTER OF FINANCE / EHT					
REMIT 06/21	E.H.T. REMITTANCE PAY - PERIOD #11, #12	98 05-Jul-2021	15-Jul-2021	4,159.88	4,159.88	0.00
Supplier Totals :				4,159.88	4,159.88	0.00
MLSU000	M & L SUPPLY					
008343	N-DURA ORANGE, NPSH COUPLINGS, CHIEF XD NOZZLE	98 06-Jul-2021	21-Jul-2021	1,073.50	1,073.50	0.00
Supplier Totals :				1,073.50	1,073.50	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000
Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021 To 10-Aug-2021
Bank : 0099 To 9

Vendor Code Invoice No.	Vendor Name Description	Batch Invoice Date	Due Date	Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
OMER000 REMIT 07/21	O.M.E.R.S. REMITTANCE PAY - PERIOD #11, #12	98 05-Jul-2021	21-Jul-2021	31,670.72	31,670.72	0.00
Supplier Totals :				31,670.72	31,670.72	0.00
ONCA001 166606123101	ON CALL MESSAGE CENTRE CALL CENTRE SERVICE - EMAIL MESSAGE DELIVERY - MONTHLY, TIME ALLOWED/EXCESS RATE, CALL CENTRE FORWARD	98 01-Jul-2021	08-Jul-2021	295.31	295.31	0.00
Supplier Totals :				295.31	295.31	0.00
ONTA002 INV00000010292	ONTARIO CLEAN WATER AGENCY Data collection and project support Financial Plan	98 24-Mar-2021	29-Jul-2021	13,786.00	13,786.00	0.00
Supplier Totals :				13,786.00	13,786.00	0.00
ONTA027 202124425	ONTARIO ONE CALL ASSESSED NOTIFICATIONS FOR 2021	98 30-Jun-2021	08-Jul-2021	122.88	122.88	0.00
Supplier Totals :				122.88	122.88	0.00
ONTAR004 9561	1663418 ONTARIO INC WATER METER - PLANTAGENET	98 30-Jun-2021	08-Jul-2021	180.80	180.80	0.00
Supplier Totals :				180.80	180.80	0.00
PARI000 80885639	PARISIEN EXCAVATION INC. INSTALL MANHOLE JESSUP FALLS - HYDRO VAC & BACKHOE	98 01-Jun-2021	29-Jul-2021	3,390.00	3,390.00	0.00
80885684 REV	MAY - JUNE 2021 - JESSUP FALLS HYDROVAC - COMPACTOR - PIPE & FITTING - STP SHOVEL - BACKHOE	98 21-Jun-2021	08-Jul-2021	25,506.01	25,506.01	0.00
80885690	JUNE 17, 2021 - HYDRO 5 TEST HOLES, LOCATE & FLUSH CULVERT, HYDRO SIDE OF ROAD TO FIND, FILL TANK	98 25-Jun-2021	08-Jul-2021	1,322.11	1,322.11	0.00
80885691	JUNE 23, 2021 - 7 HOURS HYDROVAC - TEST HOLE, ALFRED, WENDOVER, PLANTAGENET SIGNS	98 25-Jun-2021	08-Jul-2021	1,542.45	1,542.45	0.00
80885711	29 JUIN 2021 - 24 VERGES DE TOP SOIL - PROJET STATIONNEMENT	98 12-Jul-2021	21-Jul-2021	813.60	813.60	0.00
80885712	30 JUNE 2021 - HYDRO POST, POST SIGN, FLUSH 4 CALVRETTES	98 12-Jul-2021	21-Jul-2021	1,872.98	1,872.98	0.00
80885735	4 HEURES HYDROVAC - 214 PITCH OFF RD - LOCATE & HYDRO LOCATE 226 MAIN ST. - 14 JUILLET 2021	98 19-Jul-2021	21-Jul-2021	881.40	881.40	0.00
Supplier Totals :				35,328.55	35,328.55	0.00
PITN002	PITNEYWORKS					



Vendor : AALT001 To ZURI000
 Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021 To 10-Aug-2021
 Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount	
Invoice No.	Description	Batch	Invoice Date	Due Date			
#0009025365	ACCT#6100-9080-0105-8767 - RED INK CARTRIDGE	98	18-Jul-2021	21-Jul-2021	329.95	329.9€	0.00
Supplier Totals :				329.95	329.9€	0.00	
PITN003	PITNEY WORKS PREPAID						
LE 9 JUILLET 2021	FUNDS POSTAGE METER - ACCOUNT #21171103	98	09-Jul-2021	15-Jul-2021	5,000.00	5,000.0C	0.00
Supplier Totals :				5,000.00	5,000.0C	0.00	
PLAN000	PLANTAGENET PRINTING						
64136	ETIQUETTES AUTOCOLLANTS - 30,000 - GARBAGES	98	02-Jul-2021	08-Jul-2021	1,775.64	1,775.64	0.00
Supplier Totals :				1,775.64	1,775.64	0.00	
POOL001	POOLWORKS						
37027	SERVICE - POOL OPENING - ALFRED	98	28-Jun-2021	08-Jul-2021	1,031.20	1,031.2C	0.00
37028	ALFRED OPENING INVENTORY - CHEM BULK LIQUID CHLORINE, BAG POOL SALT, CHEM EXPERT ALKALINITY CONTROL	98	28-Jun-2021	08-Jul-2021	1,310.40	1,310.4C	0.00
37029	SERVICE - POOL OPENING - PLANTAGENET	98	28-Jun-2021	08-Jul-2021	1,031.20	1,031.2C	0.00
37030	PLANTAGENET OPENING INVENTORY - CHEM - BULK LIQUID CHLORINE, BAG POOL SALT, CHEM EXPERT PH MINUS	98	28-Jun-2021	08-Jul-2021	2,000.19	2,000.1€	0.00
Supplier Totals :				5,372.99	5,372.9€	0.00	
PRES002	CORPORATION DES COMTES UNIS DE PRESCOTT ET						
IT000653	SERVICE INFORMATIQUES - 1 MAI 2021 AU 31 MAI 2021	98	30-Jun-2021	08-Jul-2021	1,782.02	1,782.02	0.00
IT000661	FRAIS D'HEBERGEMENT PAR CPU POUR 2021	98	14-Jul-2021	21-Jul-2021	11,400.00	11,400.0C	0.00
TP002231	CORNWALL GRAVEL CO LTD - PW2021-08/CERT#1	98	29-Jun-2021	08-Jul-2021	54,745.87	54,745.87	0.00
Supplier Totals :				67,927.89	67,927.8€	0.00	
PREV003	PREVIMED INC						
340509	ANNUAL RENTAL OXYGEN CYLINDERS (D,E,M)	98	21-May-2021	21-Jul-2021	200.00	200.0C	0.00
Supplier Totals :				200.00	200.0C	0.00	
PROM001	SERVICES PROMARC INC						
5405488	GARAGE PLANTAGENET - INSTALLATION NOUVEAU COMPTEUR D'EAU - RACCORD D'EAU POUR BOYAU	98	12-Jul-2021	21-Jul-2021	1,946.43	1,946.4€	0.00
Supplier Totals :				1,946.43	1,946.4€	0.00	
PUBL001	PSD CITYWIDE INC.						
15338	CITYWIDE MAINTENANCE MANAGER SOFTWARE - JULY 2021 - JUNE 2022	98	01-Jul-2021	08-Jul-2021	8,771.63	8,771.6€	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000
Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021 To 10-Aug-2021
Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount	
Invoice No.	Description	Batch	Invoice Date	Due Date			
Supplier Totals :				8,771.63	8,771.63	0.00	
RECE000	RECEIVER GENERAL REVENUE CANADA						
REMIT 13-21	SOURCE DEDUCTION - REMITTANCE PAY #13	98	26-Jun-2021	08-Jul-2021	30,826.65	30,826.65	0.00
REMIT 14-21	SOURCE DEDUCTION - REMITTANCE PAY #14	98	10-Jul-2021	22-Jul-2021	33,373.65	33,373.65	0.00
Supplier Totals :				64,200.30	64,200.30	0.00	
RECY001	RECYCLE ACTION						
RA-12982A	PUBLIC SCALE - TICKET #446128, #446194, #446187, #446205, #446333	98	06-Jul-2021	21-Jul-2021	2,878.11	2,878.11	0.00
RA-12992	PUBLIC SCALE - TICKET #446464, #446542, #446552, #TRUCK #06-07, #446731	98	14-Jun-2021	21-Jul-2021	2,801.84	2,801.84	0.00
RA-12997	PUBLIC SCALE - TICKET #446811, #446881, #446899, #446960, #447031	98	21-Jun-2021	21-Jul-2021	2,910.32	2,910.32	0.00
RA-13004	PUBLIC SCALE - TICKET #447173, #447245, #447248, #447324, #447403	98	28-Jun-2021	21-Jul-2021	3,081.51	3,081.51	0.00
RA-13009	PUBLIC SCALE - TICKET #447546, #447613, #447633, #447693, #447758	98	02-Jul-2021	21-Jul-2021	3,069.65	3,069.65	0.00
RA-13012	CUEILLETTE DE CARTON, LOCATION DE CONTENANT	98	30-Jun-2021	21-Jul-2021	101.70	101.70	0.00
Supplier Totals :				14,843.13	14,843.13	0.00	
REGI001	THE REGIONAL						
50524	ANNONCE - FINISSANT ESCP	98	08-Jul-2021	08-Jul-2021	124.30	124.30	0.00
50700	OFFRE D'EMPLOI - AGENT DE DEVELOPPEMENT	98	21-Jul-2021	21-Jul-2021	447.48	447.48	0.00
Supplier Totals :				571.78	571.78	0.00	
RICH003	RICHARD SWEEPING						
1286	SWEEPING SARRAZIN STREET	98	30-Jun-2021	08-Jul-2021	534.67	534.67	0.00
Supplier Totals :				534.67	534.67	0.00	
ROCK006	ROCKLAND MARINE & EQUIPMENT 2004 INC.						
1070990	TRIMMER LINE	98	02-Jul-2021	08-Jul-2021	59.80	59.80	0.00
1071552	STIHL, MX250, 2021	98	20-Jul-2021	21-Jul-2021	564.94	564.94	0.00
1071553	MAIN FILTER, NGK SPARK PLUG, PAWL	98	20-Jul-2021	21-Jul-2021	142.31	142.31	0.00
WO1070850	TUNE UP - BELT SNAPPED - CLEAN AIR FILTER, CHANGE BELT, CHANGE ENGINE OIL, TEST	98	28-Jun-2021	08-Jul-2021	142.92	142.92	0.00
Supplier Totals :				909.97	909.97	0.00	
ROMC001	ROMCO						
835288	GLOBE MEDICAL GRADE NON-CONTACT INFRARED THERMOMETER	98	18-Jun-2021	08-Jul-2021	90.35	90.35	0.00
Supplier Totals :				90.35	90.35	0.00	
SCHU000	ARPENTAGES SCHULTZ BARRETTE SURVEYING						



Vendor : AALT001 To ZURI000
Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021 To 10-Aug-2021
Bank : 0099 To 9

Vendor Code Invoice No.	Vendor Name Description	Batch Invoice Date	Due Date	Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
24087	PROFESSIONAL FEES - JOB NUMBER: 18574 - REFERENCE #: CON 2-25(11), ALFRED	98 05-Jun-2021	21-Jul-2021	4,209.14	4,209.14	0.00
Supplier Totals :				4,209.14	4,209.14	0.00
SELE002 0004962877	SELECTCOM INC LINES CHARGES - MUNICIPALITY	98 01-Jul-2021	08-Jul-2021	1,177.97	1,177.97	0.00
Supplier Totals :				1,177.97	1,177.97	0.00
SERG001 12583	IMPRIMERIE SERGE PRINTING ENTETES DE LETTRE - PAPIER BLANC - IMPRESSION 4/0	98 28-Jun-2021	08-Jul-2021	327.70	327.70	0.00
Supplier Totals :				327.70	327.70	0.00
SOLE001 RF49958	SOLENO INC. BNQ-CSA SRM R320 N/P 600 MM-24 "6M C, FRAIS TRANSPORT	98 13-Jul-2021	21-Jul-2021	1,666.26	1,666.26	0.00
RF50644	MANCHON FENDU	98 20-Jul-2021	21-Jul-2021	67.19	67.19	0.00
Supplier Totals :				1,733.45	1,733.45	0.00
SOUT002 IN22515	SOUTH NATION CONSERVATION SWM TECHICAL REVIEW - SNC-2013-2021	98 06-Jul-2021	15-Jul-2021	1,810.00	1,810.00	0.00
Supplier Totals :				1,810.00	1,810.00	0.00
SPRO000 41227	SPROULE POWERLINE CONSTRUCTION LTD. ISO 3 LABOUR - 2 MEN & 1 SINGLE BUCKET TRUCK/HOUR (TR#54)	98 09-Jun-2021	08-Jul-2021	627.15	627.15	0.00
41376	3 LABOUR - 1 POWERLINE TECH/APPRENTICE & 1 TRUCK /HOUR, 2 PHOTOCCELL	98 07-Jul-2021	21-Jul-2021	549.18	549.18	0.00
41426	3 POWERLINE TECH/APPRENTICE & 2 TRUCKS/HOUR, 1000 WATT MH BULB, 1000 W MH 240 V BALLAST ASSEMBLY	98 09-Jul-2021	21-Jul-2021	2,680.93	2,680.93	0.00
Supplier Totals :				3,857.26	3,857.26	0.00
STON004 0000160630	A.J. STONE COMPANY LTD HELMET, 664 INVADER, RED 4" STD., FACSHIELD, YELLOW NOMEX WITH UNDERCHIN	98 24-Jun-2021	21-Jul-2021	387.91	387.91	0.00
Supplier Totals :				387.91	387.91	0.00
STOR002 1363358	STORM INTERNET DSL-COMMERCIAL FTTN 50 - INTERNET 263 ST-PHILIPPE ST. - PERIOD AUG 1, 2012 - AUG 31, 2021	98 15-Jul-2021	21-Jul-2021	96.05	96.05	0.00
Supplier Totals :				96.05	96.05	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000
Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021 To 10-Aug-2021
Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name			Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount	
Invoice No.	Description	Batch	Invoice Date	Due Date			
VILL006	VILLENEUVE ERIC						
JUIN 2021	DEPENSES CELLULAIRE - JUIN 2021	98	01-Jul-2021	08-Jul-2021	40.00	40.00	0.00
				Supplier Totals :	40.00	40.00	0.00
VILLE001	VILLENEUVE MARIO						
JUIN 2021	DEPENSES CELLULAIRE - JUIN 2021	98	01-Jul-2021	08-Jul-2021	40.00	40.00	0.00
				Supplier Totals :	40.00	40.00	0.00
VISI002	VISION						
G068994	EMPLOI/AGENT DEV. ECON.	98	21-Jul-2021	29-Jul-2021	452.00	452.00	0.00
				Supplier Totals :	452.00	452.00	0.00
WATS001	WATSON & ASSOCIATES ECONOMISTS LTD.						
0027977	PROFESSIONAL SERVICES PERIOD ENDING MAY 31, 21 - PROJECT NO.: AG-30214227-DC	98	31-May-2021	08-Jul-2021	4,093.99	4,093.99	0.00
				Supplier Totals :	4,093.99	4,093.99	0.00
WEND001	WENDOVER SERVICE STATION INC						
1944	SIERRA 1500 2011 - FRONT BRAKE, ADAPTIVE ONE BRAKE PAD SET, NAPA PREMIUM COATED ROTOR, HUB BEARING	98	06-Jul-2021	08-Jul-2021	2,007.60	2,007.60	0.00
1946	L/R TIRE REPAIR	98	06-Jul-2021	08-Jul-2021	28.25	28.25	0.00
2045	RENEW RIGHT BACKUP LIGHT, FRONT COIL SPRING, RENEW LEFT UPPER CONTROL ARM, SERV. FRONT BRAKES ROTOR	98	21-Jul-2021	21-Jul-2021	2,854.36	2,854.36	0.00
				Supplier Totals :	4,890.21	4,890.21	0.00
WORK000	WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE BOARD						
REMIT 06-21	W.S.I.B. REMITTANCE - PAY PERIOD #11, #12	98	01-Jul-2021	21-Jul-2021	7,149.90	7,149.90	0.00
				Supplier Totals :	7,149.90	7,149.90	0.00
XERO000	XEROX CANADA LTD.						
F57743378	COPIES JUNE 9 TO JULY 12 2021	98	12-Jul-2021	29-Jul-2021	19.41	19.41	0.00
N57609015	WORKCENTRE EC7856 SERIAL 2YA013754	98	09-Jun-2021	29-Jul-2021	6,638.75	6,638.75	0.00
S51116648	IMPLEMENTATION/APPLICATION/TRAINING	98	25-Jun-2021	29-Jul-2021	621.50	621.50	0.00
				Supplier Totals :	7,279.66	7,279.66	0.00
XPLO000	XPLOARNET						
INV38025230	XPLORE5/100GB, LOCATION D'EQUIPEMENT, ADRESSE IP STATIQUE	98	30-Jun-2021	08-Jul-2021	96.03	96.03	0.00
				Supplier Totals :	96.03	96.03	0.00



Vendor : AALT001 To ZURI000
 Batch : 98 To 98

EFT Date : 01-01-2021 To 10-Aug-2021
 Bank : 0099 To 9

Vendor Code	Vendor Name	Batch	Invoice Date	Due Date	Invoice Amount	Paid Amount	Discount Amount
Invoice No.	Description						

EFT Paid Total :					785,113.84	785,113.84	0.00
Total Unpaid for Approval :					0.00		
Total Discount :					0.00		
Total Manually Paid for Approval :					0.00		
Total Computer Paid for Approval :					229,488.77		
Total EFT Paid for Approval :					785,113.84		
Grand Total ITEMS for Approval :					1,014,602.61		

Journal Voucher Details



Fiscal year : 2021

Period : 7 To 7

Voucher : 227 To 227

Status : P

Journal Description	Voucher	Application	Month	Year	Created	Updated	Status
Line	Account	Account Name		Debit	Credit Ref. No.	Description	
Record July 2021 Mastercard payment							
			227	GL	Jul	2021	29-Jun-2021 07-Jul-2021 Posted
1	1-4-7013-3600	Recreation - Uniforms		183.15		Mastercard - CTC inv#75 - Helmet & chainsaw c	
2	1-4-7213-3410	Marina Lefavre -Supplies		28.25		Mastercard - Tannis inv00110139 - Lay's Chips	
3	1-4-7213-3410	Marina Lefavre -Supplies		113.30		Mastercard - Wholesale Club inv#0024502030611125 - beverages	
4	1-4-7213-3080	Marina Lefavre -Communications		7.23		Mastercard - Sentex inv#831452 - June 2021 Bulloch access	
5	1-4-7213-3080	Marina Lefavre -Communications		60.50		Mastercard - Sentex inv#831453 - July to Dec 2021 Bulloch access	
6	1-1-1400-1000	PREPAID EXPENSES		59.50		Mastercard - Sentex inv#831453 - Jan. to June 2022 Bulloch access	
7	1-4-7023-3380	Rec. Centre Alfred - Equipment		285.47		Mastercard - CTC inv#46 - Clock, chairs, cd player	
8	1-4-7053-3380	Rec. Centre Plant. - Equipment		285.47		Mastercard - CTC inv#46 - Clock, chairs, cd player	
9	1-4-7023-3540	Rec. Centre Alfred - Pool expenses		11.99		Mastercard - Campbell Pools chemicals	
10	1-4-7053-3540	Rec. Centre Plant. - Pool expenses		11.99		Mastercard - Campbell Pools chemicals	
11	1-4-7063-3050	Rec. Centre Treadwell-Building Maint.		21.40		Mastercard -Caduceon inv#21-8610 - Treadwell Community Centre	
12	1-4-7033-3050	Rec. Centre Curran -Building Maintenance		21.40		Mastercard -Caduceon inv#21-8609 - Curran Community Centre	
13	1-4-7523-3050	Library Curran - Building Maintenance		21.78		Mastercard -Caduceon inv#21-8608 - Curran Library	
14	1-4-7528-8000	Library Curran - Capital Expenditures		25.00		Mastercard - Indigo	
15	1-4-7513-3380	Library Alfred - Equipment		70.10		Mastercard - Gu Su Qu Ou Ti La Mao Yi shang Hang - inv#CA1LAJ1A4Q1- Bar Code Scanner	
16	1-4-7553-3380	Library Lefavre - Equipment		70.10		Mastercard - Gu Su Qu Ou Ti La Mao Yi shang Hang - inv#CA1LAJ1A4Q1- Bar Code Scanner	
17	1-4-7023-3476	Alfred - 150ieme		101.74		Mastercard - Amazon or#701-2485988-2282665 - LED solar lights	
18	1-4-7023-3476	Alfred - 150ieme		40.64		Mastercard - Walmart inv#02171 - shrubs	
19	1-4-7023-3476	Alfred - 150ieme		88.43		Mastercard - Les Serres Legault inv#14809	
20	1-4-7023-3476	Alfred - 150ieme		24.42		Mastercard - Independent inv#434700 - perennials	
21	1-4-7023-3476	Alfred - 150ieme		20.33		Mastercard - CTC inv#170 - Perennials	
22	1-4-7023-3476	Alfred - 150ieme		61.27		Mastercard - Princess Auto or#o22711623 - Utility pump	
23	1-4-3202-3846	F - Safety Devices - Material		6,915.61		Mastercard- AED4Life ord#22475 - AED defibrillator	
24	1-4-2613-3485	Emergency - COVID-19 Pandemic Expenses		6.11		Mastercard - Zoom inv87366755	
25	1-4-2313-3080	CBO - Communications		81.36		Mastercard - Amazon or#702-8250457-4432268 - Otterbox M.Taillefer	

Journal Voucher Details



Fiscal year : 2021
 Period : 7 To 7

Voucher : 227 To 227
 Status : P

Journal Description	Voucher	Application	Month	Year	Created	Updated	Status
Line	Account	Account Name		Debit	Credit Ref. No.	Description	
Record July 2021 Mastercard payment							
			227	GL	Jul	2021	29-Jun-2021 07-Jul-2021 Posted
26	1-4-2613-3485	Emergency - COVID-19 Pandemic Expenses		40.70		Mastercard - Zoom inv88980505	
27	1-4-1313-3450	Admin. - Miscellaneous		65.12		Mastercard - Collection drapeaux du monde inv#3202 - drapeau fierte	
28	1-4-7023-3545	Rec. Centre Alfred - Maintenance - Parks		22.37		Mastercard- Serres Quenneville - fertilizer	
29	1-4-2613-3485	Emergency - COVID-19 Pandemic Expenses		21.41		Mastercard - Zoom inv90402995	
30	1-4-7023-3476	Alfred - 150ieme		224.89		Mastercard - Canada Post TR550844- flyer distribution for street festival	
31	1-4-7023-3476	Alfred - 150ieme		268.85		Mastercard - Qualityballoons - inv#Q-202100194	
32	1-4-7023-3476	Alfred - 150ieme		1,142.06		Mastercard -VistaPrint ord#JKPON-K6A25-0X7 - Vinyl Banner 6x12	
33	1-4-7023-3476	Alfred - 150ieme		146.52		Mastercard - VistaPrint ord#55FDP-K6A90-9M8- Vinyl Banner 2.5x12	
34	1-4-2413-3380	By-Law - Equipment		1,058.30		Mastercard - Fundy Tactical inv# 2-119681 Body Armor	
35	1-4-7013-3080	Recreation - Communications		9.15		Mastercard - Amazon ord#702-9854423-7706612 - Iphone screen protector	
36	1-4-3204-4848	Safety Device Contracts		176.11		Mastercard - OnCall Centre inv#166506123101	
37	1-1-1100-1101	HST/GST RECEIVABLES		1,203.36		Record July 2021 Mastercard payment	
38	1-1-1100-1105	ITC RECEIVABLE		115.37		Record July 2021 Mastercard payment	
39	1-1-1100-1100	GST RECEIVABLE		1.25		Record July 2021 Mastercard payment	
40	1-2-1000-1031	HST PAYABLE - SELF-ASSESSED			-32.09	Record July 2021 Mastercard payment	
41	1-1-1000-1020	GENERAL BANK ACCOUNT			-13,079.91 11	Record July 2021 Mastercard payment	
Sub Total :				13,112.00	-13,112.00		
Total Number of JV Listed : 1				Grand Total :	13,112.00	-13,112.00	

Earning Transaction Report

Date : Aug 10, 2021

Time : 3:59 pm

Period : 14 To 14

Month : 7

Year : 2021



Department : All

* Transaction Department Used

Category : From : [CONT] To [S]

Category	<----- Over Time ----->		<----- Regular Time ----->		<----- Others Time ----->		
	Hours	Amount	Hours	Amount	Hours	Amount	
*** Dept ***	ADMI	ADMINISTRATION					
CONT	CONTRACT EMPLO'	0.00	0.00	145.16	6131.23	0.00	0.00
F	FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	430.00	16559.10	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	575.16	22690.33	0.00	0.00
*** Dept ***	BLD1	BUILDING					
F	FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	70.00	3200.40	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	70.00	3200.40	0.00	0.00
*** Dept ***	BLDG	BUILDING D					
F	FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	150.00	5393.60	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	150.00	5393.60	0.00	0.00
*** Dept ***	BLEO	MUNICIPAL BY-LAW ENFORCEMENT O					
F	FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	70.00	2404.50	0.00	0.00
P	PART-TIME	0.00	0.00	46.20	1523.68	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	116.20	3928.18	0.00	0.00
*** Dept ***	FIRE	VOLUNTEER					
CONT	CONTRACT EMPLO'	0.00	0.00	20.03	457.04	0.00	0.00
P	PART-TIME	0.00	0.00	0.00	2088.04	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	20.03	2545.08	0.00	0.00
*** Dept ***	LAND	LANDFILL S					
F	FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	75.00	1714.50	0.00	0.00
P	PART-TIME	0.00	0.00	56.21	1092.22	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	131.21	2806.72	0.00	0.00
*** Dept ***	LIBA	LIBRARY ALFRED					
P	PART-TIME	0.00	0.00	52.40	1299.52	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	52.40	1299.52	0.00	0.00
*** Dept ***	LIBC	LIBRARY CURRAN					
P	PART-TIME	0.00	0.00	51.10	1164.96	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	51.10	1164.96	0.00	0.00
*** Dept ***	LIBL	LIBRARY LEFAIVRE					
F	FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	70.00	2831.50	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	70.00	2831.50	0.00	0.00
*** Dept ***	LIBP	LIBRARY PLANTAGENET					
P	PART-TIME	0.00	0.00	52.72	1385.90	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	52.72	1385.90	0.00	0.00
*** Dept ***	LIBW	LIBRARY WENDOVER					
P	PART-TIME	0.00	0.00	9.06	219.53	0.00	0.00

Earning Transaction Report

Date : Aug 10, 2021

Time : 3:59 pm

Period : 14 To 14

Month : 7

Year : 2021



Department : All

* Transaction Department Used

Category : From : [CONT] To [S]

Category	<----- Over Time ----->		<----- Regular Time ----->		<----- Others Time ----->	
	Hours	Amount	Hours	Amount	Hours	Amount
*** Dept *** LIBW LIBRARY WENDOVER						
Dept Totals	0.00	0.00	9.06	219.53	0.00	0.00
*** Dept *** MARL MARINA LEF						
S STUDENT	32.00	696.00	195.90	4205.94	0.00	0.00
Dept Totals	32.00	696.00	195.90	4205.94	0.00	0.00
*** Dept *** PLAN PLANNING						
F FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Dept Totals	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
*** Dept *** REC RECREATION						
F FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	210.00	6610.80	0.00	0.00
P PART-TIME	2.00	55.35	51.76	1000.49	0.00	0.00
S STUDENT	58.50	1568.58	746.98	13528.21	0.00	0.00
Dept Totals	60.50	1623.93	1008.74	21139.50	0.00	0.00
*** Dept *** ROAD ROADS DEPA						
F FULL TIME EMPLOY	34.50	1301.78	1160.00	37905.80	0.00	0.00
S STUDENT	0.00	0.00	332.00	4868.48	0.00	0.00
Dept Totals	34.50	1301.78	1492.00	42774.28	0.00	0.00
Report Totals	127.00	3621.71	3994.52	115585.44	0.00	0.00

Earning Transaction Report

Date : Aug 10, 2021

Time : 4:00 pm

Period : 15 To 15

Month : 7

Year : 2021



Department : All

* Transaction Department Used

Category : From : [CONT] To [S]

Category	<----- Over Time ----->		<----- Regular Time ----->		<----- Others Time ----->		
	Hours	Amount	Hours	Amount	Hours	Amount	
*** Dept ***	ADMI	ADMINISTRATION					
CONT	CONTRACT EMPLO'	0.00	0.00	181.50	7538.00	0.00	0.00
F	FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	500.00	18560.21	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	681.50	26098.21	0.00	0.00
*** Dept ***	BLD1	BUILDING					
F	FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	70.00	3200.40	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	70.00	3200.40	0.00	0.00
*** Dept ***	BLDG	BUILDING D					
F	FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	150.00	5393.60	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	150.00	5393.60	0.00	0.00
*** Dept ***	BLEO	MUNICIPAL BY-LAW ENFORCEMENT O					
F	FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	70.00	2404.50	0.00	0.00
P	PART-TIME	0.00	0.00	35.00	1154.30	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	105.00	3558.80	0.00	0.00
*** Dept ***	FIRE	VOLUNTEER					
CONT	CONTRACT EMPLO'	0.00	0.00	21.00	479.17	0.00	0.00
P	PART-TIME	0.00	0.00	0.00	2088.04	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	21.00	2567.21	0.00	0.00
*** Dept ***	LAND	LANDFILL S					
F	FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	75.00	1714.50	0.00	0.00
P	PART-TIME	0.00	0.00	50.00	971.58	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	125.00	2686.08	0.00	0.00
*** Dept ***	LIBA	LIBRARY ALFRED					
P	PART-TIME	0.00	0.00	54.00	1339.20	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	54.00	1339.20	0.00	0.00
*** Dept ***	LIBC	LIBRARY CURRAN					
P	PART-TIME	0.00	0.00	56.00	1283.66	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	56.00	1283.66	0.00	0.00
*** Dept ***	LIBL	LIBRARY LEFAIVRE					
F	FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	70.00	2831.50	0.00	0.00
P	PART-TIME	0.00	0.00	2.50	48.90	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	72.50	2880.40	0.00	0.00
*** Dept ***	LIBP	LIBRARY PLANTAGENET					
P	PART-TIME	0.00	0.00	58.00	1524.70	0.00	0.00
Dept Totals		0.00	0.00	58.00	1524.70	0.00	0.00
*** Dept ***	LIBW	LIBRARY WENDOVER					



Earning Transaction Report

Period : 15 To 15
Month : 7
Year : 2021

Department : All
* Transaction Department Used
Category : From : [CONT] To [S]

Category	<----- Over Time ----->		<----- Regular Time ----->		<----- Others Time ----->	
	Hours	Amount	Hours	Amount	Hours	Amount
*** Dept *** LIBW LIBRARY WENDOVER						
P PART-TIME	0.00	0.00	10.00	242.32	0.00	0.00
Dept Totals	0.00	0.00	10.00	242.32	0.00	0.00
*** Dept *** MARL MARINA LEF						
S STUDENT	0.00	0.00	219.50	5093.08	0.00	0.00
Dept Totals	0.00	0.00	219.50	5093.08	0.00	0.00
*** Dept *** PLAN PLANNING						
F FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Dept Totals	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
*** Dept *** REC RECREATION						
F FULL TIME EMPLOY	0.00	0.00	210.00	6610.80	0.00	0.00
P PART-TIME	0.00	0.00	53.00	1022.86	0.00	0.00
S STUDENT	1.00	25.71	655.50	11925.03	0.00	0.00
Dept Totals	1.00	25.71	918.50	19558.69	0.00	0.00
*** Dept *** ROAD ROADS DEPA						
F FULL TIME EMPLOY	86.00	3183.66	1160.00	37905.81	0.00	0.00
S STUDENT	8.00	169.20	296.00	4347.33	0.00	0.00
Dept Totals	94.00	3352.86	1456.00	42253.14	0.00	0.00
Report Totals	95.00	3378.57	3997.00	117679.49	0.00	0.00

Earning Transaction Report

Date : Aug 10, 2021

Time : 4:01 pm



Period : 15 To 15
 Month : 7
 Year : 2021

Department : All
 * Transaction Department Used
 Category : From : [C] To [C]

Category	<----- Over Time ----->		<----- Regular Time ----->		<----- Others Time ----->	
	Hours	Amount	Hours	Amount	Hours	Amount
*** Dept ***	COUN COUNCIL					
C	MEMBER OF COUNC					
	0.00	0.00	0.00	14186.03	0.00	1216.00
Dept Totals		0.00	0.00	0.00	14186.03	0.00 1216.00
Report Totals		0.00	0.00	0.00	14186.03	0.00 1216.00

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
ALFRED AND PLANTAGENET**

BY-LAW NUMBER 2021-58

A By-law to authorize the Mayor and the Clerk to execute an agreement as to encroachments on municipal highways and roads.

WHEREAS section 11 of the *Municipal Act, 2001*, as amended, provides that the powers of every council are to be exercised by by-law.

AND WHEREAS The Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet is the owner of the land known as PT LT 116 PL M1 PT1 46R6783, in the Township of Alfred and Plantagenet, County of Prescott, and upon which the owner of the property known as Telegraph Street, Alfred, has applied to the Corporation to occupy and maintain an encroachment shown in Schedule "B".

AND WHEREAS it is the wish and desire of the Municipal Council of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet to enter into an agreement as to the encroachment, as set out in Schedule "A" attached hereto and forming part of this by-law;

NOW THEREFORE the Council of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet enacts as follows:

1. **THAT** the Mayor and the Clerk are hereby authorized to execute the said agreement and affix the seal of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet.

**READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS
17th DAY OF AUGUST 2021.**

Stéphane Sarrazin, Mayor

Annie Rochefort, Clerk

Schedule "A"

THIS AGREEMENT made in duplicate this ____ day of August, 2021

BETWEEN

Denise Malette and Roland Lajeunesse
(hereinafter referred to as "Owners")

-and-

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET
(hereinafter referred to as "Township")

WHEREAS the Owners are the registered owners of certain real property municipally known as 228 Telegraph Road, Alfred, Ontario and more particularly described as PCL 116 SEC M1; PT LT 116 PL M1 PT1 46R6783; Alfred/Plantagenet (PIN 54132-0070(LT)) (hereafter referred to as the "Encroaching Lands");

AND WHEREAS the buildings and structures located on the Encroaching Lands encroach upon certain lands owned by the Township municipally described as certain portions Telegraph Road in the geographic Village of Alfred and more particularly shown in schedule "B" attached hereto and referred to herein as "Telegraph Road";

AS WHEREAS the Township has agreed to permit the Encroaching Lands to encroach on Telegraph Road;

NOW THEREFORE in consideration of the sum of ONE DOLLAR (\$1.00) and other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, the parties hereby covenant and agree each with the others as follows:

1. The Owners and the Township acknowledge and agree that the buildings and structures located on the Encroaching Lands encroach on Telegraph Road to the extent shown on reference Plan 46R6783, prepared by André P. Barrette, O. L. S. dated October 28, 2005 is attached hereto as Schedule "B".
2. The Township acknowledges that the buildings and structures located on the Encroaching Lands have been encroaching on Telegraph Road for an indeterminate period of time and further acknowledges that the continuing encroachment by the Encroaching Lands on Telegraph Road is acceptable to the Township.

3. The Owners acknowledge and agree that the consent to the continuing encroachment by the Township does not constitute agreement by the Township that the Owners have or will obtain valid possessory title to Telegraph Road being the subject matter of the encroachment and the Owners further covenant and agree that no title by possessory title can be obtained by the Owners or its successors and permitted assigns.

4. The Owners and the Township covenant and agree that this agreement shall be registered on title to the Encroaching Lands.

5. The Owners and the Township covenant and agree that this agreement shall enure to the benefit of and be binding upon the parties hereto and their respective successors and permitted assigns and shall run with the lands.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have executed this Agreement as of the date above written.

Roland Lajeunesse

Denise Malette

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
ALFRED AND PLANTAGENET

Per: _____
Stephane Sarrazin, Mayor

Per: _____
Annie Rochefort, Clerk

We have authority to bind the Corporation

Bibliothèques publiques du canton d'Alfred et Plantagenet

Procès-verbal de la réunion régulière du 25 mai 2021
En Zoom vidéo
à 19h00

Présences: Mme Jocelyne Chénier (Présidente)
 Mme Jocelyne Carrière (Administratrice)
 Mme Chantal Galipeau (Administratrice-Conseillère)
 Mme Lynne Vachon (Administratrice)
 M. René Beaulne (Administrateur – Conseiller)
 M. Rosaire Dupont (Administrateur)
 Mme Dominique Lacelle (Secrétaire)

1. Mot de bienvenue:

Mme Jocelyne Chénier souhaite la bienvenue à tous.

2. Adoption de l'ordre du jour avec modifications

Résolution Bib.2021.28

Proposée par: Mme Chantal Galipeau

Appuyée par: Mme Lynne Vachon

Que l'ordre du jour soit adopté

Adoptée à l'unanimité

3. Divulcation de conflit d'intérêt: Aucune

4. Adoption du procès-verbal du 27 avril 2021

Résolution Bib.2021-29

Proposée par: Mme Lynne Vachon

Appuyée par: M. Rosaire Dupont

Que le procès-verbal de la réunion du 27 avril 2021 soit adopté.

Adoptée à l'unanimité

5. Correspondance:

6. Suivi au procès-verbal:

a) Statistiques:

Résolution Bib.2021-30

Proposée par : Mme Jocelyne Carrière

Appuyée par : M. René Beaulne

Que les statistiques du mois d'avril soient reçues, telles que présentées.

Adoptée à l'unanimité

b) COVID-19 : suivi

Le gouvernement de l'Ontario a annoncé un plan d'action pour le déconfinement le 20 mai dernier. Pour les bibliothèques cela signifie, que dans la 2^{ième} phase qui est estimé pour la semaine du 5 juillet, les bibliothèques pourront ouvrir au public avec une capacité de 25%. La 3^{ième} phase est prévue pour la semaine du 26 juillet qui nous permettra d'ouvrir avec une capacité limitée de manière à permettre une distanciation physique de 2 mètres tout en respectant les mesures sanitaires.

c) Chiffrier comparatif de services : suivi

La direction mentionne qu'elle a envoyé le chiffrier comparatif à la greffière pour remettre aux membres du conseil municipal.

7. Affaires en cours:

a) Site web :

La direction mentionne que le nouveau site web sera lancé sous peu. Il est mentionné de faire de la publicité sur les réseaux sociaux lorsque le site sera en fonction.

b) Comité : Arts, culture et le patrimoine culturel

La direction mentionne qu'elle a assisté à la rencontre du comité qui a eu lieu le 13 mai dernier.

c) 150^{ième} de la paroisse d'Alfred :

Mme Chénier fait une mise à jour dans le cadre du 150^{ième} de la paroisse d'Alfred. Elle nous informe que le défilé aura lieu en septembre 2021 et qu'elle travaille conjointement avec la responsable de la bibliothèque d'Alfred à cet effet.

d) Politiques :

Le comité adoptera les politiques révisées, lors de la prochaine réunion.

Politique #1 – Politique d'abonnement

Résolution Bib.2021-31

Proposée par : M. Rosaire Dupont

Appuyée par : Mme Lynne Vachon

Que la politique #1 – La politique d'abonnement soit adoptée telle que révisée.

Adoptée à l'unanimité

Politique #2 – Politique de censure

Résolution Bib.2021-32

Proposée par : Mme Chantal Galipeau

Appuyée par : M. René Beaulne

Que la politique #2 – La politique de censure soit adoptée telle que révisée.

Adoptée à l'unanimité

Politique #3 – Politique de la collection

Résolution Bib.2021-33

Proposée par : Mme Jocelyne Carrière

Appuyée par : M. René Beaulne

Que la politique #3 – La politique de collection soit adoptée telle que révisée.

Adoptée à l'unanimité

e) Présentation au conseil municipal : mois de juin

Le conseil d'administration fera une présentation au conseil municipal dans le but de faire connaître nos services et le fonctionnement des bibliothèques. La présentation est prévue le 1er juin lors une réunion du conseil municipal.

8. Affaires nouvelles:

a) Budget 2022 :

La direction mentionne qu'elle doit soumettre la 1^{ère} ébauche du budget 2022 pour le mois d'août. Nous en reparlerons lors des prochaines réunions.

b) Demande d'accès pour ordinateurs:

Il est demandé à la direction, de vérifier auprès de Boulot Ontario, si nous pouvons avoir des ressources auprès de cet organisme.

9. Questions/Autres :

a) Publicité de nos services :

Il est mentionné que nous devons faire plus de publicités pour faire connaître nos services. Nous pouvons faire un blitz sur les réseaux sociaux, et afficher nos services sur nos réseaux sociaux, sur le site web etc...

10. Huis clos :

Résolution HC2021.13

Proposée par : Mme Chantal Galipeau

Appuyée par : Mme Jocelyne Carrière

Ouverture du huis clos

Qu'il soit résolu que cette partie de la réunion soit tenue à huis clos afin de discuter des renseignements à propos d'une ou des personnes pouvant être identifiées, incluant des employés, conformément au paragraphe 239(2)(B) de la loi 2002 sur les municipalités.

Résolution HC2021.14

Proposée par : M. René Beaulne

Appuyée par : Mme Chantal Galipeau

Que le procès-verbal du huis clos du 27 avril 2021, soit accepté tel que présenté.

Adoptée à l'unanimité

Résolution HC2021.15

Proposée par : M. Rosaire Dupont

Appuyée par : Mme Jocelyne Carrière

Fermeture du huis clos

Adoptée à l'unanimité

11. Prochaine réunion : le mardi 22 juin 2021 à 19hres. L'endroit sera à déterminer.

12. Règlements de procédures :

Résolution Bib.2021-34

Proposée par : M. Rosaire Dupont

Appuyée par : M. René Beaulne

Qu'il soit résolu que le règlement 2008-01, (un règlement pour confirmer les procédures du conseil d'administration) a été respecté et suivi lors de cette réunion.

Adoptée à l'unanimité

13. Clôture de la réunion :

Résolution Bib.2021-35

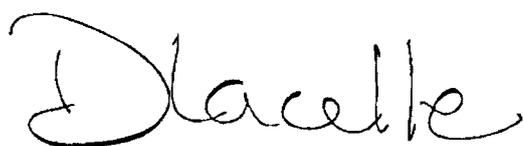
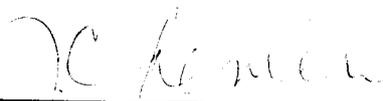
Proposée par : Mme Lynne Vachon

Appuyée par : Mme Chantal Galipeau

Que la réunion soit levée à 21h15

Adoptée à l'unanimité

Signature de la présidente : _____



Signature de la secrétaire : _____

Bibliothèques publiques du canton d'Alfred et Plantagenet

Statistiques mai 2021

						2021	2020
	Alfred	Curran	Lefaire	Plantagenet	Wendover	Total	Total
Opérations							
Adultes	90	71	68	77	45	351	130
Adolescents	1	3	1	1	0	6	10
Enfants	11	21	5	4	0	41	13
Visiteurs	102	95	74	82	45	398	153
Nouveaux membres	0	1	1	0	0	2	0
Prêts							
Livres	296	199	135	149	69	848	401
Audiovisuel	29	13	4	8	1	55	23
Périodiques	8	10	0	0	6	24	24
Carte de musée	0	0	1	0	0	1	0
Prêts entre bibliothèques							
Demandés	10	3	2	1	1	17	0
Total	343	225	142	158	77	945	444
Questions de référence							
	89	15	24	26	5	159	31
Autres							
Équipements sportifs	0	0	0	12	0	12	0
Utilisation de l'ordinateur	0	0	0	0	0	0	0
Wi-Fi*	8	5	0	2	0	15	1
Visiteurs site web						3851	2753
Zinio						78	181
Livres num.: Overdrive						74	257
Livres num. français						32	58

Statistiques dans les bibliothèques

Mandarin = Logiciel utilisé

La page 1 – Représente tous les documents qui ont été prêtés dans les **5 bibliothèques**

La page 2 – Représente les documents qui ont été prêtés à la **BPA = Bibliothèque publique d'Alfred**

La page 3 – Représente les documents qui ont été prêtés à la **BPC = Bibliothèque publique de Curran**

La page 4 – Représente les documents qui ont été prêtés à la **BPL= Bibliothèque publique de Lefaivre**

La page 5 – Représente les documents qui ont été prêtés à la **BPP= Bibliothèque publique de Plantagenet**

La page 6 – Représente les documents qui ont été prêtés à la **BPW=Bibliothèque publique de Wendover**

Statistiques format Excel

Le total des statistiques que je soumetts en format EXCEL est différent pour les raisons suivantes :

Si vous prenez la page 1 = vous devez additionner 751 (documents prêtés) + 177 (renouvellements) = 928 +24 (périodiques = magazines) -7 (équipements sportifs)

751+177+24-7= 945

NOTER = les périodiques (magazines) ne sont pas catalogués – changent à tous les mois

= L'équipement sportif est classé dans « autres » sur le document EXCEL

Le montant de 12 pour équipements sportifs comprend 7 équipements qui sont catalogués et 5 casques pour vélo, non catalogués pour le moment.

Township of Alfred-Plantagenet
Public Library

08/05/21 at 13:19

Item Statistics
05/01/21 - 05/31/21

	Loans	In House Circ	Renewals	Holds	Reserves	Fines
ABD	36	0	0	0	0	1
ADO	1	0	1	0	0	1
BD-jeunesse	6	0	2	0	0	6
Biographie	22	0	5	0	0	6
Biography	0	0	0	0	0	1
CB-Juvenile	0	0	3	0	0	3
Diadora navara	1	0	0	0	0	0
Documentaire	33	0	17	0	1	46
Documentary	1	0	3	0	0	7
DVD	48	0	1	0	0	35
DVD-A	7	0	1	0	0	2
E-Children's	7	0	0	0	0	1
Fat Bike Artico	2	0	0	0	0	0
FF-Enfants	114	0	12	0	0	96
Fiction	62	0	8	0	0	12
General Colle...	2	0	0	1	0	0
J-Children's	7	0	1	0	0	6
JF-B	0	0	0	0	0	2
JF-Document...	18	0	5	0	0	20
JF-Enfants	66	0	20	0	0	39
Laissez-pass...	1	0	0	0	0	0
Nakamura Sh...	2	0	0	0	0	0
Nakamura Ly...	1	0	0	0	0	0
PS3 E 10+ (E...	0	0	1	0	0	1
Roman	271	0	91	6	4	73
Roman-LV	25	0	3	0	0	7
Thule Coaster	1	0	0	0	0	0
VDX	17	0	3	0	0	4

Totals For All

751 0 177 7 5 369

Township of Alfred-Plantagenet
Public Library

08/05/21 at 13:17

Item Statistics For Location: BPA
05/01/21 - 05/31/21

	Loans	In House Circ	Renewals	Holds	Reserves	Fines
ADO	1	0	1	0	0	1
BD-jeunesse	1	0	0	0	0	3
Biographie	10	0	0	0	0	0
Biography	0	0	0	0	0	1
CB-Juvenile	0	0	1	0	0	1
Documentaire	13	0	4	0	1	22
Documentary	0	0	2	0	0	4
DVD	28	0	0	0	0	27
DVD-A	1	0	0	0	0	1
FF-Enfants	32	0	1	0	0	34
Fiction	18	0	2	0	0	4
JF-Document...	12	0	5	0	0	18
JF-Enfants	36	0	18	0	0	31
Roman	116	0	21	4	3	20
Roman-LV	2	0	0	0	0	0
VDX	10	0	0	0	0	0
Totals For All						
	280	0	55	4	4	167

Township of Alfred-Plantagenet
Public Library

08/05/21 at 13:20

Item Statistics For Location: BPC
05/01/21 - 05/31/21

	Loans	In House Circ	Renewals	Holds	Reserves	Fines
ABD	36	0	0	0	0	0
BD-jeunesse	3	0	0	0	0	1
Biographie	10	0	0	0	0	2
CB-Juvenile	0	0	1	0	0	1
Documentaire	7	0	2	0	0	5
Documentary	0	0	0	0	0	1
DVD	13	0	0	0	0	0
FF-Enfants	48	0	10	0	0	46
Fiction	5	0	1	0	0	3
General Colle...	2	0	0	1	0	0
J-Children's	0	0	1	0	0	0
JF-Document...	5	0	0	0	0	2
JF-Enfants	8	0	1	0	0	4
Roman	36	0	16	0	0	5
Roman-LV	3	0	3	0	0	1
VDX	3	0	1	0	0	3
Totals For All						
	179	0	36	1	0	74

Township of Alfred-Plantagenet
Public Library

08/05/21 at 13:21

Item Statistics For Location: BPL
05/01/21 - 05/31/21

	Loans	In House Circ	Renewals	Holds	Reserves	Fines
BD-jeunesse	0	0	0	0	0	1
CB-Juvenile	0	0	1	0	0	1
Documentaire	10	0	3	0	0	8
Documentary	1	0	1	0	0	1
DVD	1	0	0	0	0	1
DVD-A	3	0	0	0	0	0
FF-Enfants	11	0	0	0	0	6
Fiction	11	0	1	0	0	4
JF-Document...	1	0	0	0	0	0
JF-Enfants	6	0	0	0	0	2
Laissez-pass...	1	0	0	0	0	0
Roman	53	0	17	0	1	21
Roman-LV	19	0	0	0	0	5
VDX	2	0	0	0	0	0
Totals For All						
	119	0	23	0	1	50

Township of Alfred-Plantagenet
Public Library

08/05/21 at 13:22

Item Statistics For Location: BPP
05/01/21 - 05/31/21

	Loans	In House Circ	Renewals	Holds	Reserves	Fines
ABD	0	0	0	0	0	1
BD-jeunesse	2	0	0	0	0	0
Biographie	1	0	0	0	0	0
Diadora navara	1	0	0	0	0	0
Documentaire	3	0	2	0	0	4
DVD	5	0	0	0	0	6
DVD-A	3	0	1	0	0	1
E-Children's	7	0	0	0	0	1
Fat Bike Artico	2	0	0	0	0	0
FF-Enfants	22	0	1	0	0	9
Fiction	27	0	3	0	0	1
J-Children's	7	0	0	0	0	6
JF-B	0	0	0	0	0	2
JF-Enfants	13	0	1	0	0	2
Nakamura Sh...	2	0	0	0	0	0
Nakamura Ly...	1	0	0	0	0	0
PS3 E 10+ (E...	0	0	1	0	0	1
Roman	42	0	16	2	0	11
Thule Coaster	1	0	0	0	0	0
VDX	1	0	0	0	0	1
Totals For All						
	140	0	25	2	0	46

Township of Alfred-Plantagenet
Public Library

08/05/21 at 13:23

Item Statistics For Location: BPW
05/01/21 - 05/31/21

	Loans	In House Circ	Renewals	Holds	Reserves	Fines
BD-jeunesse	0	0	2	0	0	1
Biographie	1	0	5	0	0	4
Documentaire	0	0	6	0	0	7
Documentary	0	0	0	0	0	1
DVD	1	0	1	0	0	1
FF-Enfants	1	0	0	0	0	1
Fiction	1	0	1	0	0	0
JF-Enfants	3	0	0	0	0	0
Roman	24	0	21	0	0	16
Roman-LV	1	0	0	0	0	1
VDX	1	0	2	0	0	0
Totals For All						
	33	0	38	0	0	32



CANTON / TOWNSHIP
ALFRED AND PLANTAGENET

CORPORATION DU CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET

Construction

Permis de construction juillet 2021

**DATE: 17 août 2021
FILIÈRE : C-07-2021**

INTRODUCTION

Le présent rapport consiste à présenter le nombre de permis de construction émis, les revenus pour ces permis, la valeur totale de construction pour le mois de juillet 2021 ainsi que le comparatif avec le mois de juillet 2020.

IMPLICATIONS FINANCIÈRES

Les implications financières sont telles que démontrées avec les tableaux suivants :

TABLEAU DES PERMIS ÉMIS EN JUILLET 2021, en annexe A.

Ainsi que le tableau comparatif suivant :

TABLEAU COMPARATIF Juillet 2020 – 2021

	2020	2021
Nombre de permis de construction émis en juillet	36	28
Nombre total de permis émis du début de janvier à la fin de juillet	129	143
Unités résidentielles créées en juillet	12	3
Nombre total d'unités résidentielles créées du début de janvier à la fin de juillet	47	30
Valeur des coûts de construction en juillet	\$2,422,632.00	\$1,659,216.00
Valeur totale des coûts de construction du début de janvier à la fin de juillet	\$9,028,468.07	\$8,420,585.00
Coût de permis en juillet	\$23,808.30	\$14,676.72
Coût total des permis du début de janvier à la fin de juillet	\$98,647.16	\$82,138.69

DÉMOLITION

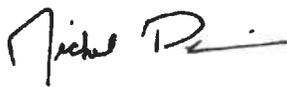
Unités résidentielles démolies en juillet	0	0
Nombre total d'unités résidentielles démolies du début de janvier à la fin de juillet	6	5

RECOMMANDATION

Que le rapport soit accepté tel que présenté par le service de construction.



Martin Taillefer
Inspecteur en chef des bâtiments



Michel Potvin
Directeur général

PERMIS	ADRESSE 911	ISSUE	DESCRIPTION	UNITÉ	VALEUR	FRAIS
21-116	241 Conc. 1 Plantagenet	2021-07-05	Installation de piscine creusée		\$40,000.00	\$152.00
21-117	205 Versaille St. Wendover	2021-07-06	Piscine hors terre et patio		\$7,000.00	\$152.00
21-118	1475 Conc. 4 Alfred	2021-07-06	Addition de 16x30 à la résidence unifamiliale et patio		\$28,152.00	\$310.41
21-119	318 Trillium Wendover	2021-07-08	Installation de piscine hors terre		\$7,000.00	\$152.00
21-120	152 Bordeau St. Wendover	2021-07-08	Patio pour piscine		\$30,000.00	\$152.00
21-121	750 Mary St Plantagenet	2021-07-08	Installation de piscine hors terre		\$5,000.00	\$152.00
21-122	578 Telegraph St Alfred	2021-07-08	Installation de piscine creusée		\$35,000.00	\$152.00
21-123	1141 Conc. 1 Plantagenet	2021-07-08	Construction de résidence unifamiliale avec garage attaché	1	\$203,336.00	\$2,172.86
21-124	503 Ovana Cres Wendover	2021-07-09	Installation de piscine hors terre		\$15,000.00	\$152.00
21-125	195 Du Domaine RD. Lefavre	2021-07-09	Piscine hors terre et patio		\$10,000.00	\$152.00
21-126	629 station RD Alfred	2021-07-09	Construction de garage détaché		\$32,400.00	\$349.70
21-127	986 Cty RD 19 Curran	2021-07-09	Addition de 20x290 au bâtiment existant		\$296,480.00	\$2,792.44
21-128	2307 Principale , Wendover	2021-07-09	Construction de résidence unifamiliale avec garage triple attaché	1	\$194,520.00	\$2,081.30
21-129	5584 Cty Rd 17 Plantagenet	2021-07-14	Installation de piscine creusée		\$15,000.00	\$152.00
21-130	2017 Concession 1 Plantagenet	2021-07-15	Construction de résidence unifamiliale avec garage attaché	1	\$261,648.00	\$2,732.24
21-131	1971 Hôtel de Ville St Lefavre	2021-07-22	Dôme pour sel		\$233,280.00	\$0.00
21-132	216 Conc 11 Alfred	2021-07-26	Garage détaché 21x19		\$10,000.00	\$182.87
21-133-D	229 Ran Rd. Fournier	2021-07-26	Démolition de remise		\$0.00	\$152.00
21-134	1530 Conc. 4 Plantagenet	2021-07-27	Soulver la résidence unifamiliale et réparation de fondation		\$16,800.00	\$205.40
21-135	5279 Cty Rd 17 Alfred	2021-07-27	Remise 24x82		\$49,200.00	\$505.10
21-136	318 Trillium Wendover	2021-07-27	Installation de patio		\$3,000.00	\$152.00
21-137	924 Cty Rd 9 Curran	2021-07-29	Installation de piscine hors terre		\$11,000.00	\$152.00
21-138	184 Bordeau St , Wendover	2021-07-29	Installation de piscine hors terre		\$8,600.00	\$152.00
21-139	4812 Cty Rd 17 Alfred	2021-07-29	Réparation de fondations/ drain français		\$13,000.00	\$152.00
21-140	350 Route 16 , Plantagenet	2021-07-30	Installation de piscine hors terre		\$10,000.00	\$152.00
21-141	10 Dubuc St Alfred	2021-07-30	Installation de bain tourbillon		\$2,000.00	\$152.00
21-142	875 Conc 3 Plantagenet	2021-07-30	Installation de dôme d'entreposage 96x80		\$76,800.00	\$760.40
21-143	2181 Wharf St Lefavre	2021-07-30	Installation de piscine creusée		\$45,000.00	\$152.00
			TOTAL POUR LE MOIS DE JUILLET 2021	3	\$1,659,216.00	\$14,676.72

Leroux Consultant

Eric Leroux

655, Rue Albert Plantagenet, Ontario K0B 1L0

Cell: (613) 223-9824

May 31st, 2021

File Reference 2021-0500

Ms. Annie Rochefort

Township of Alfred-Plantagenet

P.O. Box 350

Plantagenet, Ontario

K4K 1P7

RE: Drainage Superintendent Duties

Dear Ms. Rochefort

Please find enclosed a brief description of work performed for the period between from May 1st to May 31st, 2021.

General Drainage concerns

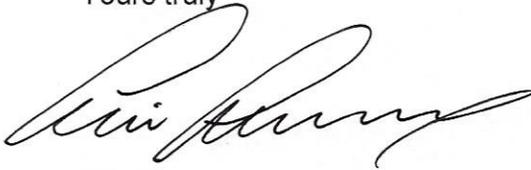
- 1) I received a call from a landowner which I had previously had a conversation about a culvert being reinstated in the St-André municipal drain confirming that he would like to have the culvert back to where is used to be. This culvert was part of the drain and had just being removed by the previous owner. I have called to get RFQ's before I ordered the culvert. The culvert will be installed only in July after spawning time as passed.
- 2) I was asked to meet and inspect a culvert that crosses County road #9 by the U-C of P & R Road Superintendent as he wanted to discuss the possibility to install a liner in the culvert. We began by taking elevation points in the upstream and downstream sections of culvert, and inside. I gave him the option to remove the first section of culvert at the inlet of the crossing as that section was too high and it would raise the drain bottom causing for water retention. We both looked at the charts as a smaller smooth wall liner could offer as much capacity as a larger corrugated wall C.S.P. (steel) culvert, as it does not have a high friction factor. This will prevent the road authorities to open the road to replace the entire culvert causing for traffic detours as this is a high traffic area.

- 3) I saw that another beaver dam was built in the road crossing structure under county road #9 in the Jean-Jacques Séguin municipal drain. I went to open the dam to prevent any traffic incident that could happen if a car would go off road in a high water level drain. I also called the trapper to rid the drain of nuisance beaver a.s.a.p. for safety issues.
- 4) I inspected the Rose, Roger Clairoux and Yelle municipal drain again as they are usual prone areas for beaver activity causing flooding issues. The three drains were at normal water levels for the conditions we presently had.
- 5) I have reviewed many land severance requests to offer my comments and recommendations. I sometimes have to prepare documents to update the schedule of assessments of municipal drains for future maintenance.
- 6) I went to inspect the Conrad Colle-First Branch municipal drain as I saw the water level was very high driving by. I saw three beaver dams, and called a trapper to rid the drain of beaver dams to be able to open the dams after as farm land was flooded, and the road side ditch was also very high causing concerns for safety issues.
- 7) I had received a call letting me know that the Roydon James municipal drain had beaver dams causing for land to be flooded. I went to inspect and called a trapper to rid the drain of nuisance beaver. I then breached the dams to lower the water levels for now. I will have an excavator to come and clean a section of the drain as there are other old beaver dams where water had made its way around them causing erosion along the drain. I will repair the drain in does sections this summer.
- 8) I received a call from a new landowner along the second concession in Plantagenet wanted to show me ditch not knowing if it was a municipal drain. He was telling me that the tile drain outlets were buried under clay and water could not flow properly. I went to meet him and saw that it was not the second concession municipal drain, but the north side road ditch. I told him to contact the Public Works department to discuss a ditch cleaning.
- 9) I was asked if I could meet the engineer that was appointed to review and construct the new outlet section of the Michel Viau drain as he wanted to see if the drain structure was still as built last fall or if issues where to be considered for repair. The structure was still in very good condition showing that the construction a very stable, and that the grass sections were growing to have a good natural root system for the section that are not in stone slope stabilisation.

- 10) We have prepared documents to provide them to a local engineering firm to submit a cost estimate to update the schedule of assessments for the St-André municipal drain, because this process will have to be completed in order to assess cost to the upstream landowner after we install the culvert near the outlet of the municipal drain jurisdiction.
- 11) I received two calls from landowners along the Percy MacAllister municipal drain, Parent Branch telling me that a beaver dam was keeping water high and the tile drain outlets were under water. I called in a trapper to rid the drain of nuisance beaver. This process is still ongoing.

Hoping the above is to your satisfaction, I remain.

Yours truly

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Eric Leroux", written in a cursive style.

Eric Leroux
Leroux Consultant

Leroux Consultant

Eric Leroux

655, Rue Albert Plantagenet, Ontario K0B 1L0

Cell: (613) 223-9824

June 30th, 2021

File Reference 2021-0600

Ms. Annie Rochefort

Township of Alfred-Plantagenet

P.O. Box 350

Plantagenet, Ontario

K4K 1P7

RE: Drainage Superintendent Duties

Dear Ms. Rochefort

Please find enclosed a brief description of work performed for the period between from June 1st to June 30th, 2021.

General Drainage concerns

- 1) I reviewed a few land severances requests to send my recommendations to the municipal planner to add a condition to have the owners presented with a document with options to have the original engineer's report schedule of assessments updated when part of a municipal drain watershed.
- 2) I received a call from a farm landowner along the Roydon James municipal drain to let me know that water was very high because of a beaver dam. I went to breach the dam and called a trapper to rid the drain of nuisance beaver. This process is still ongoing.
- 3) I had ordered a culvert to be installed in the St-André municipal drain as requested by a landowner to be reinstated where the initial had been removed. It is part of the engineer's report plan and profile. It will be installed this summer as the water levels will be low to better manage water levels by isolating the section to work in dryer conditions.

- 4) I attended an OMAFRA organised webinar presented by MECP to discuss the Endangered Species Act, and drainage activities. This webinar gives an overview of the mitigation that as to be followed during maintenance work on municipal drains. The question was also asked to see if Public Works or other road authorities are sending in notifications of maintenance on ditches or watercourses. The answer was no to this regard, as agencies do not receive any work notifications from other authorities than Drainage Superintendents on municipal drains.

- 5) I started to plan the Rhéal Lalonde slope repairs along County road 15 as the drain as many short sections eroding either towards the fields or road starting to cause safety hazard issues. We will have to remove a culvert that is not being used by the landowner, as he told me that we could just remove it as it is being eroded at the inlet sending sediment in the stream. This would only get worst with time until complete failure. I have sent a notification for maintenance work to the SNCA. This work is planned for the month of August of this year as per a local contractor's schedule to perform these repairs.

Hoping the above is to your satisfaction, I remain.

Yours truly

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Eric Leroux', written in a cursive style.

Eric Leroux
Leroux Consultant

Leroux Consultant

Eric Leroux

655, Rue Albert Plantagenet, Ontario K0B 1L0

Cell: (613) 223-9824

July 31st, 2021

File Reference 2021-0700

Ms. Annie Rochefort

Township of Alfred-Plantagenet

P.O. Box 350

Plantagenet, Ontario

K4K 1P7

RE: Drainage Superintendent Duties

Dear Ms. Rochefort

Please find enclosed a brief description of work performed for the period between from July 1st to July 31st, 2021.

General Drainage concerns

- 1) I went to inspect and breach a beaver dam near the outlet of the Roydon James municipal drain a second time as I had to wait for the trapper to rid the drain of nuisance beaver. The trapper came after a few days and was able clear the drain the drain is back to its normal level. I also asked a contractor working close to the middle part of the drain to perform a ditch bottom clean out and reset slopes by removing many old breached beaver dams that had never been opened with a larger excavator. This section was causing many restrictions and getting slopes eroded and sediment was flowing downstream to reduce water flow.
- 2) I received a call that a landowner had begun to remove his entrance culverts and frontage channel to be changed on the Rhéal Lalonde municipal drain. I went to look at the installation preparations to make sure they had the right elevation not to be too high to cause restriction to the water flow. I was planning to perform work on this drain later this fall to stabilise slope sections with rip rap over geotextile. Many meanders are being eroded in the stream getting close to the road shoulders and field edges that could cause hazardous situations. I will also have a culvert removed causing restriction to the drain. I had spoken to the landowner to ask if he was using it, and he told me that it could be removed as he has another entrance.

- 3) I had received a complaint because the water level of the Albert Demers municipal drain was too low to supply a proper water supply to a lake house. I told the tenant to call his landlord to let him know that he needed to find another way to provide water for his home, as the lake was at the proper level as per the municipal drain profile. I also called the landowner to let him know that the lake was not a proper water source for the house as the level can get low as it got dry this spring. I received a call after a few weeks to let me know that a well was dug there was a good water supply now.
- 4) I received a request to have a section of the upper André Lavigne main drain cleaned out. I went to inspect the drain and noticed a few short sections where slopes would need to be stabilised with stone. I sent a notification of drain maintenance to the SNCA, and contacted a contractor to schedule this work near the middle of August. To repair short sections is always better than waiting until the slopes slide on a long lent causing even more costly maintenance. I will also have to return later after corn crops are removed to remove very wide beaver dams upstream from route #14.
- 5) I have reviewed land severances requests to send recommendations and comments to the planner as some conditions would have to be retained for updates to the schedule of assessments of the municipal drain reports. This process helps to keep report updated and ready if work as to be performed and assess cost.
- 6) I went to inspect some culverts on the 2nd concession municipal drain, and saw one culvert had some erosion on the top cover road. I looked inside and saw that a section was cracked and started to fail. I will have a discussion with the owner and plan the culvert change. The culvert is part of the municipal drain, and cost of replacement can be assessed to the upstream landowners.
- 7) I had ordered a culvert to be installed on the St-André municipal drain, after having discussions on the installation site, but the landowner told me after the reception of the culvert that he did not need the culvert where it was already in the original engineer's report, but further downstream. I had a long discussion with him to show him where the drain jurisdiction was and the fact that the municipality cannot work outside of this jurisdiction and had to explain how the municipal drain procedures come to be a by-law that can only be changed by an engineer appointed by the municipal council to have changes brought to the existing profile of the drain. He wants me to look at the possibility to have the municipal drain extended to have a proper crossing further than the existing outlet of the drain. I had preliminary talks with an engineer, and will need to send the report and plan to get a cost proposal.

- 8) I was asked if maintenance could be performed on the Conrad Colle municipal drain-Main to clean the ditch bottom and slope the ditch banks being very steep in some areas causing slumping and restraint of water flow in the drain. As we walked the drain, we also came up to a beaver dam at the inlet of a culvert near the lake. I went to breach it to see if the area was still active with nuisance beaver. This was in the beginning of the long weekend. This work is still ongoing.

Hoping the above is to your satisfaction, I remain.

Yours truly

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Eric Leroux", written in a cursive style.

Eric Leroux
Leroux Consultant

OPERATIONS AND COMPLIANCE RELIABILITY INDICES

Legend					
				Y/N	N/A
Achieved	On Target	Caution	Not Achieved	Yes/No	Not Applicable

	Target	May	
Health & Safety			
Number of Incidents or Near Miss Reported	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Drinking Water			
Inspections Ratings (YTD)	100%		
<i>Actual Result</i>	W-100%	L-100 %	
AWQI's	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Number of Non-Compliances	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Number of Watermain Breaks	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Number of Boil Water Advisories	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Water Main Flushing	100%		
<i>Target Achieved</i>		Yes	
Wastewater			
Number of Non-Compliances	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Number of Bypasses, Overflows or Reported Spills	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Number of Sanitary Sewer Back-ups	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Sanitary Collection System Flushing Completion as per PM Program	100%		
<i>Target Achieved</i>		N/A	
Sludge Hauled to Certified Field or Municipal Land field		N/A	
Preventive Maintenance			
Work Orders Completed	>95%		
<i>Target Achieved</i>		Yes	

OCWA Operations Report Card

For the Township of Alfred-Plantagenet
Water and Wastewater Facilities

Prescott Russell Cluster Operations
May 2021



Ontario Clean Water Agency
Agence Ontarienne Des Eaux

Table of Contents

1.0 Facility Listing	1
1.1 Water Treatment & Distribution	
1.2 Wastewater Treatment & Collection	
2.0 Compliance	1
2.1 Water Treatment & Distribution	
2.2 Wastewater Treatment & Collection	
3.0 Facility Performance	3
3.1 Water Treatment and distribution systems	
3.2 Wastewater Treatment and Collection systems	
4.0 Drinking Quality Management Standard (DWQMS)	3
5.0 Maintenance / Capital / Value Added	4
5.1 Water Treatment & Distribution	
5.2 Wastewater Treatment & Collection	
6.0 Communications	5
6.1 Water Treatment & Distribution	
6.2 Wastewater Treatment & Collection	
7.0 Health & Safety	5
8.0 Recommendations/General Comments	6
8.1 Water Treatment & Distribution	
8.2 Wastewater Treatment and Collection	
Attachments	
Appendix I: Performance Assessment Reports	
Appendix II: Spill Report	

May - Operations Report - 2021

1.0 FACILITY LISTINGS

1.1 Water Treatment & Distribution

Facility	Appurtenances
6057W Alfred/Lefaiivre Water Treatment Plant	1 Raw Water Low Lift Station 1 WTP (Actiflo Process) 1 Conventional WTP
6057D Alfred/Lefaiivre Water Distribution System 5642 Plantagenet Water Distribution	2 Water Storage Towers 1 Water Booster Station (St-Isidore) An Area Water Distribution System supplying Alfred, Lefaiivre, Plantagenet and directed to St-Isidore
5078 Wendover Water Treatment Plant	1 Low Lift Station 1 Water Storage Tower 1 Conventional WTP

1.2 Wastewater Treatment & Collection

Facility	Appurtenances
5974 Alfred Lagoon and Collection System	1 Two Cell Facultative Lagoon 1 Sewage Pumping Station
5891 Plantagenet Lagoon and Collection System	1 Single Cell Facultative lagoon 2 Sewage Pumping Stations
5646 Wendover Sewage Plant and Collection System	1 Sewage Pumping Station 2 Odor Control Chambers 1 (Rotating Biological Contactor) RBC Sewage Treatment Plant 215 STEP Sewage Collection Tanks

2.0 COMPLIANCE

2.1 Water Treatment and Distribution

Most Recent MOE Compliance Inspection Report - Rating

ORG	Facility	Inspection Date	Report Period	Inspector Name	MOE CIR Rating	Inspection Report Received	Inspection Report Reply Submitted
6057	Alfred/Lefaivre WTP and WD	Nov. 14 th , 2019	2019	Patrick Lalonde	92.36	Feb. 14 th , 2020	March 15 th
5078	Wendover WTP and WD	Jan. 23 rd , 2020	2019	Patrick Lalonde	95.44	March 10 th	March 17 th
5078	Wendover WTP and WD	August 20 th , 2020	2020	Jean-Francois Durocher	100%	November 16 th	N/A
6057	Lefaivre WTP and WD	October 29 th , 2020	2020	Jean-Francois Durocher	100%	March 15 th	N/A

Annual Reports (Water)

Annual Reports covering the period of January 1st – December 31st 2020 required under the Drinking Water Systems Regulation (O. Reg. 170/03) of the Safe Drinking Water Act: Water Taking, Section 11 and Schedule 22 Reports, were completed and submitted January 26th 2021.

Adverse Water Quality Incidents (AWQI's)

Date	Facility	AWQI#	ISSUE	Date Resolved
			None	

2.2 Wastewater Treatment & Collection

Most recent MOE Inspections

ORG	Facility	Inspection Date	Report Period	Inspector Name	Inspection Report Received	Inspection Report Reply Submitted
5646	Wendover sewage treatment plant and collection	August 24 th , 2016	2016-2017	Jean Veilleux	March 15 th , 2017	April 26 th , 2017
5891	Plantagenet lagoon	December 2 nd	2020	Ian Rumbolt		

				(Environment Canada)		
--	--	--	--	----------------------	--	--

Annual Reports (Wastewater)

The 2020 Annual Reports required under the Amended Environmental Compliance Approvals were completed and issued by March 31st, 2021.

Non Compliance, Reportable Spills and Bypasses

Facility	Event	Date Reported
	None to report	

3.0 FACILITY PERFORMANCE

3.1 Water Treatment and Distribution System

Facility	Reporting Period	Attachments
Lefaiivre and Wendover WTP & Distributions	May 2021	Performance Assessment report attached Appendix I

3.2 Wastewater Treatment and Collection systems

Facility	Reporting Period	Attachments
Alfred, Plantagenet lagoons and Wendover WPCP and collection systems	May 2021	Performance Assessment report attached Appendix I

4.0 DRINKING WATER QUALITY MANAGEMENT STANDARD (DWQMS)

After successfully becoming reaccredited to DWQMS v2.0 in May 2019, OCWA had their 2020 Surveillance Audit conducted by SAI Global May 11, 2020. Although no opportunities for improvement (OFIs) were identified, one minor non-conformance (NCR) related to continual improvement and root cause analysis was flagged by the auditor. OCWA's response to the minor non-conformance was submitted to SAI-Global and both the Root Cause Analysis and proposed Corrective Actions were approved by the auditor June 29, 2020.

Furthermore, OCWA submitted the Municipal Drinking Water Licence (MDWL) renewal applications for the Lefaiivre/Plantagenet DWS and the Wendover DWS August 27, 2020.

Draft copies of MDWLs and DWWPs were received December 7th for both drinking water systems. They were reviewed by OCWA, and only one minor change was submitted back to the Ministry.

That said, in order to complete the renewal process, OCWA is also required the council resolution approving the township's financial plan. The financial plan must meet the requirements of O. Reg. 453/07

and must apply for a period of at least six years that includes the year that your current license would expire. The council resolution for the financial plan was received on April 14th 2021 which was after the expiry date but the municipality received an extension till August 31st at which time the license will be renewed.

5.0 MAINTENANCE / CAPITAL / VALUE ADDED

5.1 Water Treatment and Distribution

Facility	Date	Description
Wendover WTP	May 9 th	Installed new waste water pump in the waste tank
Wendover distribution	May 12 th	Water main leak at 3602 Chrétien street, repaired by Jacques Lalande
Wendover WTP	May 25 th	Replaced one flocculator motor on coagulation treatment system
Plantagenet booster station	May 27 th	A new chlorine/chloramine analyzer was installed at the booster station inlet for better monitoring, supplied and installed by OCWA.
Alfred and Lefavre distribution systems	May 28 th	Distribution system flushing was completed, other villages will be done later due dry weather and water restrictions.

5.2 Wastewater Treatment and Collection

Facility	Date	Description
Alfred lagoon	May 1 st	Repaired 600 ft of fencing on north side
Plantagenet sewage	May 6 th	Started spring discharge, completed May 26 th All Effluent Parameters/limits were met
Alfred sewage	May 6 th	Started spring discharge, completed May 26 th All Effluent Parameters/limits were met
Plantagenet collection	May 12 th	Sewer back up at 184 Jessops Falls, collapsed pipe repaired on property CCTV done on entire pipe on May 18 th and found roots in pipe to sewer gravity on street. Sewer lateral was replaced May 20 th by Beaver Construction
Plantagenet lagoon	May 21 st	Toured Plantagenet lagoon with CAO Michel Potvin, councilor Ian Walker and municipal engineer Jonathan Gendron concerning EA.

6.0 COMMUNICATIONS

6.1 Water Treatment & Distribution

Facility	Date	Complaint/Incident	Actions Taken
N/A			

6.2 Wastewater Treatment and Collection

Facility	Date	Complaint/Incident	Actions Taken
N/A			

7.0 Health & Safety

Health and Safety is a top priority at OCWA, with a goal of ensuring the Agency is a safe place for all employees, regardless of job description or work location. To support the continual improvement of OCWA's Occupational Health and Safety System, OCWA has developed a near miss reporting process that will identify opportunities to reduce exposure to risk and improve OCWA's OHSS and Programs with a focus on preventing workplace health and safety incidents. The table below indicates whether a health and safety incident or near miss was reported during the quarter.

Incident or Near Miss	Date	Description
Nothing to report		

8.0 RECOMMENDATIONS / GENERAL COMMENTS

- Continued discussions with Jonathan Gendron and OCWA project management for the Plantagenet lagoon ESA and future Wendover WTP ESA.
- We have noticed the new housing development on the east side of the Wendover WPCP is very close to the sewage biosolids storage tank. Some odours will be noticed for the homes backing closest to the storage tank.

Performance Assessment Report - Lefaire Drinking Water System

From: 01/01/2021 to 31/12/2021

	01/2021	02/2021	03/2021	04/2021	05/2021	06/2021	07/2021	08/2021	09/2021	10/2021	11/2021	12/2021	<-Total-->	<-Avg-->	<-Max-->	<-Min-->
Raw Flows :																
Total - Raw Water Old Plant (m³)	19440	17195	20708	21121	24034								102498			
Total - Raw Water Actiflo (m³)	19580	17472	19479	17823	20798								95152			
Total - Raw Water Flow Total (m³)	39020	34667	40187	38944	44832								197650			
Avg - Raw Water Flow Total (m³/d)	1259	1238.11	1296.4	1298.13	1446.2									1307.5		
Max - Raw Water Flow Total (m³/d)	1426.0	1640.0	1720.0	1558.0	2029.0										2029	
Total Treated Flows :																
Total - Treated Water Lefaire (m³)	2511	2224	2395	2552	3559								13241			
Total - Treated Water Plantagenet (m³)	9725	8919	8961	8114	8946								44665			
Total - Treated Water St-Isidore (m³)	7504	7699	8815	8131	9103								41252			
Total - Treated Water Alfred (m³)	15120	13701	15324	15065	19014								78224			
Total - Treated Water (m³)	34860	32543	35495	33862	40622								177382			
Average Treated Flows :																
Avg - Treated Water Lefaire (m³/d)	81	79	77.26	85.07	114.81									87.4		
Avg - Treated Water Plantagenet (m³/d)	313.7	318.54	289.06	270.47	288.58									296.1		
Avg - Treated Water St-Isidore (m³/d)	242.1	274.96	284.35	271.03	293.65									273.2		
Avg - Treated Water Alfred (m³/d)	487.7	489.32	494.32	502.17	613.35									517.4		
Avg - Treated All Sources (m³/d)	1124.52	1459.25	1145	1128.74	1310.39									1233.6		
Maximum Treated Flows :																
Max - Treated Water Lefaire (m³/d)	91	87	94	95	190										190	
Max - Treated Water Plantagenet (m³/d)	350	370	454	297	402										454	
Max - Treated Water St-Isidore (m³/d)	275	353	375	320	376										376	
Max - Treated Water Alfred (m³/d)	677	998	729	628	942										998	
Max - Treated All Sources (m³/d)	1270	1602	1386	1306	1879										1879	
Online Maximum Turbidity:																
Filter #1A (NTU)	0.63	0.74	0.94	0.27	0.16										0.94	
Filter #1B (NTU)	0.38	0.41	0.64	0.12	0.15										0.64	
Filter #2A (NTU)	0.37	0.92	0.44	0.14	0.13										0.92	
Filter #2B (NTU)	0.3	0.66	0.16	0.14	0.14										0.66	
Filter #1 Actiflo (NTU)	0.46	0.22	0.64	0.47	0.35										0.64	
Filter #2 Actiflo (NTU)	0.61	0.31	0.57	0.48	0.44										0.61	
Treated Water (NTU)	0.22	0.27	0.29	0.31	0.31										0.31	
Filter Efficiency / Turbidity - % < 0.3 NTU																
Percentage	99.75	99.74	99.70	99.70	99.90									99.76		
Chemical Parameters:																
Nitrite - Treated Water Lefaire (mg/L)	< 0.1			0.1											< 0.1	
Nitrate - Treated Water Lefaire (mg/L)	0.3			0.3											0.3	
THM - Distribution Water Lefaire (µg/l)	46			47										46.5	47	
THM - Distribution Water Alfred (µg/l)	114			50										82.0	114	
THM - Distribution Water Plantagenet (µg/l)	45			43										44.0	45	
HAA - Distribution Water Alfred (µg/l)	34.3			35.9										35.1	35.9	
HAA - Distribution Water Plantagenet (µg/l)	34.4			33.8										34.1	34.4	
Online Chlorine Residuals:																
Min Free Cl2 Resid - Treated Water Lefaire (mg/L)	1.03	1	1.55	1.44	1.18											1
Max Free Cl2 Resid - Treated Water Lefaire (mg/L)	2.89	2.87	3.07	2.98	2.98										3.07	
Min Free Cl2 Resid - Distribution Water Lefaire (mg/L)	1.23	1.39	1.12	1.04	1.89											1.04
Max Free Cl2 Resid - Distribution Water Lefaire (mg/L)	2.7	2.66	2.84	2.88	2.35										2.88	
Min Combined Cl2 Resid - Distribution Water Alfred (mg/L)	0.98	1.45	1.61	1.41	1.57											0.98
Max Combined Cl2 Resid - Distribution Water Alfred (mg/L)	3.02	2.78	2.67	2.82	3.07										3.07	
Min Combined Cl2 Resid - Distribution Water Plantagenet (mg/L)	1.72	2.07	1.96	2.02	1.86											1.72
Max Combined Cl2 Resid - Distribution Water Plantagenet (mg/L)	2.79	2.64	2.67	2.83	2.67										2.83	
Bacti Samples Collected:																
Raw Water (# collected)	4	4	5	4	5								22			
Treated Water Lefaire (# collected)	4	4	5	4	5								22			
# of TC/EC exceedances - Treated Water Lefaire	0	0	0	0	0								0			
Distribution Water Lefaire (# collected)	4	4	5	4	5								22			

Performance Assessment Report - Wendover Drinking Water System

From : 01/01/2021 to 31/12/2021

	01/2021	02/2021	03/2021	04/2021	05/2021	06/2021	07/2021	08/2021	09/2021	10/2021	11/2021	12/2021	<--Total-->	<--Avg.-->	<--Max.-->	<--Min.-->
Raw Flows:																
Total - Raw Water (m³)	15810	11281	16240	17386	22204											
Avg - Raw Water (m³/d)	510	513	524	580	716.26									568		
Max - Raw Water (m³/d)	541	563	676	700	1065										1065	
Treated Flows:																
Total - Treated Water (m³)	13546	12144	13676	14756	18909											
Avg - Treated Water (m³/d)	437	434	441	492	610									483		
Max - Treated Water (m³/d)	459	479	548	590	931										931	
Turbidity (online):																
Min Turbidity - Filter #1 (NTU)	0.03	0.03	0.03	0.02	0.04											0.02
Max Turbidity - Filter #1 (NTU)	0.32	0.29	0.08	0.3	0.51										0.51	
Min Turbidity - Filter #2 (NTU)	0.03	0.03	0.03	0.02	0.04											0.02
Max Turbidity - Filter #2 (NTU)	0.31	0.29	0.1	0.29	0.85										0.85	
Min Turbidity - Treated Water (NTU)	0.05	0.07	0.06	0.09	0.03											0.03
Max Turbidity - Treated Water (NTU)	0.07	0.15	0.24	0.4	0.46										0.46	
Filter Efficiency / Turbidity - % < 0.3 NTU																
Percentage	99.97	100	99.89	99.74	99.77											
Chemical Parameters:																
Nitrite - Treated Water (mg/L)	< 0.1			0.1											< 0.1	
Nitrate - Treated Water (mg/L)	0.3			0.3											0.3	
THM - Distribution Water (µg/l)	96			78										87.0		
HAA - Distribution Water (µg/l)	44.8			69.2										57.0		
Chlorine Residuals (online):																
Min Free Cl2 Resid - Treated Water (mg/L)	0.82	1.08	0.40	0.59	0.24											0.24
Max Free Cl2 Resid - Treated Water (mg/L)	2.30	2.56	5.02	3.16	5.02										5.02	
Min Free Cl2 Resid - Distribution Water (mg/L)	0.80	1.40	0.96	0.93	0.94											0.8
Max Free Cl2 Resid - Distribution Water (mg/l)	1.66	1.69	5.00	1.94	1.68										5	
Bacteriological Samples Collected:																
# of samples - Raw Water	4	4	5	4	5											
# of samples - Treated Water	4	4	5	4	5											
# of TC/EC exceedances - Treated Water	0	0	0	0	0											
# of samples - Distribution Water	12	12	14	12	15											
# of TC/EC exceedances - Distribution Water	0	0	0	0	0											

Performance Assessment Report - Plantagenet Lagoon

From: 01/01/2021 to 31/12/2021

	01/2021	02/2021	03/2021	04/2021	05/2021	06/2021	07/2021	08/2021	09/2021	10/2021	11/2021	12/2021	<--Total-->	<--Avg-->	<--Max-->
Raw Flows:															
Total - Raw Sewage (m³)	20611	16945	30476	22467	19757								110256		
Avg - Raw Sewage (m³/d)	665	605	983	749	637.32									728	
Max - Raw Sewage (m³/d)	735	644	1494	888	840										1494
Lagoon Effluent Flows:															
Total - Lagoon Effluent (m³)					98,847.0								98847		
Avg - Lagoon Effluent (m³/d)					4,707.0									4707	
Raw Sewage															
# of samples	1	1	1	1	1								5		
Avg BOD5 - Raw Sewage (mg/L)	133.0	311.0	130.0	106.0	125									161	
Avg TSS - Raw Sewage (mg/L)	160.0	150.0	175.0	64.0	76									125	
Avg TP - Raw Sewage (mg/L)	6.1	8.1	8.5	3.2	3.96									6	
Avg TKN - Raw Sewage (mg/L)	57.5	68.9	92.6	32.1	35.2									57	
Lagoon Effluent															
# of samples				1	7								8		
Avg cBOD5 - Treated Effluent (mg/L)				8.0	8.57										
Avg BOD5 - Treated Effluent (mg/L)				12.0	12.29										
Avg TSS - Treated Effluent (mg/L)				14.0	19.14										
Avg TP - Treated Effluent (mg/L)				0.9	0.38										
Avg TAN - Treated Effluent (mg/L)				15.4	9.61										
Avg NO3-N - Treated Effluent (mg/L)				0.1	0.24										
Avg NO2-N - Treated Effluent (mg/L)				0.2	0.23										

Performance Assessment Report - Wendover WPCP

From: 01/01/2021 to 31/12/2021

Facility Org Number: 5646
 Facility Name: Wendover Wastewater Treatment Plant

	01/2021	02/2021	03/2021	04/2021	05/2021	06/2021	07/2021	08/2021	09/2021	10/2021	11/2021	12/2021	<--Total-->	<--Avg.-->	<--Max.-->
Raw Flows:															
Total - Raw Sewage (m³)	14570	12212	15533	11502	16025								69842		
Avg - Raw Sewage (m³/d)	470	436.14	501.06	383.4	516.94									461.51	
Max - Raw Sewage (m³/d)	589	478	821	460	572										821
Final Effluent Flows:															
Total - Treated Effluent (m³)	12426	10792	17088	14746	14819								69871		
Avg - Treated Effluent (m³/d)	400.84	385.43	551.23	491.53	478.03									461.41	
Max - Treated Effluent (m³/d)	480	460	971	583	607										971
Raw Sewage															
# of samples	1	1	1	1	1								5		
Avg cBOD5 - Raw Sewage (mg/L)	75	51	111	62	102									80.20	111
Avg BOD5 - Raw Sewage (mg/L)	104	62	166	105	149									117.20	166
Avg TSS - Raw Sewage (mg/L)	175	85	185	125	200									154.00	200
Avg TP - Raw Sewage (mg/L)	6.6	5.6	8.46	3.5	6.38									6.11	8.46
Avg TKN - Raw Sewage (mg/L)	53.9	61.3	92.4	14.3	64.9									57.36	92.4
Final Effluent															
# of samples	4	4	5	4	4								21		
Avg cBOD5 - Treated Effluent (mg/L)	< 3	< 3	3	3	3									< 3.00	< 3.00
Loading cBOD5 - Treated Effluent (kg/d)	1.2	1.156	1.654	1.475	1.434									< 1.38	< 1.654
Avg TSS - Treated Effluent (mg/L)	20	29.8	12.6	13.75	18									18.83	29.8
Loading TSS - Treated Effluent (kg/d)	8	11.467	6.945	6.759	8.605									9.765	11.467
Avg TP - Treated Effluent (mg/L)	0.7	1	0.576	0.573	0.57									0.68	1
Loading TP - Treated Effluent (kg/d)	0.28	0.387	0.318	0.281	0.272									0.31	0.387
Avg TAN - Treated Effluent (mg/L)	10.4	14.4	11.789	12.13	12.29									12.20	14.4
Loading TAN - Treated Effluent (kg/d)	4.2	5.57	6.503	5.962	5.875									5.62	6.503
Avg NO3-N - Treated Effluent (mg/L)	12.9	11.93	8.86	14.4	12.58									12.13	14.4
Avg NO2-N - Treated Effluent (mg/L)	< 0.175	< 0.1	0.22	0.15	0.12									< 0.15	< 0.22
Disinfection:															
GMD E. Coli - Treated Effluent (cfu/100mL)	1	1	1	1	1									1.00	1

Performance Assessment Report - Alfred Lagoon

From: 01/01/2021 to 31/12/2021

	01/2021	02/2021	03/2021	04/2021	05/2021	06/2021	07/2021	08/2021	09/2021	10/2021	11/2021	12/2021	<--Total-->	<--Avg.-->	<--Max.-->
Raw Flows:															
Total - Raw Sewage (m³)	20663	10694	17958	15547	1957								66819		
Average - Raw Sewage (m³/d)	666.55	381.93	579.29	518.23	631									555.40	
Max - Raw Sewage (m³/d)	735	414	783	622	840										840
Lagoon Effluent Flows:															
Total - Lagoon Effluent (m³)					259,981.0								259981		
Average - Lagoon Effluent (m³/d)					11,817.3									11817.32	
Raw Sewage															
# of samples - Raw Sewage	1	1	1	1	1								5		
Avg cBOD5 - Raw Sewage (mg/L)	164	176	93	89	113									127.00	176
Avg TSS - Raw Sewage (mg/L)	260	280	180	144	215									215.80	280
Avg TP - Raw Sewage (mg/L)	7.14	8.42	7.16	3.75	4.91									6.28	8.42
Avg TKN - Raw Sewage (mg/L)	80.5	70.8	82.1	33.9	40.5									61.56	82.1
Lagoon Effluent															
# of samples - Treated Effluent					7								7		
Avg cBOD5 - Treated Effluent (mg/L)					10.57								<	10.57	
Avg TSS - Treated Effluent (mg/L)					24.857									24.86	
Avg TP - Treated Effluent (mg/L)					1.396									1.40	
Avg TKN - Treated Effluent (mg/L)					12.286									12.29	
Avg NO3-N - Treated Effluent (mg/L)					0.143								<	0.14	
Avg NO2-N - Treated Effluent (mg/L)					0.1								<	0.10	

OPERATIONS AND COMPLIANCE RELIABILITY INDICES

Legend					
				Y/N	N/A
Achieved	On Target	Caution	Not Achieved	Yes/No	Not Applicable

	Target	June	
Health & Safety			
Number of Incidents or Near Miss Reported	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Drinking Water			
Inspections Ratings (YTD)	100%		
<i>Actual Result</i>	W-100%	L-100 %	
AWQI's	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Number of Non-Compliances	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Number of Watermain Breaks	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Number of Boil Water Advisories	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Water Main Flushing	100%		
<i>Target Achieved</i>		Yes	
Wastewater			
Number of Non-Compliances	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Number of Bypasses, Overflows or Reported Spills	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Number of Sanitary Sewer Back-ups	0		
<i>Actual Result</i>		0	
Sanitary Collection System Flushing Completion as per PM Program	100%		
<i>Target Achieved</i>		N/A	
Sludge Hauled to Certified Field or Municipal Land field		N/A	
Preventive Maintenance			
Work Orders Completed	>95%		
<i>Target Achieved</i>		Yes	

OCWA Operations Report Card

For the Township of Alfred-Plantagenet
Water and Wastewater Facilities

Prescott Russell Cluster Operations
June 2021



Ontario Clean Water Agency
Agence Ontarienne Des Eaux

Table of Contents

1.0 Facility Listing	1
1.1 Water Treatment & Distribution	
1.2 Wastewater Treatment & Collection	
2.0 Compliance	1
2.1 Water Treatment & Distribution	
2.2 Wastewater Treatment & Collection	
3.0 Facility Performance	3
3.1 Water Treatment and distribution systems	
3.2 Wastewater Treatment and Collection systems	
4.0 Drinking Quality Management Standard (DWQMS)	3
5.0 Maintenance / Capital / Value Added	4
5.1 Water Treatment & Distribution	
5.2 Wastewater Treatment & Collection	
6.0 Communications	5
6.1 Water Treatment & Distribution	
6.2 Wastewater Treatment & Collection	
7.0 Health & Safety	5
8.0 Recommendations/General Comments	6
8.1 Water Treatment & Distribution	
8.2 Wastewater Treatment and Collection	
Attachments	
Appendix I: Performance Assessment Reports	
Appendix II: Spill Report	

May - Operations Report - 2021

1.0 FACILITY LISTINGS

1.1 Water Treatment & Distribution

Facility	Appurtenances
6057W Alfred/Lefaivre Water Treatment Plant	1 Raw Water Low Lift Station 1 WTP (Actiflo Process) 1 Conventional WTP
6057D Alfred/Lefaivre Water Distribution System 5642 Plantagenet Water Distribution	2 Water Storage Towers 1 Water Booster Station (St-Isidore) An Area Water Distribution System supplying Alfred, Lefaivre, Plantagenet and directed to St-Isidore
5078 Wendover Water Treatment Plant	1 Low Lift Station 1 Water Storage Tower 1 Conventional WTP

1.2 Wastewater Treatment & Collection

Facility	Appurtenances
5974 Alfred Lagoon and Collection System	1 Two Cell Facultative Lagoon 1 Sewage Pumping Station
5891 Plantagenet Lagoon and Collection System	1 Single Cell Facultative lagoon 2 Sewage Pumping Stations
5646 Wendover Sewage Plant and Collection System	1 Sewage Pumping Station 2 Odor Control Chambers 1 (Rotating Biological Contactor) RBC Sewage Treatment Plant 215 STEP Sewage Collection Tanks

2.0 COMPLIANCE

2.1 Water Treatment and Distribution

Most Recent MOE Compliance Inspection Report - Rating

ORG	Facility	Inspection Date	Report Period	Inspector Name	MOE CIR Rating	Inspection Report Received	Inspection Report Reply Submitted
6057	Alfred/Lefaivre WTP and WD	Nov. 14 th , 2019	2019	Patrick Lalonde	92.36	Feb. 14 th , 2020	March 15 th
5078	Wendover WTP and WD	Jan. 23 rd , 2020	2019	Patrick Lalonde	95.44	March 10 th	March 17 th
5078	Wendover WTP and WD	August 20 th , 2020	2020	Jean-Francois Durocher	100%	November 16 th	N/A
6057	Lefaivre WTP and WD	October 29 th 2020	2020	Jean-Francois Durocher	100%	March 15 th	N/A

Annual Reports (Water)

Annual Reports covering the period of January 1st – December 31st 2020 required under the Drinking Water Systems Regulation (O. Reg. 170/03) of the Safe Drinking Water Act: Water Taking, Section 11 and Schedule 22 Reports, were completed and submitted January 26th 2021.

Adverse Water Quality Incidents (AWQI's)

Date	Facility	AWQI#	ISSUE	Date Resolved
			None	

2.2 Wastewater Treatment & Collection

Most recent MOE Inspections

ORG	Facility	Inspection Date	Report Period	Inspector Name	Inspection Report Received	Inspection Report Reply Submitted
5646	Wendover sewage treatment plant and collection	August 24 th 2016	2016-2017	Jean Veilleux	March 15 th 2017	April 26 th 2017
5891	Plantagenet lagoon	December 2 nd	2020	Ian Rumbolt (Environment Canada)		

Annual Reports (Wastewater)

The 2020 Annual Reports required under the Amended Environmental Compliance Approvals were completed and issued by March 31st, 2021.

Non Compliance, Reportable Spills and Bypasses

Facility	Event	Date Reported
	None to report	

3.0 FACILITY PERFORMANCE

3.1 Water Treatment and Distribution System

Facility	Reporting Period	Attachments
Lefaiivre and Wendover WTP & Distributions	June 2021	Performance Assessment report attached Appendix I

3.2 Wastewater Treatment and Collection systems

Facility	Reporting Period	Attachments
Alfred, Plantagenet lagoons and Wendover WPCP and collection systems	June 2021	Performance Assessment report attached Appendix I

4.0 DRINKING WATER QUALITY MANAGEMENT STANDARD (DWQMS)

Draft copies of MDWLs and DWWPs were received December 7th 2020 for both drinking water systems. They were reviewed by OCWA, and only one minor change was submitted back to the Ministry.

That said, in order to complete the renewal process, OCWA is also required the council resolution approving the township's financial plan. The financial plan must meet the requirements of O. Reg. 453/07 and must apply for a period of at least six years that includes the year that your current license would expire. The council resolution for the financial plan was received on April 14th 2021 which was after the expiry date but the municipality received an extension till August 31st. SAI Global conducted an internal audit in May and we received the report which indicated no **non conformances**. The municipality received their new Municipal Drinking Water License (MDWL) for Lefaiivre and Wendover on June 25th.

5.0 MAINTENANCE / CAPITAL / VALUE ADDED

5.1 Water Treatment and Distribution

Facility	Date	Description
Plantagenet distribution	June 22 nd	Met with Roch Hébert and Martin Taillefer concerning water main connection at 902 Concession 5 which owner's well ran dry

5.2 Wastewater Treatment and Collection

Facility	Date	Description
Alfred collection	June 5 th	Sewage pump failure at Peet Moss pumping station, sent out for rebuilt and set up back up pump
Alfred collection	June 10 th	Installed new rebuilt pump at Peet Moss pumping station
Wendover STEP	June 12 th and 19 th	Had two STEP pump failures at 3399 Principal (multiple unit complex) found leaking toilet in one of the units

6.0 COMMUNICATIONS

6.1 Water Treatment & Distribution

Facility	Date	Complaint/Incident	Actions Taken
N/A			

6.2 Wastewater Treatment and Collection

Facility	Date	Complaint/Incident	Actions Taken
N/A			

7.0 Health & Safety

Health and Safety is a top priority at OCWA, with a goal of ensuring the Agency is a safe place for all employees, regardless of job description or work location. To support the continual improvement of OCWA’s Occupational Health and Safety System, OCWA has developed a near miss reporting process that will identify opportunities to reduce exposure to risk and improve OCWA’s OHSS and Programs with a focus on preventing workplace health and safety incidents. The table below indicates whether a health and safety incident or near miss was reported during the quarter.

Incident or Near Miss	Date	Description
Nothing to report		

8.0 RECOMMENDATIONS / GENERAL COMMENTS

- Continued discussions with Jonathan Gendron and OCWA project management for the Plantagenet lagoon ESA and future Wendover WTP ESA.
- We have noticed the new housing development on the east side of the Wendover WPCP is very close to the sewage biosolids storage tank. Some odours will be noticed for the homes backing closest to the storage tank.

Performance Assessment Report - Lefaire Drinking Water System

From: 01/01/2021 to 31/12/2021

	01/2021	02/2021	03/2021	04/2021	05/2021	06/2021	07/2021	08/2021	09/2021	10/2021	11/2021	12/2021	<-Total-->	<-Avg-->	<-Max-->	<-Min-->
Raw Flows :																
Total - Raw Water Old Plant (m³)	19440	17195	20708	21121	24034	25166							127664			
Total - Raw Water Actiflo (m³)	19580	17472	19479	17823	20798	21740							116892			
Total - Raw Water Flow Total (m³)	39020	34667	40187	38944	44832	46906							244556			
Avg - Raw Water Flow Total (m³/d)	1259	1238.11	1296.4	1298.13	1446.2	1563.53								1350.2		
Max - Raw Water Flow Total (m³/d)	1426.0	1640.0	1720.0	1558.0	2029.0	2057.0									2057	
Total Treated Flows :																
Total - Treated Water Lefaire (m³)	2511	2224	2395	2552	3559	3377							16618			
Total - Treated Water Plantagenet (m³)	9725	8919	8961	8114	8946	8991							53656			
Total - Treated Water St-Isidore (m³)	7504	7699	8815	8131	9103	10313							51565			
Total - Treated Water Alfred (m³)	15120	13701	15324	15065	19014	20043							98267			
Total - Treated Water (m³)	34860	32543	35495	33862	40622	42724							220106			
Average Treated Flows :																
Avg - Treated Water Lefaire (m³/d)	81	79	77.26	85.07	114.81	112.57								91.6		
Avg - Treated Water Plantagenet (m³/d)	313.7	318.54	289.06	270.47	288.58	299.7								296.7		
Avg - Treated Water St-Isidore (m³/d)	242.1	274.96	284.35	271.03	293.65	343.77								285.0		
Avg - Treated Water Alfred (m³/d)	487.7	489.32	494.32	502.17	613.35	668.1								542.5		
Avg - Treated All Sources (m³/d)	1124.52	1459.25	1145	1128.74	1310.39	1424.13								1265.3		
Maximum Treated Flows :																
Max - Treated Water Lefaire (m³/d)	91	87	94	95	190	175									190	
Max - Treated Water Plantagenet (m³/d)	350	370	454	297	402	389									454	
Max - Treated Water St-Isidore (m³/d)	275	353	375	320	376	536									536	
Max - Treated Water Alfred (m³/d)	677	998	729	628	942	1047									1047	
Max - Treated All Sources (m³/d)	1270	1602	1386	1306	1879	1895									1895	
Online Maximum Turbidity:																
Filter #1A (NTU)	0.63	0.74	0.94	0.27	0.16	0.1									0.94	
Filter #1B (NTU)	0.38	0.41	0.64	0.12	0.15	0.06									0.64	
Filter #2A (NTU)	0.37	0.92	0.44	0.14	0.13	0.07									0.92	
Filter #2B (NTU)	0.3	0.66	0.16	0.14	0.14	0.09									0.66	
Filter #1 Actiflo (NTU)	0.46	0.22	0.64	0.47	0.35	0.27									0.64	
Filter #2 Actiflo (NTU)	0.61	0.31	0.57	0.48	0.44	0.35									0.61	
Treated Water (NTU)	0.22	0.27	0.29	0.31	0.31	0.21									0.31	
Filter Efficiency / Turbidity - % < 0.3 NTU																
Percentage	99.75	99.74	99.70	99.70	99.90	100.00								99.80		
Chemical Parameters:																
Nitrite - Treated Water Lefaire (mg/L)	< 0.1			0.1											< 0.1	
Nitrate - Treated Water Lefaire (mg/L)	0.3			0.3											0.3	
THM - Distribution Water Lefaire (µg/l)	46			47										46.5	47	
THM - Distribution Water Alfred (µg/l)	114			50										82.0	114	
THM - Distribution Water Plantagenet (µg/l)	45			43										44.0	45	
HAA - Distribution Water Alfred (µg/l)	34.3			35.9										35.1	35.9	
HAA - Distribution Water Plantagenet (µg/l)	34.4			33.8										34.1	34.4	
Online Chlorine Residuals:																
Min Free Cl2 Resid - Treated Water Lefaire (mg/L)	1.03	1	1.55	1.44	1.18	1.29										1
Max Free Cl2 Resid - Treated Water Lefaire (mg/L)	2.89	2.87	3.07	2.98	2.98	2.98									3.07	
Min Free Cl2 Resid - Distribution Water Lefaire (mg/L)	1.23	1.39	1.12	1.04	1.89	1.32										1.04
Max Free Cl2 Resid - Distribution Water Lefaire (mg/L)	2.7	2.66	2.84	2.88	2.35	2.65									2.88	
Min Combined Cl2 Resid - Distribution Water Alfred (mg/L)	0.98	1.45	1.61	1.41	1.57	1.13										0.98
Max Combined Cl2 Resid - Distribution Water Alfred (mg/L)	3.02	2.78	2.67	2.82	3.07	2.86									3.07	
Min Combined Cl2 Resid - Distribution Water Plantagenet (mg/L)	1.72	2.07	1.96	2.02	1.86	1.8										1.72
Max Combined Cl2 Resid - Distribution Water Plantagenet (mg/L)	2.79	2.64	2.67	2.83	2.67	2.84									2.84	
Bacti Samples Collected:																
Raw Water (# collected)	4	4	5	4	5	4							26			
Treated Water Lefaire (# collected)	4	4	5	4	5	4							26			
# of TC/EC exceedances - Treated Water Lefaire	0	0	0	0	0	0							0			
Distribution Water Lefaire (# collected)	4	4	5	4	5	4							26			

Distribution Water Alfred (# collected)	12	12	15	12	15	12								78				
Distribution Water Plantagenet (# collected)	12	12	15	11	10	8								68				
# of TC/EC exceedances - Distribution Water Lefaire	0	0	0	0	0	0								0				
# of TC/EC exceedances - Distribution Water Alfred	0	0	0	0	0	0								0				

Performance Assessment Report - Plantagenet Lagoon

From: 01/01/2021 to 31/12/2021

	01/2021	02/2021	03/2021	04/2021	05/2021	06/2021	07/2021	08/2021	09/2021	10/2021	11/2021	12/2021	<--Total-->	<--Avg.-->	<--Max.-->
Raw Flows:															
Total - Raw Sewage (m³)	20611	16945	30476	22467	19757	18607							128863		
Avg - Raw Sewage (m³/d)	665	605	983	749	637.32	620.23								710	
Max - Raw Sewage (m³/d)	735	644	1494	888	840	705									1494
Lagoon Effluent Flows:															
Total - Lagoon Effluent (m³)					98,847.0								98847		
Avg - Lagoon Effluent (m³/d)					4,707.0									4707	
Raw Sewage															
# of samples	1	1	1	1	1	1							6		
Avg BOD5 - Raw Sewage (mg/L)	133.0	311.0	130.0	106.0	125	144								158	
Avg TSS - Raw Sewage (mg/L)	160.0	150.0	175.0	64.0	76	112								123	
Avg TP - Raw Sewage (mg/L)	6.1	8.1	8.5	3.2	3.96	9.2								7	
Avg TKN - Raw Sewage (mg/L)	57.5	68.9	92.6	32.1	35.2	73.2								60	
Lagoon Effluent															
# of samples				1	7								8		
Avg cBOD5 - Treated Effluent (mg/L)				8.0	8.57										
Avg BOD5 - Treated Effluent (mg/L)				12.0	12.29										
Avg TSS - Treated Effluent (mg/L)				14.0	19.14										
Avg TP - Treated Effluent (mg/L)				0.9	0.38										
Avg TAN - Treated Effluent (mg/L)				15.4	9.61										
Avg NO3-N - Treated Effluent (mg/L)				0.1	0.24										
Avg NO2-N - Treated Effluent (mg/L)				0.2	0.23										

Performance Assessment Report - Alfred Lagoon

From: 01/01/2021 to 31/12/2021

	01/2021	02/2021	03/2021	04/2021	05/2021	06/2021	07/2021	08/2021	09/2021	10/2021	11/2021	12/2021	<--Total-->	<--Avg-->	<--Max-->
Raw Flows:															
Total - Raw Sewage (m³)	20663	10694	17958	15547	19570	9022							93454		
Average - Raw Sewage (m³/d)	666.55	381.93	579.29	518.23	631	301								513.00	
Max - Raw Sewage (m³/d)	735	414	783	622	840	413									840
Lagoon Effluent Flows:															
Total - Lagoon Effluent (m³)					259,981.0								259981		
Average - Lagoon Effluent (m³/d)					11,817.3									11817.32	
Raw Sewage															
# of samples - Raw Sewage	1	1	1	1	1	1							6		
Avg cBOD5 - Raw Sewage (mg/L)	164	176	93	89	113	105								123.33	176
Avg TSS - Raw Sewage (mg/L)	260	280	180	144	215	145								204.00	280
Avg TP - Raw Sewage (mg/L)	7.14	8.42	7.16	3.75	4.91	5.9								6.21	8.42
Avg TKN - Raw Sewage (mg/L)	80.5	70.8	82.1	33.9	40.5	61.3								61.52	82.1
Lagoon Effluent															
# of samples - Treated Effluent					7								7		
Avg cBOD5 - Treated Effluent (mg/L)					10.57									< 10.57	
Avg TSS - Treated Effluent (mg/L)					24.857									24.86	
Avg TP - Treated Effluent (mg/L)					1.396									1.40	
Avg TKN - Treated Effluent (mg/L)					12.286									12.29	
Avg NO3-N - Treated Effluent (mg/L)					0.143									< 0.14	
Avg NO2-N - Treated Effluent (mg/L)					0.1									< 0.10	

Performance Assessment Report - Wendover WPCP

From: 01/01/2021 to 31/12/2021

Facility Org Number: 5646
 Facility Name: Wendover Wastewater Treatment Plant

	01/2021	02/2021	03/2021	04/2021	05/2021	06/2021	07/2021	08/2021	09/2021	10/2021	11/2021	12/2021	<--Total-->	<--Avg-->	<--Max-->
Raw Flows:															
Total - Raw Sewage (m³)	14570	12212	15533	11502	16025	15537							85379		
Avg - Raw Sewage (m³/d)	470	436.14	501.06	383.4	516.94	517.9								470.91	
Max - Raw Sewage (m³/d)	589	478	821	460	572	586									821
Final Effluent Flows:															
Total - Treated Effluent (m³)	12426	10792	17088	14746	14819	15371							85242		
Avg - Treated Effluent (m³/d)	400.84	385.43	551.23	491.53	478.03	512.37								469.91	
Max - Treated Effluent (m³/d)	480	460	971	583	607	665									971
Raw Sewage															
# of samples	1	1	1	1	1	1							6		
Avg cBOD5 - Raw Sewage (mg/l)	75	51	111	62	102	52								75.50	111
Avg BOD5 - Raw Sewage (mg/l)	104	62	166	105	149	52								106.33	166
Avg TSS - Raw Sewage (mg/L)	175	85	185	125	200	36								134.33	200
Avg TP - Raw Sewage (mg/L)	6.6	5.6	8.46	3.5	6.38	1.35								5.32	8.46
Avg TKN - Raw Sewage (mg/L)	53.9	61.3	92.4	14.3	64.9	25.9								52.12	92.4
Final Effluent															
# of samples	4	4	5	4	5	4							26		
Avg cBOD5 - Treated Effluent (mg/l)	3	3	3	3	3	3								< 3.00	< 3.00
Loading cBOD5 - Treated Effluent (kg/d)	1.2	1.156	1.654	1.475	1.434	1.537								< 1.41	< 1.654
Avg TSS - Treated Effluent (mg/l)	20	29.8	12.6	13.75	18	13.75								17.98	29.8
Loading TSS - Treated Effluent (kg/d)	8	11.467	6.945	6.759	8.605	7.045								9.765	11.467
Avg TP - Treated Effluent (mg/L)	0.7	1	0.576	0.573	0.57	0.458								0.65	1
Loading TP - Treated Effluent (kg/d)	0.28	0.387	0.318	0.281	0.272	0.234								0.30	0.387
Avg TAN - Treated Effluent (mg/l)	10.4	14.4	11.789	12.13	12.29	9.055								11.68	14.4
Loading TAN - Treated Effluent (kg/d)	4.2	5.57	6.503	5.962	5.875	4.639								5.46	6.503
Avg NO3-N - Treated Effluent (mg/l)	12.9	11.93	8.86	14.4	12.58	16.725								12.90	16.725
Avg NO2-N - Treated Effluent (mg/l)	< 0.175	< 0.1	0.22	0.15	0.12	0.1								< 0.14	< 0.22
Disinfection:															
GMD E. Coli - Treated Effluent (cfu/100ml)	1	1	1	1	1	1								1.00	1

Performance Assessment Report - Wendover Drinking Water System

From : 01/01/2021 to 31/12/2021

	01/2021	02/2021	03/2021	04/2021	05/2021	06/2021	07/2021	08/2021	09/2021	10/2021	11/2021	12/2021	<--Total-->	<--Avg.-->	<--Max.-->	<--Min.-->
Raw Flows:																
Total - Raw Water (m³)	15810	11281	16240	17386	22204	23167										
Avg - Raw Water (m³/d)	510	513	524	580	716.26	772.23								602		
Max - Raw Water (m³/d)	541	563	676	700	1065	1464									1464	
Treated Flows:																
Total - Treated Water (m³)	13546	12144	13676	14756	18909	20696										
Avg - Treated Water (m³/d)	437	434	441	492	610	690								517		
Max - Treated Water (m³/d)	459	479	548	590	931	1262									1262	
Turbidity (online):																
Min Turbidity - Filter #1 (NTU)	0.03	0.03	0.03	0.02	0.04	0.03										0.02
Max Turbidity - Filter #1 (NTU)	0.32	0.29	0.08	0.3	0.51	0.29									0.51	
Min Turbidity - Filter #2 (NTU)	0.03	0.03	0.03	0.02	0.04	0.03										0.02
Max Turbidity - Filter #2 (NTU)	0.31	0.29	0.1	0.29	0.85	0.29									0.85	
Min Turbidity - Treated Water (NTU)	0.05	0.07	0.06	0.09	0.03	0.03										0.03
Max Turbidity - Treated Water (NTU)	0.07	0.15	0.24	0.4	0.46	0.05									0.46	
Filter Efficiency / Turbidity - % < 0.3 NTU																
Percentage	99.97	100	99.89	99.74	99.77	100										
Chemical Parameters:																
Nitrite - Treated Water (mg/L)	<	0.1		0.1											<	0.1
Nitrate - Treated Water (mg/L)		0.3		0.3												0.3
THM - Distribution Water (µg/l)		96		78										87.0		
HAA - Distribution Water (µg/l)		44.8		69.2										57.0		
Chlorine Residuals (online):																
Min Free Cl2 Resid - Treated Water (mg/L)	0.82	1.08	0.40	0.59	0.24	0.87										0.24
Max Free Cl2 Resid - Treated Water (mg/L)	2.30	2.56	5.02	3.16	5.02	2.99									5.02	
Min Free Cl2 Resid - Distribution Water (mg/L)	0.80	1.40	0.96	0.93	0.94	0.76										0.76
Max Free Cl2 Resid - Distribution Water (mg/L)	1.66	1.69	5.00	1.94	1.68	1.75									5	
Bacteriological Samples Collected:																
# of samples - Raw Water	4	4	5	4	5	4										
# of samples - Treated Water	4	4	5	4	5	4										
# of TC/EC exceedances - Treated Water	0	0	0	0	0	0										
# of samples - Distribution Water	12	12	14	12	15	12										
# of TC/EC exceedances - Distribution Water	0	0	0	0	0	0										

Ontario Clean Water Agency
Performance Assessment Report - Prescott Condominium Corporation #1
From: 01/01/2021 to 31/12/2021

	Jan-21	Feb-21	Mar-21	Apr-21	May-21	Jun-21	Jul-21	Aug-21	Sep-21	Oct-21	Nov-21	Dec-21	<--Total-->	<--Avg.-->	<--Max.-->
RAW Flows:															
Raw Flow: Total - Raw influent (m³)	82	81.4	86.7	75.6	102.2	94.5							931.4		
Raw Flow: Avg - Raw influent (m³/d)	2.65	2.91	2.8	2.52	3.3	3.15								2.54	
Raw Flow: Max - Raw influent (m³/d)	3.9	4.8	3.9	3.2	5.3	5.2									10.5
EFFLUENT Flows:															
Eff. Flow: Total - Final Effluent (m³)	82	81.4	86.7	75.6	102.2	94.5							931.4		
Eff. Flow: Avg - Final Effluent (m³/d)	2.65	2.91	2.8	2.52	3.3	3.15								2.54	
Eff. Flow: Max - Final Effluent (m³/d)	3.9	4.8	3.9	3.2	5.3	5.2									10.5
Carbonaceous Biochemical Oxygen Demand: CBOD:															
Raw: Avg cBOD5 - Raw influent (mg/L)	150	25	91	86	28	43								87.167	256
Raw: # of samples of cBOD5 - Raw influent	1	1	1	1	1	1							12		
Eff: Avg cBOD5 - Final Effluent (mg/L)	< 3	< 3	< 3	< 3	< 3	< 3								< 7.751	19.75
Eff: # of samples of cBOD5 - Final Effluent	4	4	5	4	5	4							53		
Loading: cBOD5 - Final Effluent (kg/d)	< 0.008	< 0.009	< 0.008	< 0.008	< 0.01	< 0.009								< 0.02	0.059
Total Suspended Solids: TSS:															
Raw: Avg TSS - Raw influent (mg/L)	730	230	18	100	20	51								87.167	380
Raw: # of samples of TSS - Raw influent	1	1	1	1	1	1							12		
Eff: Avg TSS - Final Effluent (mg/L)	3.5	5.75	5.2	< 3.5	< 3.4	< 3.75								< 16.497	25
Eff: # of samples of TSS - Final Effluent	4	4	5	4	5	4							53		
Total Phosphorus: TP:															
Raw: Avg TP - Raw influent (mg/L)	9.58	2.363	2.63	4.22	0.09	2.52								3.078	9.14
Raw: # of samples of TP - Raw influent	2	4	1	1	1	1							12		
Eff: Avg TP - Final Effluent (mg/L)	3.026	1.324	0.528	0.668	0.764	< 0.588								0.78	1.505
Eff: # of samples of TP - Final Effluent	5	5	5	4	5	4							59		
Loading: TP - Final Effluent (kg/d)	0.008	0.004	0.001	0.002	0.003	< 0.002								0.002	0.005
Nitrogen Series:															
Eff: Avg TAN - Final Effluent (mg/L)	16.35	20.6	21.56	23.083	32.96	25.25								22.357	46.825
Eff: # of samples of TAN - Final Effluent	4	4	5	6	5	4							53		
Disinfection:															
Eff: GMD E. Coli - Final Effluent (cfu/100mL)	1	1	1.38	1.565	4.069	4.775								36.961	230.033
Eff: # of samples of E. Coli - Final Effluent	4	4	5	4	5	4							52		



CANTON / TOWNSHIP
ALFRED AND PLANTAGENET

CORPORATION DU CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET

Incendies

**Rapport d'incidents
Juin et Juillet 2021**

**DATE: le 17 août 2021
FILIÈRE : INC-03-2021**

INTRODUCTION

Le présent rapport fait état des statistiques d'intervention du département des incendies de la corporation du canton d'Alfred et Plantagenet.

NATURE DE LA DEMANDE

Pour informer le conseil des opérations du service des incendies, il convient de compiler les statistiques mensuelles provenant du centre de répartition de Hawkesbury. Ce rapport permet ainsi de cerner la nature des interventions et de bien planifier les besoins en formation et en équipement chaque année, en vue de la planification budgétaire.

CONTEXTE LÉGAL

S/O

COMMENTAIRES DES AUTRES SERVICES

S/O

IMPLICATIONS FINANCIÈRES

L'impact financier est lié aux salaires des pompiers volontaires présents lors des interventions.

COMMENTAIRES

Les tableaux suivants font état des statistiques pour les mois de juin et de juillet 2021 seulement.

STATISTIQUES JUIN 2021

Alfred	2 incidents
Lefavre	Aucun incident
Plantagenet	3 incidents + 1 assistance à Wendover
Wendover	2 incidents +
A&P « Water Rescue »	Aucune demande
A&P « Service Truck »	Aucune demande

STATISTIQUES JUILLET 2021

Alfred	5 incidents + 1 aide à Wendover + 1 incident à L'Orignal
Lefavre	2 incidents
Plantagenet	1 incident
Wendover	3 incidents + 1 assistance à Plantagenet

RECOMMANDATION

QU'IL SOIT RÉSOLU que le conseil du canton d'Alfred et Plantagenet reçoive le rapport IN-03-2021 - Statistiques mensuelles du département d'incendies, tel que présenté.

BE IT RESOLVED that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet receive the report IN-03-2021 – Monthly statistics for the Fire Department, as presented.



POUR

Dominic Côté
Directeur du service des incendies



Michel Potvin
Directeur général

**CORPORATION DU CANTON
D'ALFRED ET PLANTAGENET**

Direction générale

Réouverture de l'hôtel de ville et des centres communautaires

DATE: le 17 aout 2021
FILIÈRE : DG-21-2021

INTRODUCTION

Le 16 juillet 2021, la province est passée à la phase 3 du Plan d'action pour le déconfinement de l'Ontario (www.ontario.ca/fr/page/deconfinement-de-lontario).

La phase 3 permet, notamment, des rassemblements sociaux et événements publics organisés en plein air pour un maximum de 100 personnes et des rassemblements sociaux et événements publics organisés à l'intérieur pour un maximum de 25 personnes.

Depuis quelques semaines déjà, l'administration a reçu plusieurs appels de citoyens demandant la réouverture des bureaux administratifs ou la reprise de location des centres communautaires afin de notamment permettre les rencontres de clubs sociaux.

NATURE DE LA DEMANDE

L'administration recherche une directive du Conseil autorisant la réouverture dès le 7 septembre 2021 de l'hôtel de ville au public, sans rendez-vous, pendant les heures d'affaires (lundi au vendredi de 8h00 à 16h00) et des centres communautaires du Canton d'Alfred et Plantagenet.

CONTEXTE LÉGAL

Les activités permises en vertu du plan de déconfinement sont plus précisément détaillées dans le Règlement de l'Ontario 541/14- Règles pour les régions à l'étape 3 et à l'étape postérieure du Plan d'action (**une copie est jointe au présent rapport**).

COMMENTAIRES DES AUTRES SERVICES

La direction générale a consulté le directeur des parcs et loisirs qui est favorable à la recommandation faite au présent rapport.

IMPLICATIONS FINANCIÈRES

Sans objet.

COMMENTAIRES

En date du 10 août 2021, le Bureau de santé de l'est de l'Ontario (BESO) rapportait un total de 4 cas actifs de COVID-19 dans Prescott et Russell et aucun dans Alfred et Plantagenet. L'administration demeure en contact étroit avec le BESO et toute réouverture de bureaux administratifs et/ou de centres communautaires se feraient conformément aux consignes données et aux mesures appropriées.

RECOMMANDATION

L'administration recommande la réouverture dès le 7 septembre 2021 de l'hôtel de ville au public pendant les heures d'affaires (lundi au vendredi de 8h00 à 16h00) et des centres communautaires du Canton d'Alfred et Plantagenet :

ATTENDU QUE la province de l'Ontario est passée à la phase 3 du Plan d'action pour le déconfinement de l'Ontario le 16 juillet 2021;

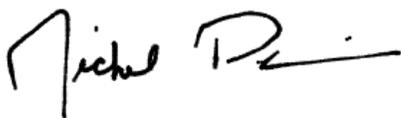
ET ATTENDU QUE le Canton d'Alfred et Plantagenet désire progressivement accroître ses services aux résidents d'Alfred et Plantagenet, et ce dans un environnement contrôlé et de façon sécuritaire pour le bien-être de ses employés et de ses citoyens;

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet autorise la réouverture de l'hôtel de ville du Canton d'Alfred et Plantagenet et de ses centres communautaires à compter du 7 septembre 2021, sujet aux règles, mesures et avis en matière de santé publique.

WHEREAS the Province of Ontario enacted the phase 3 of Ontario's Roadmap to Reopen on July 16th, 2021;

AND WHEREAS the Township of Alfred and Plantagenet is desirous to progressively increase its services to residents of Alfred and Plantagenet in a controlled environment and in a safe manner for both its employees and its citizens;

BE IT RESOLVED that Council of the Township of Alfred and Plantagenet hereby authorizes the reopening of City Hall and of its community centers effective September 7th, 2021, subject to public health measures, advice and restrictions.



Michel Potvin
Directeur général

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 541/21

pris en vertu de la

LOI DE 2020 SUR LA RÉOUVERTURE DE L'ONTARIO (MESURES ADAPTABLES EN RÉPONSE À LA COVID-19)

pris le 29 juillet 2021
déposé le 30 juillet 2021
publié sur le site Lois-en-ligne le 30 juillet 2021
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 14 août 2021

modifiant le Règl. de l'Ont. 364/20
(RÈGLES POUR LES RÉGIONS À L'ÉTAPE 3)

1. Le titre du Règlement de l'Ontario 364/20 est abrogé et remplacé par ce qui suit :
RÈGLES POUR LES RÉGIONS À L'ÉTAPE 3 ET À L'ÉTAPE POSTÉRIEURE AU PLAN D'ACTION

2. L'article 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Termes du décret

1. Les termes du décret sont énoncés aux annexes 1 à 5.

3. L'article 3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Champ d'application

3. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le présent décret s'applique aux régions indiquées à l'annexe 3 du Règlement de l'Ontario 363/20 pris en vertu de la Loi.

(2) Les annexes 1 à 3 s'appliquent dans toutes les régions à l'étape 3.

(3) Les annexes 4 et 5 s'appliquent dans toutes les régions à l'étape postérieure au plan d'action.

Étape 3

3.1 Dans le présent décret, la mention de «régions à l'étape 3» vaut mention de toutes les régions indiquées comme se trouvant à l'étape 3 à l'annexe 3 du Règlement de l'Ontario 363/20 pris en vertu de la Loi.

Étape postérieure au plan d'action

3.2 Dans le présent décret, la mention de «régions à l'étape postérieure au plan d'action» vaut mention de toutes les régions indiquées comme se trouvant à l'étape postérieure au plan d'action à l'annexe 4 du Règlement de l'Ontario 363/20 pris en vertu de la Loi.

Mentions du présent décret

3.3 (1) Aux annexes 1 à 3, la mention de «présent décret» vaut mention des annexes 1 à 3.

(2) À l'annexe 4, la mention de «présent décret» vaut mention des annexes 4 et 5.

4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'intertitre suivant immédiatement avant l'annexe 1 :

ÉTAPE 3

5. Le titre de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

ANNEXE 1
RÈGLES GÉNÉRALES À L'ÉTAPE 3

6. Le titre de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

ANNEXE 2
RÈGLES PARTICULIÈRES À L'ÉTAPE 3

7. Le titre de l'annexe 3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

ANNEXE 3
ÉVÉNEMENTS PUBLICS ORGANISÉS ET CERTAINS RASSEMBLEMENTS À L'ÉTAPE 3

8. Le Règlement est modifié par adjonction des annexes suivantes :

ÉTAPE POSTÉRIEURE AU PLAN D'ACTION

ANNEXE 4
RÈGLES GÉNÉRALES À L'ÉTAPE POSTÉRIEURE AU PLAN D'ACTION

Fermetures

1. (1) Chaque personne responsable de la totalité ou d'une partie d'une entreprise ou d'un lieu dont l'ouverture est permise aux termes de l'annexe 5 si certaines conditions énoncées à cette annexe sont remplies veille à ce que la totalité ou la partie de l'entreprise ou du lieu satisfasse à ces conditions ou soit fermée.

(2) Chaque personne responsable de la totalité ou d'une partie d'une entreprise ou d'un lieu qui n'est pas conforme aux articles 1 à 5 de la présente annexe veille à ce qu'elle soit fermée.

(3) Malgré les paragraphes (1) et (2) et sauf interdiction contraire de toute règle de droit applicable, l'accès provisoire à la totalité ou à une partie d'une entreprise ou d'un lieu dont la fermeture est exigée est autorisé aux fins suivantes :

- a) exécuter un travail dans l'entreprise ou le lieu aux fins de conformité à toute règle de droit applicable;
- b) préparer la réouverture de l'entreprise ou du lieu;
- c) permettre l'exécution d'inspections, d'entretien ou de réparations dans l'entreprise ou le lieu;
- d) permettre la fourniture de services de sécurité dans l'entreprise ou le lieu;
- e) être provisoirement présent dans l'entreprise ou le lieu pour :
 - (i) soit traiter de questions cruciales liées à la fermeture de l'entreprise ou du lieu s'il est impossible de traiter de ces questions à distance,
 - (ii) soit pour accéder à des fournitures, à des matériaux ou à des biens éventuellement requis pour exploiter l'entreprise ou le lieu à distance.

(4) Le présent décret n'a pas pour effet d'empêcher une entreprise ou un organisme d'exercer ses activités à distance aux fins suivantes :

- a) fournir des biens par courrier ou d'autres modes de livraison ou préparer des biens aux fins de collecte;
- b) fournir des services en ligne, par téléphone ou par d'autres moyens à distance.

(5) Le présent décret n'a pas pour effet d'empêcher le fonctionnement de n'importe laquelle des entités suivantes en Ontario ou la prestation de services par celles-ci :

- 1. Un gouvernement;
- 2. Une personne ou un organisme financé par des fonds publics qui offre ou soutient des activités ou services gouvernementaux, y compris des activités et services dans le secteur des soins de santé.

Respect général de la loi

2. (1) La personne responsable d'une entreprise ou d'un organisme qui est ouvert veille à ce que l'entreprise ou l'organisme soit exploité conformément à toutes les lois applicables, y compris la *Loi sur la santé et la sécurité au travail* et les règlements pris en vertu de celle-ci.

(2) La personne responsable d'une entreprise ou d'un organisme qui est ouvert l'exploite conformément aux conseils, recommandations et instructions des fonctionnaires de la santé publique, y compris leurs conseils, recommandations ou instructions concernant la distanciation physique, le nettoyage ou la désinfection.

(3) La personne responsable d'une entreprise ou d'un organisme qui est ouvert l'exploite conformément aux conseils, recommandations et instructions que donne le Bureau du médecin-hygiéniste en chef ou un autre fonctionnaire de la santé publique concernant le contrôle sanitaire des particuliers, notamment en affichant à toutes les entrées des lieux de l'entreprise ou de l'organisme, bien en évidence dans un endroit visible du public, des écriteaux qui expliquent aux particuliers la façon d'effectuer un autocontrôle pour la COVID-19 avant d'entrer dans les lieux.

(4) La personne responsable d'une entreprise ou d'un organisme qui est ouvert veille à ce que toute personne se trouvant dans la partie intérieure des lieux de l'entreprise ou de l'organisme, ou dans un véhicule utilisé par l'entreprise ou l'organisme, porte un masque ou un couvre-visage de manière à couvrir sa bouche, son nez et son menton pendant toute période où elle se trouve dans la partie intérieure, sauf si le paragraphe (5) s'applique à cette personne dans la partie intérieure.

(5) Lorsque le présent décret exige qu'une personne porte un masque ou un couvre-visage, cette exigence ne s'applique pas à une personne si, selon le cas :

- a) elle est un enfant âgé de moins de deux ans;
- b) elle fréquente une école ou une école privée au sens de la *Loi sur l'éducation* qui fonctionne conformément à une directive de retour à l'école donnée par le ministère de l'Éducation et approuvée par le Bureau du médecin-hygiéniste en chef;
- c) elle participe à un programme de services de garde dans un lieu qui est conforme à la directive de réouverture donnée par le ministère de l'Éducation;
- d) elle fréquente un camp de jour ou un camp avec nuitée pour enfants qui est conforme à l'article 2 de l'annexe 5;
- e) elle reçoit des services et soutiens résidentiels dans une résidence mentionnée dans la définition de «services et soutiens résidentiels» au paragraphe 4 (2) de la *Loi de 2008 sur les services et soutiens favorisant l'inclusion sociale des personnes ayant une déficience intellectuelle*;
- f) elle est détenue dans un établissement correctionnel ou fait partie d'un programme de garde à vue et de détention pour adolescents ayant des démêlés avec la justice;
- g) elle se produit dans une production cinématographique ou télévisuelle ou un concert, une manifestation artistique, une représentation théâtrale ou une autre représentation, ou effectue des répétitions en lien avec ceux-ci;
- h) elle a un état pathologique qui l'empêche de porter un masque ou un couvre-visage;
- i) elle est incapable de mettre ou d'enlever son masque ou son couvre-visage sans l'aide d'une autre personne;
- j) elle a besoin d'enlever temporairement son masque ou son couvre-visage lorsqu'elle se trouve dans la partie intérieure :
 - (i) pour recevoir des services nécessitant le retrait de son masque ou de son couvre-visage,
 - (ii) pour participer à une activité sportive ou de conditionnement physique,
 - (iii) pour consommer des aliments ou des boissons,
 - (iv) lorsque cela est nécessaire à des fins de santé et de sécurité;
- k) il est tenu compte de ses besoins conformément à la *Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario*;
- l) il est raisonnablement tenu compte de ses besoins conformément au *Code des droits de la personne*;
- m) elle exécute un travail pour l'entreprise ou l'organisme, se trouve dans une partie qui n'est pas accessible aux membres du public et peut maintenir une distance physique d'au moins deux mètres par rapport à chaque autre personne lorsqu'elle se trouve dans la partie intérieure;
- n) elle est un client d'un sex club ou d'un établissement de bain et ne peut porter un masque ou un couvre-visage lorsqu'elle participe aux activités pour lesquelles les clients fréquentent normalement un tel établissement.

(6) Le paragraphe (4) ne s'applique pas à l'égard des lieux qui servent de logement si la personne responsable de l'entreprise ou de l'organisme veille à ce que les personnes se trouvant dans les lieux qui n'ont pas le droit d'invoquer une exception énoncée au paragraphe (5) portent un masque ou un couvre-visage de manière à couvrir leur bouche, leur nez et leur menton dans les parties communes des lieux où elles ne peuvent pas maintenir une distance physique d'au moins deux mètres par rapport aux autres personnes.

(7) La personne responsable d'une entreprise ou d'un organisme veille à ce que toute personne qui exécute un travail pour l'entreprise ou l'organisme et qui enlève son masque ou couvre-visage temporairement pour consommer des aliments ou des boissons aux termes du sous-alinéa (5) j) (iii) soit séparée des autres personnes, selon le cas :

- a) par une distance d'au moins deux mètres;
- b) par une barrière de plexiverre ou une autre barrière imperméable.

(8) Il est entendu qu'une personne n'est pas tenue de présenter à la personne responsable de l'entreprise ou du lieu une preuve établissant qu'elle a le droit d'invoquer l'une ou l'autre des exceptions énoncées au paragraphe (5).

(9) Une personne porte l'équipement de protection individuelle approprié qui protège ses yeux, son nez et sa bouche si, à la fois, lors de la prestation de services, elle :

- a) doit s'approcher à moins de deux mètres d'une autre personne qui ne porte pas un masque ou un couvre-visage d'une manière qui lui couvre la bouche, le nez et le menton pendant toute période où elle se trouve dans une partie intérieure;
- b) n'est pas séparée par une barrière de plexiverre ou une autre barrière imperméable d'une personne visée à l'alinéa a).

(10) Lorsque des directives, des politiques ou des orientations s'appliquant aux foyers de soins de longue durée au sens de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée* sont communiquées par le Bureau du médecin-hygiéniste en chef, le ministre des Soins de longue durée ou le ministère des Soins de longue durée, ces directives, politiques ou orientations s'appliquent malgré toute autre disposition du présent décret.

Exigences s'appliquant aux personnes

3. (1) Chaque personne se trouvant dans les lieux d'une entreprise ou d'un organisme qui est ouvert porte un masque ou un couvre-visage de manière à couvrir sa bouche, son nez et son menton durant toute période pendant laquelle elle se trouve dans une partie intérieure des lieux.

(2) Le paragraphe (1) n'exige pas d'une personne qu'elle porte un masque ou un couvre-visage si elle est visée par une exception énoncée au paragraphe 2 (5).

Plan de sécurité

4. (1) La personne responsable d'une entreprise qui est ouverte prépare et met à disposition un plan de sécurité conformément au présent article, ou veille à ce qu'un plan de sécurité soit préparé et mis à disposition, au plus tard sept jours après que l'exigence s'applique à elle pour la première fois.

(2) Le plan de sécurité décrit les mesures et protocoles qui ont été mis en oeuvre, ou qui le seront, dans l'entreprise afin de réduire les risques de transmission de la COVID-19.

(3) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (2), le plan de sécurité décrit le mode de mise en oeuvre des exigences du présent décret dans le lieu, notamment le contrôle sanitaire, le port du masque ou d'un couvre-visage et le port de l'équipement de protection individuelle.

(4) Le plan de sécurité est écrit et est mis à la disposition de quiconque demande à l'examiner.

(5) La personne responsable de l'entreprise veille à ce qu'une copie du plan de sécurité soit affichée bien en vue là où les particuliers qui travaillent ou se trouvent dans l'entreprise sont le plus susceptibles d'en prendre connaissance.

Consignation des noms et des coordonnées

5. Les dispositions de l'annexe 1 ou 2 exigeant des personnes responsables d'une entreprise ou d'un organisme qu'elles consignent des noms et des coordonnées, qu'elles conservent ces renseignements et qu'elles les divulguent à des médecins-hygiénistes ou à des inspecteurs au sens de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé* continuent de s'appliquer, sous réserve des précisions ou exceptions énoncées dans ces annexes.

ANNEXE 5 RÈGLES PARTICULIÈRES À L'ÉTAPE POSTÉRIEURE AU PLAN D'ACTION

Magasins de vente au détail de cannabis

1. Les magasins de vente au détail de cannabis exploités en vertu d'une autorisation de magasin de vente au détail délivrée en vertu de la *Loi de 2018 sur les licences liées au cannabis* peuvent ouvrir s'ils fournissent des produits aux clients par l'intermédiaire de la vente en personne ou par d'autres méthodes de vente, notamment la collecte sur le trottoir ou la livraison.

Camps pour enfants

2. (1) Les camps de jour pour enfants peuvent ouvrir s'ils sont exploités d'une manière compatible avec les lignes directrices concernant les mesures de sécurité à prendre relativement à la COVID-19 qui s'appliquent aux camps de jour et qui sont produites par le Bureau du médecin-hygiéniste en chef.

(2) Les camps offrant un hébergement supervisé pour la nuit aux enfants peuvent ouvrir s'ils sont exploités d'une manière compatible avec les lignes directrices concernant les mesures de sécurité à prendre relativement à la COVID-19 qui s'appliquent aux camps avec nuitée et qui sont produites par le Bureau du médecin-hygiéniste en chef.

Écoles et écoles privées

3. (1) Les écoles et les écoles privées au sens de la *Loi sur l'éducation* peuvent ouvrir si elles satisfont aux conditions suivantes :

1. Elles doivent fonctionner conformément à une directive de retour à l'école donnée par le ministère de l'Éducation et approuvée par le Bureau du médecin-hygiéniste en chef.
2. Si une personne qui détient un permis d'études délivré sous le régime de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada) et qui est entrée au Canada le 17 novembre 2020 ou après cette date fréquente l'école, un enseignement en personne ne peut lui être dispensé que si l'école ou l'école privée satisfait aux exigences suivantes :
 - i. elle dispose d'un plan concernant la COVID-19 qu'a approuvé le ministre de l'Éducation,
 - ii. elle fonctionne en conformité avec le plan approuvé.

- (2) La condition énoncée à la disposition 1 du paragraphe (1) ne s'applique pas à une école qui relève, selon le cas :
- a) d'une bande, du conseil d'une bande ou de la Couronne du chef du Canada;
 - b) d'une commission indienne de l'éducation qui est autorisée par une bande, le conseil d'une bande ou la Couronne du chef du Canada;
 - c) d'une entité qui participe au système d'éducation de la Nation anichinabée.

Entrée en vigueur

9. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

English

Retour au début



CANTON / TOWNSHIP
ALFRED AND PLANTAGENET

CORPORATION DU CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET

Finance

Révisions budgétaires 2021

DATE: 17 août 2021
FILE : F-13-2021

INTRODUCTION

Le présent rapport propose d'amender certains postes budgétaires pour l'année financière 2021.

NATURE DE LA DEMANDE

Le 16 février 2021, le budget pour l'année financière 2021 a été adopté par le Conseil. Les changements budgétaires proposés à l'annexe A ont pour but de refléter de nouvelles informations qui étaient inconnues au moment de l'adoption du budget original et de refléter les résolutions adoptées par le Conseil depuis l'adoption du budget original. Les changements permettront de faire un meilleur suivi du budget.

CONTEXTE LÉGAL

Sans objet.

COMMENTAIRES DES AUTRES SERVICES

Sans objet.

IMPLICATIONS FINANCIÈRES

Les changements proposés n'affectent en rien les taux de taxes adoptés en mai 2021.

COMMENTAIRES

Sans objet.

RECOMMANDATION

ATTENDU que le budget 2021 a été adopté le 16 février 2021;

ATTENDU que le Rapport F-13-2021 a pour but d'amender certains postes budgétaires pour l'année financière 2021 afin de permettre un meilleur suivi du budget;

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil adopte les changements apportés au budget 2021, tels que présentés à l'annexe A.



Julie Ménard-Brault
Trésorière par intérim / Acting Treasurer



Michel Potvin
Directeur général



Révisions budgétaires proposées / *Proposed Budget Revisions 2021*
 Réunion régulière / *Regular Meeting - 17 août / August 17, 2021*

Département / Department	Compte / Account	Description	Budget approuvé / Approved Budget	Budget révisé / Revised Budget	Révision proposée / Proposed Revision	Commentaires / Comments
REVENUS / REVENUES						
Général	13-0190-0905	Surplus - Equity		(22,990.00)	(22,990.00)	Pour financer partie camion et brushcutter travaux publics
Général	13-0190-0905	Surplus - Equity		(1,000,000.00)	(1,000,000.00)	Transférer surplus années passées à la réserve déboursés futurs-général
Conseil	13-1120-0770	Council's Golf Tournament	(18,000.00)		18,000.00	Annulation du tournoi de golf
Administration	13-0160-0610	Penalties on taxes	(90,000.00)	(80,500.00)	9,500.00	Baisse de revenus car report paiement de taxes
Administration	13-0160-0620	Interest on taxes	(80,000.00)	(71,000.00)	9,000.00	Baisse de revenus car report paiement de taxes
Administration	13-0170-0625	Investment Bank	(85,000.00)	(82,500.00)	2,500.00	Baisse de revenus car report paiement de taxes
Administration	13-0190-0910	Transfer from Reserve	-	(300,000.00)	(300,000.00)	Financement du terrain ch. Peat Moss
Administration	13-0190-0910	Transfer from Reserve		(11,300.00)	(11,300.00)	Financement de l'ajout PGF plan stratégique (subv. Efficience)
Administration	13-0190-0942	Transfer from Dev. Charges		(26,300.00)	(26,300.00)	Financement Watson pour la refonte du règlement sur les redevances (résolution 2021-152) payé via redevances service de transport
Administration	13-1310-0335	Federal grant FCM - Administration	-	48,194.00	48,194.00	Subv. enregistrée en 2020 mais finalement refusée donc renversé en 2021
Administration	13-1310-0435	Provincial grants - others	(53,000.00)	(222,670.00)	(169,670.00)	Subvention additionnelle covid-19 Recovery Funding
Administration	13-1310-0435	Provincial grants - others	(23,583.00)	(12,242.00)	11,341.00	Ajustement subvention programme de développement économique car débute 1er sept. seulement
Service des incendies / Fire Department	13-2110-0657	Fire expenses recovered - Fire Marquee			-	
Autres	13-0190-0910	Transfer from Reserve - Operation	-	(12,000.00)	(12,000.00)	Transfert de réserve environnementale
Travaux publics / Public Works	13-3110-0450	Prov. Grants - (Cap) OCIF	(296,569.00)	(402,674.00)	(106,105.00)	Erreur dans budget. Reclassifié du 13-0190-0910
Travaux publics / Public Works	13-0190-0910	Transfer from Reserve - Capital	(106,105.00)	-	106,105.00	Erreur dans budget. Reclassifié dans 13-3110-0450
Travaux publics / Public Works	13-0190-0910	Transfer from reserve		(15,000.00)	(15,000.00)	Subvention efficience pour Cardlock 14-3113-3380
Travaux publics / Public Works	13-0190-0910	Transfer from reserve	(330,000.00)	(300,000.00)	30,000.00	Ajuster financement camion benne selon réel voir 14-3208-8000
Travaux publics / Public Works	13-0190-0910	Transfer from reserve		(30,000.00)	(30,000.00)	Financer partie du brushcutter avec économie du camion benne
Travaux publics / Public Works	13-3110-0325	UCPR Grant for Roads (Cap)	(35,666.00)		35,666.00	Report ch. Division entre Conc.1 et 2 à 2022
Travaux publics / Public Works	13-3110-0325	UCPR Grant for Roads (Cap)		(35,666.00)	(35,666.00)	Pour financer partie camion et brushcutter travaux publics
Travaux publics / Public Works	13-3110-0450	Prov. Grant OCIF	(167,756.00)		167,756.00	Report Conc. 10 Plantagenet à 2022
Travaux publics / Public Works	13-3110-0450	Prov. Grant OCIF	(37,025.00)		37,025.00	Report Conc. 9 Plantagenet à 2022
Travaux publics / Public Works	13-3110-0450	Prov. Grant OCIF	(50,150.00)		50,150.00	Report Rang St-Jean à 2022
Récréation / Recreation	13-0190-0910	Transfer from reserve - Capital		(3,000.00)	(3,000.00)	Financement subvention covid pour ordinateurs Piscines
Récréation / Recreation	13-7010-0417	Provincial Grants (Operation) - Fête du Canada - Recreation	(9,000.00)	-	9,000.00	Subvention non reçue
Récréation / Recreation	13-7010-0470	Federal Grant-150e Alfred	(49,500.00)	(15,000.00)	34,500.00	Ajuster subvention reçue
Récréation / Recreation	13-7020-0446	Donations - 150e Alfred	(50,000.00)	(74,874.00)	(24,874.00)	Dons supérieurs



Révisions budgétaires proposées / *Proposed Budget Revisions 2021*
 Réunion régulière / *Regular Meeting - 17 août / August 17, 2021*

Département / Department	Compte / Account	Description	Budget approuvé / Approved Budget	Budget révisé / Revised Budget	Révision proposée / Proposed Revision	Commentaires / Comments
Marina	13-0190-0910	Transfer from Reserve - Capital		(1,500.00)	(1,500.00)	Financement subvention covid pour ordinateur Marina
Marina	13-7210-0450	Provincial Grants - Capital		(20,000.00)	(20,000.00)	Nouvelle subvention mur de roches Lefavre
Marina	13-7210-0470	Federal Grant		(80,000.00)	(80,000.00)	Nouvelle subvention mur de roches Lefavre
Aqueducs / Water works - Wendover	13-9010-0910	Transfer from reserve		(80,000.00)	(80,000.00)	Financement water intake Wendover par efficience (réunion 1er juin)
DÉPENSES / EXPENSES						
Conseil	14-1123-3260	Council's Golf Tournament	18,000.00	-	(18,000.00)	Annulation du tournoi de golf
Administration	14-1311-1120	Part-time salaries - Administration	41,528.00	21,357.00	(20,171.00)	Agent dev. Économique 1er septembre seulement
Administration	14-1311-1210	E.H.T. - Administration	810.00	417.00	(393.00)	Agent dev. Économique 1er septembre seulement
Administration	14-1311-1220	C.P.P. - Administration	2,073.00	973.00	(1,100.00)	Agent dev. Économique 1er septembre seulement
Administration	14-1311-1230	E.I. - Administration	919.00	472.00	(447.00)	Agent dev. Économique 1er septembre seulement
Administration	14-1311-1240	WSIB - Administration	1,184.00	609.00	(575.00)	Agent dev. Économique 1er septembre seulement
Administration	14-1313-3485	Covid-19 - Administration	7,000.00	-	(7,000.00)	Reclassifié au 14-2613-3485
Administration	14-1314-4510	Admin.-Legal Fees	40,000.00	30,000.00	(10,000.00)	Basé sur le réel. Aucun litige à l'horizon
Administration	14-1314-4520	Admin Professional Fees	107,513.00	162,338.00	54,825.00	Ajout 11 300\$ PGF pour planification stratégique (payé subv. Efficience), ajout de 26 300\$ Watson Economists refonte règlement sur les redevances (payé via redevances), ajout 16 000\$ cartographie terres humides (réunion 13 juillet) et frais pour subv. dev. économique (1 225\$ soit 10% subvention)
Administration	14-1318-8000	Capital Expenditures - Administration		300,000.00	300,000.00	Achat terrain ch. Peat Moss financé par réserve fonds de roulement
Administration	14-1318-8100	Transfer to Reserve - Future expenditures General		56,168.00	56,168.00	Subvention covid non utilisé selon rapport remis au ministère en juin
Administration	14-1318-8100	Transfer to Reserve - Future expenditures General		1,000,000.00	1,000,000.00	Transférer surplus années passées à la réserve déboursés futurs-général
Administration	14-1318-8100	Transfer to Reserve -working fund		48,428.00	48,428.00	Certains frais et pertes de revenus subventionnés par covid au lieu de taxes donc transfert de taxes dans réserve
Service des incendies / Fire Department	14-2113-3380	Equipment	-	6,000.00	6,000.00	Reclassifier machine à laver au bon compte
Service des incendies / Fire Department	14-2118-8000	Capital expenditures - Fire	6,000.00	-	(6,000.00)	Reclassifier machine à laver au bon compte
Service d'urgence / Emergency Department	14-2613-3485	Covid-19	-	7,000.00	7,000.00	Reclassifié du 14-1313-3485
Travaux publics / Public Works	14-3113-3380	Equipment (under \$10,000) - Roads	10,000.00	25,000.00	15,000.00	Cardlock payé par réserve efficience
Travaux publics / Public Works	14-3118-8000	Capital Expenditures - Roads	167,756.00	439.00	(167,317.00)	Report Conc. 10 Plantagenet à 2022
Travaux publics / Public Works	14-3118-8000	Capital Expenditures - Roads	37,025.00	342.00	(36,683.00)	Report Conc. 9 Plantagenet à 2022
Travaux publics / Public Works	14-3118-8000	Capital Expenditures - Roads	50,150.00		(50,150.00)	Report Rang St-Jean à 2022
Travaux publics / Public Works	14-3118-8000	Capital Expenditures - Roads	50,000.00	451.00	(49,549.00)	Report ch. Division entre Conc.1 et 2 à 2022
Travaux publics / Public Works	14-3118-8000	Capital Expenditures - Roads	26,000.00	6,535.00	(19,465.00)	Pomceau Conc. 5 Plantagenet reporté à 2022
Travaux publics / Public Works	14-3118-8000	Capital Expenditures - Roads	8,000.00	2,758.00	(5,242.00)	Ponceau Mtee Honoré Lalonde terminé-ajustement au réel

Révisions budgétaires proposées / Proposed Budget Revisions 2021

Réunion régulière / Regular Meeting - 17 août / August 17, 2021

Département / Department	Compte / Account	Description	Budget approuvé / Approved Budget	Budget révisé / Revised Budget	Révision proposée / Proposed Revision	Commentaires / Comments
Travaux publics / Public Works	14-3118-8000	Capital Expenditures - Roads	15,000.00		(15,000.00)	Garde-fou Wendover reporté à 2022
Travaux publics / Public Works	14-3118-8000	Capital Expenditures - Roads	13,851.00	48,316.00	34,465.00	Trottoir village Plantagenet coût supérieur
Travaux publics / Public Works	14-3208-8000	Roads Equipment		75,000.00	75,000.00	Pour remplacer camion qui a besoin réparations majeures
Travaux publics / Public Works	14-3208-8000	Roads Equipment		32,000.00	32,000.00	Brushcutter
Travaux publics / Public Works	14-3208-8000	Roads Equipment	330,000.00	300,000.00	(30,000.00)	Ajuster selon réel camion benne
Gestion des déchets / Waste Management	14-4613-3410	Materials - garbage containers - Waste Management	45,000.00	55,000.00	10,000.00	Reclassifié du 3680
Gestion des déchets / Waste Management	14-4613-3680	Waste management improvement - Waste Management	60,000.00	30,000.00	(30,000.00)	Reclassifié au 5375 et 3410
Gestion des déchets / Waste Management	14-4615-5375	Equipment rental	5,000.00	25,000.00	20,000.00	Reclassifié du 3680
Récréation / Recreation	14-7013-3475	Fête du Canada - rec. administration	25,150.00	5,979.00	(19,171.00)	Spectacle virtuel régional moins dispendieux
Récréation / Recreation	14-7043-3380	Equipment	6,000.00	1,000.00	(5,000.00)	Reporter tables de pique nique
Récréation / Recreation	14-7048-8000	Capital Expenditures - rec. Lefavre	18,000.00	12,000.00	(6,000.00)	Travaux moins dispendieux que prévu
Récréation / Recreation	14-7053-3545	Maintenance Park	26,000.00	16,000.00	(10,000.00)	Enlevé quai pour Kayak
Récréation / Recreation	14-7078-8000	Capital expenditures-Wendover	90,000.00	109,545.00	19,545.00	Stationnement Wendover pavage, terre et lignes plus dispendieux
Récréation / Recreation	14-7028-8000	Capital Expenditures -Alfred		1,500.00	1,500.00	Ordinateur piscine financé par subvention covid
Récréation / Recreation	14-7058-8000	Capital Expenditures - Plantagenet		1,500.00	1,500.00	Ordinateur piscine financé par subvention covid
Marina	14-7213-3545	Maintenance land (school) - Lefavre marina	18,000.00	8,000.00	(10,000.00)	Mur de roche enlevé
Marina	14-7214-4520	Professional fees - Lefavre marina	25,000.00	37,000.00	12,000.00	Étude de faisabilité supérieur
Marina	14-7218-8000	Capital Expenditures - Lefavre marina	-	100,000.00	100,000.00	Mur de roche subventionné par subvention fédérale & prov ICIP-Covid
Marina	14-7218-8000	Capital Expenditures - Lefavre marina		1,500.00	1,500.00	Ordinateur financé par subvention Covid
Autres	14-4813-3450	Environment-Miscellaneous	5,000.00	17,000.00	12,000.00	Comité environnement financé par la réserve d'environnement
Aqueducs / Water works - Wendover	14-9014-4520	Professional fees	619.00	80,619.00	80,000.00	Etude water intake résolution 1er juin

IMPACT

Revenus initiaux	(13,903,504.00)
Révisions budgétaires	(1,369,668.00)
	(15,273,172.00)

Dépenses initiales	13,903,504.00
Révisions budgétaires	1,369,668.00
	15,273,172.00

Ctrl check -



CANTON / TOWNSHIP
ALFRED AND PLANTAGENET

CORPORATION DU CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET

Finance

Rapport comparatif au 30 juin 2021 – Deuxième trimestre

**DATE: 17 août 2021
FILE : F-14-2021**

INTRODUCTION

Le présent rapport analyse les écarts budgétaires du Canton d'Alfred et Plantagenet au 30 juin 2021.

NATURE DE LA DEMANDE

En annexe, une analyse par département est effectuée dans le but d'expliquer les écarts budgétaires relevés au deuxième trimestre.

CONTEXTE LÉGAL

Sans objet.

COMMENTAIRES DES AUTRES SERVICES

Sans objet.

IMPLICATIONS FINANCIÈRES

Sans objet.

COMMENTAIRES

Sans objet.

RECOMMANDATION

ATTENDU que le rapport F-14-2021 a pour but d'expliquer les écarts budgétaires au deuxième trimestre 2021;

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil approuve le rapport F-14-2021, tel que présenté.



Julie Ménard-Brault
Trésorière par intérim



Michel Potvin
Directeur général



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Conseil

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1311200770	Mayor's Golf Tournament	(18,000.00)	-	(18,000.00)	Défavorable	CT: Le tournoi de golf du président n'aura pas lieu
1411133400	Training	-	-	-	Favorable	
1411133450	Miscellaneous	-	-	-	Favorable	
1411133460	Publications	-	-	-	Favorable	
1411133500	Office Supplies	-	-	-	Favorable	
1411144050	Elections - Contracts	1,577.00	-	1,577.00	Favorable	
1411211100	Salaries	170,232.00	85,116.18	85,115.82	Favorable	CT : Les salaires suivent le cours normal des affaires ainsi que nos attentes budgétaires.
1411211105	Per diem	2,100.00	-	2,100.00	Favorable	CT : Per diem lors de conventions.
1411211106	Meetings	32,620.00	17,682.00	14,938.00	Favorable	
1411211210	E.H.T.	3,956.00	1,980.74	1,975.26	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1411211220	C.P.P.	8,551.00	4,324.00	4,227.00	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1411233015	Advertising	-	-	-		
1411233080	Communications	310.00	137.66	172.34	Favorable	
1411233100	Conventions & Travelling	5,250.00	-	5,250.00	Favorable	
1411233251	Discret.Fund - Mayor & Council	2,000.00	-	2,000.00	Favorable	
1411233252	Discret. Fund - R. Beaulne	2,000.00	-	2,000.00	Favorable	
1411233253	Discret. Fund - Y. Laviolette	2,000.00	500.00	1,500.00	Favorable	
1411233254	Discret. Fund - A. Viau	2,000.00	400.00	1,600.00	Favorable	
1411233255	Discret. Fund - I. Walker	2,000.00	900.54	1,099.46	Favorable	
1411233256	Discret. Fund - S. Lafrance	2,000.00	1,100.00	900.00	Favorable	
1411233257	Discret. Fund - C. Galipeau	2,000.00	400.00	1,600.00	Favorable	
1411233260	Mayor's Golf tournament	18,000.00	-	18,000.00	Favorable	CT: Le tournoi de golf du président n'aura pas lieu
1411233265	Council's Annual allowance	5,000.00	326.96	4,673.04	Favorable	
1411233350	Art & Culture Committee	-	-	-	Favorable	
1411233400	Memberships	4,000.00	4,689.24	(689.24)	Défavorable	CT: AMO membership paid for the full year
1411233450	Miscellaneous	6,500.00	175.03	6,324.97	Favorable	
1411233570	Insurance	2,400.00	2,127.60	272.40	Favorable	
1411288000	Capital expenditures	-	-	-	Favorable	
		256,496.00	119,859.95	136,636.05		

Légende:

CT

Commentaire du trésorier

Écart jugé non important ; conforme aux contraintes budgétaires



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département
2ieme trimestre (T2) - Service d'incendie

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1321100310	Fire fees - Other Municipalities	(2,000.00)	(488.40)	(1,511.60)	Défavorable	CT: Frais chargés lorsque nos pompiers quittent nos terrains.
1321100435	Fire - Provincial Grants	-	(6,900.00)	6,900.00	Favorable	
1321100657	Fire Expenses Recovered - Fire Marque	(10,000.00)	(6,847.04)	(3,152.96)	Défavorable	CT : Frais récupérés par Fire Marquee.
1321100658	Fire Incidents Report	(300.00)	(260.00)	(40.00)	Défavorable	CT : Frais pour lettres de conformité.
1321100659	Fire - Other Revenues	(4,900.00)	(2,592.07)	(2,307.93)	Défavorable	CT : Recouvrements de frais d'utilité de McNolty en juin et décembre de chaque année.
1321100740	Fire Insurance coverage 24 hrs	(8,000.00)	(118.08)	(7,881.92)	Défavorable	CT : Représente la part des deux (2) pompiers à temps partiel. La part des pompiers volontaires sera comptabilisée en novembre et décembre.
1421111100	Salaries	-	-	-	Favorable	
1421111120	Part-time Salaries	300,000.00	33,760.03	266,239.97	Favorable	CT : Les pompiers volontaires sont payés deux (2) fois par année, la première fois étant en novembre. La part comptabilisée représente celle des deux (2) pompiers à temps partiel.
1421111210	E.H.T.	5,850.00	681.25	5,168.75	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1421111220	C.P.P.	3,949.00	1,630.59	2,318.41	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1421111230	E.I.	1,835.00	758.82	1,076.18	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1421111240	WSIB	19,475.00	9,430.06	10,044.94	Favorable	CT: Charge pour tous les pompiers à l'emploi de la municipalité.
1421111250	Omers	-	-	-	Favorable	
1421111260	Group Benefits	13,190.00	12,795.84	394.16	Favorable	CT: Assurance McDougall payé au complet pour l'année - une partie est refacturée aux pompiers. (voir #1321100740)
1421111350	Other Remunerations	-	-	-	Favorable	
1421122100	Capital pmt on Debt	33,254.00	16,498.24	16,755.76	Favorable	CT : Les coûts d'emprunt suivent le cours normal des affaires ainsi que nos attentes budgétaires.
1421122200	Interest on debt	18,639.00	7,877.63	10,761.37	Favorable	CT : Les coûts d'emprunt suivent le cours normal des affaires ainsi que nos attentes budgétaires.
1421122300	Interest on internal loan	-	-	-	Favorable	
1421122400	Capital on internal loan	-	-	-	Favorable	
1421122500	Capital on internal loan	24,444.00	12,085.20	12,358.80	Favorable	CT: Prêt du pumper de Plantagenet
1421122600	Interest on internal loan	11,048.00	5,660.49	5,387.51	Favorable	CT: Prêt du pumper de Plantagenet
1421133015	Advertising	150.00	-	150.00	Favorable	
1421133070	Cleaning Supplies	1,500.00	326.89	1,173.11	Favorable	
1421133080	Communication	7,000.00	2,509.64	4,490.36	Favorable	CT: Fluent not yet processed (\$2,000)
1421133100	Conference & Travelling	3,000.00	-	3,000.00	Favorable	CT: Formation pas encore eu lieu
1421133220	Fuel	6,500.00	2,945.52	3,554.48	Favorable	
1421133300	Dues & Subscriptions	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1421133380	Equipment	-	8,195.84	(8,195.84)	Défavorable	CT: Montant budgété dans GL #1421188000 (machine a laver \$6,000)
1421133385	Licenses	600.00	117.37	482.63	Favorable	
1421133400	Memberships & Courses	15,000.00	1,902.90	13,097.10	Favorable	CT: Cours seront pris plus tard cette année
1421133450	Miscellaneous	4,000.00	85.22	3,914.78	Favorable	
1421133470	Meals	1,000.00	207.51	792.49	Favorable	
1421133500	Office Supplies	283.00	1,045.40	(762.40)	Défavorable	
1421133550	Repairs & Maint. - Building	32,000.00	5,978.88	26,021.12	Favorable	
1421133555	Repairs & Maint. - equipm.	27,900.00	19,319.90	8,580.10	Favorable	
1421133570	Insurance	14,680.00	16,220.61	(1,540.61)	Défavorable	CT: augmentation des primes pour auto ainsi qu'ajout d'un pumper
1421133600	Uniforms	7,500.00	4,823.35	2,676.65	Favorable	



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département
2ieme trimestre (T2) - Service d'incendie

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1421133605	Laudry Services	-	-	-	Favorable	
1421133640	Prevention	2,000.00	-	2,000.00	Favorable	
1421133650	Small Tools	25,000.00	11,720.96	13,279.04	Favorable	
1421133800	Utilities	11,000.00	6,154.91	4,845.09	Favorable	CT: Partie du budget mis dans Autres mes réel Admin, Fire et Roads
1421144190	IT Support & Services	1,200.00	1,252.48	(52.48)	Défavorable	
1421144510	Legal Fees	-	-	-		
1421144520	Professionnal Fees	-	-	-	Favorable	
1421144530	Fire Marque Fees	3,000.00	1,268.36	1,731.64	Favorable	CT : Frais chargé par Fire Marquee.
1421177129	PLP201- Maint. Plantagenet Pumper 2020	1,500.00	170.96	1,329.04	Favorable	
1421177131	PLP991-Maint.- Plantagenet 1 Pumper 1999	2,500.00	-	2,500.00	Favorable	
1421177132	PLR151- Maint. Plantagenet 1 Rescue 2015	-	-	-	Favorable	
1421177133	PLR021 -Maint.Plantagenet 1 Rescue 2002	2,000.00	818.26	1,181.74	Favorable	
1421177134	ALP022 -Maint. Alfred 2 Pumper 2002	5,000.00	-	5,000.00	Favorable	
1421177135	ALR972 - Maint.Alfred 2 Rescue 2016	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1421177136	ALT932 -Maint.Alfred 2 Tanker 2000	3,000.00	2,614.66	385.34	Favorable	
1421177137	LEP023-Maint.Lefavivre 3 Pumper 2002	2,000.00	-	2,000.00	Favorable	
1421177138	Maint. -Boat - Explorer 1600	500.00	-	500.00	Favorable	
1421177139	LER883 -Maint. Lefavivre 3 Rescue 1997	2,000.00	3,476.71	(1,476.71)	Défavorable	CT: Safety check plus élevé que prévu.
1421177140	WER124 -Maint. Wendover Pump/Tank 2012	3,000.00	727.74	2,272.26	Favorable	
1421177142	PLT091-Maint. Plantagenet 1 Tanker 2009	1,000.00	1,348.36	(348.36)	Défavorable	
1421177148	LET073- Maint. Lefavivre 3 Tanker 2007	1,000.00	1,294.29	(294.29)	Défavorable	
1421177149	WER014-Maint. Wendover 4 Rescue 2014	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1421177150	ALR016-Maint. Service Truck - F150 2015	1,000.00	1,560.46	(560.46)	Défavorable	
1421188000	Capital expenditures	20,917.00	917.10	19,999.90	Favorable	CT: Achat machine a laver (\$6,000) reclassé dans le compte 1421133380
1421188100	Transfer to Reserve	-	-	-	Favorable	
		618,214.00	180,976.84	437,237.16		

Légende:

CT	Commentaire du trésorier
	Écart jugé non important ; conforme aux contraintes budgétaires



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département
2ieme trimestre (T2) - Administration et Finance

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance (\$)	Favorable/D éfavorable	Explication
1301100501	Residential & Farm	(7,591,064.00)	(6,196,986.44)	(1,394,077.56)	Défavorable	
1301100502	Multi-Residential	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100503	Commercial (Occupied)	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100504	Landfill	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100505	Commercial Vacant Excess Land	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100506	Commercial Vacant Land	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100507	Industrial (Occupied)	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100508	Industrial Vacant Excess Land	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100509	Industrial Vacant Land	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100510	Pipeline	-	(37,014.83)	37,014.83		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100511	Farmland	-	(409,255.90)	409,255.90		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100512	Managed Forest	-	(7,944.81)	7,944.81		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100513	New Construction Industrial	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100514	New Construction Ind. Excess	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100515	New Construction Commercial	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100516	New Construction Comm. Excess	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100518	Commercial Small Scale	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301100519	New Multi-Residential	-	-	-		CT : Les taxes foncières sont tous budgétées dans le compte 13-0110-0501.
1301200501	Residential & Farm	(130,000.00)	(705.58)	(129,294.42)	Défavorable	CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200502	Multi-Residential	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200503	Commercial (Occupied)	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200505	Commercial Vacant Excess Land	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200506	Commercial Vacant Land	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200507	Industrial (Occupied)	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200508	Industrial Vacant Excess Land	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200509	Industrial Vacant Land	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200510	Pipeline	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200511	Farmland	-	(2,406.97)	2,406.97		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200512	Managed Forest	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200513	New Construction Industrial	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200514	New Construction Ind. Excess	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200515	New Construction Commercial	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200516	New Construction Comm. Excess	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200517	PIL's - Spplementary taxes - municipal	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200519	New Multi-Residential	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301200531	Parking Lot	-	-	-		CT : Les taxes supplémentaires sont normalement facturées à partir de juillet.
1301300504	Landfill	-	-	-		CT : Les paiements tenant lieu d'impôts sont tous budgétées dans le 13-0110-0501.
1301300507	Industrial (Occupied)	-	-	-		CT : Les paiements tenant lieu d'impôts sont tous budgétées dans le 13-0110-0501.
1301300517	PIL's - Supplementary taxes - municipal	-	-	-		CT : Les paiements tenant lieu d'impôts sont tous budgétées dans le 13-0110-0501.
1301300520	Canada Post	(24,701.00)	-	(24,701.00)		CT : Les paiements tenant lieu d'impôts sont tous budgétées dans le 13-0110-0501.
1301300521	L.C.B.O.	-	-	-		CT : Les paiements tenant lieu d'impôts sont tous budgétées dans le 13-0110-0501.
1301300522	Environment & Energy	-	-	-		CT : Les paiements tenant lieu d'impôts sont tous budgétées dans le 13-0110-0501.
1301300523	Natural Ressources & Transport	-	-	-		CT : Les paiements tenant lieu d'impôts sont tous budgétées dans le 13-0110-0501.
1301300524	College	-	-	-		CT : Impôt foncier annuel du Collège d'Alfred.



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Administration et Finance

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance (\$)	Favorable/D éfavorable	Explication
1301300525	Other	-	-	-	Favorable	CT : Les paiements tenant lieu d'impôts sont tous budgétés dans le 13-0110-0501.
1301400400	OMPF Grant	(1,400,600.00)	(700,300.00)	(700,300.00)	Défavorable	CT: Deux paiements sur quatre (4) ont été reçu.
1301400405	Municipal Modernization	-	-	-		
1301500750	Fines	-	-	-	Favorable	
1301600610	Penalties on Taxes	(90,000.00)	(20,890.18)	(69,109.82)	Défavorable	CT : Les pénalités accumulées ne sont pas entièrement calculés pour l'année complète.
1301600620	Interest on Tax Arrears	(80,000.00)	(52,495.25)	(27,504.75)	Défavorable	CT : Les intérêts seront plus bas à cause du report de paiement de taxes (un mois sans intérêts ainsi)
1301700625	Investment Income	(85,000.00)	(31,193.88)	(53,806.12)	Défavorable	CT: Taux d'intérêts plus bas que prévu
1301700630	Hydro Dividends	-	-	-	Favorable	
1301800640	Sale of Docum., Photocopies, ...	-	-	-	Favorable	
1301800642	Transfer from Hydro to Revenue	-	-	-		
1301800645	Sale of Equipment	-	-	-		
1301800662	Donations	-	-	-		
1301800663	Donations - Capital	-	-	-		
1301800664	Participation in Hydro 2000 Inc.	-	-	-		
1301800898	Temporary Loan	-	-	-		
1301800899	Issuance of Bank Loan	-	-	-	Favorable	
1301900905	Equity/Surplus	-	-	-	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1301900910	Transfer from Reserve - Capital	(1,059,034.00)	-	(1,059,034.00)	Défavorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1301900930	Transfer from reserve Park & Rec.	-	-	-	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1301900940	Transfer from Dev. Ch.- Capital	(440,000.00)	-	(440,000.00)	Défavorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1313100335	Federal Grant FCM	-	-	-	Favorable	
1313100435	Prov. Grants - Others	(76,583.00)	(137,835.00)	61,252.00	Favorable	CT: Fonds supplémentaires reçu relance Covid-19 \$84,835 (annoncé après budget soit préparé)
1313100635	NSF Cheque Fees	(1,000.00)	(325.00)	(675.00)	Défavorable	
1313100715	Clerk's Fees	(800.00)	(610.00)	(190.00)	Défavorable	
1313100725	Tax Certificates	(16,000.00)	(10,440.00)	(5,560.00)	Défavorable	
1313100780	Other Revenues	(54,800.00)	(237.88)	(54,562.12)	Défavorable	CT: Frais chargés pour demandes d'accès à l'information. Les revenus pour les panneaux solaires sont reçus plus tard dans l'année.
1313100790	Office Rentals	(63,753.00)	(33,056.89)	(30,696.11)	Défavorable	CT : Revenus de loyer.
1313100795	Burial Permits	(2,750.00)	-	(2,750.00)	Défavorable	CT: Les permis d'inhumation n'ont pas été facturés encore.
1350000625	Investment Income	(50.00)	(1,161.26)	1,111.26	Favorable	
1394001010	Gain/Loss on disposal of road allowances	-	-	-		
1413111100	Salaries	721,111.00	292,267.78	428,843.22	Favorable	CT: Plusieurs postes vacants durant les 6 premiers mois de l'année
1413111105	Per Diem	300.00	-	300.00	Favorable	
1413111106	Meetings	-	-	-	Favorable	
1413111110	Accrued Sickleaves	959.00	-	959.00	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1413111111	Sickleave payment	3,587.00	-	3,587.00	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1413111120	Part-time Salaries	67,351.00	21,620.05	45,730.95	Favorable	CT: Agent de dev econ- 35 à 18 semaines, Commis aux taxes réduit de 26 a 22 semaines pour 1ere moitié de 2021 et ajout 26 semaines pour deuxième moitié, 2 étudiants scanning - non-embauché
1413111130	Overtime Wages	-	-	-	Favorable	
1413111210	E.H.T.	15,375.00	6,222.89	9,152.11	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département
2ieme trimestre (T2) - Administration et Finance

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance (\$)	Favorable/D éfavorable	Explication
1413111220	C.P.P.	32,830.00	17,042.12	15,787.88	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1413111230	E.I.	13,862.00	7,320.51	6,541.49	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1413111240	WSIB	21,867.00	9,432.24	12,434.76	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1413111250	OMERS	67,825.00	27,902.17	39,922.83	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1413111260	Group Benefits	25,206.00	8,988.50	16,217.50	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1413111350	Other remunerations	30,528.00	15,264.00	15,264.00	Favorable	CT : Services de conciergerie pour l'hôtel de ville par un contractuel indépendant.
1413122100	Capital pmt on debt	-	-	-	Favorable	
1413122200	Interest pmt on debt	-	-	-	Favorable	
1413122300	Interest on internal loan	47,304.00	23,856.55	23,447.45	Favorable	CT : Dette interne pour agrandissement de l'hôtel de ville.
1413122400	Capital on internal loan	27,320.00	13,455.76	13,864.24	Favorable	CT : Dette interne pour agrandissement de l'hôtel de ville.
1413133015	Advertising	5,000.00	6,897.30	(1,897.30)	Défavorable	CT: Affichage de multiples offres d'emploi
1413133030	Sponsorship	6,000.00	3,500.00	2,500.00	Favorable	
1413133050	Building Maintenance	11,000.00	5,743.95	5,256.05	Favorable	
1413133060	Cash short / over	50.00	1.43	48.57	Favorable	
1413133070	Cleaning Supplies	600.00	24.41	575.59	Favorable	
1413133080	Communications	7,155.00	3,523.07	3,631.93	Favorable	
1413133090	Postage fees	25,000.00	18,595.98	6,404.02	Favorable	CT: Majorité des factures de taxes envoyés
1413133100	Conferences & Travelling	5,000.00	457.92	4,542.08	Favorable	CT: Pas de voyageur dû à la pandémie
1413133300	Dues & Subscriptions	1,700.00	448.70	1,251.30	Favorable	
1413133380	Equipment	4,500.00	1,577.87	2,922.13	Favorable	
1413133385	Licenses	120.00	117.37	2.63	Favorable	
1413133400	Memberships, Courses	9,862.00	3,703.48	6,158.52	Favorable	
1413133440	Social Committee Activities	2,000.00	67.61	1,932.39	Favorable	
1413133450	Miscellaneous	2,500.00	901.32	1,598.68	Favorable	
1413133480	Health & Safety	2,500.00	1,577.28	922.72	Favorable	
1413133485	COVID	7,000.00	-	7,000.00	Favorable	CT: Réel mis dans le 14-2613-3485
1413133500	Office Supplies	15,000.00	7,435.96	7,564.04	Favorable	
1413133510	PIL	7,657.00	-	7,657.00	Favorable	CT: Ces dépenses sont comptabilisées au mois d'août.
1413133550	Rentals & Maintenance	5,950.00	750.25	5,199.75	Favorable	
1413133570	Insurance	46,325.00	48,919.24	(2,594.24)	Défavorable	CT: ajout de la police Cyber
1413133575	Disaster relief costs	-	-	-	Favorable	CT : Aucunes dépenses reliées aux inondations.
1413133580	Cannabis transition costs	-	-	-	Favorable	
1413133700	Tax Write-off	100,000.00	17,669.74	82,330.26	Favorable	CT : Les taxes annulées ne sont pas entièrement comptabilisées pour l'année. (i.e. propriétés qui ont connu un amendement à l'évaluation de leur propriété).
1413133750	Vehicle Expenses	2,000.00	573.48	1,426.52	Favorable	
1413133800	Utilities	9,000.00	4,515.06	4,484.94	Favorable	CT: Partie du budget mis dans Autres mes réel Admin, Fire et Roads
1413144190	IT Support & Services	99,950.00	69,620.90	30,329.10	Favorable	CT: Certains projets pas terminés donc support pas encore payé
1413144510	Legal Fees	40,000.00	8,226.45	31,773.55	Favorable	CT: Frais juridiques encourus pour divers dossiers courants, aucun litige à l'horizon
1413144520	Professional Fees	107,513.00	51,916.93	55,596.07	Favorable	CT: Plusieurs projets pas terminés
1413155040	Bank Charges	1,300.00	484.50	815.50	Favorable	
1413155045	Penalties & interest charges	50.00	43.28	6.72	Favorable	
1413166300	Depreciation - Vehicules	-	-	-	Favorable	
1413188000	Capital expenditures	209,158.00	115,535.96	93,622.04	Favorable	CT: Sharepoint pas terminé et logiciel budget pas commencé
1413188100	Transfer to reserve	-	-	-	Favorable	



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Administration et Finance

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance (\$)	Favorable/D éfavorable	Explication
1499999999	Suspense	-	-	-	Favorable	
		(9,306,820.00)	(6,826,657.86)	(2,480,162.14)		

Légende:

CT

Commentaire du trésorier

Écart jugé non important ; conforme aux contraintes budgétaires



CANTON/TOWNSHIP
ALFRED AND PLANTAGENET

Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Service de construction

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1323100650	Building Permits	(140,000.00)	(69,541.03)	(70,458.97)	Défavorable	
1323100655	Performance Dep. - admin fees	(23,000.00)	(14,700.00)	(8,300.00)	Défavorable	CT : Les revenus de permis de performance sont comptabilisés en juin et décembre.
1323100660	Civic Posts	(2,000.00)	(2,625.00)	625.00	Favorable	
1423111100	Salaries	140,768.00	62,565.76	78,202.24	Favorable	
1423111106	Meetings	-	-	-	Favorable	
1423111110	Accrued Sickleaves	-	-	-	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1423111111	Sickleave payment	56.00	-	56.00	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1423111120	Part time Salaries	-	-	-	Favorable	
1423111210	E.H.T.	2,745.00	1,257.90	1,487.10	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1423111220	C.P.P.	5,445.00	3,350.62	2,094.38	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1423111230	E.I.	2,248.00	1,431.41	816.59	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1423111240	WSIB	4,012.00	1,844.25	2,167.75	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1423111250	OMERS	14,565.00	6,689.20	7,875.80	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1423111260	Group Benefits	4,883.00	3,296.64	1,586.36	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1423133015	Advertising	-	-	-	Favorable	
1423133050	Building Maintenance	-	-	-	Favorable	
1423133065	Civic Posts	2,000.00	365.45	1,634.55	Favorable	
1423133070	Cleaning & Maintenance	-	-	-	Favorable	
1423133080	Communications	700.00	600.79	99.21	Favorable	CT: ajout d'un forfait, cellulaire & case
1423133100	Conferences & Travelling	3,000.00	-	3,000.00	Favorable	
1423133300	Dues & Subscriptions	-	-	-	Favorable	
1423133380	Equipment	500.00	-	500.00	Favorable	
1423133400	Memberships, Courses	2,910.00	1,009.41	1,900.59	Favorable	
1423133450	Miscellaneous	100.00	-	100.00	Favorable	
1423133500	Office Supplies	4,500.00	1,805.82	2,694.18	Favorable	
1423133550	Repairs & Maintenance	2,000.00	-	2,000.00	Favorable	
1423133570	Insurance	990.00	1,097.75	(107.75)	Défavorable	
1423133600	Uniforms	500.00	-	500.00	Favorable	
1423133750	Vehicle Expenses	2,500.00	1,475.47	1,024.53	Favorable	
1423133800	Utilities	-	-	-	Favorable	
1423144010	Grading contracts	-	-	-	Favorable	
1423144190	IT Support & Services	5,500.00	3,546.27	1,953.73	Favorable	
1423144510	Legal fees	500.00	-	500.00	Favorable	



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Service de construction

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1423144520	Professionnal Fees	10,000.00	371.40	9,628.60	Favorable	
1423155040	Bank Charges	1,300.00	466.47	833.53	Favorable	
1423188000	Capital expenditures	10,151.00	-	10,151.00	Favorable	CT Photocopieur acheté mais pas payé encore
1423188100	Transfer to reserve	1,500.00	-	1,500.00	Favorable	CT : Transfert sera fait en fin d'année.
		58,373.00	4,308.58	54,064.42		

Légende:

CT

Commentaire du trésorier

Écart jugé non important ; conforme aux contraintes budgétaires



CANTON / TOWNSHIP
ALFRED AND PLANTAGENET

Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Service de règlementation

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1324100665	Clean Yards - fees	(500.00)	-	(500.00)	Défavorable	
1324100670	Lottery Licenses	(3,000.00)	(192.00)	(2,808.00)	Défavorable	CT : Les revenus sont moins élevés que prévus dû au Covid-19.
1324100675	Parking Tickets	(1,500.00)	(511.75)	(988.25)	Défavorable	
1324100680	Other Licenses	(500.00)	(400.00)	(100.00)	Défavorable	
1324100685	Dog Licenses	(35,000.00)	(32,179.53)	(2,820.47)	Défavorable	
1324100690	Dog Pound fees	(500.00)	(120.00)	(380.00)	Défavorable	CT : Dépend du nombre de chiens à la fourrière.
1324100695	Wildlife damage recovery	(1,030.00)	(1,796.25)	766.25	Favorable	
1324100705	Fire Permits	(3,000.00)	(2,610.00)	(390.00)	Défavorable	
1324300692	Fence Viewers	(240.00)	-	(240.00)	Défavorable	
1424111100	Salaries	62,320.00	27,451.07	34,868.93	Favorable	
1424111105	Per Diem	100.00	-	100.00	Favorable	
1424111106	Meetings	-	-	-	Favorable	
1424111110	Accrued Sickleaves	-	-	-	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1424111120	Part time Salaries	38,893.00	14,057.28	24,835.72	Favorable	
1424111130	Overtime wages	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	CT : Temps supplémentaire surtout attribuable à la fourrière.
1424111210	E.H.T.	1,974.00	813.19	1,160.81	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1424111220	C.P.P.	5,095.00	2,171.64	2,923.36	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1424111230	E.I.	2,106.00	952.94	1,153.06	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1424111240	WSIB	2,885.00	1,227.76	1,657.24	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1424111250	OMERS	9,150.00	3,662.95	5,487.05	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1424111260	Group Benefits	2,643.00	1,368.14	1,274.86	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1424133015	Advertising	-	-	-	Favorable	
1424133020	Materials & Supplies	100.00	-	100.00	Favorable	
1424133080	Communications	1,220.00	510.58	709.42	Favorable	
1424133085	Clean Yard Property Standard	-	-	-	Favorable	CT : Coût absorbé par la municipalité.
1424133090	Postage Fees	-	21.23	(21.23)	Défavorable	
1424133100	Conference & Travelling	-	-	-	Favorable	
1424133380	Equipment	500.00	111.93	388.07	Favorable	
1424133400	Memberships	2,200.00	-	2,200.00	Favorable	
1424133450	Miscellaneous	1,600.00	-	1,600.00	Favorable	
1424133500	Office Supplies	500.00	411.31	88.69	Favorable	
1424133570	Insurance	1,568.00	1,035.89	532.11	Favorable	
1424133600	Uniforms	1,500.00	1,316.72	183.28	Favorable	
1424133750	Vehicle Expenses	7,000.00	3,506.61	3,493.39	Favorable	
1424144190	IT Support & Services	2,000.00	1,303.63	696.37	Favorable	



CANTON / TOWNSHIP
ALFRED AND PLANFAGENET

Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Service de règlementation

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1424144510	Legal fees	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1424144520	Professionnal Fees	-	-	-	Favorable	
1424188000	Capital Expenditures	-	-	-	Favorable	
1424188100	Transfer to reserve	-	-	-	Favorable	
1424233050	Building Maintenance	500.00	-	500.00	Favorable	
1424233380	Equipment	-	-	-	Favorable	
1424233450	Miscellaneous	150.00	-	150.00	Favorable	
1424233525	Dog tags	300.00	-	300.00	Favorable	
1424233530	Wildlife damage compensation	1,000.00	1,736.25	(736.25)	Défavorable	CT: voir 13124100695
1424244520	Professionnal Fees	500.00	-	500.00	Favorable	
1424344520	Professional fees (Fence Viewers)	240.00	-	240.00	Favorable	
1424411120	Part time Salaries	22,894.00	2,064.04	20,829.96	Favorable	CT: Fermeture des écoles (jan, avril, mai & juin) budget 3 brigadiers, seulement 1 durant les premiers six mois
1424411210	E.H.T.	446.00	40.25	405.75	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1424411220	C.P.P.	675.00	59.47	615.53	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1424411230	E.I.	506.00	45.66	460.34	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1424411240	WSIB	652.00	58.82	593.18	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1424411260	Group Benefits	108.00	21.14	86.86	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1424433450	Miscellaneous	-	-	-	Favorable	
		128,055.00	26,138.97	101,916.03		

Légende:

CT

Commentaire du trésorier

Écart jugé non important ; conforme aux contraintes budgétaires



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département
2ieme trimestre (T2) - Service d'urgence

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1426111120	Part time Salaries	-	-	-	Favorable	
1426111210	E.H.T.	-	-	-	Favorable	
1426111220	C.P.P.	-	-	-	Favorable	
1426111230	E.I.	-	-	-	Favorable	
1426111240	WSIB	-	-	-	Favorable	
1426111250	OMERS	-	-	-	Favorable	
1426133080	Communications	-	-	-	Favorable	
1426133100	Conference & Travelling	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1426133380	Equipment	-	-	-	Favorable	
1426133400	Memberships	-	-	-	Favorable	
1426133450	Miscellaneous	500.00	-	500.00	Favorable	
		-	10,696.32	(10,696.32)	Défavorable	CT: Dépenses absorbés par la subvention Covid-19 - \$7,000 budgété sous 1413133485 à être transférer
1426133485	Pandemic Expenses					
1426133500	Office Supplies	100.00	-	100.00	Favorable	
1426133540	Public Information	200.00	-	200.00	Favorable	
1426144190	IT Services & Support	300.00	-	300.00	Favorable	
		2,100.00	10,696.32	(8,596.32)		

Légende:

CT Commentaire du trésorier
Écart jugé non important ; conforme aux contraintes budgétaires



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département
2ieme trimestre (T2) - Travaux publics

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1331100325	UCPR Grant for Roads	(251,924.00)	-	(251,924.00)	Défavorable	CT: Demande pas fait encore car équipement et chemin pas faits
1331100326	Share of Costs from CUPR	-	-	-	Favorable	
1331100330	Roads charges to other Municipalities	(2,000.00)	-	(2,000.00)	Défavorable	
1331100415	Prov. Grants - Students	-	-	-	Favorable	
1331100425	Ressource Aggregate	(30,000.00)	-	(30,000.00)	Défavorable	CT: Reçoit paiement à l'automne
1331100450	Prov. Grants - Capital	(296,569.00)	(148,285.00)	(148,284.00)	Défavorable	CT: Nous avons reçu à date un (3) paiement sur six (6) de la subvention OCIF.
1331100451	Provincial Grant - CWWF	-	-	-		
1331100480	Federal gas Tax	(307,003.00)	(307,002.69)	(0.31)	Défavorable	CT: Recu 100% subvention
1331100481	Federal Grant - CWWF	-	-	-	Favorable	
1331100710	Road cut permits / entrance	(2,000.00)	(1,650.00)	(350.00)	Défavorable	
1331100720	Sale of equipment	(25,000.00)	-	(25,000.00)	Défavorable	
1331100780	Other Revenues	(900.00)	(1,057.23)	157.23	Favorable	CT : Revenus de déneigement et de sac de sel - Bureau de poste Wendover.
1431111100	Salaries	1,040,731.00	433,959.15	606,771.85	Favorable	CT: Poste technicienne génie civil budgeter sept. à décembre sera vacant
1431111105	Per Diem	300.00	-	300.00	Favorable	
1431111106	Meetings	-	-	-	Favorable	
1431111110	Accrued Sickleaves	2,168.00	-	2,168.00	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1431111111	Sickleave payment	1,578.00	-	1,578.00	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1431111120	Part time Salaries	24,837.00	-	24,837.00	Favorable	CT: Étudiant juillet seulement
1431111130	Overtime Wages	100,000.00	45,931.40	54,068.60	Favorable	CT : Le temps supplémentaire suit le cours normal des affaires ainsi que nos attentes budgétaires.
1431111140	Road Patrol	-	16,140.24	(16,140.24)	Défavorable	CT: Inclu a la ligne des salaires
1431111210	E.H.T.	22,729.00	10,037.49	12,691.51	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1431111220	C.P.P.	47,781.00	27,223.88	20,557.12	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1431111230	E.I.	19,926.00	11,569.35	8,356.65	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1431111240	WSIB	32,624.00	14,906.16	17,717.84	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1431111250	OMERS	103,869.00	44,114.48	59,754.52	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1431111260	Group Benefits	36,229.00	17,384.94	18,844.06	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1431122100	Capital pmt on debt	37,791.00	18,743.31	19,047.69	Favorable	CT : Les coûts d'emprunt suivent le cours normal des affaires ainsi que nos attentes budgétaires.
1431122200	Interest pmt on debt	5,132.00	1,706.01	3,425.99	Favorable	CT : Les coûts d'emprunt suivent le cours normal des affaires ainsi que nos attentes budgétaires.
1431122300	Interest on internal loan	9,205.00	4,945.58	4,259.42	Favorable	CT : Les coûts d'emprunt suivent le cours normal des affaires ainsi que nos attentes budgétaires.
1431122400	Capital on internal loan	83,607.00	41,460.28	42,146.72	Favorable	CT : Les coûts d'emprunt suivent le cours normal des affaires ainsi que nos attentes budgétaires.
1431133015	Advertising	2,000.00	492.51	1,507.49	Favorable	
1431133050	Building maintenance	60,000.00	7,917.24	52,082.76	Favorable	CT: Travaux à venir
1431133070	Cleaning Supplies	500.00	103.76	396.24	Favorable	
1431133080	Communications	40,000.00	4,134.27	35,865.73	Favorable	CT: Radio pas acheté encore
1431133090	Postage/courrier Fees	-	115.61	(115.61)	Défavorable	
1431133100	Conferences & Travelling	2,000.00	-	2,000.00	Favorable	
1431133210	Contigencies - claims	5,000.00	4,049.98	950.02	Favorable	
1431133220	Fuel	35,000.00	14,537.84	20,462.16	Favorable	
1431133230	Diesel	125,000.00	58,348.52	66,651.48	Favorable	



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département
2ieme trimestre (T2) - Travaux publics

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1431133235	Oil	5,000.00	1,339.94	3,660.06	Favorable	
1431133380	Equipment (under \$ 10 000)	10,000.00	23,122.86	(13,122.86)	Défavorable	CT: \$9,050 for cardlock (payé par réserve efficience), \$4,400 compressor
1431133385	Licenses	20,000.00	15,884.50	4,115.50	Favorable	
1431133400	Memberships, Courses	7,500.00	707.04	6,792.96	Favorable	CT: Cours à venir
1431133450	Miscellaneous	1,500.00	2,270.33	(770.33)	Défavorable	
1431133500	Office Supplies	3,000.00	927.57	2,072.43	Favorable	
1431133550	Locate Costs	2,000.00	128.19	1,871.81	Favorable	
1431133555	Repairs & Maint. - equip.	35,000.00	15,708.24	19,291.76	Favorable	
1431133570	Insurance	23,879.00	26,589.87	(2,710.87)	Défavorable	CT: Payé pour l'année
1431133600	Uniforms	3,000.00	-	3,000.00	Favorable	
1431133605	Laundry Services	23,000.00	7,842.34	15,157.66	Favorable	CT: Plus de dépenses mois d'hiver à venir
1431133650	Small Tools	5,000.00	1,569.11	3,430.89	Favorable	
1431133800	Utilities	30,000.00	14,448.31	15,551.69	Favorable	CT: Partie du budget mis dans Autres mes réel Admin, Fire et Roads
1431144190	IT Support & Services	12,102.00	6,221.86	5,880.14	Favorable	
1431144510	Legal Fees	5,000.00	-	5,000.00	Favorable	
1431144520	Professionnal Fees	5,000.00	1,404.29	3,595.71	Favorable	
1431188000	Capital expenditures	2,002,897.00	51,044.51	1,951,852.49	Favorable	CT: Plusieurs projets n'iront pas de l'avant et sont reporté à 2022
1431188100	Transfer to Reserve	180,300.00	-	180,300.00	Favorable	CT: Montant comptabilisé en fin d'année seulement
1432017107	Trailer - Material and repairs	2,000.00	1,064.07	935.93	Favorable	
1432017300	V1 - 2007 INTERNATIONAL 7600	-	-	-	Favorable	CT: Ce camion est maintenant au dépotoir sous le compte 1446133565.
1432017301	V 2 - 2004 DODGE RAM 1500	-	-	-	Favorable	
1432017302	V27 - FORD 150 PICKUP 2013	-	-	-	Favorable	CT: Ce camion est maintenant aux loisirs sous le compte 1470133750.
1432017305	CHAINSAW - MATERIAL	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1432017307	STEAM GENERATOR MATERIAL	500.00	137.38	362.62	Favorable	
1432017308	WELDER OXYGEN MATERIAL	1,100.00	436.50	663.50	Favorable	
1432017311	V20 - GMC TRUCK 2005	6,000.00	3,509.11	2,490.89	Favorable	
1432017316	E 49 - 2006 CATTERPILAR 420E	-	169.43	(169.43)	Défavorable	
1432017317	E 38 - 1988 CHAMPION GRADER WARD 1	8,000.00	334.23	7,665.77	Favorable	
1432017318	V 36 - STERLING FORD 2006	15,000.00	2,122.65	12,877.35	Favorable	
1432017321	E 39 - 95 KUBOTA TRACTOR WARD 1	3,500.00	517.54	2,982.46	Favorable	
1432017323	E 54 - KUBOTA TRACTOR M95X	6,000.00	1,567.32	4,432.68	Favorable	
1432017324	ESMALL - SMALL EQUIPMENT MATERIAL	4,000.00	1,441.33	2,558.67	Favorable	
1432017326	E - 55 1984 VOHL SNOW BLOWER W.3	6,000.00	7,432.90	(1,432.90)	Défavorable	
1432017330	V 21 - 2004 INTERNATIONAL TRUCK	5,000.00	2,912.39	2,087.61	Favorable	Ct: Camion sera remplacé
1432017331	E51-KUBOTA MOWER 2006	2,000.00	-	2,000.00	Favorable	
1432017332	V 9 - 2009 Internation 7600	12,000.00	7,629.01	4,370.99	Favorable	
1432017334	E-69 JJ 20 tons trailer	2,000.00	-	2,000.00	Favorable	
1432017335	V 10-Ford F150 (2009) 4X4	-	169.43	(169.43)	Défavorable	CT: Ce camion aurait dû être vendu, mais l'avons utilisé pendant le Covid-19.
1432017336	V11 - Ford 250 (2009) 4 X 2	5,000.00	3,215.29	1,784.71	Favorable	
1432017337	V12 - 2010 INTER'L TANDEM	20,000.00	11,562.85	8,437.15	Favorable	
1432017338	E56-Sidewalk snowblower/trackless	-	-	-	Favorable	
1432017339	V-38 2011 PICK-UP CHEV	2,500.00	169.45	2,330.55	Favorable	
1432017340	V-39 Tandem 2012 Freight Liner	15,000.00	8,468.81	6,531.19	Favorable	
1432017341	V-140 2014 Int. Tandem Truck	15,000.00	10,806.45	4,193.55	Favorable	CT: Va coûter plus cher pour réparer.



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département
2ieme trimestre (T2) - Travaux publics

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1432017342	V-141 Pickup Chev 2015	3,000.00	256.43	2,743.57	Favorable	
1432017343	V-142 CHEVROLET SILVERADO 2017	3,000.00	634.93	2,365.07	Favorable	
1432017344	V-143 2003 Mazda B4000 Pickup	-	169.45	(169.45)	Défavorable	
1432017345	V-144 2019 Western Star Tandem Truck	7,500.00	7,823.72	(323.72)	Défavorable	
1432017346	V-145 2019 Silverado 4x4 Pickup Truck	2,000.00	3,182.61	(1,182.61)	Défavorable	
1432017347	Exmark Zero Turn	1,500.00	206.68	1,293.32	Favorable	
1432017348	E-61 2019 Case Backhoe	2,500.00	4,979.10	(2,479.10)	Défavorable	
1432017355	E8 - 2009 JOHN DEERE GRADER	12,000.00	2,100.75	9,899.25	Favorable	
1432017358	E-58 BRUSH CUTTER	5,000.00	-	5,000.00	Favorable	
1432017359	E-59 Holder (2012) C4.80	-	385.67	(385.67)	Défavorable	
1432017379	E-109 Wood Chipper 2012	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1432017380	2020 Ex Mark Zero Turn	1,500.00	283.31	1,216.69	Favorable	
1432023809	C1 - Patching - Material Hot	25,000.00	171.28	24,828.72	Favorable	CT: Commencé mais pas terminé. Sera dépensé
1432023810	A - Bridges/Culverts - Mat.	65,000.00	15,708.15	49,291.85	Favorable	CT: Remplacement de ponceaux à venir
1432023811	A - Bridges/Culverts - Equip.	10,000.00	1,872.39	8,127.61	Favorable	CT : Nettoyage de ponceaux
1432023812	B1 - Grass Mowing - Material	500.00	-	500.00	Favorable	
1432023813	B1 - Grass Mowing - Equip.	1,500.00	-	1,500.00	Favorable	
1432023814	B2 - Brushing/Tree trim. - Mat	500.00	-	500.00	Favorable	
1432023815	B2 -Brushing/Tree trim. -Equip.	5,000.00	-	5,000.00	Favorable	
1432023816	B3 - Ditching - Material	4,000.00	2,062.71	1,937.29	Favorable	
1432023817	B3 - Ditching - Equip.	4,000.00	1,530.00	2,470.00	Favorable	CT : Excavation de fossé par contracteur
1432023818	B4 - Catch Basin/Storms - Mat.	5,000.00	72.09	4,927.91	Favorable	
1432023819	B4 - Catch Basin/Storms - Equip.	5,000.00	-	5,000.00	Favorable	
1432023820	B5 - Debris/Litter pickup - Mat.	500.00	-	500.00	Favorable	
1432023821	B5 - Debris/Litter pickup- Equip.	1,500.00	-	1,500.00	Favorable	
1432023822	C1 - Patching - Material	40,000.00	23,229.43	16,770.57	Favorable	
1432023823	C1 - Patching - Equip.	500.00	-	500.00	Favorable	
1432023824	C2 - Sweeping/Crack sealing -Mat.	500.00	-	500.00	Favorable	
1432023825	C2 -Sweeping/Crack sealing -Equip.	15,000.00	6,139.00	8,861.00	Favorable	
1432023826	C3 - Hardtop Shoulder - Mat.	100.00	1,282.18	(1,182.18)	Défavorable	
1432023827	C3 - Hardtop Shoulder - Equip.	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1432023828	C4 - Hardtop Resurfacing - Mat.	12,000.00	-	12,000.00	Favorable	CT: en fonction des dépenses de ponceaux à venir
1432023829	C4 - Hardtop Resurfacing - Equip.	10,000.00	-	10,000.00	Favorable	CT: en fonction des dépenses de ponceaux à venir
1432023830	D1 - Loosetop Patching - Material	35,000.00	8,500.76	26,499.24	Favorable	CT: Fait surtout en été et automne
1432023831	D1 - Loosetop Patching - Equip.	500.00	-	500.00	Favorable	
1432023832	D2 - Grading - Material	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1432023833	D2 - Grading - Equipment	-	-	-	Favorable	
1432023834	D3 - Dust Control - Material	90,000.00	92,790.82	(2,790.82)	Défavorable	
1432023835	D3 - Dust Control - Equipment	500.00	-	500.00	Favorable	
1432023838	D5 - Loosetop Resurfacing - Material	15,000.00	1,309.16	13,690.84	Favorable	CT: Dépenses à venir
1432023839	D5 - Loosetop Resurfacing - Equip.	3,000.00	-	3,000.00	Favorable	
1432023840	E1 - Snow Plowing - Material	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1432023841	E1 - Snow Plowing - Equipment	100,000.00	47,364.09	52,635.91	Favorable	CT: Dépenses à venir à l'hiver (Nov - Décembre)
1432023842	E2 - Sanding / Salting - Material	250,000.00	71,506.74	178,493.26	Favorable	CT: Dépenses à l'hiver



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département
2ieme trimestre (T2) - Travaux publics

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1432023843	E2 - Sanding / Salting - Equip.	5,000.00	226.98	4,773.02	Favorable	CT: Dépenses à l'hiver
1432023844	E3 - Culvert Thaw - Material	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1432023845	E3 - Culvert Thaw - Equip.	500.00	-	500.00	Favorable	
1432023846	F - Safety Devices - Material	40,000.00	8,336.23	31,663.77	Favorable	CT: Sera installé d'ici la fin de l'année
1432023847	F - Safety Devices - Equip.	500.00	-	500.00	Favorable	
1432023848	F - Safety Devices - Contracts	-	-	-		
1432023849	F - Safety Devices -911 Roads Signs	-	-	-	Favorable	
1432023850	G - Miscellaneous - Material	1,500.00	-	1,500.00	Favorable	
1432023851	G - Miscellaneous - Equip.	500.00	-	500.00	Favorable	
1432023852	Sidewalk Maintenance	20,000.00	11,241.39	8,758.61	Favorable	
1432044848	Safety Device Contracts	30,000.00	982.20	29,017.80	Favorable	CT: Peinture de ligne pas fait encore
1432055811	A - Bridges/Culverts - Backhoe Rental	-	-	-	Favorable	
1432055812	E1 - Snow Plowing - Front-end Loader Rental	25,000.00	16,790.40	8,209.60	Favorable	
1432055817	B3 - Ditching - Shovel Rental	70,000.00	10,328.65	59,671.35	Favorable	CT: contrat de 6 mois non terminé encore
1432055835	D2 - Front-End Loader Rental	-	-	-	Favorable	
1432055841	E1-Snow Plowing- 2018 Holder C70SC Rental	25,000.00	15,767.73	9,232.27	Favorable	
1432055842	E1-Snow Plowing- 2014 Holder C270 Rental	10,000.00	11,600.64	(1,600.64)	Défavorable	
1432088000	Capital Expenditures	470,000.00	61,005.16	408,994.84	Favorable	CT: Plusieurs équipements non achetés ou reçus à la fin juin
1434122100	Capital pmt on debt	-	-	-	Favorable	
1434122200	Interest pmt on debt	-	-	-	Favorable	
1434133550	Repairs & Maintenance	4,500.00	1,035.92	3,464.08	Favorable	
1434133800	Utilities	95,000.00	36,634.57	58,365.43	Favorable	
1434144555	Maintenance Contracts	5,000.00	-	5,000.00	Favorable	
1434188000	Capital Expenditures	6,000.00	-	6,000.00	Favorable	CT: Lumière de rue non installée à la fin juin
1441133410	Materials & Supplies	10,000.00	-	10,000.00	Favorable	
1441144520	Professionnal Fees	5,000.00	3,978.82	1,021.18	Favorable	
1441188000	Capital Expenditure	-	-	-	Favorable	
		4,994,489.00	1,024,192.32	3,970,296.68		

Légende:

CT Commentaire du trésorier
Écart jugé non important ; conforme aux contraintes budgétaires



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Dépotoir

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1301350590	Recycling / Waste Charges	(717,880.00)	(621,132.34)	(96,747.66)	Défavorable	
1345100662	Donations	-	-	-		
1345100813	Garbage Container sales	-	3,680.68	(3,680.68)	Défavorable	
1345100814	Garbage tags	(3,000.00)	(5,120.00)	2,120.00	Favorable	
1347100430	Prov. Grant - Recycling	(155,541.00)	-	(155,541.00)	Défavorable	CT: Subvention sera reçu d'ici la fin de l'année
1346100810	Landfill Tipping Fees	(150,000.00)	(50,703.20)	(99,296.80)	Défavorable	CT: Dépotoir fermé pour une période de temps au mois d'avril et mai
1347100431	Other Grant - Recycling	-	-	-	Favorable	
1347100805	Sale of Blue Box	(50.00)	(10.00)	(40.00)	Défavorable	
1347100812	Metal recycling	(7,500.00)	(10,828.10)	3,328.10	Favorable	
1445133410	Garbage Containers	-	-	-	Favorable	
1445133450	Miscellaneous	2,000.00	-	2,000.00	Favorable	CT : Frais pour les étiquettes de déchets.
1445144200	Waste Pick-up Contract	347,876.00	143,736.65	204,139.35	Favorable	CT: Ajustement du contrat pas facturé encore par l'entreprise
1445144225	Garbage Collection - Gas Surcharge	6,500.00	-	6,500.00	Favorable	CT: Ajustement du contrat pas facturé encore par l'entreprise
1445144250	Spring Garbage Collection	12,000.00	11,178.63	821.37	Favorable	CT: Cueillette printemps terminé
1445144270	Hazardous Waste Collection	40,000.00	150.00	39,850.00	Favorable	CT : Frais pour des avis de cueillette de printemps et pour la collecte de produits dangereux pas facturé.
1446111100	Salaries	44,512.00	18,643.30	25,868.70	Favorable	CT: Dépotoir fermé pour une période de temps au mois d'avril et mai
1446111110	Accrued Sickleaves	-	-	-	Favorable	
1446111120	Part time Salaries	25,026.00	5,812.58	19,213.42	Favorable	CT: Dépotoir fermé pour une période de temps au mois d'avril et mai
1446111130	Overtime	-	668.67	(668.67)	Défavorable	CT: Travaux à effectuer selon le ministère de l'environnement
1446111210	E.H.T.	1,356.00	502.74	853.26	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1446111220	C.P.P.	3,027.00	1,045.06	1,981.94	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1446111230	E.I.	1,538.00	570.36	967.64	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1446111240	WSIB	1,982.00	734.85	1,247.15	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1446111250	OMERS	4,006.00	1,721.48	2,284.52	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1446111260	Group Benefits	3,190.00	1,239.22	1,950.78	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1446122100	Capital pmt on debt	18,644.00	9,261.83	9,382.17	Favorable	CT : Les coûts d'emprunt suivent le cours normal des affaires ainsi que nos attentes budgétaires.
1446122200	Interest pmt on Debt	5,010.00	653.55	4,356.45	Favorable	CT : Les coûts d'emprunt suivent le cours normal des affaires ainsi que nos attentes budgétaires.
1446133015	Advertising	3,000.00	18.30	2,981.70	Favorable	
1446133050	Building Maintenance	1,500.00	-	1,500.00	Favorable	
1446133080	Communications	480.00	200.00	280.00	Favorable	
1446133090	Postage Fees	500.00	-	500.00	Favorable	
1446133100	Conferences & travelling	3,000.00	-	3,000.00	Favorable	
1446133230	Diesel	35,000.00	14,400.00	20,600.00	Favorable	CT: Dépotoir fermé donc utilisé moins de diesel
1446133400	Memberships, Courses	3,000.00	-	3,000.00	Favorable	
1446133410	Materials	45,000.00	42,263.00	2,737.00	Favorable	CT: Coûts supérieurs aux prédictions. Budget sera révisé
1446133430	Compost	-	-	-	Favorable	
1446133450	Miscellaneous	3,000.00	-	3,000.00	Favorable	



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Dépotoir

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1446133500	Office Supplies	200.00	27.60	172.40	Favorable	
1446133550	Equipment repairs	-	326.78	(326.78)	Défavorable	
1446133555	Landfill - E-60 Compactor	5,000.00	2,519.78	2,480.22	Favorable	
1446133560	Landfill - E-7 Backhoe	8,000.00	4,015.19	3,984.81	Favorable	
1446133565	Landfill - V-1 Tandem International	-	169.43	(169.43)	Défavorable	
1446133570	Insurance	5,050.00	4,819.50	230.50	Favorable	
1446133600	Uniforms	1,000.00	180.11	819.89	Favorable	CT : Bottes de sécurité.
1446133670	Site Improvement	20,000.00	2,297.65	17,702.35	Favorable	CT: Réaménagement du site pas fait encore
1446133680	Waste management improvement	60,000.00	23,050.69	36,949.31	Favorable	CT: location d'une excavatrice budgété réel dans 5375
1446133800	Utilities	1,500.00	763.35	736.65	Favorable	
1446144470	Monitoring	75,506.00	9,222.00	66,284.00	Favorable	CT: Landfill fermé temporairement donc inférieur
1446144510	Legal Fees	2,000.00	-	2,000.00	Favorable	
1446144520	Professionnal Fees	10,000.00	3,511.92	6,488.08	Favorable	
1446155040	Landfill - Bank Charges	1,600.00	719.37	880.63	Favorable	CT: Frais reliés aux paiements par carte de crédit au dépotoir.
1446155375	Equipment Rental	5,000.00	21,293.29	(16,293.29)	Défavorable	CT: location d'une excavatrice budgété dans 1446133680
1446188000	Capital expenditure	-	-	-	Favorable	
1446188200	Transfer to Reserve Fund	115,291.00	-	115,291.00	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1447133015	Advertising - Blue Box Promotion	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1447133025	Recycling charges - other municipalites	200.00	-	200.00	Favorable	
1447133035	WEEE - Electronic Recycling	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1447133410	Materials - Blue Box	3,400.00	3,001.42	398.58	Favorable	
1447133450	Miscellaneous	-	-	-	Favorable	
1447133625	Processing Cost	125,300.00	49,220.33	76,079.67	Favorable	CT : Frais de pesée avec IKO et Recycle-action.
1447144300	Recycling Contract	183,253.00	73,299.96	109,953.04	Favorable	CT:Ajustement du contracteur pas fait encore
		201,476.00	(232,874.37)	434,350.37		

Légende:

CT	Commentaire du trésorier
	Écart jugé non important ; conforme aux contraintes budgétaires



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Service de récréation

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1370100335	CUPR Grant - Festival de la riviere	(4,000.00)	-	(4,000.00)	Défavorable	CT: Subvention de la part des CUPR
1370100415	Prov. Grant - Students	(7,500.00)	-	(7,500.00)	Défavorable	CT: Sera reçu après l'été
1370100416	Community Action Grant	-	-	-	Favorable	
1370100417	Prov. Grant - Operation - Fête du Canada	(9,000.00)	-	(9,000.00)	Défavorable	CT: Subvention ne sera pas reçue
1370100440	Grant - Energy Audit	-	-	-	Favorable	
1370100445	Commandites, dons, revenus - Fête du Cana	(6,150.00)	(4,900.00)	(1,250.00)	Défavorable	
1370100447	Cultural & recreational programming	-	-	-	Favorable	
1370100470	Federal Grant - 150e Alfred	(49,500.00)	(15,000.00)	(34,500.00)	Défavorable	CT: Subvention sera de \$15,000 seulement
1370100780	Other Revenues	(4,000.00)	-	(4,000.00)	Défavorable	
1370200446	Donations - 150e Alfred	(50,000.00)	(70,373.57)	20,373.57	Favorable	CT: Dons supérieurs compense pour les subventions que nous n'aurons pas
1370200662	Donations	-	-	-	Favorable	
1370200765	Hall Rental	(1,500.00)	-	(1,500.00)	Défavorable	CT : Les revenus sont moins élevés que prévus dû au Covid-19.
1370200800	Pool Revenues (Alfred)	(6,000.00)	(4,132.00)	(1,868.00)	Défavorable	
1370300765	Hall Rental	(1,000.00)	-	(1,000.00)	Défavorable	CT : Les revenus sont moins élevés que prévus dû au Covid-19.
1370400765	Hall Rental	(1,250.00)	-	(1,250.00)	Défavorable	CT : Les revenus sont moins élevés que prévus dû au Covid-19.
1370500662	Donations	-	-	-	Favorable	
1370500765	Hall Rental	(3,000.00)	-	(3,000.00)	Défavorable	CT : Les revenus sont moins élevés que prévus dû au Covid-19.
1370500775	Bar Revenues	(2,000.00)	-	(2,000.00)	Défavorable	CT : Les revenus sont moins élevés que prévus dû au Covid-19.
1370500800	Pool Revenues (Plantagenet)	(6,000.00)	(6,325.72)	325.72	Favorable	
1370600765	Hall Rental	(750.00)	-	(750.00)	Défavorable	CT : Les revenus sont moins élevés que prévus dû au Covid-19.
1370700765	Hall Rental	(5,000.00)	207.97	(5,207.97)	Défavorable	CT : Les revenus sont moins élevés que prévus dû au Covid-19.
1370700775	Bar Revenues	(13,000.00)	-	(13,000.00)	Défavorable	CT : Les revenus sont moins élevés que prévus dû au Covid-19.
1372100470	Marina Lefavre - Federal Grant	-	-	-	Favorable	
1372100700	Marina Lefavre - Revenues	(275,000.00)	(62,144.63)	(212,855.37)	Défavorable	CT: Marina ouvert en mai tel que prévu
1372100780	Marina Lefavre - Other Revenues	-	-	-	Favorable	
1372100865	Donations	-	-	-	Favorable	
1372100900	Donations - festivités 150e	-	(1,000.00)	1,000.00	Favorable	CT: A modifier - compte 13-7020-0446
1470111100	Salaries	149,876.00	66,802.48	83,073.52	Favorable	
1470111105	Per Diem	100.00	-	100.00	Favorable	
1470111106	Meetings	-	-	-	Favorable	
1470111110	Accrued Sickleaves	-	-	-	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1470111111	Sickleave payment	549.00	-	549.00	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1470111120	Part time Salaries	117,781.00	24,989.25	92,791.75	Favorable	CT: Majorité des salaires ont lieu en été seulement
1470111130	Overtime	-	-	-	Favorable	
1470111210	E.H.T.	5,219.00	1,856.88	3,362.12	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470111220	C.P.P.	10,198.00	4,786.58	5,411.42	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470111230	E.I.	5,531.00	2,135.94	3,395.06	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470111240	WSIB	7,628.00	2,752.10	4,875.90	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470111250	OMERS	14,177.00	6,519.97	7,657.03	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470111260	Group Benefits	6,270.00	2,951.92	3,318.08	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470111350	Other Remuneration	-	-	-	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470133015	Advertising	13,000.00	2,476.45	10,523.55	Favorable	



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Service de récréation

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1470133020	Material & Supplies	1,000.00	805.35	194.65	Favorable	
1470133050	Building maintenance	2,000.00	-	2,000.00	Favorable	
1470133080	Communications	1,050.00	482.73	567.27	Favorable	
1470133100	Conference & Travelling	3,000.00	2,081.36	918.64	Favorable	
1470133300	Dues & Subscriptions	1,700.00	470.95	1,229.05	Favorable	
1470133380	Equipment	3,500.00	956.19	2,543.81	Favorable	
1470133400	Memberships, Courses,etc	1,000.00	8.88	991.12	Favorable	
1470133425	Committee Action Expenditures	200.00	-	200.00	Favorable	
1470133450	Miscellaneous	-	38.97	(38.97)	Défavorable	
1470133451	Recreational programming	5,000.00	-	5,000.00	Favorable	
1470133452	Art, Culture and Heritage	7,720.00	1,038.40	6,681.60	Favorable	
1470133475	Fete du Canada	25,150.00	5,578.54	19,571.46	Favorable	CT: Spectacle virtuel couté moins dispendieux
1470133500	Office Supplies	500.00	13.24	486.76	Favorable	
1470133550	Repairs & Maintenance	500.00	-	500.00	Favorable	
1470133570	Insurance	-	491.40	(491.40)	Défavorable	
1470133600	Uniforms	1,500.00	1,318.78	181.22	Favorable	
1470133750	Vehicle Expenses	10,000.00	5,867.49	4,132.51	Favorable	
1470133800	Utilities	2,000.00	922.35	1,077.65	Favorable	
1470144190	IT Support & Contracts	2,500.00	2,075.70	424.30	Favorable	
1470144520	Professionnal Fees	12,000.00	805.73	11,194.27	Favorable	CT: Travaux pas fait encore (pump track Wendover)
1470188000	Capital expenditures	-	-	-	Favorable	
1470188100	Transfer to Reserve	5,000.00	-	5,000.00	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1470211120	Part time Salaries	4,522.00	1,233.69	3,288.31	Favorable	CT: étudiants été surtout pour piscine
1470211210	E.H.T.	88.00	24.61	63.39	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470211220	C.P.P.	56.00	3.14	52.86	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470211230	E.I.	100.00	27.93	72.07	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470211240	WSIB	129.00	35.94	93.06	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470211260	Group Benefits	36.00	-	36.00	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470211355	Contracts - Skating Rinks	2,000.00	953.92	1,046.08	Favorable	
1470233050	Building maintenance	7,100.00	2,685.65	4,414.35	Favorable	
1470233070	Cleaning Supplies	750.00	228.26	521.74	Favorable	
1470233080	Communications	450.00	218.22	231.78	Favorable	
1470233225	Supplies - Parks	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1470233380	Equipment	1,000.00	134.00	866.00	Favorable	
1470233476	Alfred - 150ieme	109,500.00	29,281.10	80,218.90	Favorable	CT: Plusieurs dépenses à venir car activités non terminées
1470233540	Pool Expenses	3,500.00	413.51	3,086.49	Favorable	CT: Dépenses en été surtout
1470233545	Maintenance - Parks	29,350.00	1,521.55	27,828.45	Favorable	CT: Travaux prévus non effectués encore
1470233550	Repairs & Maintenance	-	-	-	Favorable	
1470233570	Insurance	2,725.00	3,090.56	(365.56)	Défavorable	
1470233800	Utilities	5,200.00	1,937.01	3,262.99	Favorable	
1470235040	Bank Charges	240.00	-	240.00	Favorable	
1470288000	Capital Expenditures	15,000.00	-	15,000.00	Favorable	CT: Sentier forêt d'Alfred travaux non commencés



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département
 2ieme trimestre (T2) - Service de récréation

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1470311120	Part time Salaries	2,110.00	345.42	1,764.58	Favorable	
1470311210	E.H.T.	41.00	6.75	34.25	Favorable	
1470311220	C.P.P.	-	-	-		
1470311230	E.I.	47.00	7.65	39.35	Favorable	
1470311240	WSIB	60.00	9.81	50.19	Favorable	
1470311350	Other Remuneration	-	-	-	Favorable	
1470311355	Contracts - Skating Rinks	1,000.00	937.50	62.50	Favorable	
1470333050	Building Maintenance	2,000.00	653.31	1,346.69	Favorable	
1470333070	Cleaning Supplies	750.00	123.81	626.19	Favorable	
1470333080	Communications	450.00	218.22	231.78	Favorable	
1470333225	Supplies - Parks	-	-	-	Favorable	
1470333380	Equipment	500.00	-	500.00	Favorable	
1470333545	Maintenance - Parks	8,850.00	4,645.35	4,204.65	Favorable	
1470333550	Repairs & Maint.	-	-	-	Favorable	
1470333570	Insurance	3,175.00	3,532.14	(357.14)	Défavorable	
1470333800	Utilities	9,700.00	3,356.08	6,343.92	Favorable	
1470355620	Rentals	-	132.29	(132.29)	Défavorable	
1470411120	Part time Salaries	5,326.00	992.69	4,333.31	Favorable	
1470411210	E.H.T.	104.00	22.06	81.94	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470411220	C.P.P.	100.00	11.19	88.81	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470411230	E.I.	118.00	25.07	92.93	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470411240	WSIB	152.00	32.24	119.76	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470411260	Group Benefits	36.00	-	36.00	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470411355	Contracts - Skating Rinks	1,000.00	350.00	650.00	Favorable	
1470433050	Building Maintenance	3,000.00	2,280.53	719.47	Favorable	
1470433070	Cleaning Supplies	1,000.00	142.31	857.69	Favorable	
1470433080	Communications	450.00	218.22	231.78	Favorable	
1470433225	Supplies - Parks	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1470433380	Equipment	6,000.00	402.00	5,598.00	Favorable	CT: Tables a pique-nique reporté à l'an prochain
1470433545	Maintenance - Parks	10,000.00	646.27	9,353.73	Favorable	CT: Travaux à venir
1470433550	Repairs & Maint.	-	-	-	Favorable	
1470433570	Insurance	4,345.00	4,666.50	(321.50)	Défavorable	
1470433800	Utilities	11,000.00	4,918.08	6,081.92	Favorable	
1470455620	Rentals	-	132.29	(132.29)	Défavorable	
1470488000	Capital expenses	18,000.00	-	18,000.00	Favorable	CT: Travaux pas fait encore
1470511120	Part time Salaries	5,326.00	1,203.26	4,122.74	Favorable	CT: étudiants été surtout pour piscine
1470511210	E.H.T.	104.00	24.81	79.19	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470511220	C.P.P.	100.00	8.06	91.94	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470511230	E.I.	118.00	28.13	89.87	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470511240	WSIB	152.00	36.26	115.74	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470511260	Group Benefits	36.00	18.12	17.88	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470511350	Other remuneration	-	-	-	Favorable	



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département
 2ieme trimestre (T2) - Service de récréation

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1470511355	Contracts - Skating rinks	1,500.00	1,291.42	208.58	Favorable	
1470533045	Bar Supplies	1,500.00	-	1,500.00	Favorable	
1470533050	Building Maintenance	8,500.00	7,707.80	792.20	Favorable	
1470533070	Cleaning Supplies	2,500.00	637.57	1,862.43	Favorable	
1470533080	Communications	1,850.00	922.44	927.56	Favorable	
1470533225	Supplies - Parks	500.00	-	500.00	Favorable	
1470533380	Equipment	1,000.00	701.46	298.54	Favorable	
1470533540	Pool Expenses	4,000.00	395.52	3,604.48	Favorable	CT: Majorité des dépenses sont à l'été
1470533545	Maintenance - Parks	26,000.00	1,349.33	24,650.67	Favorable	CT: Quai pour Kayak ne sera pas fait (\$10,000)
1470533550	Repairs & Maint.	-	-	-	Favorable	
1470533570	Insurance	5,260.00	5,819.40	(559.40)	Défavorable	
1470533800	Utilities	20,000.00	7,618.65	12,381.35	Favorable	
1470535040	Bank Charges	240.00	-	240.00	Favorable	
1470555620	Rentals	-	264.58	(264.58)	Défavorable	
1470588000	Capital Expenditures	-	-	-	Favorable	
1470611120	Part time Salaries	2,110.00	710.68	1,399.32	Favorable	
1470611210	E.H.T.	41.00	15.45	25.55	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470611220	C.P.P.	-	-	-	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470611230	E.I.	47.00	17.57	29.43	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470611240	WSIB	60.00	22.56	37.44	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470611260	Group Benefits	36.00	-	36.00	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1470633050	Building Maintenance	3,500.00	2,172.52	1,327.48	Favorable	
1470633070	Cleaning Supplies	750.00	123.81	626.19	Favorable	
1470633080	Communications	450.00	218.22	231.78	Favorable	
1470633225	Supplies - Park	-	-	-	Favorable	
1470633380	Equipment	-	-	-	Favorable	
1470633545	Maintenance - Parks	2,350.00	-	2,350.00	Favorable	
1470633550	Repairs & Maint.	-	-	-	Favorable	
1470633570	Insurance	2,745.00	2,923.56	(178.56)	Défavorable	
1470633800	Utilities	3,700.00	1,409.00	2,291.00	Favorable	
1470655620	Rentals	-	132.29	(132.29)	Défavorable	
1470711120	Part Time Salaries	23,642.00	1,262.57	22,379.43	Favorable	
1470711210	E.H.T.	461.00	27.56	433.44	Favorable	CT : Corrélation directe avec les salaires.
1470711220	C.P.P.	905.00	24.64	880.36	Favorable	CT : Corrélation directe avec les salaires.
1470711230	E.I.	523.00	31.27	491.73	Favorable	CT : Corrélation directe avec les salaires.
1470711240	W.S.I.B.	674.00	40.26	633.74	Favorable	CT : Corrélation directe avec les salaires.
1470711260	Group Benefits	36.00	18.12	17.88	Favorable	CT : Corrélation directe avec les salaires.
1470711350	Other renumeration	-	-	-	Favorable	
1470711355	Contracts - Skating Rinks	2,000.00	1,575.00	425.00	Favorable	
1470733045	Bar Supplies	8,500.00	-	8,500.00	Favorable	CT: Pas de dépenses à cause de la COVID
1470733050	Building Maintenance	9,000.00	2,511.45	6,488.55	Favorable	CT: Travaux à venir
1470733070	Cleaning Supplies	2,500.00	158.29	2,341.71	Favorable	



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Service de récréation

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1470733080	Communications	450.00	218.22	231.78	Favorable	
1470733225	Supplies - Parks	1,000.00	101.98	898.02	Favorable	
1470733380	Equipment	6,000.00	234.00	5,766.00	Favorable	CT: Travaux à venir
1470733545	Maintenance - Parks	12,850.00	2,914.97	9,935.03	Favorable	CT: Travaux à venir
1470733550	Repairs & Maint.	-	210.00	(210.00)	Défavorable	
1470733570	Insurance	4,575.00	4,860.18	(285.18)	Défavorable	
1470733800	Utilities	16,000.00	6,892.01	9,107.99	Favorable	
1470788000	Capital Expenditures	128,000.00	12,661.63	115,338.37	Favorable	CT: travaux pas encore faits
1472111120	Part time Salaries	18,738.00	2,597.81	16,140.19	Favorable	CT: Salaires commencés seulement qu'en mai (été)
1472111130	Overtime Wages	1,000.00	187.20	812.80	Favorable	
1472111150	Tips	-	(1,118.41)	1,118.41	Favorable	CT: compte sera a zero en fin de saison
1472111210	E.H.T.	365.00	52.07	312.93	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1472111220	C.P.P.	449.00	85.27	363.73	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1472111230	E.I.	414.00	61.33	352.67	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1472111240	WSIB	534.00	78.98	455.02	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1472111260	Group Benefits	284.00	-	284.00	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1472122100	Capital pmt on debt	65,120.00	32,253.29	32,866.71	Favorable	CT : Les coûts d'emprunt pour la démolition de l'école de Lefavre suivent le cours normal des affaires ainsi que nos attentes budgétaires.
1472122200	Interest pmt on debt	14,118.00	7,421.17	6,696.83	Favorable	CT : Les coûts d'emprunt pour la démolition de l'école de Lefavre suivent le cours normal des affaires ainsi que nos attentes budgétaires.
1472133050	Building Maintenance	5,500.00	1,958.24	3,541.76	Favorable	
1472133060	Cash short/over	-	11.20	(11.20)	Défavorable	
1472133080	Communications	1,695.00	759.07	935.93	Favorable	
1472133220	Fuel	230,000.00	49,551.17	180,448.83	Favorable	CT : Corrélation avec les ventes.
1472133380	Equipment	1,500.00	1,978.79	(478.79)	Défavorable	
1472133385	Licences	525.00	441.97	83.03	Favorable	CT: Permis défection descente de bateau
1472133400	Memberships, Courses	500.00	235.18	264.82	Favorable	
1472133410	Supplies	2,000.00	130.32	1,869.68	Favorable	
1472133450	Miscellaneous	500.00	-	500.00	Favorable	
1472133545	Maintenance land (school)	18,000.00	131.96	17,868.04	Favorable	CT: Mur de roche pas fait encore
1472133555	Repairs & Maint. - equip.	5,000.00	5,425.19	(425.19)	Défavorable	
1472133570	Insurance	1,660.00	1,679.76	(19.76)	Défavorable	
1472133800	Utilities	2,600.00	944.06	1,655.94	Favorable	
1472144190	IT support & services	405.00	405.36	(0.36)	Défavorable	
1472144350	School Demolition Contract	-	2,832.40	(2,832.40)	Défavorable	CT: Facture finale pour contrat démolition 2020
1472144510	Legal fees	-	-	-		
1472144520	Professional Fees	25,000.00	4,618.75	20,381.25	Favorable	CT: Argent ajouté dans révisions budgétaires étude faisabilité
1472155040	Bank Charges	3,500.00	547.16	2,952.84	Favorable	
1472188000	Capital Expenditures	8,295.00	-	8,295.00	Favorable	CT: Descente de bateau pas fait
1472188100	Transfer to Reserve	-	-	-		
1472233555	Repairs & Maint. - equip.	1,000.00	918.98	81.02	Favorable	
1472233800	Utilities	1,000.00	152.83	847.17	Favorable	



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Service de récréation

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1472255620	Rentals	-	132.29	(132.29)	Défavorable	
1472288000	Capital Expenditures	-	-	-	Favorable	
1472333385	Wharf Licenses	-	305.11	(305.11)	Défavorable	CT: License Ontario Infrastructure and Lands Corporation & permis défection descente de bateau
1472333555	Repairs & Maint. - equip	3,500.00	2,523.73	976.27	Favorable	
1472333800	Utilities	1,000.00	175.34	824.66	Favorable	
1472355620	Rentals	-	430.60	(430.60)	Défavorable	
1472388000	Capital Expenditures	10,000.00	-	10,000.00	Favorable	CT: Descente de bateau pas fait
		979,852.00	232,579.34	747,272.66		

Légende:

CT	Commentaire du trésorier
	Écart jugé non important ; conforme aux contraintes budgétaires



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Bibliothèques

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1375100850	Other Revenues	(400.00)	(34.45)	(365.55)	Défavorable	
1375100860	Fines	(350.00)	-	(350.00)	Défavorable	
1375200850	Other Revenues	(75.00)	(53.00)	(22.00)	Défavorable	
1375200860	Fines	(200.00)	-	(200.00)	Défavorable	
1375300850	Other Revenues	(50.00)	-	(50.00)	Défavorable	
1375300860	Fines	(75.00)	(4.50)	(70.50)	Défavorable	
1375400850	Other Revenues	(50.00)	(19.60)	(30.40)	Défavorable	
1375400860	Fines	(125.00)	(54.00)	(71.00)	Défavorable	
1375500410	Library Provincial Grant	(15,665.00)	-	(15,665.00)	Défavorable	CT: Reçoit subvention habituellement en septembre
1375500850	Other Revenues	(125.00)	(0.75)	(124.25)	Défavorable	
1375500851	Other revenue Internet	(3,000.00)	-	(3,000.00)	Défavorable	CT : La réclamation des frais d'Internet sera soumise plus tard dans l'année.
1375500860	Fines	(100.00)	-	(100.00)	Défavorable	
1475111120	Part-Time Salaries	39,211.00	16,507.86	22,703.14	Favorable	
1475111210	E.H.T.	765.00	335.84	429.16	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475111220	C.P.P.	1,946.00	850.60	1,095.40	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475111230	E.I.	867.00	380.93	486.07	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475111240	WSIB	1,118.00	490.87	627.13	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475111250	OMERS	-	-	-	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475111260	Group Benefits	6.00	18.12	(12.12)		CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475133050	Building Maintenance	-	-	-	Favorable	
1475133070	Cleaning Supplies	100.00	-	100.00	Favorable	
1475133080	Communications	1,100.00	522.91	577.09	Favorable	
1475133380	Equipment	500.00	67.41	432.59	Favorable	
1475133460	DVD	-	-	-	Favorable	
1475133465	Publications	250.00	131.71	118.29	Favorable	
1475133500	Office Supplies	500.00	-	500.00	Favorable	
1475133550	Repairs & Maintenance	3,160.00	594.28	2,565.72	Favorable	
1475133570	Insurance	335.00	579.31	(244.31)	Défavorable	
1475133800	Utilities	2,800.00	897.37	1,902.63	Favorable	
1475144190	IT Support & Services	2,712.00	1,761.02	950.98	Favorable	
1475144520	Professional fees	336.00	(335.81)	671.81	Favorable	
1475155620	Rent	-	-	-	Favorable	
1475188000	Capital Expenditures	6,000.00	4,240.31	1,759.69	Favorable	
1475211120	Part-Time Salaries	24,893.00	10,615.41	14,277.59	Favorable	
1475211210	E.H.T.	485.00	218.69	266.31	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475211220	C.P.P.	1,166.00	525.22	640.78	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475211230	E.I.	551.00	248.00	303.00	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475211240	WSIB	709.00	319.56	389.44	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475211250	OMERS	2,240.00	998.86	1,241.14	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.



CANTON / TOWNSHIP
ALFRED AND PLANTAGENET

Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Bibliothèques

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1475211260	Group Benefits	73.00	36.30	36.70		CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475233050	Building Maintenance	300.00	89.69	210.31	Favorable	
1475233070	Cleaning Supplies	100.00	-	100.00	Favorable	
1475233080	Communications	920.00	454.09	465.91	Favorable	
1475233380	Equipment	200.00	-	200.00	Favorable	
1475233460	DVD	-	-	-	Favorable	
1475233465	Publications	250.00	44.70	205.30		
1475233500	Office Supplies	500.00	-	500.00	Favorable	
1475233550	Repairs - equipment	200.00	-	200.00	Favorable	
1475233570	Insurance	545.00	526.89	18.11	Favorable	
1475233800	Utilities	3,000.00	1,564.66	1,435.34	Favorable	
1475244190	IT Support & Services	2,712.00	1,761.02	950.98	Favorable	
1475244520	Professional fees	336.00	(335.81)	671.81	Favorable	
1475288000	Capital Expenditures	6,000.00	3,623.13	2,376.87	Favorable	
1475311100	Salaries	-	-	-	Favorable	
1475311120	Part-Time salaries	15,621.00	5,777.95	9,843.05	Favorable	
1475311210	E.H.T.	305.00	114.52	190.48	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475311220	C.P.P.	470.00	186.31	283.69	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475311230	E.I.	346.00	129.90	216.10	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475311240	WSIB	445.00	167.34	277.66	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475311250	OMERS	766.00	-	766.00		CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475311260	Group Benefits	6.00	18.12	(12.12)		CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475333070	Cleaning Supplies	100.00	-	100.00	Favorable	
1475333080	Communications	1,050.00	629.35	420.65	Favorable	
1475333380	Equipment	500.00	-	500.00	Favorable	
1475333460	DVD	-	-	-	Favorable	
1475333465	Publications	250.00	44.17	205.83		
1475333500	Office Supplies	500.00	-	500.00	Favorable	
1475333550	Repairs & Maintenance	200.00	-	200.00	Favorable	
1475333570	Insurance	175.00	110.37	64.63	Favorable	
1475333800	Utilities	2,800.00	773.51	2,026.49	Favorable	
1475344190	IT Supports & Services	2,712.00	1,761.00	951.00	Favorable	
1475344520	Professional fees	336.00	(335.81)	671.81	Favorable	
1475388000	Capital Expenditures	6,000.00	1,932.78	4,067.22	Favorable	
1475411100	Salaries	-	-	-	Favorable	
1475411120	Part-time Salaries	23,016.00	10,466.56	12,549.44	Favorable	
1475411210	E.H.T.	449.00	211.52	237.48	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475411220	C.P.P.	873.00	520.49	352.51	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475411230	E.I.	509.00	239.98	269.02	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département
2ieme trimestre (T2) - Bibliothèques

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1475411240	WSIB	656.00	309.18	346.82	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475411250	OMERS	2,071.00	846.18	1,224.82	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475411260	Group Benefits	36.00	18.12	17.88	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475433050	Building Maintenance	500.00	-	500.00	Favorable	
1475433070	Cleaning Supplies	100.00	-	100.00	Favorable	
1475433080	Communications	920.00	454.01	465.99	Favorable	
1475433380	Equipment	500.00	-	500.00	Favorable	
1475433460	DVD	-	-	-	Favorable	
1475433465	Publications	250.00	66.12	183.88	Favorable	
1475433500	Office Supplies	500.00	-	500.00	Favorable	
1475433550	Repairs & Maintenance	500.00	-	500.00	Favorable	
1475433570	Insurance	845.00	786.27	58.73	Favorable	
1475433800	Utilities	2,000.00	737.86	1,262.14	Favorable	
1475444190	IT Support & Services	2,712.00	1,761.02	950.98	Favorable	
1475444520	Professional fees	336.00	(335.81)	671.81	Favorable	
1475488000	Capital Expenditures	6,000.00	2,261.83	3,738.17	Favorable	
1475511100	Salaries	73,895.00	32,845.40	41,049.60	Favorable	
1475511110	Accrued Sickleave	-	-	-	Favorable	
1475511111	Sickleave payment	1,599.00	-	1,599.00	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1475511120	Part-Time Salaries	30,130.00	9,284.83	20,845.17	Favorable	CT: Depart d'une aide-bibliothécaire au mois de janvier
1475511210	E.H.T.	2,028.00	877.59	1,150.41	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475511220	C.P.P.	4,427.00	2,319.19	2,107.81	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475511230	E.I.	1,912.00	1,001.90	910.10	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475511240	WSIB	2,965.00	1,290.83	1,674.17	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475511250	OMERS	10,051.00	4,148.84	5,902.16	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475511260	Group Benefits	3,345.00	1,734.71	1,610.29	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1475533015	Advertising	1,500.00	1,220.87	279.13	Favorable	
1475533050	Building Maintenance	500.00	-	500.00	Favorable	
1475533070	Cleaning Supplies	100.00	-	100.00	Favorable	
1475533080	Communications	1,180.00	561.51	618.49	Favorable	
1475533090	Postage Fees	100.00	15.52	84.48	Favorable	
1475533100	Conferences & Travelling	2,000.00	-	2,000.00	Favorable	
1475533380	Equipment	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1475533400	Memberships	100.00	108.13	(8.13)	Défavorable	
1475533450	Miscellaneous	-	-	-	Favorable	
1475533460	DVD	-	-	-	Favorable	
1475533465	Publications	2,450.00	2,330.36	119.64	Favorable	
1475533485	COVID	1,000.00	292.76	707.24	Favorable	CT - Dépenses reliées au Covid-19
1475533500	Office Supplies	1,600.00	163.93	1,436.07	Favorable	



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Bibliothèques

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1475533550	Repairs & Maintenance	-	-	-	Favorable	
1475533570	Insurance	655.00	672.33	(17.33)	Défavorable	
1475533800	Utilities	2,800.00	1,384.57	1,415.43	Favorable	
1475544190	IT Support & Services	3,612.00	2,864.48	747.52	Favorable	
1475544520	Professional fees	336.00	(335.80)	671.80	Favorable	
1475588000	Capital Expenditures	6,000.00	2,681.71	3,318.29	Favorable	
1475633100	Conferences & Travelling	700.00	-	700.00	Favorable	
1475633380	Equipment	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1475633500	Office Supplies	250.00	-	250.00	Favorable	
1475633550	Repairs & Maintenance	250.00	-	250.00	Favorable	
1475633570	Insurance	115.00	110.37	4.63	Favorable	
1475688000	Capital Expenditures	-	-	-	Favorable	
		319,626.00	142,793.71	176,832.29		

Légende:

CT

Commentaire du trésorier

Écart jugé non important ; conforme aux contraintes budgétaires



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Service d'urbanisme

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1381100820	Minor Variance	(3,590.00)	(4,294.00)	704.00	Favorable	
1381100825	Official plan agreement fees	(3,312.00)	-	(3,312.00)	Défavorable	
1381100830	Zoning amendment fees	(19,440.00)	(7,290.00)	(12,150.00)	Défavorable	
1381100835	Land severance fees	(9,105.00)	(7,054.00)	(2,051.00)	Défavorable	
1381100840	Zoning information fees	(2,750.00)	(3,380.00)	630.00	Favorable	
1381100845	Subdivision agreement fees	(5,520.00)	-	(5,520.00)	Défavorable	
1381100847	Site plan agreement fees	(2,205.00)	-	(2,205.00)	Défavorable	
1381100850	Other revenues	-	(168.00)	168.00	Favorable	
1481111100	Salaries	83,522.00	37,124.64	46,397.36	Favorable	
1481111106	Meetings	-	-	-	Favorable	
1481111110	Accrued Sickleaves	-	-	-	Favorable	
1481111111	Sickleave payment	471.00	-	471.00	Favorable	CT: Comptabilisé en fin d'année seulement.
1481111210	E.H.T.	1,629.00	746.45	882.55	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1481111220	C.P.P.	3,166.00	2,029.35	1,136.65	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1481111230	E.I.	1,245.00	859.44	385.56	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1481111240	WSIB	2,380.00	1,107.22	1,272.78	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1481111250	OMERS	8,745.00	4,017.53	4,727.47	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1481111260	Group Benefits	3,333.00	1,736.36	1,596.64	Favorable	CT: Corrélation directe avec les salaires.
1481111350	Other remuneration	500.00	-	500.00	Favorable	
1481133015	Advertising	-	46.06	(46.06)	Défavorable	
1481133100	Conference & Travelling	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1481133400	Memberships, Courses	1,000.00	-	1,000.00	Favorable	
1481133450	Miscellaneous	150.00	-	150.00	Favorable	
1481144190	IT Support & Services	800.00	398.64	401.36	Favorable	
1481144510	Legal fees	2,500.00	-	2,500.00	Favorable	
1481144520	Professionnal fees - Environment	45,000.00	-	45,000.00	Favorable	CT: Pour règlement zonage sera fait à l'automne
1481188000	Capital Expenditures	-	-	-	Favorable	
		109,519.00	25,879.69	83,639.31		

Légende:

CT

Commentaire du trésorier

Écart jugé non important ; conforme aux contraintes budgétaires



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département
2ieme trimestre (T2) - **Autres**

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1322100320	POA Revenues	(20,972.00)	(5,526.35)	(15,445.65)	Défavorable	CT: ajustement négatif du revenu de 2020 et seulement que reçu avance pour 2021
1322100350	Policing - False Alarms	(1,000.00)	(500.00)	(500.00)	Défavorable	
1327100437	Prov. Grant - Court Security	(6,000.00)	-	(6,000.00)	Défavorable	CT: Erreur de codification. Revenu mis dans 14-2214-4100
1327130780	Other Revenues	-	-	-	Favorable	
1383100460	Municipal drains Prov. Grant	(7,000.00)	-	(7,000.00)	Défavorable	CT : La réclamation pour cette subvention est normalement faite en fin d'année.
1383100465	Drainage Inspector Prov. Grant	(15,773.00)	-	(15,773.00)	Défavorable	CT : La réclamation pour cette subvention est normalement faite en fin d'année.
1383100870	Mun. Drains - Proceeds from Owners	(23,000.00)	-	(23,000.00)	Défavorable	CT : La facturation est normalement faite en fin d'année.
1422133080	Communications	450.00	222.06	227.94	Favorable	
1422133450	Miscellaneous	-	-	-	Favorable	
1422133800	Utilities	6,400.00	-	6,400.00	Favorable	CT: Le service de police n'utilise pas nos locaux au 265 St-Philippe, budget devrait etre alloué aux départements d'admin., incendie et voirie
1422144100	Police Contract	1,567,261.00	520,790.00	1,046,471.00	Favorable	CT: Facturé seulement que 4 mois dans les 6 premiers mois
1422144520	Police Professionnal Fees	-	-	-	Favorable	
1425165000	Conservation Authority Requisitions	64,058.00	42,705.33	21,352.67	Favorable	CT: Reste un paiement de \$21,352.67 à faire (Fait 2 paiements)
1427133080	Economic Dev. - Communication	-	-	-	Favorable	
1427133380	Economic Dev. - Equipment	-	-	-	Favorable	
1427133450	Miscellaneous	-	-	-	Favorable	
1448133450	Environment- Miscellaneous	5,000.00	3,212.32	1,787.68	Favorable	
1448144510	Environment- Miscellaneous	-	-	-	Favorable	
1448144520	Environment- Miscellaneous	-	-	-	Favorable	
1450111350	Cemetary - Other Renumeration	-	-	-	Favorable	
1450133450	Cemetary - Misc.	-	-	-	Favorable	
1450144510	Cemetary - Legal Fees	5,000.00	-	5,000.00	Favorable	
1450144520	Cemetary - Professionnal Fees	-	-	-	Favorable	
1483133450	Miscellaneous	2,650.00	-	2,650.00	Favorable	
1483133550	Repairs & Maintenance	30,000.00	-	30,000.00	Favorable	CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133552	Drain Pregent	-	-	-	Favorable	CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133553	Drain Desforges	-	-	-	Favorable	CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Autres

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1483133554	Drain Yelle	-	-	-	Favorable	CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133556	Drain McAllister	-	170.00	(170.00)		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133557	Drain Jean-Jacques Seguin	-	-	-	Favorable	CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133558	Drain 11th Concession	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133559	Drain Michel Viau	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133560	Drain Roger Clairoux	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133561	Drain Pilon	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133562	Drain Romeo Gauthier	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133563	Drain Roydon James	-	255.00	(255.00)		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133564	Drain Jacques Gratton	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Autres

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1483133565	Drain Andre Lavigne - Main	-	425.00	(425.00)		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133566	Drain Butler	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133567	Drain Rose	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133568	Drain Conrad Colle - First Branch	-	85.00	(85.00)		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133569	Drain André Lavigne - Schwab Branch	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133571	Drain Jean-Jacques Seguin - Lower Main	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133572	Drain Jean-Jacques Seguin - Branch #3	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133573	Drain Beaudin	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133574	Drain Malette	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133576	Drain 2nd Concession	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.



Annexe 1 - Analyse des écarts budgétaires par département

2ieme trimestre (T2) -

Autres

Compte	Description	Montant budgété	Montant réel	Variance	Favorable/Défavorable	Explication
1483133577	Drain Jean-Jacques Seguin - sediment pc	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133578	Drain Percy McAllister - railway branch	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133579	Drain Albert Demers	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133581	Drain André Lavigne - Branch 1	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133582	Drain Malette - Branch 2	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133583	Drain Conrad Colle - Main Drain	-	1,236.38	(1,236.38)		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133584	Drain Malette - Branch #1	-	-	-		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483133585	Drain St-André	-	3,920.19	(3,920.19)		CT : Les dépenses d'entretien des drains ont été budgétées dans le compte "Repairs & Maintenance". Par contre, pour faciliter la réconciliation des dépenses, des comptes distincts par drain ont été créés. Ces sommes seront recouvertes par la subvention provinciale et la part des propriétaires.
1483144200	Engineering fees - drainage	-	-	-	Favorable	
1483144400	Drainage Contracts	31,546.00	8,015.17	23,530.83	Favorable	CT: Seulement que 5 mois defacturés
		1,638,620.00	575,010.10			

Légende:

CT Commentaire du trésorier
 Écart jugé non important ; conforme aux contraintes budgétaires



CANTON / TOWNSHIP
ALFRED AND PLANTAGENET

CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET

Department of Engineering

**Funding opportunity for the Drinking Water System Master Plan
for the Villages of Lefavre, Alfred and Plantagenet**

**DATE: August 17th, 2021
FILE: ENG-03-2021**

INTRODUCTION

The Lefaivre drinking water system provides potable water to the Villages of Lefaivre, Alfred, Plantagenet and St-Isidore (located in the Nation Municipality).

A grant opportunity has presented itself to the Township from the Federation of Canadian Municipalities for asset management related projects.

PURPOSE OF THE REPORT

The purpose of this report is to seek a directive from Council authorizing the administration to proceed with a grant application to the Federation of Canadian Municipalities' Municipal Asset Management Program for a Drinking Water Master Plan and State of Infrastructure.

LEGAL FRAMEWORK

Provincial Policy Statement (PPS) issued under the authority of section 3 of the Planning Act provides guidance and requirements for comments, submissions or advice that affect a planning matter that are provided by the Council of a Municipality. Specifically, section 1.6 of the PPS provides guidance on the proper management of infrastructure and public service facilities.

Among many other guidelines, the PPS requires that planning for sewage and water services:

- "accommodate forecasted growth in a manner that promotes the efficient use of services"
- "ensure that systems are provided in a manner that are sustainable, prepares for the impact of a changing climate, is feasible and financially viable and protects human health and safety and the natural environment".

The Master Plan will be a crucial tool in satisfying these requirements and all others under the PPS.

COMMENTS FROM OTHER DEPARTMENTS

N/A

FINANCIAL IMPLICATIONS

The cost for the development of the Wendover Infrastructure Master Plan will be approximately \$62,500. The FCM grant portion would cover up to 80% of these costs (\$50,000). The actual cost to the Township of this study would be of approximately \$12,500. This amount was not budgeted in 2021.

OTHER CONSIDERATIONS

The Master Plan process will take between 8 to 12 months. Once the study is completed, clear recommendations will be provided regarding potential bottlenecks and required upgrades to the drinking water system that provides potable water to the Villages of Lefaivre, Alfred, Plantagenet and St-Isidore.

DEPARTMENT RECOMMENDATION

An updated Master Plan will provide a clear vision of the current state of infrastructure and provide updated recommendations regarding system requirements to accommodate future growth in Alfred and Plantagenet.

Given the lack of recent and reliable baseline data on the state of our underground infrastructure and the fact a FCM grant would cover 80% of costs, it is recommended that Council authorize the Administration to proceed with a grant application to the Federation of Canadian Municipalities' Municipal Asset Management Program for a Drinking Water Master Plan and State of Infrastructure:

Be it resolved that Council of the Township of Alfred and Plantagenet directs staff to apply for a grant opportunity from the Federation of Canadian Municipalities' Municipal Asset Management Program for a Drinking Water Master Plan and State of Infrastructure for the Villages of Alfred, Lefavre and Plantagenet.

Be it therefore resolved that the municipality commits to conducting the activities in its proposed project submitted to the Federation of Canadian Municipalities' Municipal Asset Management Program to advance our asset management program, and

Be it further resolved that the municipality commits \$12,500 from its budget toward the costs of this initiative should its grant application be successful.



Jonathan Gendron
Municipal Engineer



Michel Potvin
Chief Administrative Officer



CANTON / TOWNSHIP
ALFRED AND PLANTAGENET

CORPORATION DU CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET

Greffe

**Services de votation par téléphone et Internet
Élections 2022**

**DATE: le 17 août 2021
FILIÈRE : GR-04-2021**

INTRODUCTION

Le présent rapport porte sur l'approbation de l'offre de service soumise par la compagnie Intelivote Systems Inc. pour la fourniture des services de votation par téléphone et par Internet pour les élections municipales et scolaires de 2022 et l'autorisation de conclure l'entente de services.

NATURE DE LA DEMANDE

En vue des prochaines élections municipales de 2022, sept (7) des huit (8) municipalités des Comtés Unis de Prescott et Russell ont conjointement préparé et transmis auprès de cinq (5) fournisseurs un appel d'offres pour la fourniture d'un système de votation par téléphone et Internet pour les élections municipales et scolaires de 2022.

CONTEXTE LÉGAL

s/o

COMMENTAIRES DES AUTRES SERVICES

s/o

IMPLICATIONS FINANCIÈRES

Il y avait 8 149 électeurs éligibles dans le Canton d'Alfred et Plantagenet en 2018. Ainsi les coûts pour les services de la compagnie Intelivote Systems Inc. pour le vote par téléphone s'élèveraient à environ 20 000.00 \$ avant les taxes.

COMMENTAIRES

Cinq (5) propositions ont été reçues des compagnies suivantes : Intelivote Systems Inc., Scytl, Simply Voting, Votem Corp et Voatz. Ces propositions ont été évaluées selon le système de deux (2) enveloppes. Deux (2) de ces propositions n'ont pas rencontré le pointage minimum requis, ainsi trois (3) propositions ont été considérées pour la deuxième étape du processus d'évaluation.

Les résultats de l'évaluation sont tels que la proposition de la compagnie Intelivote Systems Inc. rencontre toutes les exigences de performance et de sécurité requis dans l'appel d'offres, avec un prix offert par électeur de 1.10\$ pour les services de votation par téléphone et Internet et 1.30 \$ pour la production et l'impression de la lettre d'instruction aux électeurs, pour un total par électeur de 2.40 \$.

La compagnie Intelivote Systems Inc. a assuré le vote par téléphone et internet pour plus de cent (100) municipalités en Ontario lors des élections de 2018.

Le processus d'appel d'offres permet de réaliser des économies d'échelle. Chaque municipalité locale devra, à la suite de l'approbation de l'offre de service reçue, procéder avec la signature d'une entente avec la compagnie Intelivote Systems Inc.

RECOMMANDATION

À la lumière des commentaires qui précèdent, le Greffe recommande au Conseil d'attribuer le mandat pour la tenue du vote par téléphone et Internet pour les élections 2022 à la compagnie Intelivote Systems Inc. et d'autoriser le Maire et la greffière à signer l'entente de services pour ce dossier.

ATTENDU que sept (7) municipalités locales des Comtés Unis de Prescott et Russell ont procédé à un appel d'offres pour les services de votation par téléphone et Internet pour les élections municipales et scolaires 2022;

ATTENDU que la proposition de services déposée par la compagnie Intelivote Systems Inc. rencontre toutes les exigences de performance et de sécurité requis dans l'appel d'offres pour un coût total de 2.40 \$ par électeur;

QUIL SOIT RÉSOLU que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet accorde le mandat pour la tenue du vote par téléphone et Internet pour les élections 2022 à la compagnie Intelivote Systems Inc. et autorise le Maire et la greffière à signer l'entente de service pour ce dossier.

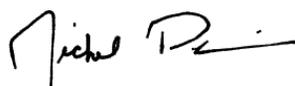
WHEREAS seven local municipalities of the United Counties of Prescott and Russell have prepared a request for proposal for the telephone and Internet voting services for the 2022 municipal and school elections;

WHEREAS the services proposal submitted by the company Intelivote Systems Inc. meets the entire scope of performance and security requirement as defined in the RFP, for a total cost of \$ 2.40 per elector;

BE IT RESOLVED that Council of the Township of Alfred and Plantagenet award the contract for the telephone and Internet voting services for the 2022 elections to the company Intelivote Systems Inc. and authorize the Mayor and the Clerk to sign the service agreement.



Annie Rochefort
Greffière



Michel Potvin
Directeur général



CANTON / TOWNSHIP
ALFRED AND PLANTAGENET

CORPORATION DU CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET

Urbanisme
Demande d'autorisation
par Ferme Maisonneuve Inc.

DATE: 17 août 2021
FILIÈRE : URB-27-2021

INTRODUCTION

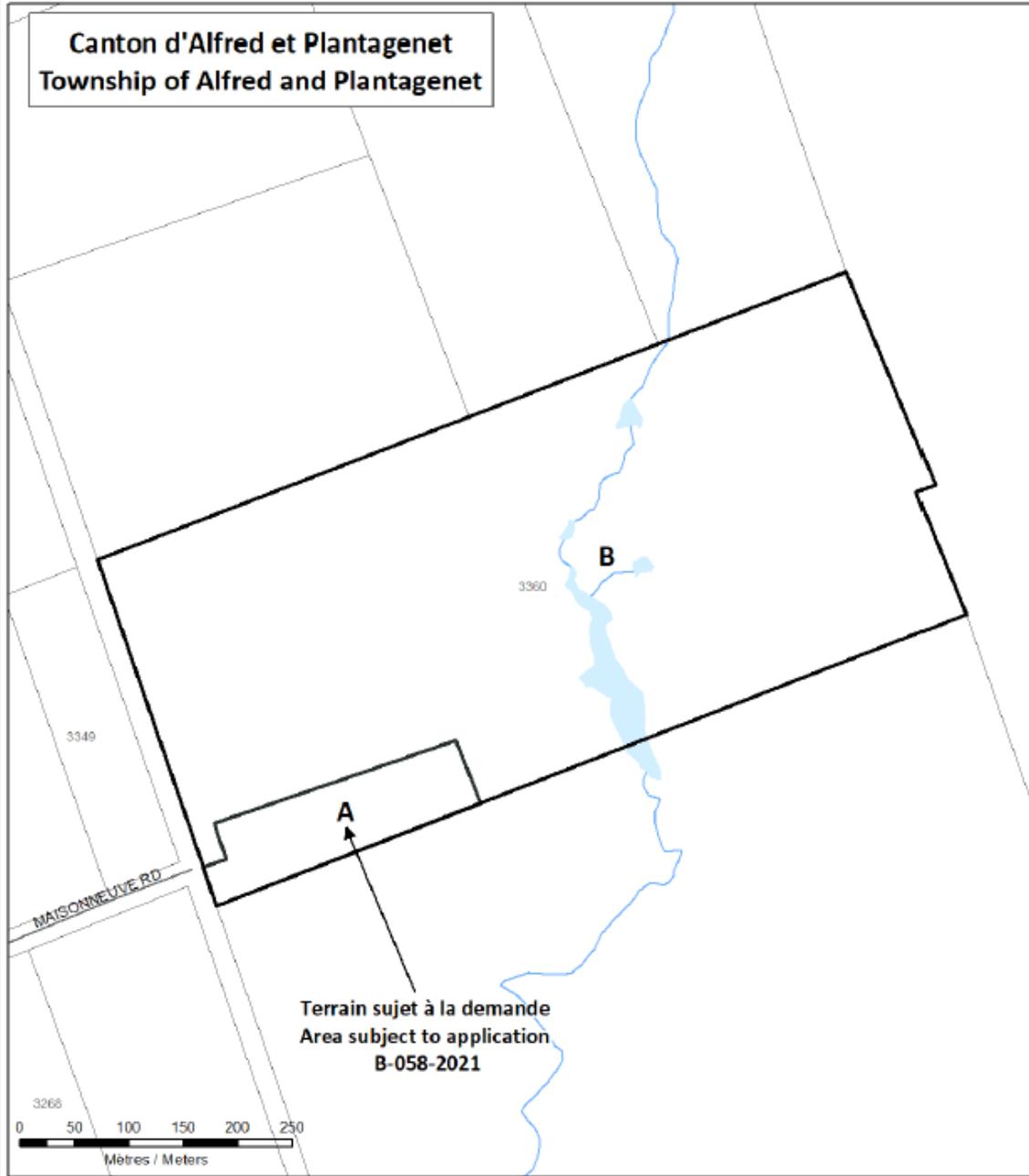
Ce rapport consiste à présenter une demande d'autorisation soumise par Maître Jean Martel, agent pour la compagnie Ferme Maisonneuve Inc., propriétaire.

NATURE DE LA DEMANDE

La demande d'autorisation, dossier B-058-2021, affecte la propriété située au 3360 chemin Maisonneuve à St-Pascal-Baylon, décrite comme étant une partie du Lot 24, Concession 5 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord. Elle a pour but de permettre la création d'un nouveau lot destiné à des fins résidentielles et d'un droit de passage.

La partie détachée (A) a une façade de 10.0 mètres (32.8 pieds), une profondeur de 260.0 mètres (853.0 pieds) et une superficie de 1.7 hectares (4.3 acres). La partie retenue (B) a une façade de 10.0 mètres (32.8 pieds), une profondeur 739.0 mètres (2 424.5 pieds) et une superficie 23.1 hectares (57.2 acres).

**Canton d'Alfred et Plantagenet
Township of Alfred and Plantagenet**



LOT : 24
CON : 5

A - Lot détaché - Severed Lot - 1.74 ha +/- (4.30 acres) +/-
B - Lot retenu - Retained Lot - 23.15 ha +/- (57.20 acres) +/-


Date: 2021-07-12



CONTEXTE LÉGAL

DÉCLARATION DE PRINCIPES PROVINCIALE 2020

La Déclaration de principes provinciale stipule ce qui suit:

1.1.5 Terres rurales dans les municipalités

1.1.5.2 Dans les terres rurales situées dans des municipalités, les utilisations permises sont :

- a) la gestion ou l'utilisation des ressources;
- c) un aménagement résidentiel, comprenant la création de lots, qui est approprié sur le plan local;

1.1.5.4 Il faut favoriser l'aménagement compatible avec le paysage rural et pouvant être soutenu par les niveaux de services ruraux.

1.1.5.5 L'aménagement convient à l'infrastructure existante ou prévue et évite le recours à l'expansion injustifiée ou coûteuse de cette infrastructure.

1.1.5.7 Il faut favoriser les occasions de soutenir une économie rurale diversifiée en protégeant les utilisations agricoles et les autres utilisations liées aux ressources et en dirigeant les aménagements non connexes vers les zones où ils imposeront le moins possible de contraintes à ces utilisations.

PLAN OFFICIEL DES COMTÉS UNIS DE PRESCOTT ET RUSSELL – 2015

La propriété sujette à la demande d'autorisation est inscrite sous l'affectation «Secteur des Politiques Rurales» à l'annexe «A» du Plan officiel des Comtés unis.

Le Plan officiel stipule qu'il est permis de détacher un maximum de deux lots du lot original tel qu'il existait lors de l'adoption du Plan officiel par le Canton d'Alfred et Plantagenet, le 22 juin 1999.

Le Plan officiel stipule également ce qui suit :

2.5.2 *Rural Policy Area Boundaries*

8. *The following residential uses are permitted in the Rural Policy Area subject to other relevant policies in this Plan :*
 - a) *single dwelling unit*
 - b) *semi-detached and duplex dwellings*
 - c) *individual mobile homes may be permitted subject to a local zoning by-law amendment or through a temporary use by-law*
 - d) *accessory apartment*
 - e) *the conversion of existing single detached dwellings into two family unit dwellings may be permitted in accordance with the provisions of the local Zoning By-law*
 - f) *mobile home parks subject to a local zoning by-law amendment*

2.5.3 *Non-residential Development Policies*

The following non-residential uses are permitted in the Rural Policy Area:

Resource Uses

1. *agricultural uses in accordance with the Nutrient Management Act and Minimum Separation Distance standards established by the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs*
2. *uses which are secondary to a principal agricultural use and which add value to agricultural products or support the agricultural resource use*
3. *hobby farms in accordance with local zoning by-laws*
4. *forestry uses subject to Section 5*
5. *parks and open spaces*
6. *recreational trails*
7. *wayside pits and quarries, portable asphalt plants and concrete plants used on public authority contracts shall be permitted except in areas of existing development or particular environmental sensitivity as identified in local zoning by-laws*



Il y a des composantes du patrimoine naturel qui affectent la propriété sujette à la demande, selon l'annexe «B» du Plan officiel : habitat faunique d'importance, boisés d'importance et habitat du poisson.

L'article 5.5.4 du plan stipule ce qui suit en ce qui concerne l'habitat faunique d'importance :

1. *Development and site alteration within the habitat area or on adjacent lands that are within 120 metres of these areas may be permitted provided that such development will not negatively affect the natural features or ecological functions of the habitat area. An environmental impact assessment, in accordance with Section 5.6 shall be required in order to assess the impact of the development and site alteration.*

L'article 5.5.6.1 du plan stipule ce qui suit en ce qui concerne les boisés d'importance :

2. *Development (subdivisions, site plan, zoning amendments, minor variances, consents) and site alteration within significant woodlands may take place in accordance with the underlying land use designation shown on Schedule A to this Plan only when it has been demonstrated through an Environmental Impact Study carried out in accordance with the policies of Section 5.6 and prepared by a qualified professional that there shall be no negative impacts on the natural features or ecological functions of the woodland.*
3. *Development (subdivisions, site plan, zoning amendments, minor variances, consents) and site alteration within 120 m of a significant woodland, may take place in accordance with the land use designation shown on the Schedule to this Plan only when it has been demonstrated through an Environmental Impact Study carried out in accordance with the policies of Section 5.6 and prepared by a qualified professional, that there shall be no negative impacts on the natural features or ecological functions of the woodland. This is not a setback requirement, but rather a requirement for a review of development proposals within the 120 metres adjacent lands.*

L'article 5.5.7 du plan stipule ce qui suit en ce qui concerne l'habitat du poisson :

1. *Development and site alterations shall not be permitted in fish habitat except in accordance with provincial and federal requirements. Where development is proposed within 120 metres of an area of fish habitat as identified on Schedule B or adjacent to an area of fish habitat identified through consultation with the South Nation Conservation or the federal Department of Fisheries and Oceans it must be demonstrated through an environmental impact study carried out in accordance with Section 5.6 that there will be no negative impacts on the natural feature or on the ecological functions for which the feature is identified.*

Il est important de mentionner qu'une partie de la propriété est inscrite sous l'affectation «Secteur des Politiques des Ressources en Agrégats Minéraux» à l'annexe «E» du Plan officiel des Comtés unis. Le Plan officiel contient des politiques afin d'éviter tout développement incompatible avec la ressource dans le but de la protéger et d'en faciliter son exploitation. La présente demande de morcellement ne représente pas une contrainte à l'exploitation de la ressource puisque la maison est existante (sur le lot détaché) et qu'une modification au Règlement de zonage est imposée pour empêcher la construction d'une nouvelle résidence sur le lot retenu (B).

RÈGLEMENT DE ZONAGE

La propriété sujette à la demande d'autorisation est zonée «Rurale (RU)» dans le Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet.

L'article 23.2 c) du Règlement fixe la superficie minimum d'un lot destiné à des fins résidentielles à 4 000.0 mètres carrés et la façade minimum à 45.0 mètres. Le lot détaché (A) n'est pas conforme à ces dispositions en ce qui concerne la façade.

L'article 23.2 a) du Règlement fixe la superficie minimum d'un lot destiné à des fins agricoles à 30.0 hectares et la façade minimum à 60.0 mètres. Le lot retenu (B) ne s'avère pas conforme à ces dispositions.

COMMENTAIRES DES AUTRES SERVICES

Le service d'urbanisme a reçu le commentaire suivant :

Éric Leroux – surintendant du drainage

I reviewed this application and hereby confirm that a part of this land is situated within the Paul Seguin municipal drain watershed which outlets in the Cobbs Lake Creek municipal drain. No condition to be imposed.

A full revision of the Cobbs Lake municipal drain is underway. The appointed engineer in that file will be advised of the severance and the assessment schedule will reflect the new lots dimensions (severed and retained).

IMPLICATIONS FINANCIÈRES

N/A

COMMENTAIRES

Il y a présentement une maison unifamiliale sur le lot détaché (A). Le lot retenu (B) est vacant. Il est en partie boisé et en partie cultivé.

La propriété sujette à la demande est située à la limite est du chemin Maisonneuve. L'emprise de chemin qui longe la propriété du nord au sud est fermée. Il s'agit du chemin Division qui délimite le territoire de la Cité de Clarence-Rockland et de celui du Canton d'Alfred et Plantagenet. Cette situation particulière fait en sorte que la propriété n'a seulement qu'une vingtaine de mètres de façade sur une emprise de chemin ouvert. La création d'un droit de passage est donc nécessaire afin de permettre un accès suffisamment large pour chacun des lots créés (détaché et retenu).

Il y a trois composantes du patrimoine naturel qui affectent cette propriété : habitat du poisson, habitat faunique d'importance et boisés d'importance. Habituellement, lors d'un morcellement de terrain, une analyse d'impact environnemental est exigée. Toutefois, cette étude ne s'avère pas nécessaire pour l'instant, pour les raisons suivantes :

1. La maison sur le lot détaché (A) est existante. Elle ne causera pas d'impact environnemental supplémentaire.
2. Une modification au Règlement de zonage No. 2009-50 est exigée afin d'interdire la construction de tout bâtiment résidentiel sur le lot retenu (B) rendu vacant par le morcellement. Les usages permis sur le lot retenu (B) seront limités à des usages agricoles.

La modification au Règlement de zonage est également nécessaire pour les deux raisons suivantes :

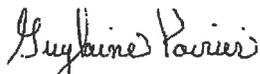
- légitimer la dimension de la façade du lot détaché (A) qui est inférieure à celle requise. Une façade minimale de 45.0 mètres est habituellement exigée pour un terrain destiné à des fins résidentielles situé dans la zone «Rurale (RU)».
- légitimer la dimension de la façade et la taille de la superficie du lot retenu (B) qui sont inférieures à celles requises. Une façade minimale de 60.0 mètres et une superficie minimum de 30.0 hectares sont habituellement exigées pour un terrain destiné à des fins agricoles situé dans la zone «Rurale (RU)».

Si un jour, les propriétaires désirent utiliser le lot retenu (B) pour autre chose que des usages agricoles, des études seront requises pour s'assurer que le développement proposé n'aura pas d'impact négatif sur les différentes composantes du patrimoine naturel qui affectent la propriété et que le développement proposé sera compatible avec la ressource d'agrégat dans le but de la protéger pour l'exploiter éventuellement. Une nouvelle demande de modification au Règlement de zonage sera également requise.

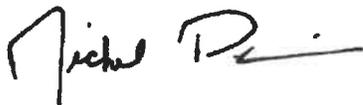
RECOMMANDATION

Le service recommande au Conseil municipal d'approuver la demande d'autorisation, dossier B-058-2021, soumise par Maître Jean Martel, agent pour la compagnie Ferme Maisonneuve Inc., propriétaire, affectant la propriété située au 3360 chemin Maisonneuve à St-Pascal-Baylon, décrite comme étant une partie du Lot 24, Concession 5 de l'ancien Canton de Plantagenet Nord, qui a pour but de permettre la création d'un nouveau lot destiné à des fins résidentielles et d'un droit de passage, sujet aux conditions suivantes :

1. Qu'une modification au Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet soit obtenue afin d'interdire la construction de tout bâtiment résidentiel sur le lot retenu (B) rendu vacant par le morcellement, de légitimer la dimension de la façade du lot détaché (A) qui est inférieure à celle requise et de légitimer la dimension de la façade et la taille de la superficie du lot retenu (B) qui sont inférieures à celles requises.
2. Que l'arpenteur-géomètre s'assure que les marges de recul entre les nouvelles lignes de propriété et les bâtiments existants sur lot détaché (A) soient respectées comme prescrites dans le Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet.



Guylaine Poirier
Administratrice du zonage / Zoning Administrator



Michel Potvin
Directeur général



CANTON / TOWNSHIP
ALFRED AND PLANTAGENET

CORPORATION DU CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET

Urbanisme
Demande d'autorisation
par Séguin et Fils Entreprises Inc.
o/s Michel Séguin - Directeur

DATE: 16 août 2021
FILIÈRE : URB-28-2021

INTRODUCTION

Ce rapport consiste à présenter une demande d'autorisation soumise par Monsieur André P. Barrette, arpenteur et agent pour la compagnie Séguin et Fils Entreprises Inc., propriétaire.

La propriété sujette au morcellement fait également l'objet d'une autre demande d'autorisation en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, dossier B-061-2021.

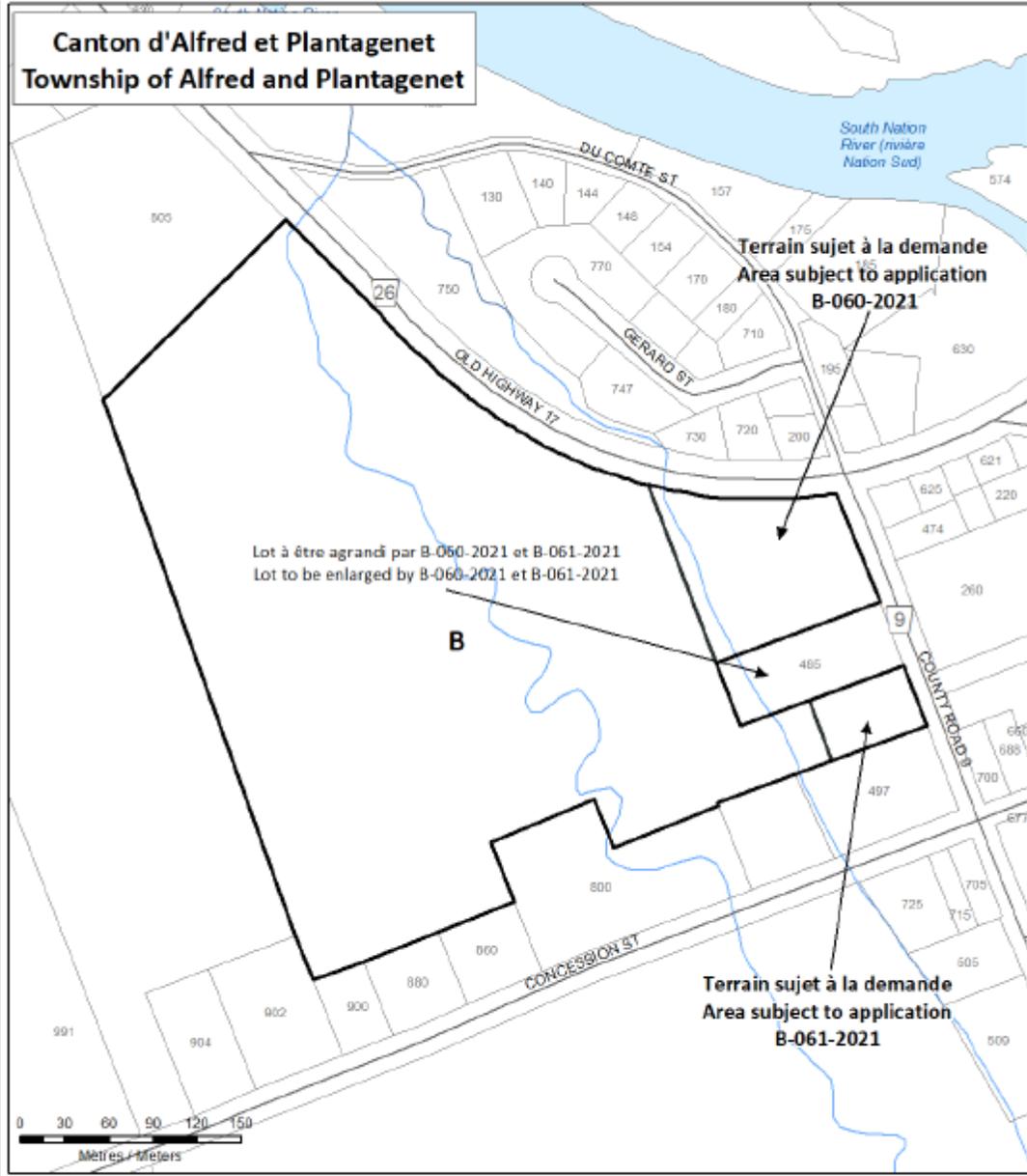
NATURE DE LA DEMANDE

La demande d'autorisation, dossier B-060-2021, affecte la propriété située à l'angle sud-ouest de l'intersection entre le chemin de Comté No. 9 et la Vieille route 17 à Plantagenet, décrite comme étant la partie 1 du plan 46R-1084 et localisée sur une partie du Lot 8, Concession 4 (N.S.) de l'ancien Village de Plantagenet. Elle a pour but de permettre l'agrandissement d'un lot résidentiel existant, soit le 485 chemin de Comté No. 9 qui appartient à Monsieur Michel Séguin et Madame Johanne Renaud.

La partie détachée (A) a une façade de 79.1 mètres (259.6 pieds), une profondeur de 118.9 mètres (390.0 pieds) et une superficie de 1.2 hectares (3.0 acres). La partie retenue (B) a une façade de 45.7 mètres (150.0 pieds), une profondeur de 443.6 mètres (1 455.2 pieds) et une superficie de 12.7 hectares (31.3 acres).

Une fois la demande d'agrandissement complétée, la façade du lot sujet à l'agrandissement sera de 124.9 mètres (409.7 pieds), la profondeur sera de 118.9 (390.0 pieds) et la superficie totale sera de 1.7 hectares (4.3 acres).

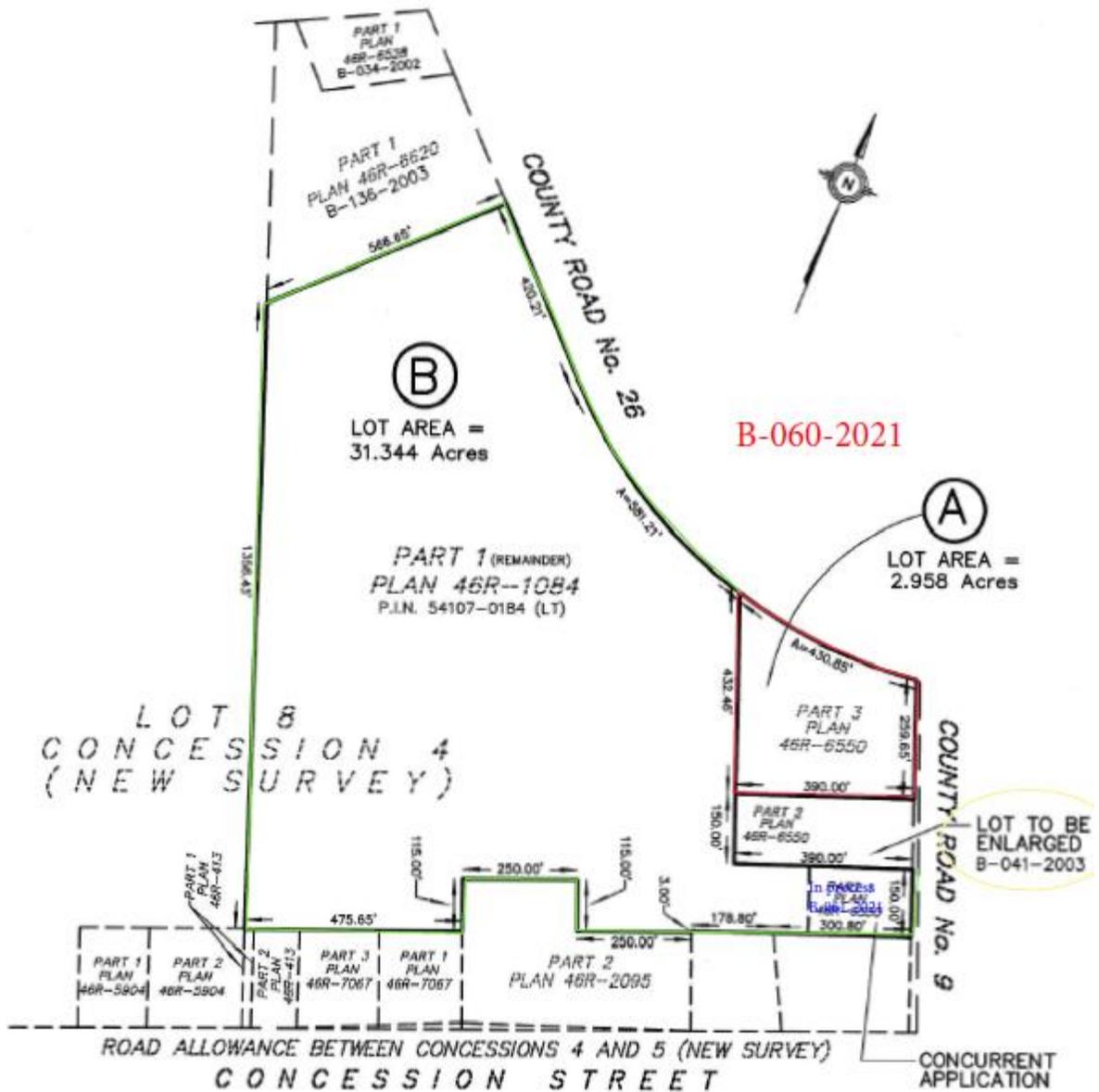
Canton d'Alfred et Plantagenet
Township of Alfred and Plantagenet



LOT : 8
CON : 4

A - Lot détaché - Severed Lot - 12.68 ha +/- (31.34 acres) +/-
B - Lot retenu - Retained Lot - 1.20 ha +/- (2.96 acres) +/-

↑
 Date: 2021-07-12



NOTE:

THIS SKETCH IS COMPILED FROM AVAILABLE SURVEY RECORDS TO ILLUSTRATE A PROPOSED SEVERANCE OF THAT PART OF LOT 8 IN CONCESSION 4 (NEW SURVEY) OF THE GEOGRAPHIC TOWNSHIP OF NORTH PLANTAGENET, FORMERLY THE VILLAGE OF PLANTAGENET, NOW IN THE TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET, IN THE COUNTY OF PRESCOTT, DESIGNATED AS PART 3 ON PLAN 46R-6550.

CAUTION:

This is not a plan of survey and it shall not be used except for the purpose indicated in the title block.
 This sketch is not to be used for mortgage purposes and is not to be registered at the Land Registry Office.
 This sketch is not valid unless it is an embossed original copy issued by the surveyor.
 This sketch does not purport to illustrate the presence of buried utility structures in the vicinity of the subject land. It is the responsibility of the building contractor or any other contractor to have underground services located by the respective utility companies prior to undertaking any type of excavation.

© 2021 THIS SKETCH IS PROTECTED BY COPYRIGHT

SKETCH TO ILLUSTRATE A PROPOSED SEVERANCE
 SCALE: 1 inch = 300 feet (imperial distances shown hereon)
 PREPARED BY ANDRE P. BARRETTE, O.L.S., JUNE 4, 2021

Arpentages SCHULTZ BARRETTE Surveying
 Ontario Land Surveyors
 Hawkesbury, Ontario

Tel: 613-632-7611 Fax: 613-632-2897

Job No. 18301(1)

Ref. No. Con. 4-B(67)

CONTEXTE LÉGAL

PLAN OFFICIEL DES COMTÉS UNIS DE PRESCOTT ET RUSSELL – 2015

La propriété sujette à la demande d'autorisation est inscrite sous l'affectation «Secteur des Politiques Urbaines» à l'annexe «A» du Plan officiel des Comtés unis. La propriété sujette à l'agrandissement est également inscrite sous l'affectation «Secteur des Politiques Urbaines».

Le Plan stipule ce qui suit :

7.4.2 Autorisations

Des autorisations peuvent aussi être accordées pour permettre l'agrandissement d'un terrain, les corrections de titre ou pour toutes autres raisons légales ou techniques qui ne résultent pas en la création d'un nouveau terrain. Les autorisations verticales (communément appelées Plans stratifiés) ne sont pas permises.

PLAN OFFICIEL DES AIRES URBAINES DU CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET

La propriété sujette à la demande d'autorisation est inscrite sous l'affectation «Secteur des Politiques Résidentielles» à l'annexe «B» du Plan officiel des aires urbaines du Canton d'Alfred et Plantagenet.

La propriété sujette à l'agrandissement est également inscrite sous l'affectation «Secteur des Politiques Résidentielles».

7.4.2 Autorisations

Des autorisations peuvent aussi être accordées pour permettre l'agrandissement d'un terrain, les corrections de titre ou pour toutes autres raisons légales ou techniques qui ne résultent pas en la création d'un nouveau terrain. Les autorisations verticales (communément appelées Plans stratifiés) ne sont pas permises.

Les critères suivants s'appliquent à l'examen des demandes d'autorisation :

- 6. Il est interdit d'accorder une autorisation qui a pour effet d'enclaver une autre parcelle.*
- 8. L'accès aux terres intérieures sera protégé par des ouvertures d'une largeur de 20 mètres destinées aux futures réserves routières et prévues à des endroits stratégiques.*
- 11. Le lot qui est morcelé et celui qui est conservé sont conformes aux dispositions du présent plan et du règlement de zonage de mise en œuvre.*

RÈGLEMENT DE ZONAGE

La propriété sujette à la demande d'autorisation est zonée «Développement (D)» dans le Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet. La propriété sujette à l'agrandissement est également zonée «Développement (D)».

L'article 6.1 du Règlement fixe la façade minimum d'un lot utilisé à des fins résidentielles, pour une maison unifamiliale, à 18.0 mètres et la superficie minimum à 450.0 mètres carrés, lorsque la propriété est desservie par les réseaux d'aqueduc et d'égout sanitaire municipaux. Le lot sujet à l'agrandissement est présentement conforme à ces dispositions. Il est alors évident qu'une fois les démarches complétées, il sera encore conforme. Le lot retenu (B) sera également conforme à toutes ces dispositions.

COMMENTAIRES DES AUTRES SERVICES

Le service d'urbanisme a reçu le commentaire suivant :

Eric Leroux – surintendant du drainage

La propriété ne fait pas partie du bassin versant d'un drain municipal, donc aucune condition à imposer.

IMPLICATIONS FINANCIÈRES

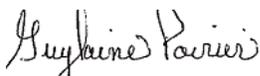
S/O

COMMENTAIRES

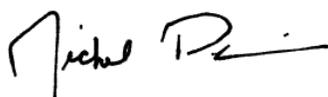
La propriété sujette à la demande d'autorisation est vacante. La propriété sujette à l'agrandissement est présentement occupée par une maison unifamiliale.

RECOMMANDATION

Le service recommande au Conseil municipal d'approuver la demande d'autorisation, dossier B-060-2021, soumise par Monsieur André P. Barrette, arpenteur et agent pour la compagnie Séguin et Fils Entreprises Inc., propriétaire, affectant la propriété située à l'angle sud-ouest de l'intersection entre le chemin de Comté No. 9 et la Vieille route 17 à Plantagenet, décrite comme étant la partie 1 du plan 46R-1084 et localisée sur une partie du Lot 8, Concession 4 (N.S.) de l'ancien Village de Plantagenet, qui a pour but de permettre l'agrandissement d'un lot résidentiel existant, soit le 485 chemin de Comté No. 9 qui appartient à Monsieur Michel Séguin et Madame Johanne Renaud.



Guylaine Poirier
Administratrice du zonage / Zoning Administrator



Michel Potvin Directeur général



CANTON / TOWNSHIP
ALFRED AND PLANTAGENET

CORPORATION DU CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET

Urbanisme
Demande d'autorisation
par Séguin et Fils Entreprises Inc.
o/s Michel Séguin - Directeur

DATE: 16 août 2021
FILIÈRE : URB-29-2021

INTRODUCTION

Ce rapport consiste à présenter une demande d'autorisation soumise par Monsieur André P. Barrette, arpenteur et agent pour la compagnie Séguin et Fils Entreprises Inc., propriétaire.

La propriété sujette au morcellement fait également l'objet d'une autre demande d'autorisation en vertu de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, dossier B-060-2021.

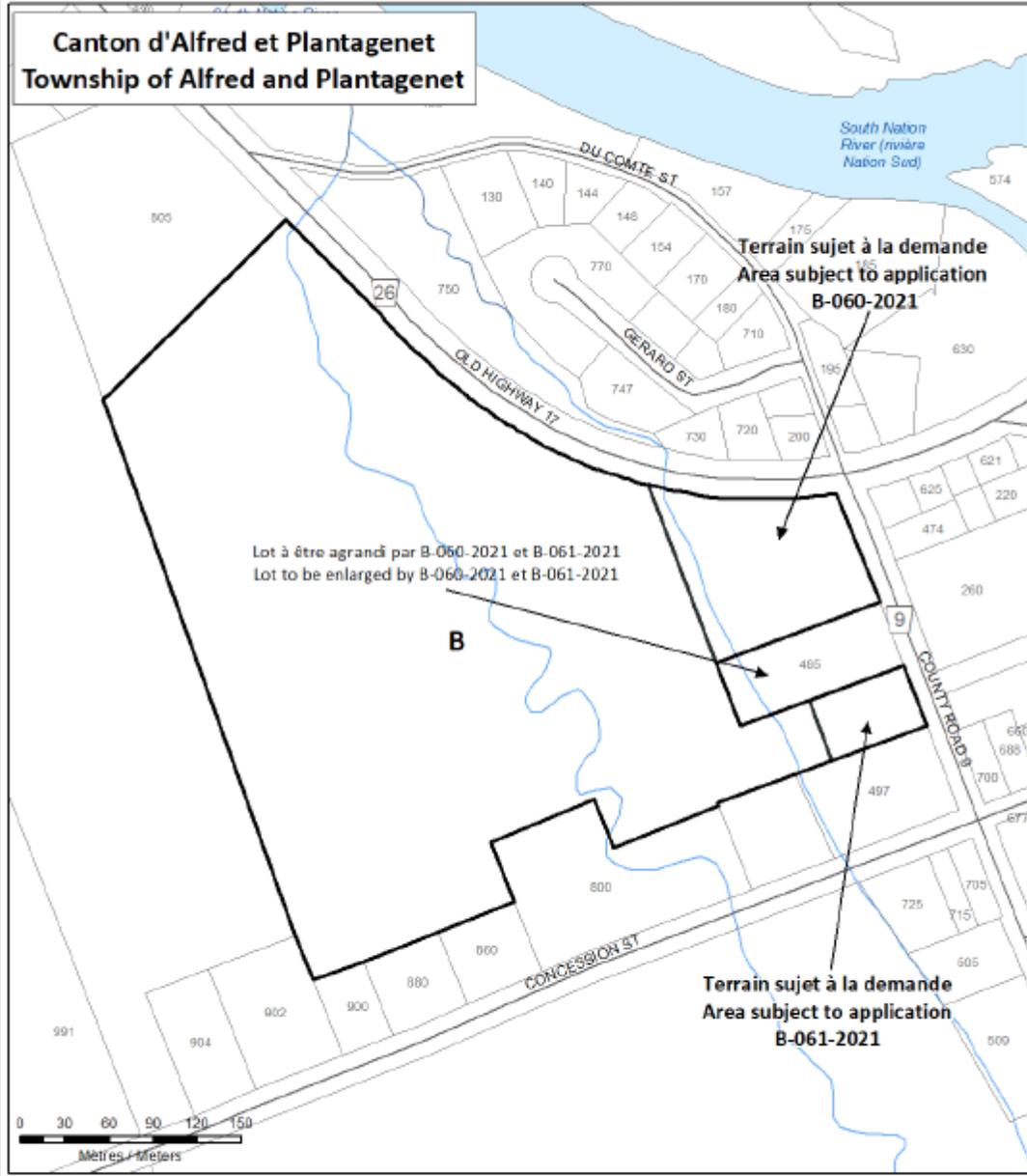
NATURE DE LA DEMANDE

La demande d'autorisation, dossier B-061-2021, affecte la propriété située en bordure ouest du chemin de Comté No. 9, entre les adresses 485 et 497 chemin de Comté No. 9 à Plantagenet, décrite comme étant la partie 1 du plan 46R-6550 et localisée sur une partie du Lot 8, Concession 4 (N.S.) de l'ancien Village de Plantagenet. Elle a pour but de permettre l'agrandissement d'un lot résidentiel existant, soit le 485 chemin de Comté No. 9 qui appartient à Monsieur Michel Séguin et Madame Johanne Renaud.

La partie détachée (A) a une façade de 45.7 mètres (150.0 pieds), une profondeur de 68.6 mètres (225.0 pieds) et une superficie de 3 135.5 mètres (33 750.0 pieds carrés). La partie retenue (B) a une façade de 79.1 mètres (259.6 pieds), une profondeur de 413.4 mètres (1 356.4 pieds) et une superficie de 13.6 hectares (33.5 acres).

Une fois la demande d'agrandissement complétée, la façade du lot sujet à l'agrandissement sera de 91.4 mètres (300.0 pieds), la profondeur maximum sera de 118.9 (390.0 pieds) et la superficie totale sera de 8 570.3 mètres carrés (92 250.0 pieds carrés).

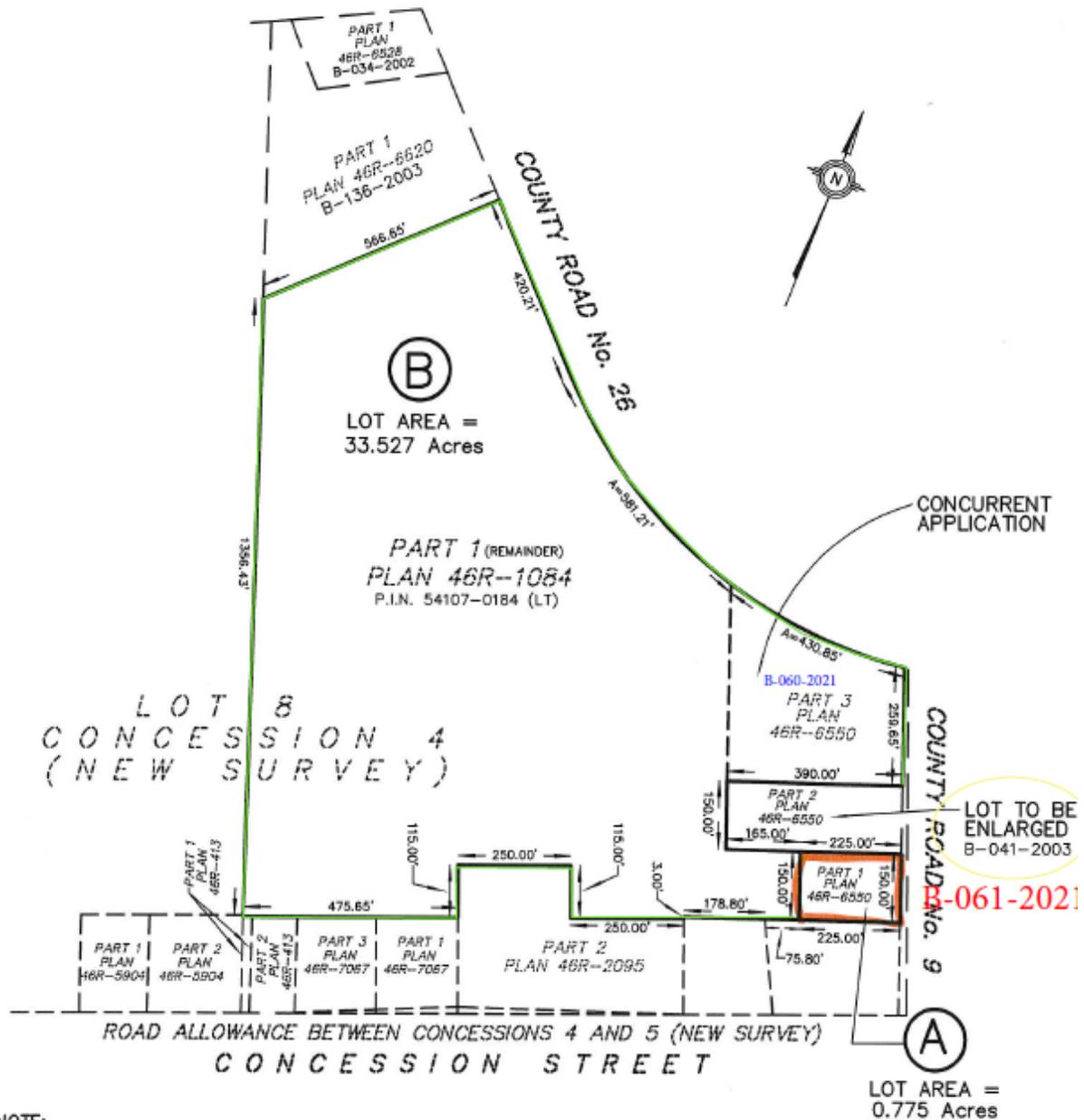
**Canton d'Alfred et Plantagenet
 Township of Alfred and Plantagenet**



LOT : 8
CON : 4

A - Lot détaché - Severed Lot - 12.68 ha +/- (31.34 acres) +/-
B - Lot retenu - Retained Lot - 1.20 ha +/- (2.96 acres) +/-


 Date: 2021-07-12



NOTE:

THIS SKETCH IS COMPILED FROM AVAILABLE SURVEY RECORDS TO ILLUSTRATE A PROPOSED SEVERANCE OF THAT PART OF LOT B IN CONCESSION 4 (NEW SURVEY) OF THE GEOGRAPHIC TOWNSHIP OF NORTH PLANTAGENET, FORMERLY THE VILLAGE OF PLANTAGENET, NOW IN THE TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET, IN THE COUNTY OF PRESCOTT, DESIGNATED AS PART 1 ON PLAN 46R-6550.

© 2021 THIS SKETCH IS PROTECTED BY COPYRIGHT

CAUTION:

This is not a plan of survey and it shall not be used except for the purpose indicated in the title block.
 This sketch is not to be used for mortgage purposes and is not to be registered at the Land Registry Office.
 This sketch is not valid unless it is an embossed original copy issued by the surveyor.
 This sketch does not purport to illustrate the presence of buried utility structures in the vicinity of the subject land. It is the responsibility of the building contractor or any other contractor to have underground services located by the respective utility companies prior to undertaking any type of excavation.

SKETCH TO ILLUSTRATE A PROPOSED SEVERANCE SCALE: 1 inch = 300 feet (imperial distances shown hereon) PREPARED BY ANDRE P. BARRETTE, O.L.S., JUNE 4, 2021	
Arpentages SCHULTZ BARRETTE Surveying Ontario Land Surveyors Hawkesbury, Ontario Tel: 613-632-7611 Fax: 613-632-2897	
Job No. 18301(2)	Ref. No. Con. 4-8(67)

CONTEXTE LÉGAL

PLAN OFFICIEL DES COMTÉS UNIS DE PRESCOTT ET RUSSELL – 2015

La propriété sujette à la demande d'autorisation est inscrite sous l'affectation «Secteur des Politiques Urbaines» à l'annexe «A» du Plan officiel des Comtés unis. La propriété sujette à l'agrandissement est également inscrite sous l'affectation «Secteur des Politiques Urbaines».

Le Plan stipule ce qui suit :

7.4.2 Autorisations

Des autorisations peuvent aussi être accordées pour permettre l'agrandissement d'un terrain, les corrections de titre ou pour toutes autres raisons légales ou techniques qui ne résultent pas en la création d'un nouveau terrain. Les autorisations verticales (communément appelées Plans stratifiés) ne sont pas permises.

PLAN OFFICIEL DES AIRES URBAINES DU CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET

La propriété sujette à la demande d'autorisation est inscrite sous l'affectation «Secteur des Politiques Résidentielles» à l'annexe «B» du Plan officiel des aires urbaines du Canton d'Alfred et Plantagenet.

La propriété sujette à l'agrandissement est également inscrite sous l'affectation «Secteur des Politiques Résidentielles».

7.4.2 Autorisations

Des autorisations peuvent aussi être accordées pour permettre l'agrandissement d'un terrain, les corrections de titre ou pour toutes autres raisons légales ou techniques qui ne résultent pas en la création d'un nouveau terrain. Les autorisations verticales (communément appelées Plans stratifiés) ne sont pas permises.

Les critères suivants s'appliquent à l'examen des demandes d'autorisation :

- 6. Il est interdit d'accorder une autorisation qui a pour effet d'enclaver une autre parcelle.*
- 8. L'accès aux terres intérieures sera protégé par des ouvertures d'une largeur de 20 mètres destinées aux futures réserves routières et prévues à des endroits stratégiques.*
- 11. Le lot qui est morcelé et celui qui est conservé sont conformes aux dispositions du présent plan et du règlement de zonage de mise en œuvre.*

RÈGLEMENT DE ZONAGE

La propriété sujette à la demande d'autorisation est zonée «Développement (D)» dans le Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet. La propriété sujette à l'agrandissement est également zonée «Développement (D)».

L'article 6.1 du Règlement fixe la façade minimum d'un lot utilisé à des fins résidentielles, pour une maison unifamiliale, à 18.0 mètres et la superficie minimum à 450.0 mètres carrés, lorsque

la propriété est desservie par les réseaux d'aqueduc et d'égout sanitaire municipaux. Le lot sujet à l'agrandissement est présentement conforme à ces dispositions. Il est alors évident qu'une fois les démarches complétées, il sera encore conforme. Le lot retenu (B) sera également conforme à toutes ces dispositions.

COMMENTAIRES DES AUTRES SERVICES

Le service d'urbanisme a reçu le commentaire suivant :

Eric Leroux – surintendant du drainage

La propriété ne fait pas partie du bassin versant d'un drain municipal, donc aucune condition à imposer.

IMPLICATIONS FINANCIÈRES

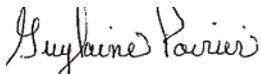
S/O

COMMENTAIRES

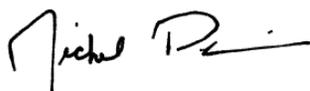
La propriété sujette à la demande d'autorisation est vacante. La propriété sujette à l'agrandissement est présentement occupée par une maison unifamiliale.

RECOMMANDATION

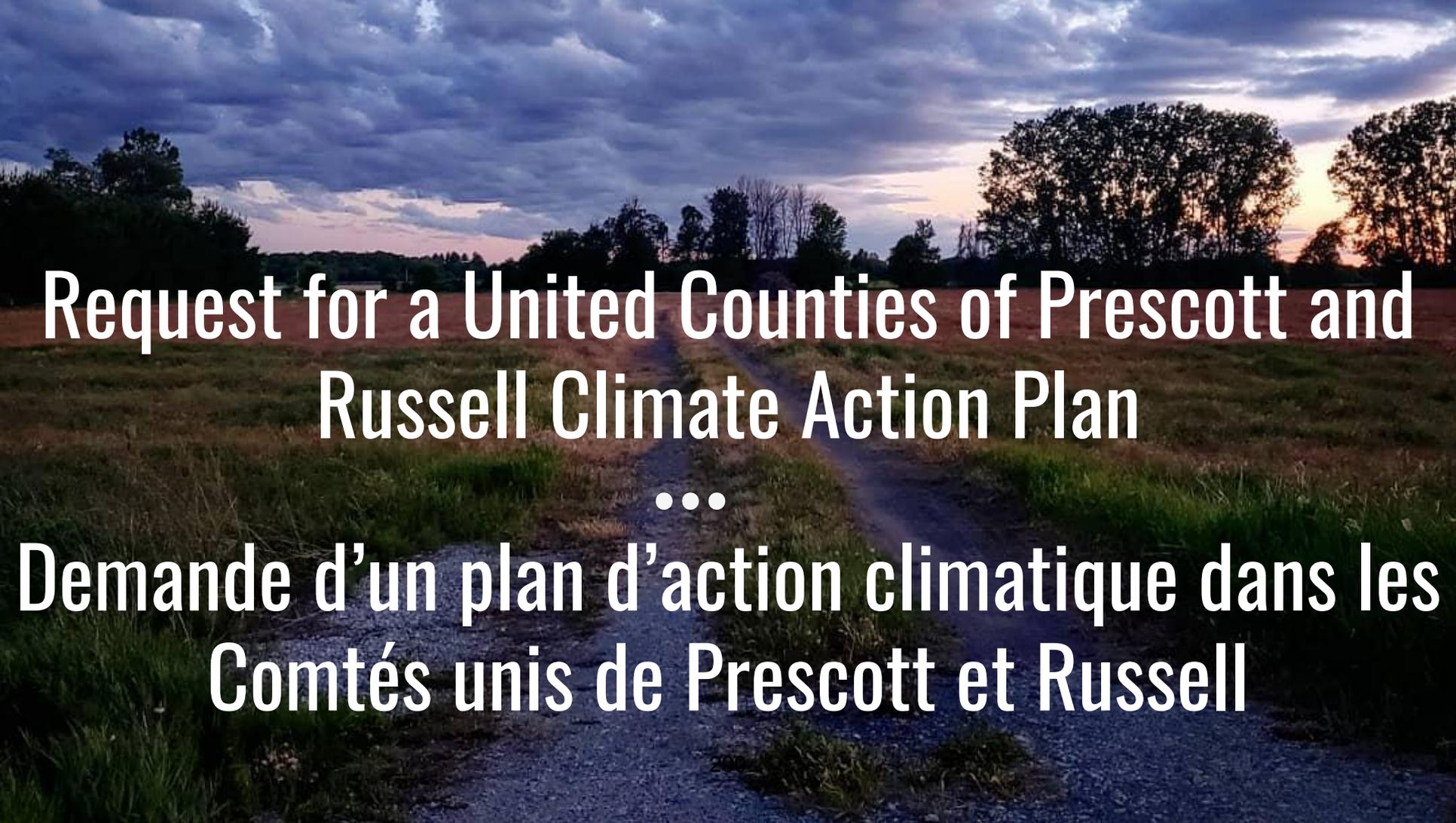
Le service recommande au Conseil municipal d'approuver la demande d'autorisation, dossier B-061-2021, soumise par Monsieur André P. Barrette, arpenteur et agent pour la compagnie Séguin et Fils Entreprises Inc., propriétaire, affectant la propriété située en bordure ouest du chemin de Comté No. 9, entre les adresses 485 et 497 chemin de Comté No. 9 à Plantagenet, décrite comme étant la partie 1 du plan 46R-6550 et localisée sur une partie du Lot 8, Concession 4 (N.S.) de l'ancien Village de Plantagenet. Elle a pour but de permettre l'agrandissement d'un lot résidentiel existant, soit le 485 chemin de Comté No. 9 qui appartient à Monsieur Michel Séguin et Madame Johanne Renaud.



Guylaine Poirier
Administratrice du zonage / Zoning Administrator



Michel Potvin
Directeur général



**Request for a United Counties of Prescott and
Russell Climate Action Plan**

...

**Demande d'un plan d'action climatique dans les
Comtés unis de Prescott et Russell**

Call to Action

We are requesting Council's support and endorsement of the following:

- The need for a UCPR climate action plan
- The need for UCPR to join the Partners for Climate Protection (PCP) program and commit to building a county wide Climate Action Plan (CAP), and
- The need for UCPR to create a working group that includes expert, citizen, township, and county employee representation to support the creation of a CAP through a deliberative democratic process.

Appel à l'action

Nous demandons l'appui et l'approbation du Conseil pour ce qui suit :

- La mise en place un plan d'action climatique dans les CUPR
- La nécessité pour les CUPR de rejoindre le programme des Partenaires dans la protection du climat (PPC) et de s'engager à mettre en place un plan d'action climatique (PAC) à l'échelle du comté, et
- La nécessité pour les CUPR de créer un groupe de travail composé d'experts, de citoyen.nes et d'employés du canton et du comté pour participer à la mise en place du PAC en respectant une démarche démocratique délibérative.

Who are we?

We are a coalition of citizens and grassroots, nonpartisan environmental groups from across UCPR.

We recognize the urgent need to take action on climate change.

Qui sommes-nous?

Nous sommes une coalition de citoyens et de groupes environnementaux non partisans des CUPR.

Nous sommes conscients qu'il est essentiel de mettre en place un plan d'action contre le changement climatique.



Context

Society is at a turning point

Need to keep global temperatures from rising above 1.5C

Environmental discussions are happening at the municipal level

Our rural communities need strong leadership to make the transition

Innovation, employment growth, energy savings, resilience

Contexte

L'humanité est à un point tournant

Nécessité d'éviter une hausse des températures de plus de 1,5C

Les discussions concernant l'environnement sont courantes au niveau municipal

Nos communautés rurales ont besoin de courage politique pour effectuer une transition

The UCCA asks councillors and mayors of the UCPR to agree to develop, implement, and commit to a county wide Climate Action Plan before 2023.

La CACC demande aux conseillers et aux maires des CUPR d'accepter de mettre en œuvre un plan d'action climatique à l'échelle des comtés avant 2023.

What is a Climate Action Plan?

Strategy and commitment

Overcome challenges and reduce GHG emissions

Contains an inventory of GHG emissions

Collaboratively developed - public engagement and expert advice

Establishes emissions reduction targets

Policies and programs to achieve the targets

Qu'est-ce qu'un Plan d'action climatique?

Strategy et engagement

Surmonter les défis et diminuer les émissions de gaz à effet de serre

Contient un inventaire des émissions de gaz à effet de serre

Développé de façon collaborative - engagement public et conseillé par des experts

Établit des objectifs de réduction des émissions

Politiques et programmes afin de rencontrer les objectifs

**days/jours
+ 30°C**

longer frost-free season / saison sans gel plus longue

shorter snow season / saison de neige plus courte

**days/jours
- -10°C**

**freeze-thaw
cycles
cycles de
gel-dégel**

**extreme
precipitation
précipitation
extrême**

industry
biodiversité énergie
economy health sécurité
agriculture
biodiversity
energy security
santé économie
industrie
infrastructure

What's being done locally?

Climate Action Plans in:

- Ottawa,
- Kingston,
- Port Hope,
- Trent Lakes,
- Kawartha Lakes,
- Peterborough County,
- Haliburton County,
- Perth, Tay Valley Township, Lanark County

Russell Township is creating a Climate Action Plan and Alfred-Plantagenet is developing an environmental policy

Quelles sont les mesures prises au niveau local ?

Plans d'action climatique à:

- Ottawa,
- Kingston,
- Port Hope,
- Trent Lakes,
- Kawartha Lakes,
- Comté de Peterborough,
- Comté de Haliburton,
- Perth, Canton de Tay Valley, Comté de Lanark

La Municipalité de Russell cré un Plan d'action climatique et Alfred-Plantagenet développe une politique environnementale

What support is available?

Federation of Canadian Municipalities & ICLEI

Partners for Climate Protection

- Provide tools, case studies, information, a network and support
- Over 400 municipalities participate
- Funding from federal and provincial governments
- FCM programs

+ Cost savings and employment growth!

Quels soutiens sont offerts ?

Fédération canadienne des municipalités & ICLEI

Partenaires dans la protection du climat

- Fournit des outils, des études de cas, des informations, un réseau et du soutien
- Plus de 400 municipalités y participent
- Appuie des gouvernements fédéral et provincial
- Programmes de FCM

+ Économies et croissance d'emplois!

Our request

Endorse the creation of a UCPR
Climate Action Plan:

- UCPR joins the PCP
- UCPR commits to creating a CAP by 2023
- UCPR develops a working group to guide the process of writing a CAP

Notre demande

Votre approbation pour la création
d'un Plan d'action climatique pour
les CUPR:

- CUPR rejoint les PPC
- CUPR s'engage à créer un PAC par 2023
- CUPR développe une groupe de travail pour participer à la mise en place du PAC

A photograph of a blue barn at sunset. The barn is the central focus, with a large, dark tree in the foreground on the left. The sky is a mix of purple and orange, and there are many bare trees in the background. A wooden fence is visible on the right side of the image.

Thank you.
Merci.

Demande d'un plan d'action climatique dans les comtés unis de Prescott et Russell

Appel à l'action

Nous demandons l'appui et l'approbation du Conseil pour ce qui suit :

- La rédaction d'un plan d'action climatique pour les CUPR qui sera mis en oeuvre par les Cantons.
- La nécessité pour les CUPR de rejoindre le programme des Partenaires dans la protection du climat (PPC) et de s'engager à mettre en place un plan d'action climatique (PAC) à l'échelle des comtés, et
- La nécessité pour les CUPR de créer un groupe de travail composé de membres sélectionnés sur la base d'expertises pluridisciplinaires (dont les savoirs traditionnels autochtones), de citoyens et d'employés des comtés pour participer à la mise en place du PAC en respectant une démarche démocratique délibérative.

Présenté par la Coalition pour l'action climatique des CUPR

8 juin 2021

2

Qui sommes-nous ?

Nous sommes une coalition de citoyens et de groupes environnementaux non partisans des CUPR, notamment Eco East, Mères au front, Les alliés de l'écosystème de Prescott et Russell

et Citizens Climate Lobby. À l'instar de l'urgence climatique, nous sommes conscients qu'il est indispensable et essentiel pour les CUPR de mettre en place un plan d'action contre le changement climatique.

Nous sommes la Coalition pour l'action climatique CUPR (CACC) et nous souhaitons inciter les principaux acteurs sociaux et élus à passer à l'action pour un avenir sain, durable et résilient.

Qu'est-ce qu'un Plan d'action climatique?

Un Plan d'action climatique est une stratégie et un engagement visant à surmonter les enjeux liés au climat et à la réduction des émissions de gaz à effet de serre dans toutes les municipalités des CUPR. Ceci nécessitera un inventaire des émissions actuelles, une évaluation des enjeux et solutions locales, ainsi qu'un plan pour créer des retombées économiques et une meilleure qualité de vie par le biais d'actions pour le climat. La participation publique et l'obtention de conseils d'experts dans la domaine permettra d'identifier une cible commune pour tous les CUPR pour la réduction des émissions et les politiques et programmes pour l'atteindre. Les CUPR seraient alors en ligne avec le Plan d'action climatique du Canada.

Contexte

L'humanité est à un point tournant en matière de protection de l'environnement. La planète entière s'entend pour dire qu'il est urgent de réduire nos émissions de gaz à effets de serres et de mettre en place des stratégies ambitieuses pour éviter une hausse des températures de plus de 1,5 °C. Des citoyens, des professionnels de la santé¹ et des entreprises se mobilisent au Canada et au-delà pour exiger que des mesures soient prises afin d'éviter une détérioration de l'environnement et pour aider les sociétés à s'adapter à la crise climatique. L'action et le leadership venant de tous les paliers gouvernementaux s'avèrent essentiels.

Les discussions concernant l'environnement sont maintenant courantes au niveau municipal. En effet, de plus en plus de communautés adoptent des politiques en phase avec les cibles climatiques fixées par la science. Dans notre région, les citoyens des CUPR affirment davantage leur inquiétude face aux effets des changements climatiques et à l'inaction gouvernementale. Plusieurs ont choisi de vivre dans cette région pour la qualité de vie et la proximité avec la nature, mais estiment que les gouvernements municipaux n'en font pas assez pour lutter contre les changements climatiques, pour maintenir et améliorer les ressources naturelles des CUPR et ainsi, protéger cette qualité de vie à laquelle ils aspirent.

Nos communautés rurales ont besoin de courage politique de la part des municipalités et des CUPR pour orienter efficacement les actions locales vers une économie saine à faible émission de carbone. Ceci implique une nécessaire accélération des innovations vertes, une réduction

¹ <https://www.rcinet.ca/en/2021/04/20/doctors-call-for-tougher-health-and-climate-commitment/> (en anglais seulement)

des coûts énergétiques et le développement du domaine de l'emploi selon une économie circulaire. Nous devons encourager la résilience dans nos réseaux et dans nos écosystèmes.²

La CACC est en processus de mise en lien avec des organismes locaux variés qui sont, eux aussi, concernés par problèmes environnementaux. La Coalition, en collaboration avec nos alliés-en-devenir, ne restera pas passive au sein de ce processus mais s'engage à participer activement et démocratiquement à la mise en œuvre de ce plan.

La CACC demande donc aux conseillers et aux maires des CUPR d'accepter de mettre en œuvre un plan d'action climatique à l'échelle des comtés avant 2023 et de s'engager à assurer l'implantation et le respect ce plan de manière à transiger vers un avenir durable et viable.

Faits saillants

- Le gouvernement du Canada a déclaré que la transition vers une économie carboneutre doit être une priorité.³ Nous faisons tous et toutes partie de cette transition.
- Selon un sondage effectué avant les élections de 2019, seulement 21 % des Canadiens estimaient que leur gouvernement en faisait assez pour lutter contre les changements climatiques.⁴
- Les municipalités ont une influence sur la manière dont plus de la moitié des émissions de gaz à effet de serre sont émis (ou non) au Canada.⁵
- Les CUPR vont connaître des conditions météorologiques extrêmes face à l'aggravation de la crise climatique, ce qui aura pour effet de déstabiliser notre économie et nos industries tout en posant une menace à la sécurité de nos communautés et de nos résidents.⁶
- Les groupes d'experts anticipent une augmentation des canicules, où la température dépassera les 30 °C et une baisse des journées où la température sera moins de -10 °C, une saison sans gel plus longue, une saison enneigée plus courte, une augmentation des cycles de gel-dégel et une hausse exponentielle d'événements climatiques extrêmes. Ces changements sont néfastes pour la santé publique, l'agriculture, les infrastructures, la stabilité énergétique et la biodiversité.⁷

² <https://www.cbc.ca/news/business/employment-climate-economy-1.5384311> (en anglais seulement)<https://www.cbc.ca/news/business/employment-climate-economy-1.5384311>

³ Canada, un environnement sain et une économie saine, mars 2021.

<https://www.canada.ca/fr/environnement-changement-climatique/nouvelles/2020/12/un-environnement-sain-et-une-economie-saine.html>

⁴ Les changements climatiques, première inquiétude, selon un sondage (en anglais seulement)

<https://www.nationalobserver.com/2019/09/20/news/climate-change-number-1-concern-canadians-poll-says> Article portant sur le même sujet (avec des statistiques légèrement différentes). Sondage Environics: l'environnement, principal souci des Canadiens

<https://www.lapresse.ca/actualites/environnement/2019-11-12/sondage-environics-l-environnement-principal-souci-des-canadiens>

⁵ Réduction des gaz à effet de serre

<https://fcm.ca/fr/programmes/programme-municipalites-innovation-climatique/reduction-des-gaz-effet-de-serre>

⁶ Projections climatiques pour la région de la capitale nationale

https://ncc-website-2.s3.amazonaws.com/documents/Projections-climatiques-pour-la-RCN_R%C3%A9sum%C3%A9.pdf?mtime=20200605151758&focal=none

⁷ Projections climatiques pour la région de la capitale nationale

https://ncc-website-2.s3.amazonaws.com/documents/Projections-climatiques-pour-la-RCN_R%C3%A9sum%C3%A9.pdf?mtime=20200605151758&focal=none

- Les impacts épidémiologiques et sanitaires des changements climatiques sont largement documentés⁸. La pollution atmosphérique causée par l'utilisation de combustibles fossiles entraîne déjà des milliers de décès prématurés au Canada, sans oublier que les poumons des enfants sont particulièrement vulnérables à ces polluants. Au Canada, la pollution atmosphérique entraîne des coûts en matière de santé de 53,5 milliards de dollars par année⁹. Cela ne prend pas en compte les conséquences de la maladie de Lyme, qui va continuer de se propager dans la région, ni les coûts des effets du changement climatique sur la santé mentale.

Quelles sont les mesures prises au niveau local ?

- Les PAC locaux sont mis en œuvre par et pour les municipalités. Kawartha Lakes¹⁰, Plessisville¹¹ et Sudbury¹² s'engagent à réduire les coûts énergétiques pour les résidents et les entreprises, améliorer la qualité de l'air et la santé, et stimuler les emplois et les investissements locaux. Leurs PAC reflètent les enjeux, caractéristiques et les priorités régionales uniques et décrivent clairement selon quels moyens ces changements à long terme et écologiquement durables vont permettre de réduire les émissions de GES tout en réalisant des économies.
- Les économies et les coûts importants générés par le Plan de réduction de l'énergie et des émissions de Sudbury (voir page 5) entre 2020 et 2050 ont été modélisés et comparés aux économies et coûts prévus dans un scénario de maintien du statut quo. D'ici 2050, on prévoit des économies nettes cumulatives de 14,6 milliards de dollars tout en générant 40 000 années-personnes en emploi.
- Dans l'est de l'Ontario, plusieurs communautés comme Ottawa, Kingston, Port Hope, Trent Lakes, Kawartha Lakes, le comté de Peterborough (et ses cantons) et le comté de Haliburton ont choisi de rejoindre le programme des PPC et ont mis en place des plans d'action climatiques.
- D'autres municipalités du programme des PPC ont lancé des projets visant à réduire les émissions locales et à renforcer la résilience : programmes de modernisation des bâtiments, bornes de recharge pour véhicules électriques, infrastructures pour piétons et cyclistes, financement d'énergie propre pour les propriétés, transport en commun, achat de véhicules électriques, plantation d'arbres, collecte de matières organiques et compostage, politique d'achats écologiques.¹³

⁸ G Brooke Anderson, Elizabeth A Barnes, Michelle L Bell, Francesca Dominici, "The Future of Climate Epidemiology: Opportunities for Advancing Health Research in the Context of Climate Change", *American Journal of Epidemiology*, volume 188, publié le 5 mai 2019, pages 866-872 (en anglais seulement) <https://doi.org/10.1093/aje/kwz034>

⁹ Appel à passer à l'action pour le changement climatique et la santé, 2019 (en anglais seulement) <https://cape.ca/wp-content/uploads/2019/05/PPT-Climate-Change-Call-to-Action-CAPE-20-min-May-2019.pdf>

¹⁰ Plan pour un environnement sain de Kawartha Lakes, 2019 (en anglais seulement) <https://www.kawarthalakes.ca/en/resourcesGeneral/Documents/Healthy-Environment-Plan-Long.pdf>

¹¹ Étude de cas : Plessisville <https://fr.pcp-ppc.ca/resources/plessisville-a-pcp-leader-in-quebec>

¹² Plan de réduction de l'énergie et des émissions de Sudbury 2019 (en anglais seulement)

- La ville de Perth et le canton de Tay Valley¹⁴, tous deux situés dans le comté de Lanark, ont mis en place des plans d'action au niveau local. Le comté de Lanark développe actuellement un plan d'action climatique pour l'ensemble du comté¹⁵.
- À l'est d'Ottawa, le canton de Russell travaille également sur un plan d'action climatique et le canton d'Alfred et Plantagenet développent une politique environnementale compatible et complémentaire à un plan d'action climatique.

Quels types de soutien sont offerts ?

- La Fédération canadienne des municipalités (FCM) et les Gouvernements locaux pour le développement durable (ICLEI) offrent le programme des Partenaires dans la protection du climat (PPC). Ce dernier aide les municipalités en cinq étapes : inventaire des bases de référence des émissions, mise en place d'objectifs de réduction des émissions, élaboration d'un plan d'action climatique local, mise en œuvre de ce plan, et suivi et communication des résultats.
- Le programme des PPC fournit des outils, des études de cas, des informations, un réseau et du soutien provenant du secrétariat du programme des PPC et des conseillers régionaux en changements climatiques.
- Plus de 400 municipalités représentant 70 % des Canadiens participent à des programmes des PPC.¹⁶
- Les gouvernements fédéral et provincial appuieront et régleront les changements au sein des domaines de la société dont les municipalités ont une influence, tels que la gestion des déchets, l'aménagement du terrain et le zonage, les routes et les transports publics, les loisirs, et la gestion de l'eau potable et des eaux usées¹⁷.
- La FCM dispose de programmes qui soutiennent les initiatives écologiques municipales, la protection du climat et des écosystèmes (et plus encore) avec du financement, de la formation et des ressources. Parmi ces programmes, on retrouve le Fonds municipal vert, le Programme de gestion des actifs municipaux et le Programme Municipalités pour l'innovation climatique.¹⁸
- Une action communautaire coordonnée pourrait également permettre de réaliser des économies d'énergie et entraîner une croissance de l'emploi dans notre région rurale.¹⁹

Conclusion

C'est avec anticipation que la Coalition pour l'action climatique des CUPR attend l'occasion de collaborer avec nos dirigeants politiques sur un plan d'action climatique cohérent pour les CUPR.

¹⁴ Plan d'action climatique du canton de Tay Valley (en anglais seulement)

https://i.create5.esolutionsgroup.ca/231100_TayValley/en/municipal-government/resources/Reports--Plans/Climate-Action-Plan.pdf

¹⁵ Mise à jour du plan d'action climatique du comté de Lanark (en anglais seulement)

<https://lake88.ca/2020/12/10/lanark-county-council-receives-update-on-climate-action-plan/>

¹⁶ Partenaires dans la protection du climat <https://fcm.ca/fr/programmes/partenaires-dans-la-protection-du-climat> ¹⁷
Association des municipalités de l'Ontario (en anglais seulement) <https://www.amo.on.ca/about-us/municipal-101> ¹⁸
Fédération canadienne des municipalités – Programmes <https://fcm.ca/fr/programmes>
¹⁹ <https://www.cbc.ca/news/business/employment-climate-economy-1.5384311> (en anglais seulement)

Request for a United Counties of Prescott and Russell Climate Action Plan

Call to Action

We are requesting Council's support and endorsement of the following:

- The crafting of a UCPR Climate Action Plan (CAP) that will be implemented by townships.
- The need for UCPR to join the Partners for Climate Protection (PCP) program and commit to building a county wide CAP, and
- The need for UCPR to create a working group that includes representation selected on the basis of multidisciplinary expertise (including traditional Indigenous knowledge, citizen, township, and county employee) to support the creation of a CAP through a deliberative, democratic process.

Submitted by the UCPR Coalition for Climate Action

June 8, 2021

2

Who are we?

We are a coalition of citizens and grassroots, nonpartisan environmental groups from across the UCPR, including Eco East, Mères au front, Les alliés de l'écosystème de Prescott et Russell, and Citizens Climate Lobby who recognize the urgent need for the UCPR to take action on climate change.

We are the UCPR Coalition for Climate Action (UCCA) and we are seeking to engage key stakeholders in a call to action towards a healthy, sustainable, and resilient future for our communities.

What is a Climate Action Plan?

A Climate Action Plan is a strategy and commitment to overcome climate-related challenges and reduce greenhouse gas emissions across each municipality within the UCPR. It will require an inventory of current emissions, an assessment of local climate challenges and solutions, and a plan to create economic benefits and better quality of life through climate actions. With public engagement and expert advice, a county-wide emissions reduction target, and the policies and programs to achieve the target, will be identified. UCPR would be in step with Canada's overall climate action plan.

Context

Society is at a crucial turning point for environmental protection. The need to reduce emissions and make changes to avoid raising global temperatures above 1.5°C is globally acknowledged and accepted. Citizens, health professionals¹ and businesses are rallying around the world to ensure measures are in place to prevent environmental degradation and help societies adjust to the climate crisis. Leadership from all levels of government is critical.

Environmental discussions are now common at the municipal level and more communities are adopting policies supportive of achieving climate targets. Citizens of the UCPR are increasingly concerned. Many choose to live in this region for the quality of life and the closeness to nature but feel their municipal governments are not doing enough to combat climate change and maintain and improve UCPR's natural resources and this desired quality of life.

Our rural communities need strong leadership both from municipalities and the UCPR to guide the local transition to a low-carbon, circular economy: to catalyze green innovation and to achieve energy cost savings and employment growth. We need to encourage resilience in our social networks and ecosystems.²

¹ <https://www.rcinet.ca/en/2021/04/20/doctors-call-for-tougher-health-and-climate-commitment/>

² <https://www.cbc.ca/news/business/employment-climate-economy-1.5384311>

The UCCA continues to seek endorsement from local organizations that have environmental issues at heart. The UCCA, along with its' allies-in-the-making will not just stand by. We will actively participate in the development of this plan.

To this end, the UCCA is requesting that councillors and mayors of the UCPR agree to develop, implement and commit to a county wide Climate Action Plan before 2023.

Well known facts

- The government of Canada has declared the transition to a low-carbon economy as a priority.³ We will all be part of this transition.
- Polling before the 2019 election shows that only 21% of Canadians felt their governments were doing enough to combat climate change.⁴
- Municipal mandates decide how over half of Canada's greenhouse gases are emitted (or not).⁵
- Prescott and Russell will experience more severe weather extremes as the climate crisis intensifies, destabilizing our economy and industries and posing a security threat to our communities and residents.⁶
- There will be more very hot days over 30°C, fewer days colder than -10°C, a longer frost-free season, shorter snow season, more winter freeze-thaw cycles and more extreme precipitation events.⁷ These changes will be harmful for public health, agriculture, infrastructure, energy stability, and biodiversity.
- The epidemiological and health impacts of climate change have been extensively documented⁸. Air pollution caused by burning fossil fuel is already causing thousands

³ Canada, A Healthy Environment and a Healthy Economy, March 2021.

<https://www.canada.ca/en/environment-climate-change/news/2020/12/a-healthy-environment-and-a-healthy-economy.html>

French

Link: <https://www.canada.ca/fr/services/environnement/meteo/changementsclimatiques/plan-climatique/survol-plan-climatique/enviroment-sain-economie-saine.html>

⁴Climate change number 1 concern, poll says.

<https://www.nationalobserver.com/2019/09/20/news/climate-change-number-1-concern-canadians-poll-says> French

article on the same subject (some statistics may differ): Sondage Environics: l'environnement, principal souci des Canadiens,

<https://www.lapresse.ca/actualites/environnement/2019-11-12/sondage-environics-l-environnement-principal-souci-des-canadiens>

⁵<https://fcm.ca/en/programs/municipalities-climate-innovation-program/greenhouse-gas-reductions>

French link: Réduction des gaz à effet de serre,

<https://fcm.ca/fr/programmes/programme-municipalites-innovation-climatique/reduction-des-gaz-effet-de-serre>

⁶ Climate Projections for the National Capital Region, June 2020.

https://documents.ottawa.ca/sites/documents/files/climateprojects_execsummary_en.pdf

French link: Projections climatiques pour la région de la capitale nationale,

https://ncc-website-2.s3.amazonaws.com/documents/Projections-climatiques-pour-la-RCN_R%C3%A9sum%C3%A9.pdf?mtime=20200605151758&focal=none

⁷https://changingclimate.ca/site/assets/uploads/sites/2/2019/03/CCCC_HeadlineStatements.pdf

French link: Rapport sur le climat changeant du Canada - Énoncés principaux,

https://changingclimate.ca/site/assets/uploads/sites/2/2019/03/RCCC_EnoncesPrincipaux.pdf

⁸ G Brooke Anderson, Elizabeth A Barnes, Michelle L Bell, Francesca Dominici, The Future of Climate Epidemiology: Opportunities

of premature deaths in Canada, where children’s lungs are especially vulnerable to pollutants. In Canada, air pollution is responsible for 53,5 billion in health-related cost per year⁹. This does not include the cost of Lyme disease, which will continue to spread in our region, or the costs of mental health impacts of climate change.

What’s being done locally?

- Local CAPs are developed by and for local municipalities. Kawartha Lakes¹⁰, Plessisville¹¹, and Sudbury¹² expect to lower energy costs for residents and businesses, improve air quality and health, and spur local jobs and investment. Their CAPs reflect unique regional characteristics and priorities and outline how they will make lasting and environmentally sustainable changes to reduce emissions and save money.
- The high-level costs and savings of Sudbury’s Energy and Emissions Reduction Plan (see p.5) between 2020 and 2050 were modelled and compared to expected costs and savings under a business as usual scenario. By 2050, cumulative net savings of \$14.6B are expected while generating 40,000 person years of employment.
- In eastern Ontario, several communities such as Ottawa, Kingston, Port Hope, Trent Lakes, Kawartha Lakes, Peterborough County (and its townships), and Haliburton County have opted to join the Partners for Climate Protection program (PCP) and have developed climate action plans.
- Other municipalities in the PCP program have undertaken projects which reduce local emissions and enhance community resilience: retrofit programs for buildings, electric vehicle charging stations, walking and cycling infrastructure, property assessed clean energy financing, public transit, electric vehicle procurement, tree planting, organics collection and compost, green procurement policy.¹³
- The Town of Perth and Tay Valley Township¹⁴, both in Lanark County, completed local action plans. Lanark County is developing a climate action plan for all of Lanark¹⁵.

⁹ Call to Action on Climate Change and Health, 2019, <https://cape.ca/wp-content/uploads/2019/05/PPT-Climate-Change-Call-to-Action-CAPE-20-min-May-2019.pdf>

¹⁰ Kawartha Lakes Healthy Environment Plan, 2019

<https://www.kawarthalakes.ca/en/resourcesGeneral/Documents/Healthy-Environment-Plan-Long.pdf> - No French version available

¹¹ Plessisville case study, <https://fr.pcp-ppc.ca/resources/plessisville-a-pcp-leader-in-quebec> - No English version available ¹²

Sudbury Community Energy and Emissions Reduction Plan 2019.

<https://www.greatersudbury.ca/sudburyen/assets/File/Comms/FINAL%20Greater%20Sudbury%20CEEP.pdf> - No French version available

¹³ The PCP National Measures Report 2019.

<https://data.fcm.ca/documents/reports/PCP/2020/pcp-national-measures-report-2019.pdf>

French link: Rapport national sur les mesures 2019, <https://fr.pcp-ppc.ca/resources/national-measures-report-2019>

¹⁴The Tay Valley Township climate action plan https://icreate5.esolutionsgroup.ca/231100_TayValley/en/municipal-government/resources/Reports--Plans/Climate-Action-Plan.pdf - No French version available

¹⁵Update on Lanark County climate action plan <https://lake88.ca/2020/12/10/lanark-county-council-receives-update-on-climate-action-plan/> - No French version available

- East of Ottawa; Russell Township is working on a climate plan. Alfred-Plantagenet is working on an Environment Policy which is compatible and complementary with a Climate Action Plan.

What support is available?

- The Federation of Canadian Municipalities (FCM) and Local Governments for Sustainability (ICLEI) offer the Partners for Climate Protection (PCP) program. The program supports municipalities through five steps: a baseline emissions inventory, setting emissions reduction targets, developing a local Climate Action Plan, implementing it, and monitoring and reporting results.
- The PCP program provides tools, case studies, information, a network and support from the PCP Secretariat and Regional Climate Advisors.
- Over 400 municipalities representing 70% of Canadians participate in the PCP.¹⁶
- Federal and Provincial governments will support and regulate changes to areas of society in which municipalities have influence such as waste management, land use and zoning, roads and public transportation, recreation, sewage and water management¹⁷.
- The FCM has programs that support municipal green initiatives, climate protection and more, with funding, training and resources. Three programs are the Green Municipal Fund, the Municipal Asset Management Program, and Municipalities for Climate Innovation.¹⁸
- Coordinated community action could also achieve energy cost savings and employment growth in our rural region.¹⁹

Conclusion

We look forward to collaborating with our political leaders on a coherent climate action plan for UCPR.

¹⁶ Partners for Climate Protection <https://www.pcp-ppc.ca/>

French link: [Partenaires dans la protection du climat,](https://fcm.ca/fr/programmes/partenaires-dans-la-protection-du-climat)
<https://fcm.ca/fr/programmes/partenaires-dans-la-protection-du-climat>

¹⁷ Association of Municipalities of Ontario. <https://www.amo.on.ca/about-us/municipal-101> No French version available

¹⁸ Federation of Canadian Municipalities – Programs <https://fcm.ca/en/programs>

French link: <https://fcm.ca/fr/programmes>

¹⁹ <https://www.cbc.ca/news/business/employment-climate-economy-1.5384311>



Politique Environnementale

Comité consultatif sur l'environnement Alfred-Plantagenet

Introduction

- * Contexte
- * Qu'est-ce qu'une politique
- * Pourquoi
- * Slogan
- * Les grandes orientations
- * Les secteurs stratégiques
- * Conclusion



Contexte

- * Le 19 mars 2019, le Conseil mandate la création du Comité Consultatif sur l'environnement (CCE).
- * Le Mandat du CCE a été approuvé par le Conseil le
- * L'article 1.4a) du Mandat stipule que le CCE procèdera à l'élaboration d'une politique en matière d'environnement et la présentera au Conseil pour son approbation.
- * La Politique est basée sur des principes communs que l'on voit dans presque toutes les politiques de cette nature.
- * Nous avons consulté les politiques de plusieurs municipalités tant en Ontario qu'au Québec.
- * Nous avons consulté certains agriculteurs, entrepreneurs, citoyens, et employés de la municipalité et avons pris en considération leurs commentaires.

Qu'est-ce qu'une politique

- *C'est l'ensemble des actions engagées et l'engagement du pouvoir politique.
- *Document qui désigne à la fois les objectifs généraux et les actions pour y arriver.
- *Document qui coordonne les activités dans un secteur particulier d'activités.



Pourquoi une Politique Environnementale

- * De plus en plus les mouvements écologistes tentent d'alerter le pouvoir politique des conséquences de nos actions sur l'environnement.
- * Les gouvernements tant fédéral, que provinciaux et municipaux mettent l'environnement à leur agenda politique.
- * La protection de l'environnement s'impose de plus en plus comme un impératif dans une société durable.
- * Une politique environnementale accompagnée d'un plan d'action va promouvoir la protection, le maintien et l'amélioration de l'environnement sur le territoire du Canton.

Slogan

- * **Vivre bien ensemble pour mieux vivre ensemble!**
- * **Ce slogan exprime le lien étroit entre tous les partenaires (tant le Canton que les citoyens, organismes, institutions et entreprises de notre communauté) et l'importance d'agir de façon intégrée et réfléchie.**

Les grandes Orientations

- * Démontrer du Leadership en manifestant ses intentions concrètement et activement à l'amélioration de l'environnement.
- * Maintenir un point de vue de développement durable en mettant en oeuvre une gestion intégrée de la croissance et du maintien des acquis.
- * Sensibiliser et éduquer pour améliorer les comportements et l'engagement en favorisant les bonnes pratiques environnementales.
- * Moderniser et administrer la réglementation en réévaluant les outils réglementaires et en assurant la mise en oeuvre afin de réduire les impacts négatifs sur l'environnement.

Les secteurs stratégiques

- * Afin de concrétiser les objectifs du Canton, sept secteurs stratégiques orientent l'ensemble de la politique.
 - * L'eau
 - * L'air
 - * Le sol et le couvert végétal
 - * La biodiversité
 - * Les matières résiduelles domestiques et commerciales
 - * La qualité de vie, et
 - * L'énergie

L'eau

- * Les décisions viseront à prendre en considération la qualité et la quantité de la ressource.

L'air

- * Les décisions viseront à prendre en considération les effets des gaz à effet de serres sur la qualité de l'air.

Le sol et le couvert végétal

- * Les décisions viseront à prendre en considération les impacts négatifs lors de la gestion du territoire.

La biodiversité

- * Les mesures tendront à préserver la biodiversité sur notre territoire.

Les matières résiduelles domestiques et commerciales

- * Les mesures tendront à assurer une approche durable et responsable de la gestion des matières résiduelles.

La qualité de vie

- * Les mesures supplémentaires conçues pour favoriser un environnement tranquille en harmonie avec la nature tendront à offrir la meilleure qualité de vie possible.

L'énergie

- * Prendre des mesures qui viseront à réduire la consommation d'énergie fossile.

La mise en oeuvre

- * Adoption d'une politique démontre un engagement ferme
- * La politique est inclusive et s'applique à tous les partenaires bien que la mise en oeuvre relève de l'administration du Canton.
- * Le CCE demeure disponible pour aviser le Conseil et supporter le Canton.
- * Cette politique fixe des objectifs à moyen et long termes.
- * Un plan d'action de 5 ans relié au processus budgétaire déterminera les principaux enjeux.
- * Un bilan annuel sera présenté au Conseil.

Conclusion

- * **Maintenir un point de vue de développement durable**
- * **Bel exemple d'intégration**
- * **Apporter des changements comportementaux**
- * **Vivre bien Ensemble pour mieux vivre ensemble!**



**Nous n'héritons pas de la terre de nos
ancêtres, nous l'empruntons à nos enfants!**

Proverbe Africain

Ébauche Finale

POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE



CANTON / TOWNSHIP
ALFRED & PLANTAGENET



Décharge Nation Sud Plantagenet - Janvier 2021

CANTON D'ALFRED-PLANTAGENET

Avant-propos

Pourquoi et pour qui une politique environnementale?

Depuis plusieurs années la question environnementale devient de plus en plus importante dans les questions municipales et la conscience des citoyens. L'action cumulée des diverses interventions humaines depuis l'ère de l'industrialisation du 19^e siècle se fait ressentir de plus en plus et à une vitesse inquiétante. De plus en plus les mouvements écologistes tentent d'alerter le pouvoir politique des conséquences et les gouvernements tant fédéral que provinciaux et municipaux mettent l'environnement à leur agenda politique.

Bien que le développement économique et la protection des citoyens soient au cœur de la gestion gouvernementale, la protection de l'environnement s'impose de plus en plus comme un impératif dans une société durable. Ainsi, le Canton d'Alfred-Plantagenet (Canton) se dote d'une politique environnementale accompagnée d'un plan d'action afin de promouvoir la protection, le maintien et l'amélioration de l'environnement sur le territoire du Canton et d'améliorer la qualité de vie de ceux qui y habitent et y travaillent, maintenant et pour les générations futures.

La Politique environnementale (Politique) est le fruit d'un vaste travail de recherche, de réflexion et de consultation effectué par le comité consultatif sur l'environnement (Comité) et mandaté par le conseil municipal (Conseil) mettant à contributions des citoyens, des experts et des entreprises.

En présentant les grandes orientations et les objectifs du Canton, la Politique expose clairement l'engagement du Conseil et de tous les services municipaux envers l'environnement et ses effets sur la population qui y réside et y travaille. Par contre, le Canton ne peut agir seul ; il compte sur la collaboration de tous : la population, les entreprises, les organismes et les institutions sur son territoire. Nous devons travailler en partenariat.

Le Canton et ses partenaires sont déjà sensibilisés à l'importance de chaque petit geste qui contribue à l'amélioration de l'environnement sur son territoire et la Politique s'inscrit dans ce mouvement et y ajoutera l'engagement et le leadership du Conseil et la cohérence de ses actions.

Message du Maire

Message du Comité Consultatif sur l'Environnement

C'est avec fierté, plaisir et espoir pour les générations futures que nous, les membres du Comité Consultatif sur l'environnement d'Alfred-Plantagenet, présentons à notre Conseil cette politique environnementale municipale qu'ils nous avaient donné le mandat de produire et sur laquelle nous travaillons depuis quelques années.

Après de multiples consultations, après consultation de nombreuses autres politiques environnementales municipales, après plusieurs formulations et reformulations et grâce à la compétence et à l'engagement des membres du CCE, nous sommes fiers du fruit de notre labeur. Nous sommes conscients que le temps presse et que l'évolution constante de la problématique environnementale crée un besoin complexe qui nécessite une vigilance constante si nous voulons maintenir notre qualité de vie.

Cette politique crée un cadre dans lequel nos élus devront réfléchir et intégrer les meilleures pratiques de développement durable et la protection de nos ressources naturelles. Cette politique se doit d'être évolutive et constamment adaptée aux impératifs imposés par les circonstances, découvertes et progrès technologiques qui ne cessent de modifier nos conditions de vie.

Nous souhaitons que chacun se sente personnellement responsable de son application et de son adaptation. Il existe un proverbe Africain qui décrit bien pourquoi il est important de prendre soin de nos ressources; *“Nous n'héritons pas de la terre de nos ancêtres, nous l'empruntons à nos enfants.”*

En conclusion, nous, les membres du CCE sommes convaincus que les résidents seront fiers de cette politique éclairée et visionnaire, qu'ils se sentiront interpellés et mettront en pratique l'esprit de la politique dans leurs activités quotidiennes.

Vivre bien ensemble pour mieux vivre ensemble!

Ce slogan exprime l'impact que nous voulons que la Politique ait sur les actions de nos partenaires et les conséquences que nous espérons récolter. L'attente est que lorsque nos partenaires (citoyens, organismes, institutions, entreprises) prendront une décision qui pourrait affecter notre environnement, ils démontreront du leadership en matière d'environnement, prendront les actions qui serviront le mieux la population du Canton pour le présent et pour l'avenir.

Ce slogan exprime aussi le lien étroit qui doit exister entre tous les partenaires de notre communauté et l'importance d'agir de façon intégrée et réfléchie pour le bien des citoyens de notre Canton.

Les grandes orientations, les secteurs stratégiques et les objectifs de la Politique

L'énoncé de la Politique se traduit par de grandes orientations qui guideront les interventions du Canton, les secteurs à influencer et les objectifs visés. Cette division structurale de la Politique se déclinera en une série d'objectifs correspondant aux grandes orientations et ce, pour chacun des secteurs à influencer. Pourquoi établir cette structure? Celle-ci visera à faciliter la compréhension, l'organisation des priorités et l'opérationnalisation des stratégies d'interventions. De plus, le Canton sera mieux en mesure d'établir des

indicateurs qui lui permettront de mesurer son impact et sa conformité à la Politique. Nous reconnaissons qu'en matière d'environnement la structure reste limpide étant donné les interrelations entre les différentes composantes. Bien qu'une stratégie puisse viser un secteur à influencer, il est probable qu'un autre secteur soit aussi affecté. Ainsi, toutes les interventions devront se faire dans une perspective intégrée.

Les grandes orientations

Le Comité a fait ressortir un nombre élevé de préoccupations et de suggestions liées à l'environnement. Nous les avons regroupées sous quatre grandes orientations.

1) Démontrer du Leadership

Le Canton devra démontrer son leadership en manifestant ses intentions concrètement et activement à l'amélioration de l'environnement en :

- Instituant un modèle à suivre pour ses citoyens
- Mettant à contribution tous les services municipaux dans le but de favoriser des pratiques exemplaires afin de préserver, de valoriser et de transmettre aux générations futures le patrimoine naturel.
- Assurant l'intégration des travaux entre tous les services du Canton.
- Uniformisant les démarches et conciliant les efforts afin que la Politique environnementale agisse sur toutes les activités décisionnelles du Canton.
- Encourageant les partenaires à être responsables.

2) Maintenir un point de vue de développement durable

Le Canton devra mettre en œuvre une gestion intégrée de la croissance et du maintien des acquis en :

- Adoptant une approche qui prenne en considération l'impact environnemental en plus de l'impact social et économique lors de la prise de décision.
- Adoptant une approche novatrice lors de travaux d'aménagement, d'entretien et de gestion du territoire.
- Incitant tous les partenaires à mettre en œuvre les principes de cette politique afin de réduire l'impact négatif présent et futur sur notre environnement.

3) Sensibiliser et éduquer pour améliorer les comportements et l'engagement

Le Canton devra favoriser les bonnes pratiques environnementales en :

- Offrant des programmes de formation et de sensibilisation en matière d'environnement aux employés du Canton et aux élus.
- Offrant les moyens pour faciliter et encourager l'action environnementale pour les résidents de tout âge.
- Adaptant les outils de sensibilisation et d'éducation aux groupes cibles.
- Créant un espace pour favoriser l'échange sur les questions environnementales.

4) Moderniser et administrer la réglementation

Le Canton devra réévaluer les outils règlementaires et en assurer la mise en œuvre afin de réduire les impacts négatifs sur l'environnement en :

- Révisant les textes règlementaires et y intégrant des principes durables en matière d'environnement.
- Assurant la mise en application des règlements.
- Mettant au point des outils de planification durable.

Les secteurs stratégiques

Afin de concrétiser les objectifs du Canton, sept secteurs orienteront l'ensemble de la politique. Ils sont déclinés en objectifs clairs.

1. L'eau - Prendre en considération la qualité et la quantité de l'eau (aquifères, puits, potable, usées, de ruissellement).

Les décisions viseront à :

- Réduire le gaspillage d'eau potable.
- Protéger la qualité de l'eau des rivières et autres plans d'eau, et les sources d'eau potable.
- Protéger les bandes riveraines des cours d'eau.
- Protéger le patrimoine naturel et la population des désastres naturels en lien avec l'eau (ex. : inondations, sécheresses extrêmes).
- Intégrer la gestion de l'eau (eau potable, eaux usées, eaux de ruissellement) à l'évaluation des projets de développement.
- Participer activement à la gestion durable des cours d'eau et des milieux humides sur notre territoire.

2. L'air - Prendre en considération les effets des gaz à effets de serre sur la qualité de l'air.

Les décisions viseront à :

- Favoriser l'utilisation de technologies qui minimisent ou éliminent le recours aux combustibles fossiles.
- Encourager les activités privées et publiques qui minimisent la production de gaz à effet de serre.

- Protéger le patrimoine naturel et la population des désastres naturels en lien avec le vent.
- Intégrer la qualité de l'air dans l'évaluation des projets de développement.
- Encourager, dans la mesure du possible, les transports en commun et les modes actifs de transport tels que la bicyclette et la marche.

3. Le sol et le couvert végétal - Prendre en considération les impacts négatifs lors de la gestion du territoire.

Les décisions viseront à :

- Protéger les terres agricoles.
- Protéger et mettre en valeur le couvert forestier.
- Protéger les milieux humides.
- Protéger le patrimoine naturel et la population des désastres naturels en lien avec les glissements de terrain, l'érosion, etc.
- Protéger le patrimoine naturel et la population des feux d'herbe, feux de broussailles et feux de forêt.
- Protéger les paysages remarquables et le caractère rural du Canton.
- Intégrer la protection des sols dans l'évaluation des projets de développement.

4. La biodiversité - Préserver la biodiversité sur notre territoire.

Les mesures qui tendront à :

- Préserver l'intégrité des forêts et améliorer la biodiversité dans les écosystèmes forestiers.
- Protéger l'intégrité des milieux humides et des cours d'eau, et y améliorer la biodiversité.
- Identifier et protéger les espèces animales et végétales à statut précaire, et leur habitat.

- Protéger les autres éléments du patrimoine naturel identifiés par le Plan Officiel des CUPR; identifier et protéger ceux du Canton.
- Lutter contre les espèces envahissantes sur les terres publiques et privés.
- Assurer une gestion saine, équilibrée et respectueuse de la flore et de la faune.
- Protéger le patrimoine naturel et la population des effets de désastres naturels en lien avec les maladies et insectes qui menacent la biodiversité.
- Intégrer la protection de la biodiversité dans l'évaluation des projets de développement.

5. Les matières résiduelles domestiques et commerciales - Assurer une approche durable et responsable de la gestion des matières résiduelles.

Les mesures tendront à :

- Planifier la gestion à long terme des matières résiduelles sur le territoire.
- Assurer la gestion durable et responsable du site d'enfouissement.
- Encourager les approches novatrices en matière de réutilisation, récupération, recyclage et compostage.
- Sensibiliser les résidents à l'urgence de réduire leurs matières résiduelles, et les encourager à mieux les gérer.
- Intégrer la gestion des matières résiduelles à l'évaluation des projets de développement.

6. L'Énergie - Réduire la consommation d'énergie.

Les mesures viseront à :

- Planifier la réduction et l'élimination éventuelle de la consommation d'énergie fossile.
- Construire et rénover les bâtiments municipaux en tenant compte des pratiques écologiques.
- Optimiser la consommation d'énergie pour les usages municipaux.

- Soutenir des mesures encourageant la construction de bâtiments éco-énergétiques.
- Favoriser l'utilisation d'énergie renouvelable.

7. La qualité de vie - Offrir la meilleure qualité de vie possible. Les quatre premiers objectifs visent essentiellement à améliorer la qualité de vie des résidents.

Les mesures supplémentaires suivantes, conçues pour favoriser un environnement tranquille en harmonie avec le milieu naturel, visent à :

- Aménager des espaces verts publics en tenant compte des différentes tranches d'âge de la population et des générations à venir.
- Favoriser l'aménagement et l'accès public des rives.
- Intégrer la qualité de vie à l'évaluation des projets de développement.

La mise en œuvre

L'adoption de cet énoncé de politique environnementale fait preuve d'un engagement ferme du Conseil et de son administration à agir de façon concrète pour protéger l'environnement et, par le fait même, améliorer la qualité de vie de la population qui y réside et y travaille.

Bien que l'engagement et la participation à la Politique s'appliquent à tous les partenaires, la mise en œuvre de la Politique relève de l'administration municipale, qui bénéficie de l'appui du Comité consultatif sur l'environnement.

En tenant compte qu'un objectif court terme s'étalent sur une période entre 0 et 5 ans, moyen terme de 5 à 10 ans et long terme au delà de 10 ans, la Politique fixe des objectifs clairs dans le but d'obtenir de résultats à moyen et long terme, pour les générations présentes et futures. Pour ce qui est des résultats à court terme, un plan d'action (5 ans) relié au processus budgétaire qui s'inspire des grandes orientations et des stratégies de l'énoncé de politique déterminera; les principaux enjeux, les interventions à planifier et les ressources nécessaires pour les atteindre. Un bilan annuel sera présenté au Conseil.

Conclusion

En maintenant un point de vue de développement durable cette Politique est un bel exemple d'intégration des interventions de tous les partenaires dans le but d'apporter un ensemble de changements comportementaux pour mieux préserver l'environnement et maintenir la qualité de vie de la population qui y réside et y travaille.

Pour y arriver, la Politique dégage des grandes orientations, des stratégies, des secteurs à influencer et des objectifs à atteindre. Le Canton invite tous ses partenaires à unir leurs efforts dans le but de préserver, maintenir et améliorer notre environnement.

Un geste à la fois, nous nous engageons au quotidien pour VIVRE BIEN ENSEMBLE, POUR MIEUX VIVRE ENSEMBLE !

Proverbe Africain - Nous n'héritons pas de la terre de nos ancêtres, nous l'empruntons à nos enfants.

City Clerk's Office

Secretariat
Marilyn Toft
Council Secretariat Support
City Hall, 12th Floor, West
100 Queen Street West
Toronto, Ontario M5H 2N2Tel: 416-392-7032
Fax: 416-392-2980
e-mail: Marilyn.Toft@toronto.ca
web: www.toronto.ca**In reply please quote:
Ref.: 21-GL23.3**

June 24, 2021

ONTARIO MUNICIPAL AND REGIONAL COUNCILS:**Subject: General Government and Licensing Committee Item 23.3
Report on Bill 177 Stronger Fairer Ontario Act Changes to Provincial
Offences Act (Ward All)**

City Council on June 8 and 9, 2021, adopted the following resolution and has circulated it to all Municipal City Councils and Regional Councils in Ontario for support:

1. City Council request the Attorney General of Ontario to halt the proclamation of the Early Resolution reforms included in Bill 177, Stronger, Fairer Ontario Act.
2. City Council request the Attorney General of Ontario to review the Early Resolution provisions of the Provincial Offences Act and take action to streamline and modernize this section with a view to making it easier for the public and prosecutors to engage in resolution discussions, and to administer early resolution proceedings in Provincial Offences Court.
3. City Council request the Attorney General of Ontario to enact changes to the Provincial Offences Act and any related regulations, to permit the prosecutor and defendant or legal representative to agree, at any stage of a proceeding, to a resolution in writing for proceedings commenced under Part I of the Provincial Offences Act and to permit the Clerk of the Court to register the court outcome immediately upon receipt of the written agreement without requiring an appearance before a Justice of the Peace.


for City Clerk

M. Toft/wg

Attachment

c. City Manager

General Government and Licensing Committee

GL23.3		Adopted on Consent		Ward: All
--------	--	-----------------------	--	-----------

Report on Bill 177 Stronger Fairer Ontario Act Changes to Provincial Offences Act

City Council Decision

City Council on June 8 and 9, 2021, adopted the following:

1. City Council request the Attorney General of Ontario to halt the proclamation of the Early Resolution reforms included in Bill 177, Stronger, Fairer Ontario Act.
2. City Council request the Attorney General of Ontario to review the Early Resolution provisions of the Provincial Offences Act and take action to streamline and modernize this section with a view to making it easier for the public and prosecutors to engage in resolution discussions, and to administer early resolution proceedings in Provincial Offences Court.
3. City Council request the Attorney General of Ontario to enact changes to the Provincial Offences Act and any related regulations, to permit the prosecutor and defendant or legal representative to agree, at any stage of a proceeding, to a resolution in writing for proceedings commenced under Part I of the Provincial Offences Act and to permit the Clerk of the Court to register the court outcome immediately upon receipt of the written agreement without requiring an appearance before a Justice of the Peace.
4. City Council direct that this resolution be circulated to the all Municipal City Councils and Regional Councils in Ontario for support.

Committee Recommendations

The General Government and Licensing Committee recommend that:

1. City Council request the Attorney General of Ontario to halt the proclamation of the Early Resolution reforms included in Bill 177, Stronger, Fairer Ontario Act.
2. City Council request the Attorney General of Ontario to review the Early Resolution provisions of the Provincial Offences Act and take action to streamline and modernize this section with a view to making it easier for the public and prosecutors to engage in resolution discussions, and to administer early resolution proceedings in Provincial Offences Court.
3. City Council request the Attorney General of Ontario to enact changes to the Provincial Offences Act and any related regulations, to permit the prosecutor and defendant or legal

representative to agree, at any stage of a proceeding, to a resolution in writing for proceedings commenced under Part I of the Provincial Offences Act and to permit the Clerk of the Court to register the court outcome immediately upon receipt of the written agreement without requiring an appearance before a Justice of the Peace.

4. City Council direct that this resolution be circulated to the all Municipal City Councils and Regional Councils in Ontario for support.

Origin

(May 7, 2021) Report from the City Solicitor and the Director, Court Services

Summary

This report responds to the changes to the Provincial Offences Act under Bill 177 Stronger, Fairer Ontario Act for City Council to review and consider taking action on the staff recommendations contained herein.

Background Information (Committee)

(May 7, 2021) Report from the City Solicitor and the Director, Court Services on Report on Bill 177 Stronger Fairer Ontario Act Changes to Provincial Offences Act
(<http://www.toronto.ca/legdocs/mmis/2021/ql/bqrd/backgroundfile-166871.pdf>)

Attachment 1 - Bill 177 Changes to section 5.1 of Provincial Offences Act as enacted and not proclaimed
(<http://www.toronto.ca/legdocs/mmis/2021/ql/bqrd/backgroundfile-166872.pdf>)

Date de publication :
Samedi 25 septembre

Date de réservation :
Mercredi 15 septembre

Date réception matériel :
Vendredi 17 septembre

Fièrement
FRANCO

25 septembre – Journée Des Franco-Ontariens



1995\$

PAGE

L: 10,18" X H: 12,5"



695\$

BANDEAU À LA UNE

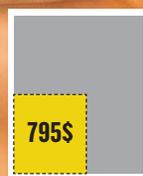
L: 10,18" X H: 2,86"



1195\$

1/2 H

L: 10,18" X H: 6,14"



795\$

1/3 H

L: 6,04" X H: 6,14"



595\$

1/5 V-

L: 3,97" X H: 6,14"

**PROFITEZ DE NOS OFFRES
MULTIPLATEFORMES**

Augmentez la portée de vos campagnes
chaque semaine.

Chaque semaine, *LeDroit* joint 40% de la population
francophone d'Ottawa-Gatineau par le biais de ses
différentes plateformes.

Le Droit rejoint 175 000 personnes chaque semaine!

Internet

288 526

VISITEURS UNIQUES
CHAQUE SEMAINE



Papier

98 000

LECTEURS DIFFÉRENTS
CHAQUE SAMEDI



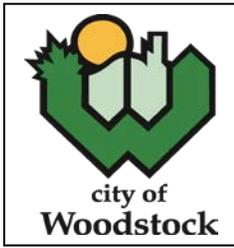
Application

10 487

OUVERTURES UNIQUES
CHAQUE SEMAINE



Réservez dès maintenant votre espace publicitaire auprès de Lise Landry au 613 562-7725



Office of the City Clerk
Woodstock City Hall
P.O. Box 1539
500 Dundas Street
Woodstock, ON
N4S 0A7
Telephone (519) 539-1291

July 16, 2021

The Honourable Doug Ford
Premier of Ontario
Legislative Building
Queen's Park
Toronto ON M7A 1A1

Via email premier@ontario.ca

At the regular meeting of Woodstock City Council held on July 15, 2021, the following resolution was passed:

“WHEREAS the current affordable housing crisis in Canada and the quality of life implications caused by addiction, drug and opioid use, and mental health issues are impacting communities in Canada and around the world;

AND WHEREAS citizens in many communities are alarmed by the increase in homelessness, needles discarded in public spaces, visible signs of illegal activities, and are disillusioned with the justice system response;

AND WHEREAS policing and the justice system is not the solution to homelessness and addiction or an effective use of public funds;

AND WHEREAS Public health initiatives and programs aimed at addiction are provided by multiple Ministries and agencies and are clearly inadequate and new long-term solutions are required;

AND WHEREAS many of the programs and attempts from different agencies, government organizations, and Ministry service providers have created a disjointed delivery system;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that Woodstock City Council calls on the Honourable Doug Ford, Premier of Ontario to bring together the Ministry of the Attorney General, the Ministry of Health, the Ministry of Municipal Affairs and Housing, and the Ministry of Children, Community and Social Services to immediately work together on both short and long term solutions, complete with funding, to take proper responsibility and action to address the affordable housing, homelessness, and addictions crisis;

AND FURTHER that this resolution be circulated to the Honourable Ernie Hardeman, Oxford MPP; the Association of Municipalities Ontario; and all Ontario municipalities.”

Yours Truly,



Alysha Dyjach, Deputy City Clerk

Cc via email:

- The Ministry of the Attorney General - attorneygeneral@ontario.ca
- The Honourable Christine Elliott – Minister of Health - christine.elliott@ontario.ca
- The Honourable Steve Clark – Minister of Municipal Affairs and Housing - steve.clark@pc.ola.org
- The Honourable Merrilee Fullerton – Minister of Children, Community and Social Services – MinisterMCCSS@ontario.ca
- The Honourable Ernie Hardeman, Oxford MPP - ernie.hardemanco@pc.ola.org
- Association of Municipalities Ontario – amo@amo.on.ca
- All Ontario Municipalities

July 20, 2021

The Honourable Doug Ford
Premier of Ontario
Legislative Building, Queen's Park
Toronto, ON M7A 1A1
premier@ontario.ca

Dear Premier Ford,

RE: Support Resolution – Lyme Disease Awareness Month

Please be advised that, at its meeting on July 14, 2021, the Council of the Municipality of Shuniah resolved as follows:

That Council hereby supports the resolution from the City of St. Catherine's regarding the Lyme Disease Awareness Month, dated June 11, 2021.

A copy of the above noted resolution is enclosed for your reference and consideration. We kindly request your support and endorsement for the Lyme Disease Awareness Month.

Yours truly,



Kerry Bellamy
Clerk

Cc: The Honourable Christine Elliott, Minister of Health
Association of Municipalities of Ontario (AMO)
Local MPP's
Thunder Bay District Health Unit
All Ontario Municipalities



COUNCIL RESOLUTION

Resolution No.: 245-21

Date: Jul 14, 2021

Moved By: Megan Chomut

Seconded By: Don Smith

THAT Council hereby supports the attached resolution from the City of St. Catherines regarding the Lyme Disease Awareness Month, dated June 11, 2021; and

WHEREAS May is Lyme Disease National Awareness Month; and

WHEREAS Ontario Health does not cover treatment and testing for all strains of Lyme Disease; and

WHEREAS Lyme Disease is a crippling disease if not diagnosed and treated appropriately;

THEREFORE BE IT RESOLVED the Municipality supports the resolution of the City of St. Catherines call on the Ontario government to expand testing to all strains of Lyme Disease and improve the level of treatment and care for those diagnosed with this crippling disease; and

BE IT FURTHER RESOLVED the Premier of Ontario, Ontario Ministry of Health, local MPPs, Thunder Bay District Health Unit, the Association of Municipalities of Ontario and all Ontario municipalities be sent correspondence of Council's decision.

Carried

Defeated

Amended

Deferred

Wendy Landry

Signature

Municipality of Shuniah, 420 Leslie Avenue, Thunder Bay, Ontario, P7A 1X8



CHRISTINE TARLING
Director of Legislated Services & City Clerk
Corporate Services Department
Kitchener City Hall, 2nd Floor
200 King Street West, P.O. Box 1118
Kitchener, ON N2G 4G7
Phone: 519.741.2200 x 7809 Fax: 519.741.2705
christine.tarling@kitchener.ca
TTY: 519-741-2385

July 12, 2021

Right Honourable Justin Trudeau
Prime Minister of Canada
Office of the Prime Minister
80 Wellington Street
Ottawa ON K1A 0A2

Dear Prime Minister Trudeau:

This is to advise that City Council, at a meeting held on Monday June 28, 2021, passed the following resolution with respect to the rising cost of building materials:

“WHEREAS the prices for construction materials have seen dramatic increases during the pandemic; and,

WHEREAS reports by Statistics Canada noted that the price of lumber increased by 68 percent between March 2020 and March 2021, while fabricated metal products and construction material rose by 9 percent; and,

WHEREAS the Province of Ontario has seen an accelerated overall increase in demands for construction; and,

WHEREAS the Province of Ontario has deemed residential construction as essential activity during province-wide emergency declarations and stay-at-home orders; and,

WHEREAS Kitchener City Council considers it a matter of public interest as the increase in rates and demand could result in unsustainable costs on the local construction industry;

THEREFORE BE IT RESOLVED the City of Kitchener advocate to the Federal and Provincial Governments to review actions that could be taken to help mitigate or offset the impacts related to the rising cost of building materials; and;

THEREFORE BE IT FINALLY RESOLVED that a copy of this resolution be forwarded to the Right Honourable Justin Trudeau; Honourable Doug Ford,

Premier Ontario; Honourable Peter Bethlenfalvy, Minister of Finance; Honourable Hon. Victor Fedeli, Minister of Economic Development, Steve Clark, Minister of Municipal Affairs; Job Creation and Trade; local MP's and MPP's, to the Federation of Canadian Municipalities, Association of Municipalities of Ontario, and all other municipalities in Ontario.”

Yours truly,



C. Tarling
Director of Legislated Services
& City Clerk

c: Hon. Premiere Doug Ford
Hon. Minister Peter Bethlenfalvy
Hon. Minister Victor Fedeli
Hon. Minister Steve Clark
Federation of Canadian Municipalities
Association of Municipalities of Ontario (AMO)
Ontario Municipalities

From: [Potvin, Michel](#)
To: [Rocheport, Annie](#)
Subject: FW: Proposal from Manotick Tree Movers
Date: August 9, 2021 3:54:24 PM

Pour la rencontre du 17. Section des Motions ?

From: Walker, Ian <IWalker@alfred-plantagenet.com>
Sent: July 14, 2021 2:28 PM
To: Potvin, Michel <MPotvin@alfred-plantagenet.com>
Cc: Sarrazin, Stéphane <SSarrazin@alfred-plantagenet.com>; Chantal Roy <croy@ssurplus.com>; Nathalie Belliveau <nathaliebelliveau@gmail.com>
Subject: Re: Proposal from Manotick Tree Movers

Hello Mr. Potvin

Yes that would be good to bring to Council.

I think it is important to clarify, the Administration will take the file and implement it. I have done the leg work, I am more the happy to help as necessary, should council decide to spend this money?

Manotick tree planting and Riceville Nursery should get a deposit sooner rather than later. As well the 4th tree should be mentioned.

Regards,

Ian Walker
Councillor - Conseiller
Alfred-Plantagenet
walker@alfred-plantagenet.com
613-769-1608

On Jul 14, 2021, at 12:16 PM, Potvin, Michel <MPotvin@alfred-plantagenet.com> wrote:

Bonjour Mr. Walker,

Four trees would be required (Treadwell, Lefaivre, Plantagenet and Curran).

Do you want me to add this item to the August 17th meeting agenda?

Merci.

Michel

From: Walker, Ian <IWalker@alfred-plantagenet.com>
Sent: July 14, 2021 12:05 PM
To: Potvin, Michel <MPotvin@alfred-plantagenet.com>
Cc: Sarrazin, Stéphane <SSarrazin@alfred-plantagenet.com>; Chantal Roy <croy@ssurplus.com>; Nathalie Belliveau <nathaliebelliveau@gmail.com>
Subject: Fwd: Proposal from Manotick Tree Movers

Hello Mr. Potvin

I have included a quote from Manotick tree movers. The 3 balsam Fir 12 ft high are at Riceville tree Nursery. Less than 500\$ each.

Perhaps this should be brought to council.....sooner rather than later so the trees can be planted before Xmas.....should that be the desire?

Regards,

Ian Walker
Councillor - Conseiller
Alfred-Plantagenet
Iwalker@alfred-plantagenet.com
613-769-1608

Begin forwarded message:

From: "Manotick Tree Movers Inc." <manoticktree@gmail.com>
Date: June 30, 2021 at 10:22:09 AM EDT
To: "Walker, Ian" <IWalker@alfred-plantagenet.com>
Subject: **Proposal from Manotick Tree Movers**

Good morning Mr. Walker,

Attached is the quote for the recommended tree service.

If you have any questions, or would like to make this into a work order, please contact us by email at info@manoticktree.com.

Thank you and have a great day!

Cassandra Aragon

Manotick Tree Movers

Ph: 613-489-1116
Fax: 613-489-1117

www.manoticktree.com

[View My Proposal](#)



Manotick Tree

MOVERS INC.

Serving Ottawa Since 1991

1966 Carsonby Road West,
North Gower ON K0A 2T0
Phone: (613) 489-1116
Fax: (613) 489-1117
Email: info@manoticktree.com
www.manoticktree.com

• Pruning & Removal • Stump Grinding • Tree Sales • Tree Relocation
(FULLY INSURED)

Date: 6/30/2021 10/15
**Township of Alfred and Plantagenet -
Recreation and Leisure Committee**
Ian Walker
205 Old Highway 17
Plantagenet, ON K0B 1L0

Job Name: Township of Alfred and Plantagenet

Work Site: 130 County Road 9
Plantagenet, ON K0B 1L0

Phone 1-613-679-4200
Mobile 613-769-1608

Proposed By: Evelyn Stevens
Certified Arborist

#	Item	Description	Cost
1	Fir, Balsam	Tree Service Client looking to relocate several Firs from Seguin Nursery in Riceville to different locations in the Township - working with Service clubs in various towns to plant a tree - trees should be topsoiled and mulched after transplanting - if you would like a quote for that, please confirm - if all sites (Plantagenet and Lafavre) are booked the same day you will save on some of the travel fee	\$0.00
2	Fir, Balsam	Spade Rental - 90" Relocate one Christmas tree from Seguin Nursery with 90" tree spade @ \$275 / hour - Tandem-axle truck-mounted spade will successfully dig and move up to 225mm (9") caliper trees. Subject to truck accessibility and good digging conditions. All underground services must be located before we can dig. If locates are within 1.5m of planting location services must be hand dug at an additional fee. If we get to site and cannot dig, there is a 2.5 hour minimum fee (due to distance). Subject to good digging conditions and being clear of Underground Services expect approx. 5 hours @ \$275 = \$1,375 Minimum billing of 4 hours including 2-way travel, at \$275 per hour. Subject to Seguin Nursery tying up the trees for transport and allowing us to drop the plug with the dead tree/stump	\$0.00

#	Item	Description	Cost
---	------	-------------	------

NOTE:

HST is extra at 13%

All brush, wood and debris removed with cleanup unless specified otherwise.

All outdoor accessories (ie lighting, furniture, decorations etc) must be removed from the work area by the property owner prior to Manotick Tree beginning work. If we have to move items we will be as careful as possible but are not responsible for damage to items left in the work area.

Stump grinding is not included unless specified.

All underground services must be located and cleared by Manotick Tree before we can stump grind or plant trees. The client is responsible to advise Manotick Tree if there are any private locates onsite (i.e. irrigation systems, private hydro for lighting, private gas lines for pool heating, BBQ, etc)

If services are within 1.5M of dig area, they will need to be exposed by hand, additional charges will apply.

Interest of 2%/month on overdue accounts

A 2% admin fee will be added on all credit card payments over \$2000.00





August 3, 2021

**SUBJECT: *Main Street Recovery Act: Proclamation of Amendments to the
Municipal Act and City of Toronto Act***

Dear Chief Administrative Officers and Clerks:

As you may know, in fall 2020, the government introduced amendments to the *Municipal Act, 2001* and *City of Toronto Act, 2006* through [Bill 215, *Main Street Recovery Act, 2020*](#). I am writing to update you that these legislative changes are scheduled to come into force on **September 19, 2021**.

As we collectively work to recover from the impacts of the pandemic, these legislative changes will help support economic recovery on main streets across Ontario and help ensure that important goods can continue to be delivered to businesses in our communities as efficiently as possible. Past pilot projects, which worked with municipal partners, have shown that the changes could also help reduce rush-hour traffic, lower fuel costs for businesses, and reduce greenhouse gas and other emissions.

From September 19, 2021 onwards, municipalities will not be able to regulate noise related to the delivery of goods to the following destinations:

1. Retail business establishments;
2. Restaurants, including cafes and bars;
3. Hotels and motels; and
4. Goods distribution facilities.

These changes will come into force on the same day as the expiry of temporary regulations (O. Reg. 70/20 and O. Reg. 71/20). These regulations, introduced at the outset of the pandemic, limit municipalities from regulating all noise related to the delivery of goods. From September 19, 2021 onwards, once the temporary regulations expire, municipalities will again have the authority to regulate delivery noise to destinations other than the four categories listed above.

Many municipalities, as well as business and logistics sector stakeholders, have expressed support for providing more flexibility for deliveries because of the benefits they offer Ontario's main street businesses and the local communities these businesses serve. Local businesses also have an interest in working to ensure that they continue to be good neighbours while planning for deliveries of goods to their businesses.

.../2

Prior to these amendments coming into force and for clarity for your stakeholders, your municipality may wish to review any applicable bylaws and consider whether any changes are necessary to align with the new framework. If your municipality has any questions on these changes, I would encourage you to contact your local [Municipal Services Office](#).

We will continue to monitor the implementation of this new framework. The Minister of Municipal Affairs and Housing has regulation-making authority to authorize municipalities to regulate delivery noise to the businesses noted above. No regulations are proposed to be made at this time to minimize burden for municipalities and businesses but may be considered in the future if deemed necessary.

Thank you for your continued support and collaboration as we work to support economic recovery in Ontario's communities.

Yours truly,



Kate Manson-Smith

Deputy Minister

- c: Laurie LeBlanc, Deputy Minister, Transportation
Giles Gherson, Deputy Minister, Economic Development, Job Creation and Trade
Brian Rosborough, Executive Director, Association of Municipalities of Ontario
Bill Bond, President, Municipal Law Enforcement Officers' Association
Jonathan Lebi, Assistant Deputy Minister, Local Government and Planning Policy Division, Ministry of Municipal Affairs and Housing
Hannah Evans, Assistant Deputy Minister, Municipal Services Division, Ministry of Municipal Affairs and Housing

Le 3 août 2021

Objet : *Loi visant à redonner vie aux rues commerçantes : Proclamation modifiant la Loi sur les municipalités et la Loi sur la cité de Toronto*

Mesdames les directrices générales de l'administration et greffières municipales, et Messieurs les directeurs généraux de l'administration et greffiers municipaux,

Comme vous le savez sans doute, le gouvernement a présenté, à l'automne 2020, des modifications à la *Loi de 2001 sur les municipalités* et à la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* par le truchement du [Projet de loi 215, Loi de 2020 visant à redonner vie aux rues commerçantes](#). La présente lettre a pour but de vous informer que ces modifications législatives doivent entrer en vigueur le **19 septembre 2021**.

À l'heure où nous travaillons main dans la main pour nous remettre des conséquences qu'a entraînées la pandémie, ces modifications législatives contribueront à favoriser la reprise économique dans les rues commerçantes d'un bout à l'autre de l'Ontario et permettront d'assurer la livraison incessante de marchandises indispensables aux entreprises de nos collectivités, et ce, de la façon la plus efficace possible. Des projets pilotes réalisés antérieurement de concert avec des partenaires municipaux ont démontré que les modifications peuvent également aider à réduire la congestion routière à l'heure de pointe, à abaisser le coût du carburant des entreprises, et à diminuer les émissions de gaz à effet de serre et autres émissions.

À compter du 19 septembre 2021, les municipalités n'auront pas le pouvoir de réglementer quelque chose relativement au bruit occasionné par la livraison de marchandises aux endroits suivants :

1. les établissements de commerce au détail;
2. les restaurants, y compris les cafés et les bars;
3. les hôtels et motels;
4. les installations de distribution de marchandises.

L'entrée en vigueur de ces modifications coïncidera avec l'expiration des règlements provisoires (Règl. de l'Ont. 70/20 et Règl. de l'Ont. 71/20). Ces règlements, adoptés au début de la pandémie, limitent l'exercice du pouvoir des municipalités de réglementer quelque chose relativement au bruit occasionné par la livraison de marchandises. À partir du 19 septembre 2021, jour où les règlements provisoires n'auront plus cours, les municipalités auront de nouveau le pouvoir de réglementer quelque chose relativement au bruit occasionné par la livraison de marchandises à des endroits autres que ceux faisant partie des quatre catégories dont il est fait mention précédemment.

Plusieurs municipalités, ainsi que des entreprises et des parties prenantes de l'industrie de la logistique, ont manifesté leur soutien en vue de permettre une plus grande souplesse concernant les livraisons compte tenu des retombées de celles-ci qui profitent aux entreprises situées sur une rue commerciale en Ontario et aux collectivités locales qui bénéficient des services de ces entreprises. Les entreprises locales sont également résolues à prendre des mesures pour s'assurer qu'elles continuent d'entretenir de bonnes relations avec leur voisinage tout en planifiant la livraison des marchandises à leurs entreprises clientes.

Avant que ces modifications entrent en vigueur et par souci de clarté pour vos parties concernées, il se peut que votre municipalité souhaite examiner ses propres règlements municipaux applicables puis envisage la possibilité d'y apporter des changements, si besoin est, afin de les harmoniser à ce nouveau cadre. Pour toute question au sujet de ces modifications, il suffit de communiquer avec le [bureau des services aux municipalités](#) de votre région.

Nous continuerons de surveiller la mise en œuvre de ce nouveau cadre. Le ministre des Affaires municipales et du Logement est investi du pouvoir de prendre des règlements autorisant les municipalités à réglementer quelque chose relativement au bruit occasionné par la livraison de marchandises aux endroits indiqués ci-haut. À l'heure actuelle, aucun règlement n'est proposé pour alléger le fardeau qui pèse sur les municipalités et les entreprises, mais nous pourrions examiner de nouveau cette question à l'avenir si nous le jugeons nécessaire.

Nous tenons à vous remercier pour votre soutien et votre collaboration de tous les instants alors que nous nous efforçons de favoriser la reprise économique dans les collectivités de l'Ontario.

Veillez recevoir nos plus cordiales salutations.



Kate Manson-Smith

Sous-ministre

c. c. : Laurie LeBlanc, sous-ministre, Transports
Giles Gherson, sous-ministre, Développement économique, Création d'emplois et Commerce
Brian Rosborough, directeur général, Association of Municipalities of Ontario
Bill Bond, président, Municipal Law Enforcement Officers' Association
Jonathan Lebi, sous-ministre adjoint, Division des administrations locales et des politiques d'aménagement, ministère des Affaires municipales et du Logement
Hannah Evans, sous-ministre adjointe, Division des services aux municipalités, ministère des Affaires municipales et du Logement

From: [MUNAP - DEPT - Greffe - Info](#)
To: [Potvin, Michel](#); [Rocheffort, Annie](#)
Subject: FW: It's time for a made-in-Canada Green New Deal - Nouveau pacte vert
Date: July 21, 2021 8:09:39 AM
Attachments: [image003.png](#)
[image004.png](#)

Pour votre info.

Simon



*Notre environnement est fragile, merci de n'imprimer ce mail qu'en cas de nécessité.
Please do not print this email unless it is necessary. Every unprinted email helps the environment.*

[Visitez notre page Facebook / Visit Our Facebook Page](#)

From: Julian, Peter - M.P. <peter.julian@parl.gc.ca>
Sent: July 20, 2021 4:46 PM
To: MUNAP - DEPT - Greffe - Info <info@alfred-plantagenet.com>
Subject: It's time for a made-in-Canada Green New Deal - Nouveau pacte vert

Dear Mayor SARRAZIN
ALFRED & PLANTAGENET
Climate change is here.

The dangerously high temperatures we saw in B.C. recently claimed the lives of more than 700 people, who died during the extreme heatwave. That same week, the B.C. community of Lytton, and people living on surrounding Nlaka'pamux First Nation territory and rural areas, became one of the hottest places on Earth, with a killing temperature of 49.5 C on June 29, 2021. The catastrophic fire that came subsequently burned down this B.C. village.

The climate emergency is the most pressing challenge of our time – Indigenous people and other impacted front-line communities are experiencing the impacts of the climate crisis often far more profoundly than other communities.

As the planet warms, the pathway to net zero by 2050 is narrow but clear. We must raise our ambitions and spend more time working to solve the climate emergency by curbing the drivers of climate change and putting forward proposals for a clear path to resolving the climate crisis. Science and indigenous knowledge provide a complex understanding about how to address the climate crisis and it is critical for developing a climate emergency action framework.

We need to supercharge our climate action ambitions now to reduce emissions, close the socio-economic gaps and ramp up the shift toward a clean energy low-carbon economy. I need your help to make a greater impact for this change on the federal government, as we continue to impress upon them the need for Canada to act with urgency to address the climate crisis and the growing socio-economic inequalities at the same time.

Here are two legislative tools that I've proposed in Parliament to get us to where we need to go in helping us to resolve these intersectional crises with the urgency with which we must act: [Motion M-1 for a Green New Deal](#) and [Motion M-94](#) to stop the Trans Mountain pipeline project.

I am seeking your endorsement of these legislative initiatives.

We know the next 10 years are the most critical to fighting the climate crisis. The world's top scientists are telling us we must dramatically reduce our emissions if we want to avoid the worst consequences of severe climate change. Canada, and other industrialized countries, must plan to drastically scale back fossil fuels and not build any new oil, gas or coal infrastructure.

Recently, an unprecedented decision by the International Energy Agency (IEA) recommended no new fossil fuel infrastructure if we're to avoid catastrophic climate change.

We need to examine what that means now for Canada's climate and energy policies going forward, including plans for the Trans Mountain pipeline expansion project, which contradict the Trudeau government's own climate plans. Canada must immediately stop the construction of the TMX pipeline as outlined in M-94 and instead invest in a Green New Deal.

According to the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC), building a world that can thrive will require "rapid, far-reaching and unprecedented changes in all aspects of society." The IPCC estimates that for the global economy to move onto a viable climate stabilization path, global emissions of carbon dioxide (CO₂) will have to fall by 45 percent as of 2030 and be at zero emissions by 2050.

M-1 would promote a reorientation of our economy to consider the needs of the climate emergency we are facing. The investments required in the Green New Deal framework would, by necessity, require every level of governments to adopt a range of socio-economic and energy-efficiency policies. The Green New Deal advocates that the issues related to the climate crisis are also social, referring to economic inequalities, lack of job security and the rise of racism and xenophobia. A fair and just made-in-Canada Green New Deal, includes required public investments in key sectors such as clean and renewable energy, energy retrofit buildings, sustainable public transit, sustainable agriculture and water systems, health care, affordable housing, education, childcare and more.

Our ultimate goal is to move quickly and actively address the issues addressed in these motions by growing our national campaign to get M-1 and M-94 adopted in Canada's Parliament. This would lead to the production of a number of Bills to enact those measures and as a result real

transformational change where no one is left behind, as we turn our focus away from fossil fuels and on investing in clean renewable energy and a more just economy to avert climate catastrophe, where no one is left behind.

It is still achievable if governments act now and fast as extreme weather events become increasingly common. We are in a climate emergency. Canada's climate is warming twice as fast as the global average. The Arctic is currently warming two to three times faster than the rest of the globe. It's clear there's no time to waste. We are on perilous ground and have a duty to act to address climate change.

Thank you for your careful consideration of this matter. I urge you to join the call of the many who have endorsed these important legislative initiatives. Please let me know if you have questions at all. I hope to receive your endorsement.

I look forward to hearing from you soon.

Stay healthy and safe in these challenging times.

Sincerely,
Peter Julian, MP (New Westminster-Burnaby)

NDP House Leader
NDP Finance Critic

Les changements climatiques sont là.

Les températures dangereusement élevées que nous avons observées en Colombie-Britannique récemment ont coûté la vie à plus de 500 personnes, qui sont mortes durant la vague de chaleur extrême. La même semaine, la collectivité britanno-colombienne de Lytton, de même que les régions rurales et le territoire de la Première Nation des Nlaka'pamux se trouvant à proximité, sont devenus certains des endroits les plus chauds de la planète, atteignant une température mortelle de 49,5 °C le 29 juin 2021. Cela a provoqué un incendie catastrophique, qui a réduit en cendres ce village britanno-colombien.

Les changements climatiques constituent le défi le plus pressant de notre époque. Souvent, les Autochtones et d'autres communautés de première ligne touchées ressentent bien plus profondément les effets de la crise climatique que d'autres.

Alors que la planète se réchauffe, la voie à suivre pour atteindre la carboneutralité d'ici 2050 est étroite, mais claire. Nous devons nous doter d'objectifs plus ambitieux et passer plus de temps à tenter de résoudre l'urgence climatique en freinant les facteurs contribuant au changement climatique et en présentant des propositions pour la mise en place d'une stratégie claire de résolution de la crise climatique. La science et le savoir autochtones permettent de mieux comprendre comment contrer la crise climatique, et ils sont essentiels à l'élaboration

d'un cadre d'action contre l'urgence climatique.

Nous devons dynamiser maintenant nos ambitions de lutte contre le changement climatique pour réduire les émissions, combler les écarts socioéconomiques et accélérer le passage à une économie axée sur l'énergie propre et la faible émission de carbone. J'ai besoin de votre aide pour mieux convaincre le gouvernement fédéral de la nécessité de ce changement. Nous devons continuer à lui faire comprendre la nécessité pour le Canada d'agir rapidement pour lutter à la fois contre la crise climatique et les inégalités socioéconomiques croissantes.

Voici deux outils législatifs que j'ai proposés au Parlement pour nous aider à faire ce qui s'impose afin de régler ces crises intersectionnelles avec l'urgence nécessaire : la [motion M-1 visant à établir un nouveau pacte vert](#) et la [motion M-94](#) visant à interrompre les travaux d'agrandissement de l'oléoduc Trans Mountain.

Je sollicite votre appui à ces initiatives législatives.

Nous savons que les 10 prochaines années seront les plus cruciales dans la lutte contre les changements climatiques. Les plus éminents scientifiques dans le monde nous disent que nous devons réduire considérablement nos émissions si nous voulons éviter les pires conséquences des changements climatiques de grande ampleur. Tout comme d'autres pays industrialisés, le Canada doit prévoir de réduire considérablement sa consommation de combustibles fossiles et ne pas construire de nouvelles infrastructures pétrolières, gazières ou charbonnières.

Récemment, dans une décision sans précédent, l'Agence internationale de l'énergie a recommandé qu'aucune nouvelle infrastructure de combustibles fossiles ne soit construite pour éviter des changements climatiques catastrophiques.

Nous devons examiner ce que cela signifie maintenant pour les politiques climatiques et énergétiques du Canada, y compris les plans pour le projet d'expansion Trans Mountain, qui contredisent les plans de lutte contre les changements climatiques du gouvernement Trudeau. Le Canada doit arrêter immédiatement la réalisation de ce projet, tel qu'il est énoncé dans la motion M-94, et investir plutôt dans un nouveau pacte vert.

Selon le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), pour que le monde puisse prospérer, il faudra « modifier rapidement, radicalement et de manière inédite tous les aspects de la société ». Le GIEC estime que pour que l'économie mondiale s'engage sur la voie d'une stabilisation viable du climat, les émissions mondiales de dioxyde de carbone devront diminuer de 45 % d'ici 2030 et être réduites à zéro d'ici 2050.

La motion M-1 favoriserait une réorientation économique pour tenir compte de l'urgence climatique à laquelle nous faisons face. Les investissements requis dans le cadre du nouveau pacte vert exigeraient que tous les ordres de gouvernement adoptent un éventail de politiques socioéconomiques et de politiques d'efficacité énergétique. Selon le nouveau pacte vert, les enjeux liés à la crise climatique sont aussi d'ordre social, faisant allusion à des inégalités économiques, à l'absence de sécurité d'emploi et à la montée du racisme et de la xénophobie. Un nouveau pacte vert canadien équitable et juste inclut des investissements publics dans des

secteurs clés comme les énergies propres et renouvelables, les immeubles écoénergétiques, les transports en commun durables, les réseaux d'aqueduc et les systèmes agricoles durables, les soins de santé, les logements abordables, l'éducation et les services de garde.

Notre but ultime est d'agir rapidement et de nous employer activement à régler les problèmes abordés dans ces motions en intensifiant notre campagne nationale pour faire adopter les motions M-1 et M-94 par le Parlement du Canada. Cela mènerait à la présentation de plusieurs projets de loi visant à promulguer ces mesures et à l'apport de véritables changements transformationnels garantissant que personne n'est laissé pour compte, alors que nous nous détournons des combustibles fossiles et que nous mettons l'accent sur des investissements dans les [énergies renouvelables propres](#) et une économie plus juste où personne n'est laissé pour compte, dans le but d'éviter une catastrophe climatique.

Ce but est encore réalisable si les gouvernements agissent maintenant et promptement, étant donné que les phénomènes météorologiques extrêmes se produisent de plus en plus fréquemment. Nous sommes dans une situation d'urgence climatique. Le climat du Canada se réchauffe deux fois plus rapidement que la moyenne mondiale. L'Arctique, quant à lui, se réchauffe deux à trois fois plus rapidement que le reste du globe. Il est évident qu'il n'y a pas de temps à perdre. Nous nous trouvons en terrain périlleux, et nous avons le devoir d'agir pour lutter contre les changements climatiques.

Je vous remercie d'examiner attentivement cette question. Je vous exhorte à vous joindre à ceux ayant exprimé leur appui à ces initiatives législatives importantes. N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des questions. J'espère obtenir votre appui.

J'espère également avoir bientôt de vos nouvelles.

Restez en santé et en sécurité en cette période difficile.

Sincères salutations,
Peter Julian, député (New Westminster-Burnaby)

Leader parlementaire du NPD
Porte-parole du NPD en matière de finances

New Democratic Party | Nouveau Parti démocratique

I acknowledge that I work on the unceded traditional territory of the Algonquin, Haudenosaunee and Anishinabek peoples.

Je reconnait que je travaille sur le territoire non-cédé des nations Algonquine, Haudenosaunee et Anishinabek.

(TEL) 613.992.4214 | (CELL) 613.222.4074 | FAX) 613.947.9500

UFCW | TUAC

 **Help save paper - do you need to print this email?**

 **Économisons le papier – est-il vraiment nécessaire d'imprimer ce courriel?**

"My friends, love is better than anger. Hope is better than fear. Optimism is better than despair. So let us be loving, hopeful and optimistic. And we'll change the world."

-Jack Layton, 1950-2011

« Mes amis, l'amour est cent fois meilleur que la haine. L'espoir est meilleur que la peur. L'optimisme est meilleur que le désespoir. Alors aimons, gardons espoir et restons optimistes. Et nous changerons le monde. »

-Jack Layton, 1950-2011

This email message and any attachment may contain privileged or confidential information and is intended only for the named recipient(s) or group indicated. If you have received this message in error, or are not the named recipient(s), please notify the sender and delete this email message. Thank you for your cooperation.

Ce courriel, ainsi que tout fichier annexé peut contenir des renseignements protégés ou confidentiels et concerne uniquement les destinataires indiqués. Si vous avez reçu ce courriel par erreur, ou si vous n'êtes pas les destinataires, veuillez en aviser l'expéditeur et l'effacer. Merci de votre coopération.

From: [Potvin, Michel](#)
To: [Rochefort, Annie](#)
Subject: FW: Raisin-South Nation Source Protection Committee: Annual Update
Date: August 11, 2021 9:50:20 AM

Section correspondance du 17 aout stp.

From: Shannon Gutoskie <sgutoskie@nation.on.ca>
Sent: August 11, 2021 9:24 AM
To: Shannon Gutoskie <sgutoskie@nation.on.ca>
Subject: Raisin-South Nation Source Protection Committee: Annual Update

Good Morning, Bonjour.

Please find attached Raisin-South Nation Source Protection Committee: Annual Update.

Would you please forward the newsletter below to the Mayor and Council?

Please let us know if you have any questions.

Thank you!
Shannon

Raisin-South Nation Source Protection Committee: Annual Update

[View this email in your browser](#)



Please share this newsletter with your Municipal Councils and Staff,
including Public Works and Planning.

Veillez partager ce bulletin avec vos conseils municipaux et votre personnel,
y compris vos services de travaux publics et de planification.
La version française suit.



Message from Raisin-South Nation Source Protection Committee Chairman Raymond Beauregard

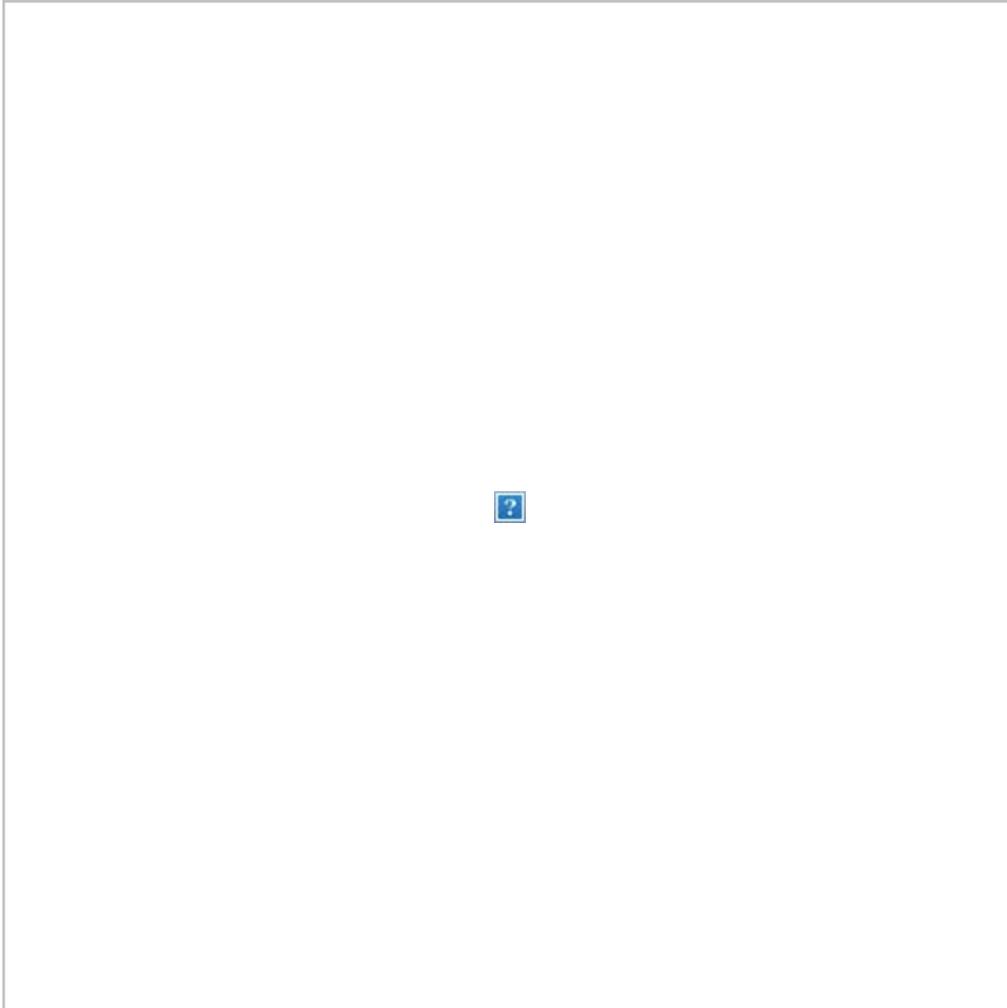
On behalf of the Raisin-South Nation Source Protection Committee,
we are pleased to present our 2020 Annual Update.

Did you know that more than 80 percent of Ontario's population receives their drinking water from a municipal drinking water system? Water travels to your tap from a surface water or ground water source through your local water utility or through an individual water system, such as a private well. Municipalities, source protection authorities and others all play a strong role in ensuring that municipally-treated drinking water is safe for our use.

Safe and readily available water is important for public health, whether it is used for drinking, domestic use, food production or recreational purposes. Improved water supply and sanitation, and better management of water resources also contributes to a strong and vibrant local economy.

Please take a moment to review some of last year's updates undertaken throughout

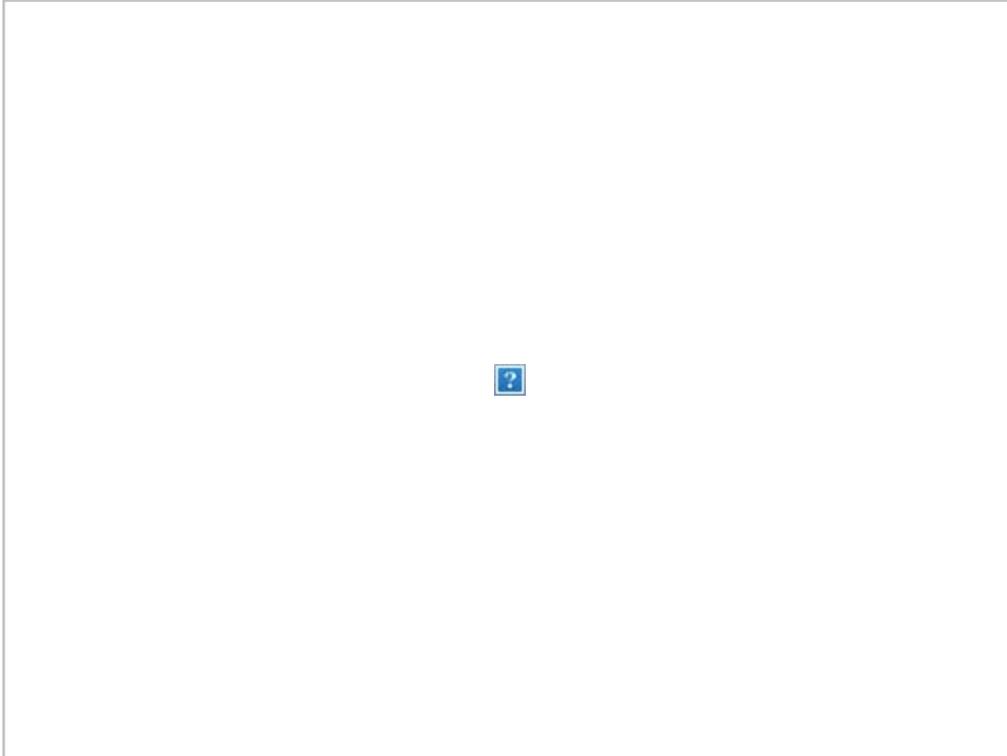
the Raisin-South Nation Source Protection Region to protect existing and future drinking water sources and alleviate threats to municipal water supplies.



Lisa Van De Ligt Named New Project Manager

Lisa Van De Ligt, Team Lead of Communications and Stewardship at the Raisin Region Conservation Authority, is the new Raisin-South Nation Source Protection Region's Project Manager, taking over from Phil Barnes.

For more information, please contact Lisa Van De Ligt, Project Manager, at 613-938-3611 ext. 223, lisa.vandeligt@rrca.on.ca.



What is Source Water Protection?

Source water is the raw water that we take from lakes, rivers, or underground aquifers to supply people with drinking water.

The goal of Source Water Protection is to protect these sources of drinking water from contamination and overuse, now and into the future.

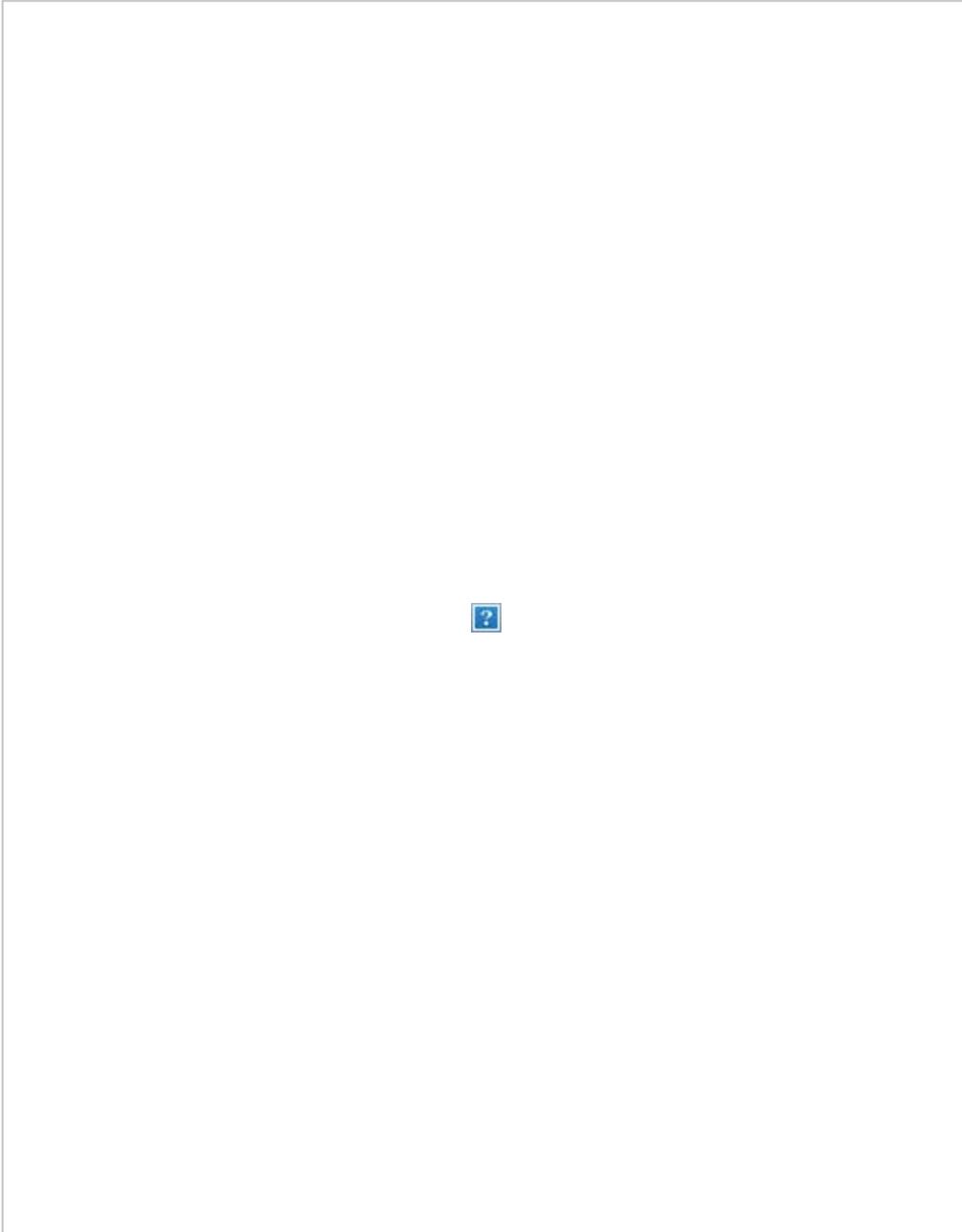
The Ontario *Clean Water Act* requires municipalities and stakeholders to work together to develop watershed-based Source Protection Plans. These plans focus on protecting the source water that supplies municipal drinking water systems.

Source Protection Plans were prepared by local Source Protection Committees.

Visit the [Your Drinking Water website](#) to learn more.

The Province of Ontario produced a guide for Municipal Councillors to understand their responsibilities under the [Clean Water Act](#).

[Access the information guide here!](#)



Raisin-South Nation Source Protection Region

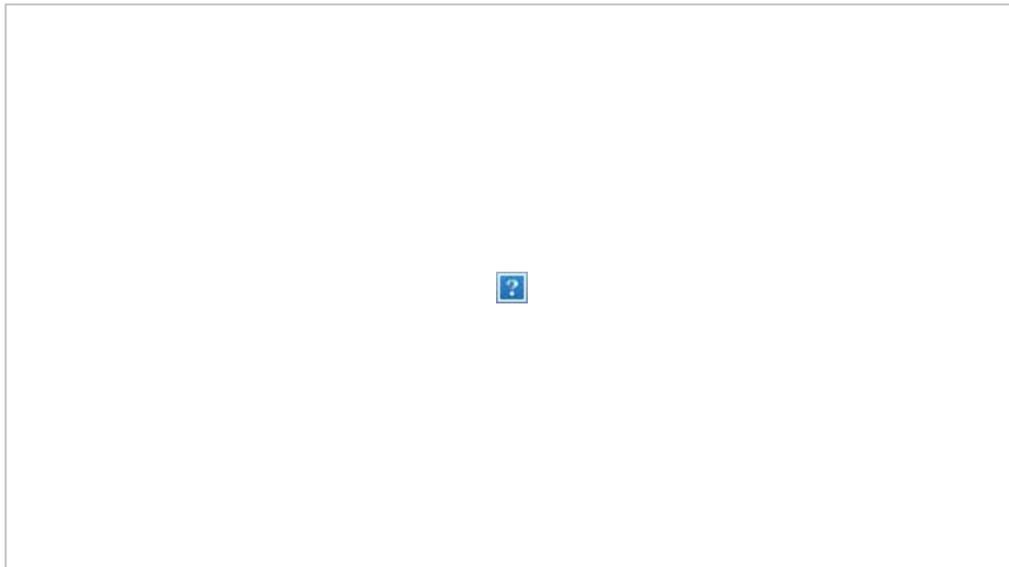
The Raisin Region Source Protection Area combined with the South Nation Source Protection Area form the Raisin-South Nation Source Protection Region.

The Raisin Region Source Protection Area includes the jurisdiction of the Raisin Region Conservation Authority (RRCA) and additional areas to the south west (Hoasic Creek) and north (Rigaud River). The total area of the Raisin Region Source Protection Area is approximately 2,000 km².

The South Nation Source Protection Area includes the jurisdiction of South Nation Conservation (SNC) with the addition of the Town of Prescott and an additional area to the north-east (Champlain and Hawkesbury). The total area of the South Nation Source Protection Area is approximately 5,000 km².

The Raisin-South Nation Source Protection Region includes 26 municipal drinking water systems (13 groundwater, and 13 surface water).

[Click here](#) to view a regional map of municipal drinking water systems and for more information on each system.



Raisin-South Nation Source Protection Committee

Source Protection Committees were established for each of the 19 Source Protection Regions in Ontario. The committees are made up of municipal, public, and sector representatives appointed by the Source Protection Authorities. Committee Chairs were appointed by the Minister of the Environment and Climate Change.

These committees are responsible for preparing the Terms of Reference, Assessment Reports and Source Protection Plans to meet the requirements of the *Clean Water Act*. The Committees are required to follow the Clean Water Act, its regulations, Director's rules, guidance material created by the Province, and to work collaboratively with municipalities and Source Protection Authorities.

The Raisin-South Nation Source Protection Committee is made up of 15 members plus a chairperson. The 15 member committee represents the interests of the local municipalities, agricultural sector, commercial and industrial sectors, and the general public. There are additional (non-voting) liaisons representing each Source Protection Authority, Ministry of the Environment, Conservation and Parks; and the Eastern Ontario Health Unit.

The Raisin-South Nation Source Protection Committee met 3 times last year. To learn more about the Source Protection Committee and to view meeting minutes, [click here](#).



Source Water Protection Education and Outreach

We all want clean, safe, and sustainable water for our future.

Helping people understand the importance of protecting our drinking water sources is the first step!

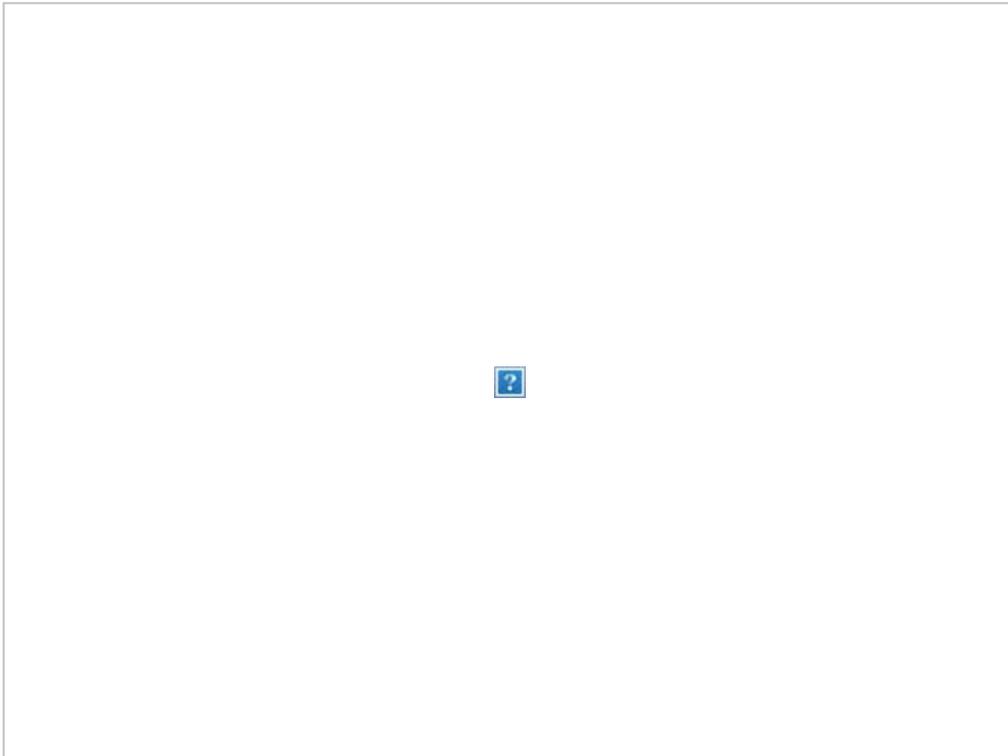
The South Nation and Raisin Region Conservation Authorities deliver education and outreach programming throughout the region, undertake joint social media promotions with Conservation Ontario, and meet with municipal councils to maintain awareness about source water protection.

In 2020, due to the COVID-19 pandemic, most education and outreach initiatives were completed virtually.

Have you seen these signs in your municipality and wondered what they were?

The Drinking Water Protection Zone road signs initiative identifies roadways within the Raisin-South Nation Source Water Protection Zone where municipal drinking water sources are most vulnerable to contamination.

Visit our [source water protection resources online](#) to find several print media and landowner resources, including fact sheets, brochures, and postcards.



Remembering Walkerton 21 Years Later

In May 2000, a municipal well in Walkerton, Ontario became contaminated with deadly bacteria, resulting in seven deaths and severely impacting thousands of others. Today, while we continue to adapt to ongoing pandemic conditions, we are reminded of what happened at Walkerton 21 years ago, and renew our commitment to protect our sources of drinking water.

Municipalities, source protection authorities and others all play a strong role in ensuring that municipally treated drinking water is safe for our use.

Read more about the [Walkerton tragedy here](#).



Raisin-South Nation Source Protection: Annual Reporting

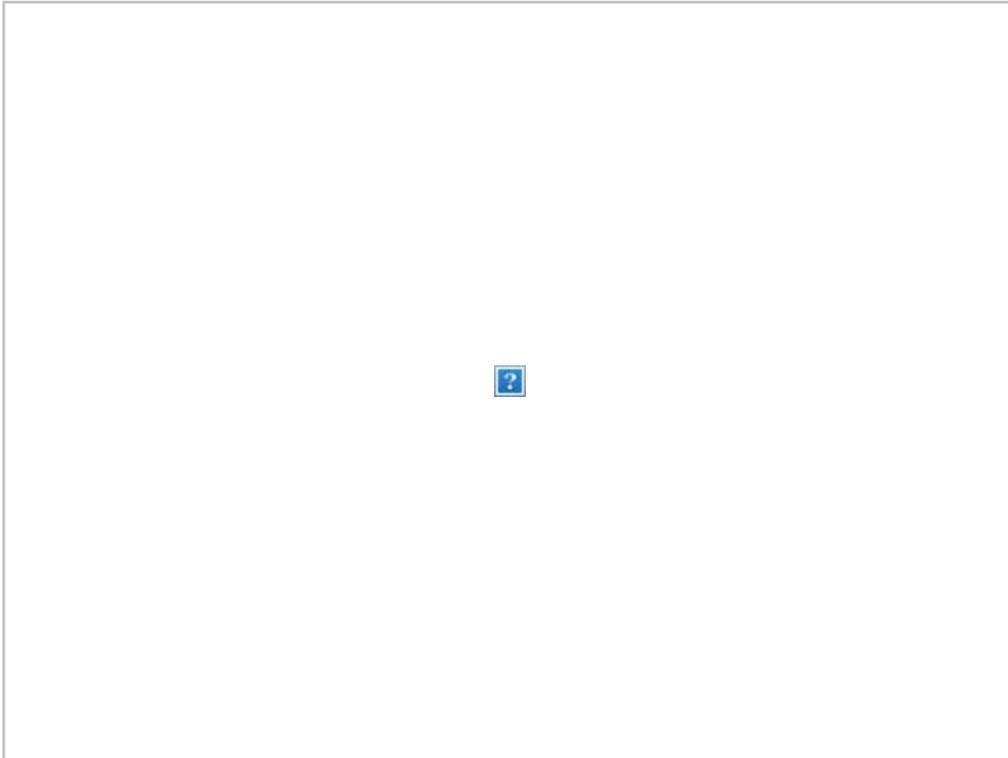
Under the *Clean Water Act*, annual reports are prepared by the Risk Management Official on behalf of each municipality and are presented to the Committee.

The Source Protection Plan for the Raisin-South Nation Region Source Protection Areas require Risk Management Officials, Municipalities and Ministries to report

annually to the Source Protection Authority.

Here are last year's highlights:

Risk Management Office Highlights (Raisin-South Nation Region)	End of 2019	New in 2020	Total
Risk Management Plans established	82	1	83
Parcels of land managed by a Risk Management Plan	221	1	222
Activities managed by a Risk Management Plan	306	3	309
Safe Septic Inspections	250	1	251
<i>Planning Act or Building Act</i> applications screened	155	24	179
Section 59 Notices Issued	221	7	228
Orders Issued	0	-	0



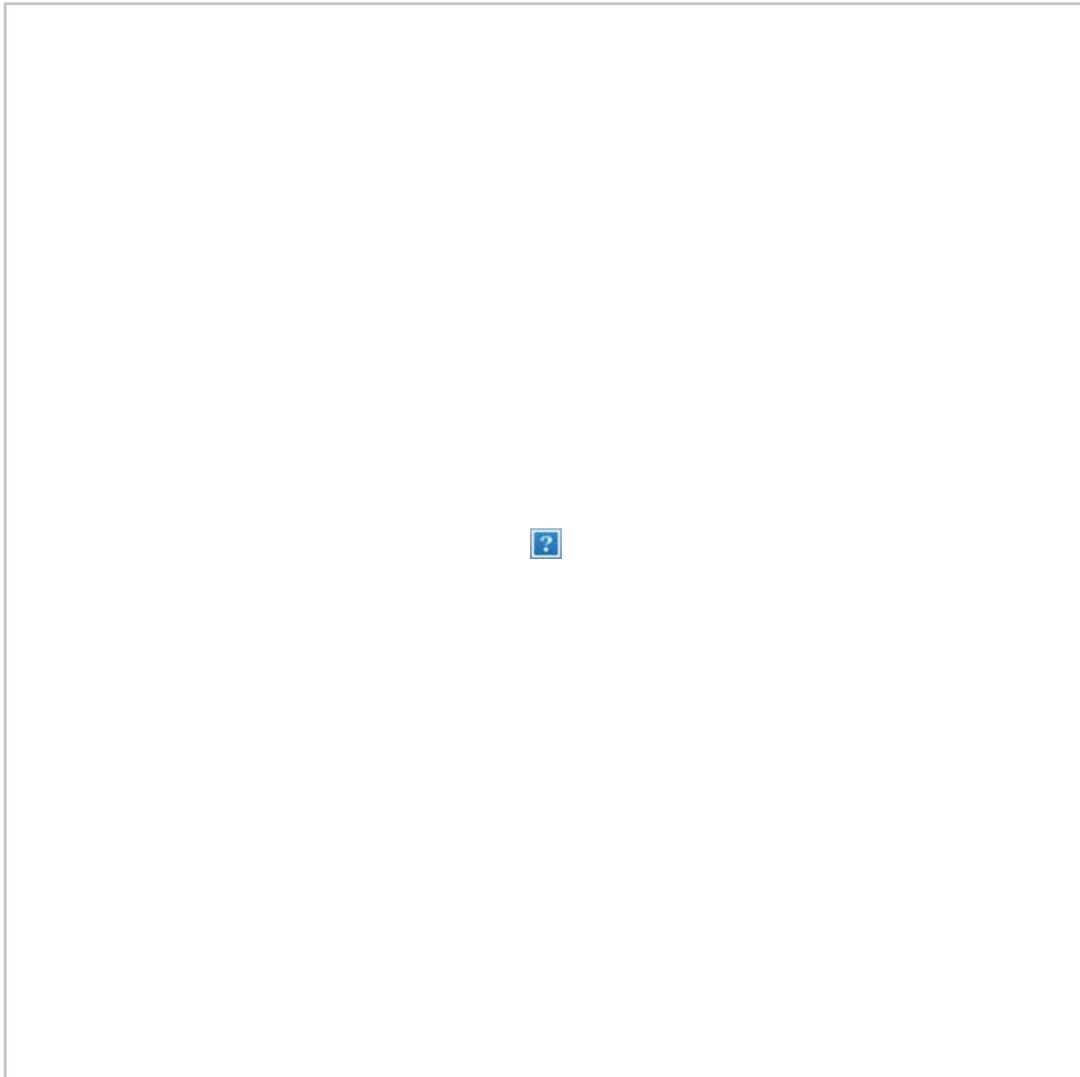
Always Consider Source Water Protection When Reviewing Development Applications

Section 59 of the Clean Water Act (Restricted Land Uses) enables a process

for catching or flagging activities before they are established so they do not become a drinking water threat. The process is triggered by development applications under the *Planning Act* and building permit applications.

Restricted land uses are applied to areas where significant drinking water threats are possible and where *Section 57 (Prohibited Activities)* or *Section 58 (Regulated Activities)* policies apply.

The Risk Management Official works with planning and building authorities to ensure they are aware of the areas prescribed in the Source Protection Plan as being subject to *Section 59* and the activities that they pertain to.

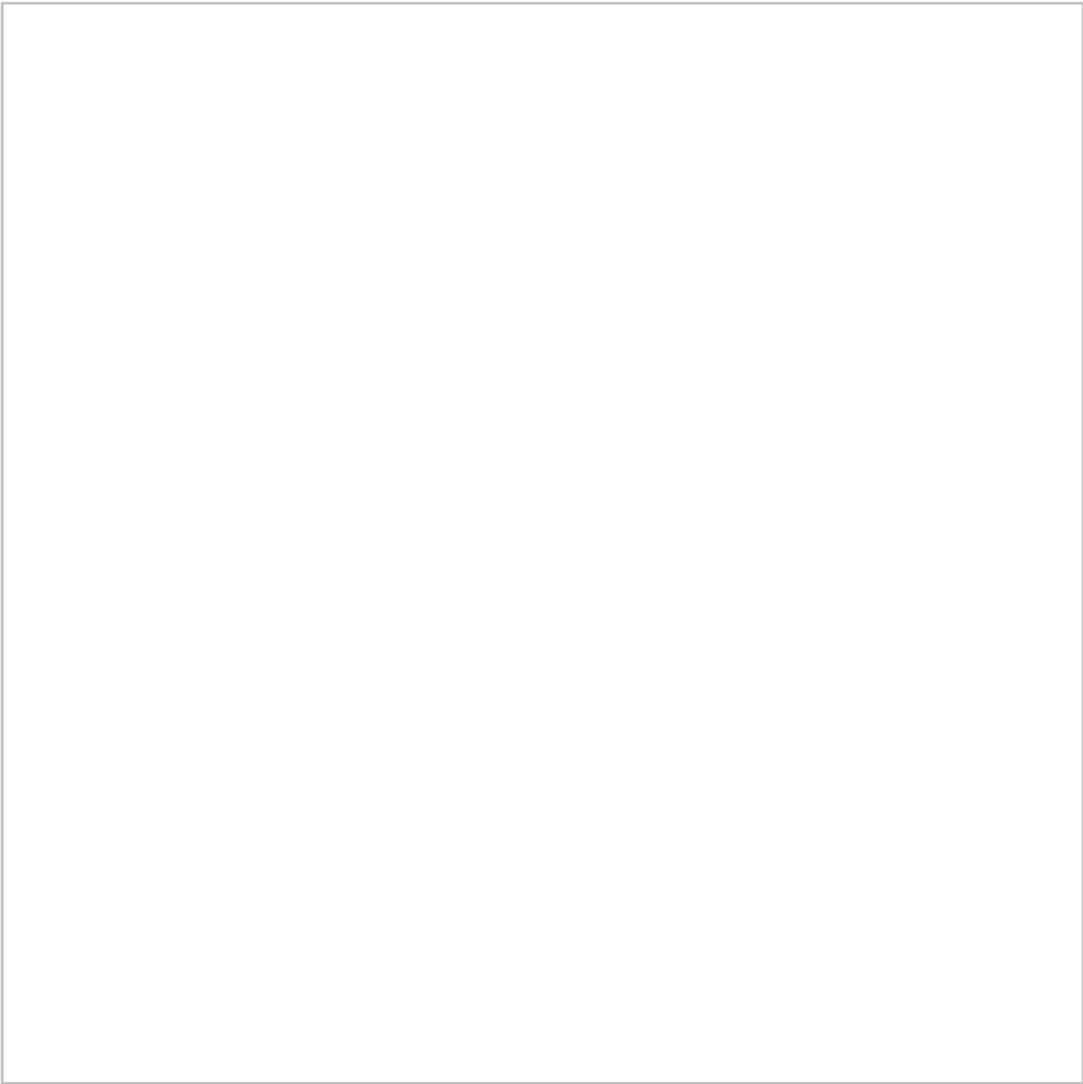


Message de Raymond Beauregard, président du comité de protection des sources de la région Raisin-Nation Sud

Au nom du Comité de protection des sources de la région Raisin-Nation Sud, nous sommes heureux de vous présenter notre mise à jour annuelle de 2020.

Saviez-vous que plus de 80 p. 100 de la population de l'Ontario reçoit son eau potable d'un réseau d'eau potable municipal ? L'eau arrive à votre robinet à partir d'une source d'eau de surface ou d'eau souterraine par l'entremise de votre compagnie de distribution d'eau locale ou d'un système d'eau individuel, comme un puits privé. Les municipalités, les autorités chargées de la protection des sources et d'autres organismes jouent tous un rôle important en veillant à ce que l'eau potable traitée par la municipalité soit salubre pour notre consommation.

Une eau salubre et facilement disponible est importante pour la santé publique, qu'elle soit utilisée pour la boisson, l'usage domestique, la production alimentaire ou les loisirs. L'amélioration et l'assainissement de l'approvisionnement en eau, ainsi qu'une meilleure gestion des ressources en eau contribuent également à une économie locale forte et dynamique. Veuillez prendre un moment pour examiner certaines des mises à jour de l'année dernière entreprises dans toute la région de protection des sources de la région Raisin-Nation Sud en vue de protéger les sources d'eau potable existantes et futures et d'atténuer les menaces qui pèsent sur les approvisionnements en eau des municipalités.



Lisa Van De Ligt nommée nouvelle gestionnaire de projet

Lisa Van De Ligt, chef d'équipe des communications et de l'intendance à l'Office de protection de la nature de la région Raisin, est la nouvelle gestionnaire de projet de la région de protection des sources Raisin-Nation Sud. Elle succède à Phil Barnes.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Lisa Van De Ligt, gestionnaire de projet, au 613-938-3611, poste 223, ou à lisa.vandeligt@rrca.on.ca.



Qu'est-ce que la protection des sources d'eau ?

Nos sources d'eau proviennent de l'eau brute que nous prélevons dans les lacs, les rivières ou les aquifères souterrains pour approvisionner les gens en eau potable.

L'objectif de la protection des sources d'eau est de protéger ces sources d'eau potable de la contamination et de la surutilisation, maintenant et à l'avenir.

La Loi sur l'eau saine de l'Ontario exige des municipalités et des intervenants qu'ils collaborent à l'élaboration de plans de protection des sources dans les bassins versants. Ces plans sont axés sur la protection des sources d'eau qui alimentent les réseaux municipaux d'eau potable.

Les plans de protection des sources ont été préparés par les comités locaux de protection des sources.

Visitez le site [Web](#) pour en savoir plus.

La province de l'Ontario a produit un guide pour les conseillers municipaux afin de comprendre leurs responsabilités en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'eau.

[Accédez au guide d'information ici!](#)



Région de protection des sources Raisin-Nation Sud

La zone de protection des sources de la région de la Raisin combinée à la zone de protection des sources de la Nation Sud forment la région de protection des sources Raisin-Nation Sud.

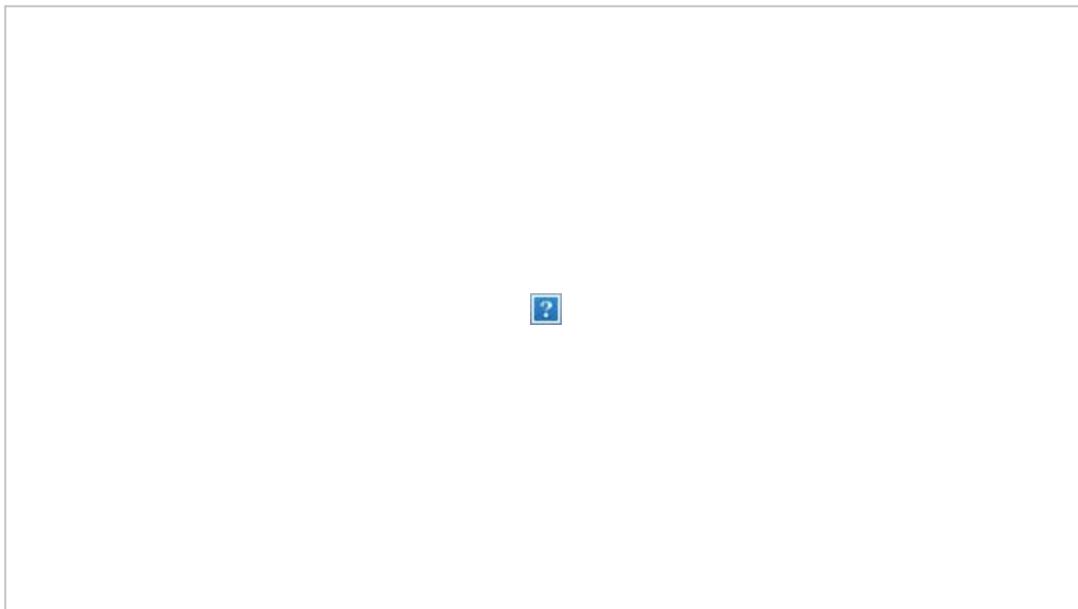
La zone de protection des sources de la région de la Raisin comprend la compétence de l'Office de protection de la nature de la région de Raisin, et des

zones supplémentaires au sud-ouest (ruisseau Hoasic) et au nord (rivière Rigaud). La superficie totale de la zone de protection des sources de la région de la Raisin est d'environ 2 000 km².

La zone de protection des sources de la Nation Sud comprend la compétence de la Conservation de la Nation Sud (CNS) avec l'ajout de la ville de Prescott et d'une zone supplémentaire au nord-est (Champlain et Hawkesbury). La superficie totale de la zone de protection des sources de la Nation Sud est d'environ 5 000 km².

La région de protection des sources de la Nation Sud comprend 26 réseaux municipaux d'eau potable (13 eaux souterraines et 13 eaux de surface).

[Cliquez ici pour](#) consulter une carte régionale des réseaux municipaux d'eau potable et pour obtenir plus d'information sur chaque réseau.



Comité de protection des sources Raisin-Nation Sud

Des comités de protection des sources ont été créés pour chacune des 19 régions de protection des sources en Ontario. Les comités sont composés de représentants des municipalités, du public et du secteur nommés par l'Office de protection des sources. Les présidents des comités ont été nommés par le ministre de l'Environnement et du Changement climatique.

Ces comités sont chargés de préparer le mandat, les rapports d'évaluation et les plans de protection des sources afin de répondre aux exigences loi sur l'eau

saine. Les comités sont tenus de respecter la Loi sur l'eau saine, ses règlements, les règles du directeur, les documents d'orientation créés par la province et de travailler en collaboration avec les municipalités et les autorités de protection des sources.

Le Comité de protection des sources de la Nation Sud est composé de 15 membres et d'un président. Les 15 membres du comité représentent les intérêts des municipalités locales, du secteur agricole, des secteurs commercial et industriel, et du grand public. Des liaisons supplémentaires (sans droit de vote) représentent chaque autorité de protection des sources, Ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs ; et le bureau de santé de l'est de l'Ontario.

Le Comité de protection des sources de la Nation Sud s'est réuni trois fois l'an dernier. Pour en savoir plus sur le Comité de protection des sources et pour consulter les procès-verbaux des réunions,

[cliquez ici.](#)



Éducation et sensibilisation à la protection des sources d'eau

Nous voulons tous une eau propre, salubre et durable pour notre avenir.

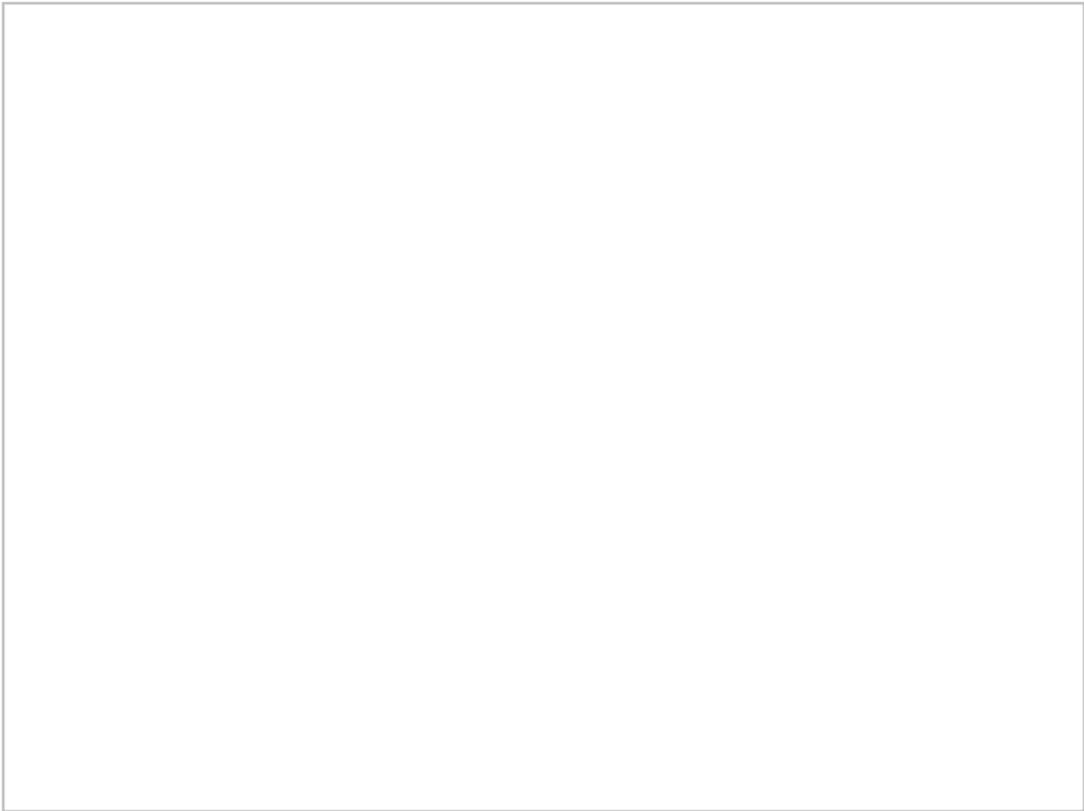
Aider les gens à comprendre l'importance de protéger nos sources d'eau potable est la première étape !

Les offices de protection de la nature de la Nation Sud et de la région de la Raisin offrent des programmes d'éducation et de sensibilisation dans toute la région, font des promotions conjointes dans les médias sociaux avec Conservation Ontario, et rencontrent les conseils municipaux pour maintenir la sensibilisation à la protection des sources d'eau.

En 2020, en raison de la pandémie de COVID-19, la plupart des activités d'éducation et de sensibilisation ont été réalisées virtuellement.

Avez-vous vu ces panneaux dans votre municipalité et vous êtes-vous demandé de quoi il s'agissait ? L'initiative des panneaux de signalisation de la zone de protection de l'eau potable identifie les routes de la zone de protection des sources d'eau de la Nation Sud où les sources d'eau potable municipales sont les plus vulnérables à la contamination.

Visitez notre site Web [ici](#) pour trouver plusieurs ressources et médias imprimés destinées aux propriétaires fonciers, notamment des fiches d'information, des brochures et des cartes postales.



Souvenons-nous de Walkerton, 21 ans plus tard

En mai 2000, un puits municipal de Walkerton, en Ontario, a été contaminé par une bactérie mortelle, entraînant la mort de sept personnes et affectant gravement des milliers d'autres. Aujourd'hui, alors que nous continuons à nous adapter aux conditions pandémiques actuelles, nous nous rappelons ce qui s'est passé à Walkerton il y a 21 ans, et nous renouvelons notre engagement à protéger nos sources d'eau potable.

Les municipalités, les autorités chargées de la protection des sources et d'autres acteurs jouent tous un rôle important en veillant à ce que l'eau potable traitée par les municipalités soit sans danger pour nous.

Pour en savoir plus sur la [tragédie de Walkerton, cliquez ici](#).



Protection des sources de la région Raisin-Nation Sud : Rapports annuels

En vertu de la Loi sur l'eau saine, des rapports annuels sont préparés par le responsable de la gestion des risques au nom de chaque municipalité et sont présentés au comité. Le plan de protection des sources de la région Raisin-Nation Sud exige que les responsables de la gestion des risques, les municipalités et les ministères présentent un rapport annuel à l'Office de protection des sources.

Voici les points saillants de l'année dernière :

Faits saillants du Bureau de gestion des risques (région de Raisin-Nation Sud)	Fin 2019	Nouveau en 2020	Total
Plans de gestion des risques établis	82	1	83
Parcelles gérées par un plan de gestion des risques	221	1	222
Activités gérées par un plan de gestion des risques	306	3	309
Inspections septiques sécuritaires	250	1	251
Examen des demandes en vertu de la <i>Loi sur l'aménagement du territoire</i> ou de la <i>Loi sur le code du bâtiment</i>	155	24	179
Avis émis en vertu de l'article 59	221	7	228
Ordonnances émises	0	-	0



Toujours tenir compte de la protection des sources d'eau lors de l'examen des demandes d'aménagement

L'article 59 de la Loi sur l'eau saine (utilisations limitées des terres) permet un processus visant à détecter ou à signaler les activités avant qu'elles ne soient établies afin qu'elles ne deviennent pas une menace pour l'eau potable. Le processus est déclenché par les demandes d'aménagement en vertu de la Loi sur l'aménagement du territoire et les demandes de permis de construire.

Les utilisations limitées des terres s'appliquent aux zones où des menaces importantes pour l'eau potable sont possibles et où les politiques de l'article 57 (activités interdites) ou de l'article 58 (activités réglementées) s'appliquent.

Les responsables de la gestion des risques travaillent avec les autorités chargées de la planification et de la construction pour s'assurer qu'elles connaissent les zones prescrites dans le plan de protection des sources comme étant soumises à l'article 59 et les activités auxquelles elles se rapportent.

Our mailing address is:

Raisin Region Conservation Authority
County Road 2, P.O. Box 429
South Glengarry, On K6H 5T2
Canada

Notre adresse postale est :

Office de protection de la nature de la région Raisin
Route de comté 2, C.P. 429
Glengarry Sud, On K6H 5T2
Canada



Shannon Gutoskie | Communications Specialist

38 Victoria Street, Box 29, Finch, ON K0C 1K0
Tel: 613-984-2948 or 1-877-984-2948 | Fax: 613-984-2872
nation.on.ca | [make a donation](#)

Our local environment, we're in it together.
Notre environnement local, protégeons-le ensemble.

SNC2018!

COVID-19 UPDATE: Our offices and facilities are closed to visitors and guests; some Conservation Areas remain open for passive recreation. More info at: www.nation.on.ca/coronavirus. Our staff are working during this time and we do not anticipate any service disruptions.

MISE À JOUR COVID-19: Nos bureaux et installations sont fermés aux visiteurs et invités; certaines aires de conservation restent ouvertes aux loisirs passifs. Plus d'informations sur: www.nation.on.ca/fr/coronavirus. Notre personnel travaille pendant cette période et nous ne prévoyons aucune interruption de service.



LEVEL I LOW WATER ADVISORY ENDED FOR SOUTH NATION RIVER WATERSHED

August 4, 2021

South Nation Conservation's (SNC) Water Response Team has terminated the **Low Water Advisory** across the South Nation River watershed, effective Wednesday, August 4th, 2021.

Above average rain received throughout July at Environment Canada Climate Stations in Brockville, Ottawa and Cornwall helped restore the average total rain received over 3 months to 80% to 87% of the 3-month historical average. A Level I condition occurs when the 3-month or 18-month total precipitation drops below 80% of the historical total.

A Level 1 Low Water Condition was issued on June 4th, 2021 for the South Nation River Watershed in Eastern Ontario due to a drier than usual spring and lack of precipitation throughout the month of May. SNC's Water Response Team met on June 30, 2021 to discuss the current drought conditions and maintained the Level 1 drought advisory.

Low water conditions are determined based on precipitation and stream flow indicators. Stream flows within SNC's watershed were below average in June. However, the lack of precipitation in May was the leading factor in issuing a low water status through June and July.

Of the three levels of Low Water Conditions, a Level 1 indicates that there is the potential of a water supply problem should current precipitation and stream flow trends persist. A Level 2 condition indicates minor supply issues may be apparent and conservation and non-essential restriction is adopted, and a Level 3 condition indicates the failure of water supply to meet demand.

Under the Ontario Low Water Response Program, each Conservation Authority forms a Water Response Team to ensure that the public is provided with advance warning of reduced water availability, and that related decisions are made by local stakeholders, including representatives from provincial and municipal governments, agriculture, and special interest groups.

SNC will continue to monitor watershed conditions and will provide updates as required. To better understand local conditions; landowners, businesses, and industries are encouraged to contact SNC if they are experiencing any unusual water-related problems.

For more information, please contact Katherine Watson or Sandra Mancini at 1-877-984-2948 or info@nation.on.ca.





FIN DE L'AVIS DE NIVEAU 1 DE BAS NIVEAU D'EAU POUR LE BASSIN VERSANT DE LA RIVIÈRE NATION SUD

Le 4 août 2021

L'équipe d'intervention en cas de bas niveau d'eau de la Conservation de la Nation Sud (CNS) a mis fin à l'**avis de bas niveau d'eau** dans le bassin versant de la rivière Nation Sud, à compter du mercredi 4 août 2021.

Les précipitations supérieures à la moyenne reçues tout au long du mois de juillet dans les stations climatologiques d'Environnement Canada de Brockville, d'Ottawa et de Cornwall ont contribué à rétablir la pluviométrie totale moyenne reçue sur trois mois à des niveaux allant de 80 % à 87 % de la moyenne historique sur trois mois. Une condition de niveau 1 se produit lorsque le total des précipitations sur 3 mois ou sur 18 mois chute en dessous de 80 % du total historique.

Un avis de niveau 1 a été émis le 4 juin 2021 pour le bassin versant de la rivière Nation Sud dans l'Est de l'Ontario en raison d'un printemps plus sec que d'habitude et d'un manque de précipitations tout au long du mois de mai. L'équipe d'intervention en cas de bas niveau d'eau de la CNS s'est réunie le 30 juin 2021 pour discuter des conditions de sécheresse et a maintenu l'avis au niveau 1.

Les conditions de bas niveau d'eau sont déterminées en fonction des indicateurs de précipitations et de débit des cours d'eau. Le débit des cours d'eau dans le bassin versant de la CNS était inférieur à la moyenne en juin. Cependant, le manque de précipitations en mai a été le facteur principal de l'état d'étiage en juin et juillet.

Parmi les trois niveaux de sécheresse, le niveau 1 signifie qu'il existe un problème potentiel d'approvisionnement en eau si les conditions relatives aux précipitations et aux débits des cours d'eau perdurent. Le niveau 2 indique que des problèmes mineurs d'approvisionnement en eau peuvent survenir et que des mesures telles que la conservation d'eau et la restriction de consommation non essentielle d'eau doivent être adoptées. Le niveau 3 signifie que l'approvisionnement en eau ne peut satisfaire à la demande.

Dans le cadre du Programme d'intervention en matière de ressources en eau de l'Ontario, chaque office de protection de la nature forme une équipe d'intervention en cas de bas niveau d'eau pour s'assurer que le public est averti à l'avance de la réduction de la disponibilité de l'eau et que les décisions connexes sont prises par les intervenants locaux, y compris les représentants des gouvernements provinciaux et municipaux, du secteur de l'agriculture et des groupes d'intérêts spéciaux.

La CNS continuera de surveiller les conditions du bassin versant et effectuera des mises à jour au besoin.





SOUTH NATION
CONSERVATION
DE LA NATION SUD

Afin de mieux comprendre les conditions locales, les propriétaires fonciers, les entreprises et les industries sont invités à communiquer avec la CNS s'ils éprouvent des problèmes inhabituels liés à l'eau.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Katherine Watson ou Sandra Mancini au 1-877-984-2948 ou info@nation.on.ca.



**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
ALFRED AND PLANTAGENET**

BY-LAW NUMBER 2021-58

A By-law to confirm the proceedings of the Council of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet at its regular meeting held on August 17, 2021.

WHEREAS section 5 of the *Municipal Act, 2001*, S.O. 2001, c.25, as amended, provides that the powers of a municipal corporation are to be exercised by its council.

AND WHEREAS section 11 of the said *Municipal Act* provides that the powers of every council are to be exercised by by-law.

AND WHEREAS it is deemed expedient that the proceedings of the Council of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet at this meeting be confirmed and adopted by by-law;

NOW THEREFORE the Council of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet enacts as follows:

1. **THAT** actions of the Council of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet in respect of each motion and resolution passed and other action taken by the Council of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet at this meeting is hereby adopted and confirmed as if all such proceedings were expressly embodied in this By-Law.
2. **THAT** the Presiding Officer and the appropriate officials of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet are hereby authorized and directed to do all things necessary to give effect to the action of the Council of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet referred to in the preceding section.
3. **THAT** the Presiding Officer, or in his absence, the appointed Acting Presiding Officer and the Clerk, or in the absence of the Clerk, the Deputy Clerk, are authorized and directed to execute all documents necessary on that behalf and to affix thereto the corporate seal of the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet.

**READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND PASSED IN OPEN COUNCIL THIS
17th DAY OF AUGUST 2021.**

Stéphane Sarrazin, Mayor

Annie Rochefort, Clerk